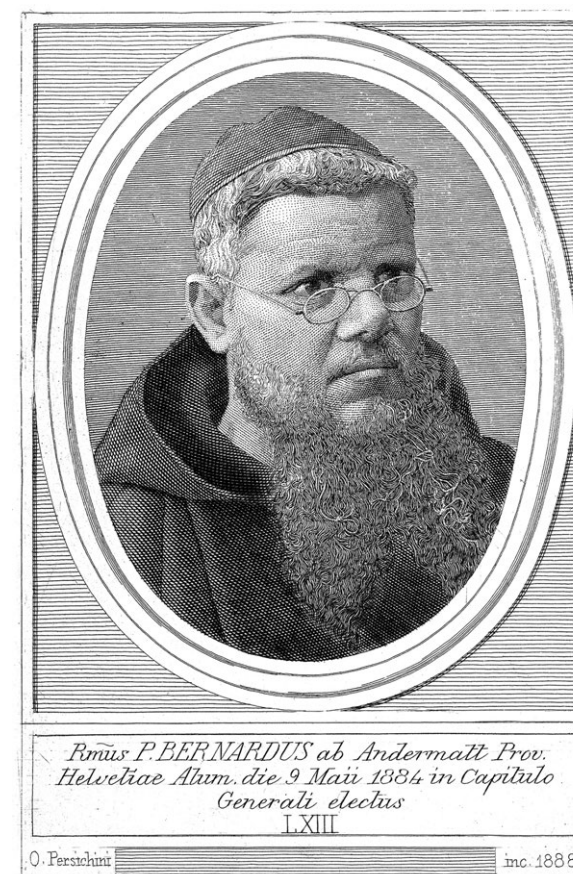


PP/Journal
CH-6006 Luzern

HELVETIA FRANCISCANA 41/1 2012

Ein ganzer Kapuziner Bernhard Christen von Andermatt (1837-1909) Erneuerer des Kapuzinerordens

Herausgegeben von Christian Schweizer



Ein ganzer Kapuziner – Bernhard Christen von Andermatt

HELVETIA FRANCISCANA

Beiträge zur Geschichte der Brüder und Schwestern des
hl. Franz und der hl. Klara in der Schweiz

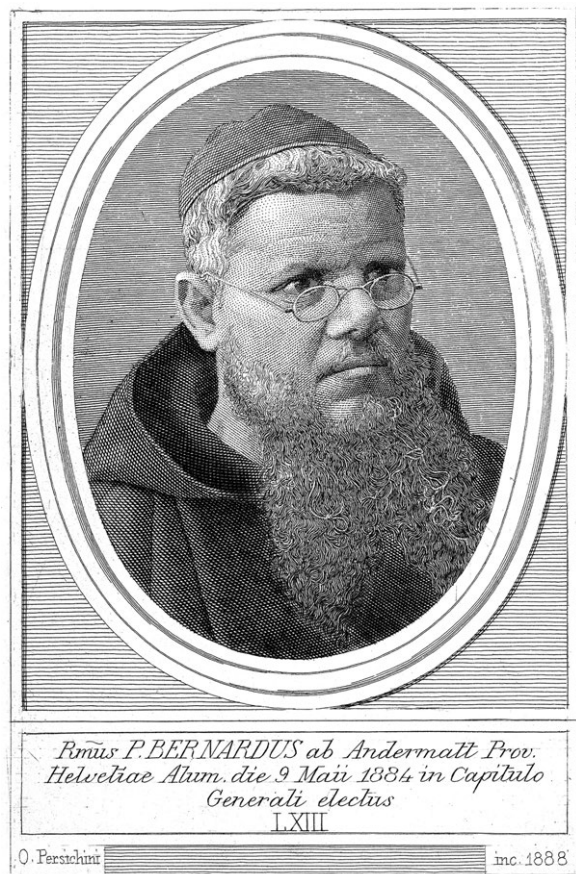
Contributions à l'Histoire des Frères et des Sœurs de
St-François et de Ste-Claire en Suisse

Contributi alla Storia dei Frati e delle Suore di
S. Francesco e di S. Chiara in Svizzera

Vol. 41/1 2012
Luzern, Provinzialat Schweizer Kapuziner, 2012

Ein ganzer Kapuziner Bernhard Christen von Andermatt (1837-1909) Erneuerer des Kapuzinerordens

Herausgegeben von Christian Schweizer



© 2012 by Provinzialat Schweizer Kapuziner, Verlag, Luzern
(Helvetia Franciscana 41/1)
www.hfch.ch
ISSN 1661-7703

Impressum

HELVETIA FRANCISCANA

Beiträge zur Geschichte der Brüder und Schwestern des hl. Franz und der
hl. Klara in der Schweiz

Contributions à l'Histoire des Frères et des Sœurs de St-François et de Ste-Claire
en Suisse

Contributi alla Storia dei Frati e delle Suore di S. Francesco e di S. Chiara
in Svizzera

Zwei Nummern pro Jahr / Deux numéros par an / due numeri per anno

Herausgeber - éditeur - editore:

Provinzialat Schweizer Kapuziner, Luzern

Provincialat des Capucins suisses, Lucerne

Cura provinciale dei Cappuccini svizzeri, Lucerna

Redaktor - rédacteur - redattore: Christian Schweizer

Redaktionskommission - Commission de la rédaction - Comitato redazionale

Christian Schweizer (Schriftleitung), Chiara Noemi Bettinelli OSCI, Zoe Maria
Isenring SCSC, Pierre Joye OFMCap, Klaus Renggli OFMConv, Tamara Steiner
OSF (Baldegg), Nestor Werlen OFMCap, Paul Zahner OFM

Anschrift - adresse - indirizzo:

Helvetia Franciscana

c/o Provinzarchiv Schweizer Kapuziner, Wesemlinstr. 42, CH-6006 Luzern

Tel.: --41/-41/429 67 46 - e-mail: provinzarchiv.ch@kapuziner.org -
redaktion@hfch.ch

Website: www.hfch.ch

ISSN 1661-7703

Druck: Birkhäuser+GBC, CH-4153 Reinach BL

Jahres-Abo - abonnement annuel - prezzo d'abbonamento: CHF 40.00/EUR 40.00

Konto CHF: Postcheck Provinzialat Schweizer Kapuziner

Compte CHF: Chèques postaux Provincialat des Capucins suisses

Conto CHF: Conto corrente postale Curia provinciale dei Cappuccini svizzeri

- Vermerk/note/nota: «Helvetia Franciscana»

- IBAN: CH17 0900 0000 6000 1050 9 - BIC/SWIFT: POFICHBEXXX

Konto EUR / compte EUR / conto EUR: Credit Suisse (CS)

- Vermerk/note/nota; «Helvetia Franciscana»

- Bank: Credit Suisse, CH-6000 Luzern

- IBAN: CH61 0483 5074 6400 4200 2 - BIC/SWIFT: CRESCHZZ80A

Inhalt - Sommaire - Indice

Editorial - editoriale	5
Abkürzungen - abréviations - abbreviazioni	10
Darstellungen - articles - articoli saggistici	
<i>Christian Schweizer</i>	
Herkunft und Werdegang des P. Bernhard Christen von Andermatt Vom Kleinbauern- und Schustersohn Eduard zum Kapuzinerpriester	11
<i>Niklaus Kuster OFMCap</i>	
Bernhard Christen und die Schweizer Kapuzinerprovinz Brüderliches Leben und Wirken in seiner Heimat	49
<i>Anton Rotzetter OFMcap</i>	
Das geistliche Profil des Bernhard Christen	103
<i>Rückblick Gedenkfeier in Andermatt 11. März 2009</i>	142
<i>Stefano Bronner OFMCap</i>	
La riconoscenza e gratitudine a Padre Bernhard Christen «Grazie» a nome dei confratelli ticinesi in Andermatt	143
<i>Christian Schweizer</i>	
Das Konzept zur Ausstellung «Der General»: Bernhard Christen von Andermatt im Talmuseum Ursern Vortrag zur Vernissage	146
Autoren - auteurs - autori	156

Editorial - Editoriale

In der Reihe der *Ministri Generales* des Kapuzinerordens stammen seit Ende des 19. Jahrhunderts drei Brüder aus der Schweiz: 1884 *Bernhard Christen* (†1909) aus dem Urserntal, 1970 *Pascal Rywalski* (†2002) aus dem Wallis und 2006 *Mauro Jöhri* aus Graubünden. Alle drei waren Provinzialminister der Schweizer Kapuziner. Vor ihnen sind im Bezug zur Schweiz drei weitere Provinzialminister zu nennen, die aber andere Ämterbezeichnungen für die Leitung des Gesamtordens erhielten: *Laurentius Russo* von Brindisi (†1619), Provinzialminister in der Schweiz 1598-1599, wurde 1602 *Vicarius Generalis*, als die erst fast 80jährige Kapuzinerreform noch unter dem Schutz des Generalministers der Minoriten stand. Er wurde 1881 von Papst Leo XIII. heiliggesprochen und 1954 von Papst Pius XII. zum Kirchenlehrer erkürt. *Erasmus Baumgartner* (†1827) von Bernhardzell, Provinzialminister 1808-1811/1813-1816, wurde von Papst Pius VII. 1821 in Ermangelung eines neuen Generalministers inmitten der damals weltweiten Krise des Ordens zum *Pro-Vicarius Generalis* ernannt.

Weiterhin im 21. Jahrhundert profitieren der Orden und insbesondere die Schweizer Kapuzinerprovinz von *Bernhard Christen von Andermatt*. Er verstarb am 11. März 1909 im *Institut der Barmherzigen Schwestern vom heiligen Kreuz* in Ingenbohl-Brunnen und wurde auf dem Friedhof des Kapuzinerklosters Wesemlin in Luzern begraben. «*Er war geliebt von Gott und den Menschen, sein Andenken bleibt im Segen*», so steht es auf der Gedenktafel in der Kapuzinerkirche Wesemlin Luzern. Als Generalminister bewirkte er 1884-1908 von Rom hinaus in die Welt visitierend eine Erneuerung mit der Rückbesinnung auf Observanz und Spiritualität und der neuen Ausrichtung der weltweiten Mission. Am Abend seines Ordenslebens wurde er gegen seinen Willen 1908 von Papst Pius X. mit dem Titel eines Erzbischofs von Stauropolis geehrt. Er empfand aber Titel und Ehre als seelische Last, denn er wollte als einfacher Kapuziner sterben ohne Amt und Würde. Bernhard Christen war «*ein heiligmäßiger Ordensmann, ein ganzer Kapuziner, ein seeleneifriger Sohn des Armen von Assisi*», wie ihn an den Beerdigungsfeierlichkeiten der Abt der Benediktinerabtei Einsiedeln, Thomas Bossart, treffend beschreibt (*Worte der Erinnerungen*, Einsiedeln/Köln/New York 1909, 52).

Des 100. Todestages von Bernhard Christen wurde genau am 11. März 2009 im Geburtsort Andermatt feierlich und eindrücklich gedacht. Die *Stiftung Talmuseum Ursern*, die *Provinz der Schweizer Kapuziner* (Luzern), die Kapuzinerpfarrei und Kirchgemeinde Andermatt veranstalteten

einen Gedenk Anlass bestehend aus einem Festgottesdienst und Festakt in der Pfarrkirche mit Eröffnung der einjährigen Ausstellung «*Der General*» im Talmuseum. Ein Jahr später, 11.-13. März 2010, holte das *Istituto Storico dei Cappuccini am Collegio San Lorenzo da Brindisi* in Rom das Gedenken an diesen Generalminister mit einem internationalen dreitägigen Seminar nach. Drei aus der schweizerischen Delegation in Rom gehaltenen Referate - diejenigen der beiden Kapuziner *Niklaus Kuster* und *Anton Rotzetter* und dasjenige des Provinzarchivars *Christian Schweizer* - erscheinen auf Befürwortung und Empfehlung des Generalministers *Mauro Jöhri* in der *Helvetia Franciscana*. Sie behandeln Herkunft und Wirken in der Schweiz sowie die Geisteshaltung des so bedeutsamen Ordensmannes. Ihnen schließt sich ein illustrierter Rückblick auf die im Talmuseum Ursern realisierte Ausstellung «*Der General*» an. Die in der Pfarrkirche Andermatt am 11. März 2009 vom Tessiner Kapuziner *Stefano Bronner* eindrücklich gehaltene Dankesansprache in Erinnerung an den Kustos *Bernhard Christen* für die Rettung der Tessiner Kapuzinerklöster ist eine wertvolle Würdigung.

Dans la liste des *Ministres Généraux* de l'Ordre des Capucins, depuis la fin du 19^{ème} siècle, trois sont issus de la Suisse : 1884 *Bernhard Christen* (†1909) de la vallée d'Ursern; 1970 *Pascal Rywalski* (†2002) du Valais, et *Mauro Jöhri* des Grisons. Les trois étaient Ministres provinciaux des Capucins Suisses. Avant eux, il convient de citer d'autres Ministres provinciaux qui ont dirigé l'Ordre international avec d'autres titres: *Laurentius Russo de Brindisi* (†1619), Ministre provincial en Suisse 1598-1599. En 1602 il devint *Vicarius generalis*, car, à l'époque, 80 ans après la réforme capucine, l'Ordre était sous la juridiction du Ministre général des Frères Mineurs Conventuels. Il fut canonisé en 1881 et en 1954 proclamé Docteur de l'Eglise. *Erasmus Baumgartner* (†1827) de Bernhardzell fut provincial 1808-1811 et 1813-1816. En 1821 le Pape Pie VII le nomma *Pro-Vicarius generalis* en attendant un nouveau Général. A cette époque l'Ordre traversait une grande crise.

Au 21^{ème} siècle, l'Ordre des Capucins, et particulièrement la Province suisse, bénéficie encore de l'apport du Ministre général auquel ce No d'Helvetia Franciscana est consacré : *Bernhard Christen d'Andermatt*. Il est mort le 11 mars 1909 à l'*Institut des Sœurs de la Ste Croix* à Ingenbohl-Brunnen. Il fut enseveli au cimetière des Capucins au Wesemlin à Lucerne. Dans l'église du couvent de Lucerne on peut lire, sur une plaque commémorative : «*Il fut aimé de Dieu et des hommes. Son souvenir nous soit*

bénédiction!» Cette plaque a été posée en souvenir de ses années passées à Rome en tant que Ministre général (1884-1908) et des visites effectuées dans les Provinces de l'Ordre pour les servir et les renouveler. Après 24 ans de généralat, contre sa volonté, le Pape Pie X lui donna le titre d'Archevêque de Stauropolis. Il accepta le titre et l'honneur comme un fardeau. Il voulait mourir comme un humble capucin, sans office et sans honneur. Car, Bernhard Christen était un saint religieux, un vrai capucin, un authentique fils du Pauvre d'Assise. C'est bien ainsi que l'a dépeint Thomas Bossart, Abbé d'Einsiedeln, lors de ses funérailles (cfr. *Worte der Erinnerungen*, Einsiedeln/Köln/New York 1909, 52).

Le centenaire de la mort de Bernhard Christen fut marqué, le 11 mars 2009, d'une manière festive et chargée d'émotion, à Andermatt. La Fondation *Talmuseum Ursern*, la *Province suisse des Capucins* et la *Paroisse Andermatt*, guidée par des capucins, avec les autorités paroissiales organisèrent un office religieux. Ils mirent aussi sur pied une Exposition au Talmuseum «*Der General*» qui dura une année.

Une année plus tard, du 11 au 13 mars 2010, l'*Istituto Storico dei Cappuccini*, à Rome, a commémoré ce Ministre général par un séminaire de trois jours, à Rome. 3 membres de la délégation suisse à Rome donnèrent des exposés: le deux capucins *Niklaus Kuster* et *Anton Rotzetter* et l'archiviste provincial *Christian Schweizer*. Sur recommandation du Ministre général Mauro Jöhri ces exposés ont été publiés dans *Helvetia Franciscana*. Ces exposés traitent de l'origine, de l'activité en Suisse, ainsi que des qualités intellectuelles d'un religieux réputé. Ils constituent une sorte de rétrospective de l'Expo «*Der General*». A cela nous ajoutons l'apport d'un capucin tessinois: Le discours de gratitude, chargé d'émotion, prononcé par *Stefano Bronner*, en l'église d'Andermatt, le 11 mars 2009, en souvenir du Custode Bernhard Christen pour avoir sauvé les Couvents des Capucins au Tessin.

Dalla fine del XIX secolo nella lista dei *Ministri Generali* dell'Ordine dei Frati Cappuccini troviamo tre Frati provenienti dalla Svizzera: *Bernhard Christen*, (†1909) eletto nel 1884 e originario dell'Urserntal; *Pascal Rywalski* (†2002) eletto nel 1970 e originario di Valesia e il grigionese *Mauro Jöhri* eletto nel 2006. Tutti e tre sono stati anche Ministri Provinciali della Provincia Svizzera. Prima di loro bisogna anche ricordare tre Ministri Provinciali che hanno relazione con la Svizzera e hanno ricevuto altri compiti nella guida dell'Ordine Generale: *Laurentius Russo da Brindisi* (†1619), Ministro Provinciale della Svizzera 1598-1599 e nominato nel 1602 *Vicarius*

Generalis, quando ancora la riforma cappuccina, iniziata circa da 80 anni, si trovava sotto la tutela del Ministro Generale dei Minori Conventuali; fu canonizzato nel 1881 e proclamato dottore della Chiesa nel 1954; *Erasmus Baumgartner* (†1827) di Bernhardtzell, Ministro Provinciale dal 1808-1811/1813-1816 e scelto da Papa Pio VII nel 1821 come *Pro-Vicarius Generalis* in attesa di un nuovo Ministro Generale durante la crisi che attraversava l'Ordine in quel tempo.

Anche nel XXI secolo l'Ordine, e in particolare la Provincia svizzera, hanno ricevuto tanto bene dalla presenza del Ministro Generale a cui è dedicato il presente numero di *Helvetia Franciscana: Bernhard Christen da Andermatt*. Egli morì l'11 marzo 1909 presso l'Istituto delle Suore della Santa Croce in Ingenbohl-Brunnen ed è stato seppellito nel cimitero del convento cappuccino Wesemlin a Lucerna. «*Fu amato da Dio e dagli uomini e il suo ricordo rimane in benedizione*»: così è scritto sulla placca in sua memoria che si trova nella Chiesa del Convento Wesemlin; egli fu Ministro Generale a Roma 1884-1908 e servì e rinnovò l'Ordine Cappuccino andando per il mondo a visitare le varie case e ad evangelizzare. Alla fine della sua vita religiosa, dopo 24 anni di fecondo generalato, contro la sua volontà, nel 1908 Papa Pio X lo nominò Arcivescovo di Stauropolis; sentì sempre il titolo e l'onore che ne derivavano come un peso e volle morire come semplice cappuccino senza nessuna carica perché, come disse Thomas Bossart, Abate dell'abbazia di Einsiedeln, durante il suo funerale fu «*un religioso santo, un vero cappuccino, un figlio zelante del Poverello di Assisi*» (cfr. *Worte der Erinnerungen*, Einsiedeln/Köln/New York 1909, 52).

Il centesimo anniversario della morte di Bernhard Christen è stato solennemente ricordato l'11 marzo 2009 nel suo villaggio natale, Andermatt. La fondazione *Talmuseum Ursern*, la *Provincia dei Cappuccini Svizzeri* (Lucerna) e la *parrocchia cappuccina* di Andermatt hanno organizzato un evento commemorativo con una cerimonia nella chiesa parrocchiale e con l'apertura, per la durata di un anno, della mostra «*Il Generale*» nel Talmuseum. Un anno dopo - 11-13 marzo 2010, l'*Istituto Storico dei Cappuccini* presso il *Collegio San Lorenzo da Brindisi* a Roma, ha promosso un convegno internazionale di tre giorni in memoria di questo Ministro Generale. I tre contributi della delegazione svizzera a Roma, tra cui figurano i due cappuccini *Niklaus Kuster* e *Anton Rotzetter* e l'archivista dell'Archivio Provinciale *Christian Schweizer* - sono pubblicati sotto il patrocinio e per desiderio del Ministro Generale Mauro Jöhri in *Helvetia Franciscana*. Essi trattano l'origine, l'attività in Svizzera e il pensiero di questa figura così significativa di religioso. Le relazioni si concludono con

una serie di illustrazioni tratte dalla mostra «*Il Generale*» nel *Talmuseum Ursern*. In aggiunta e da segnalare il contributo di cappuccino ticinese: il suggestivo discorso di ringraziamento tenuto l'11 marzo 2009 nella chiesa parrocchiale di Andermatt da *Stefano Bronner* in memoria del custode Bernhard Christen per il salvataggio dei conventi cappuccini in Ticino.

Christian Schweizer

P. Bernhard Christen

von Andermatt

Titularerzbischof von Stauropolis
gewesener General des Kapuzinerordens

† 11. März 1909.

Worte der Erinnerung

gesprochen bei der Beerdigungsfeierlichkeit in der
Institutskirche zu Ingenbohl, 15. März, von

Dr. Thomas Boffart O. S. B.

Abt von Maria-Einsiedeln.



Verlagsanstalt Benziger & Co. A. G.

Typographen des heiligen Apostol. Stuhles
Einsiedeln — Waldshut — Köln a. Rh.

New York, Cincinnati, Chicago, bei Benziger Brothers.
1909.

Akbürzungen - Abbreviations - Abbreviazioni

ACap Andermatt	= Archivum Capucinatorum Andermatt / Archiv Kapuziner Andermatt
CSSR	= Congregatio Sanctissimi Redemptoris
DHBS	= Dictionnaire historique et biographique de la Suisse (1921-1934)
DHS	= Dictionnaire historique de la Suisse (2002-)
DSS	= Dizionario storico della Svizzera (2002-)
Fidelis	= St. Fidelisglöcklein / St. Fidelis / Fidelis
FK	= Franziskuskalender
HBLS	= Historisch-biographisches Lexikon der Schweiz (1921-1934)
HF	= Helvetia Franciscana (olim: Collectanea Helveto-Franciscana)
HLS	= Historisches Lexikon der Schweiz (2002-)
HNU	= Historisches Neujahrsblatt Uri
HS	= Helvetia Sacra (I-X)
LC	= Lexicon Capuccinum (1951)
LThK	= Lexikon für Theologie und Kirche
OFM	= Ordo Fratrum Minorum (= OFM Unionis Leonianae 1897)
OFMCap	= Ordo Fratrum Minorum Capuccinorum
OFMConv	= Ordo Fratrum Minorum Conventualium
OSB	= Ordo Sancti Benedicti
PAL	= Provinciae Capucinatorum Helveticorum Archivum Lucernae / Provinzarchiv Schweizer Kapuziner Luzern
Prot. mai.	= Protocollum maius
SJ	= Societas Jesu
SKZ	= Schweizerische Kirchenzeitung
SL	= Schweizer Lexikon (1991-1993)
SMB	= Societas Missionum Exterarum de Bethlehem in Helvetia / Immenseer Missionare

Darstellungen - articles - articoli saggistici

Christian Schweizer

Herkunft und Werdegang des P. Bernhard Christen von Andermatt. Vom Kleinbauern- und Schustersohn Eduard zum Kapuzinerpriester

«*Meine Wiege stand in Andermatt*», so beginnt das erste Kapitel der Autobiographie des Generals des Kapuzinerordens, P. Bernhard Christen. Die Autobiographie ist vollständig als Original im Provinzarchiv der Schweizer Kapuziner überliefert.¹ Der genaue Beginn der Niederschrift ist aus ihr selbst zu entnehmen: 29. Januar 1907.² Sie gehört zum authentisch Kostbarsten, was der umfangreiche persönliche Nachlass des 1909 verstorbenen Erneuerers des Kapuzinerordens in Luzern enthält.³

1. Quellen zur Kinder- und Jugendzeit in Andermatt

Der flüssige Schreibstil offenbart einen spannenden Inhalt in 13 Kapiteln, die relativ einfach zu lesen sind: I. *Meine Herkunft*; die folgenden Kapitel sind titulierte: II. *Die ersten zwölf Lebensjahre*; III. *Student und Berufswahl*; IV. *Im Noviziat*; V. *Studienjahre*; VI. *Auf dem Wesemlin - Lektor in Zug*; VII. *Der Novizenmeister*; VIII. *Guardian in Solothurn*; IX. *Definitor und Provinzial*; X. *Im Kanton Tessin*; XI. *Auf dem Generalkapitel in Rom*; XII. *Allgemeine Umschau*. Das XIII. und zugleich letzte Kapitel informiert über die Organisation des Ordens. Mittendrin in der Autobiographie wird zwischen dem XII. und XIII. Kapitel der Zweck der Niederschrift dargelegt: «*Warum? Ist leicht erklärlich. Da dachte ich, niemand sei besser imstande, über mich Notizen zu sammeln als ich selbst. Darum d.h. um allen Ungenauigkeiten über mich, vielleicht auch Übertreibungen zuvorkommen, entschloß ich mich, mich selbst zu verherrlichen! Was ich über mich u[nd]*

1 PAL Sch 2407.5 (antea: 9 B 1): *Autobiographie*.

2 *Autobiographie*, 2.

3 Nachlass P. Bernhard Christen: PAL Sch 2404-2418.

von mir sage, ist wahr; wer mehr oder weniger sagte, würde nicht die Wahrheit sagen.»⁴

Bernhard Christen legt Wert auf seine Herkunft und widmet in seiner Lebensbeschreibung dem inmitten des alpinen Hochtals der Ursern gelegenen Heimatort viel Raum: Andermatt, eine alte, intakte und traditionsbewußte Kapuzinerpfarre.⁵ Von den 79 Seiten der Autobiographie gelten immerhin 13 Seiten der Andermatter Zeit. Diesbezüglich und darüber hinaus ist diese Autobiographie auch eine wichtige und zuverlässige Quelle über das Urserntal in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts.⁶ Sie gibt Auskunft über die Lebensverhältnisse der Talschaftsfamilien wie zum Beispiel jener, aus welcher P. Bernhard Christen hervorgeht, über die politische Situation in der Talschaft, über das Kirchen- und Schulleben, ja auch über das Wirtschaftliche. Ergänzend dazu bieten sich Schriftgutbücher und Dokumente aus dem Kapuzinerhospiz- und Pfarreiarchiv Andermatt an. Sie bestätigen und konkretisieren die Aussagen des Autobiographen.⁷

Dass die Autobiographie nach Luzern gelangt ist, ist 1908 dem damaligen Sekretär des Ordensgenerals, Theodor Borter von Ried-Brig,⁸ zu verdanken. Er bringt sie bei der Heimkehr des Ordensgenerals in die Schweiz. Vorübergehend hat sie nach dem Tod des Generals dem Abt von Einsiedeln, Thomas Bossart,⁹ zur Abfassung des Nekrologs auf dem Schreibtisch gelegen. Daraufhin ist sie wieder in die Obhut der Schweizer Kapuziner

4 *Autobiographie*, 67.

5 *300 Jahre Kapuzinerpfarre Andermatt*, hg. Marzell Camenzind OFMCap u. Nestor Werlen OFMCap, Andermatt 1989.

6 Vgl. Nestor Werlen OFMCap, *Vom Gotthard nach Rom. P. Bernhard Christen, Generalminister der Kapuziner*, in: SKZ 177 (2009), 188.

7 ACapAndermatt. Dieses Archiv wurde auf Ersuchen des Pfarrers Marzell Camenzind und mit Genehmigung des Provinzialministers der Schweizer Kapuziner 2006-2007 vom Provinzarchivar infrastrukturell erneuert, inhaltlich inventarisiert, geordnet, neu verzeichnet und mit einem neuen Findbuch versehen. Es enthält das Archiv des Kapuzinerhospizes und der Pfarrei Andermatt mit Provenienzen von Akten vor der Kapuziner-ära, die bis ins 15. Jahrhundert zurückreichen. Es gehört zu den wertvollsten Niederlassungsarchiven der Kapuziner in der Schweiz und bildet das Gedächtnis für die Talschaft der Ursern.

8 1850-1936. Nekrolog *Fidelis* 23 (1936), 163. Vgl. Theodor Borter als Sekretär des Generalministers Bernhard Christen in der Darstellung von Theo Jansen OFMCap, *Ein zeitgenössisches Zeugnis über das 24jährige Generalat Bernhards von Andermatt*, in: HF 16 (1986-1987), 2-12.

9 1858-1923. HS III/1, Bern 1986, 590.

gelangt, um schließlich von P. Hilarin Felder¹⁰ diese als eine der Quellengrundlagen zur 1934 begonnenen Abfassung einer umfassenden Biographie wissenschaftlich zu verwenden.¹¹ Einer kritischen Edition der Autobiographie versucht erst 1955 der jahrzehntelang wirkende Provinzarchivar der Schweizer Kapuziner, Beda Mayer,¹² nachzukommen. Er schmückt andächtig und feierlich die original überlieferte Autobiographie in der Einleitung zur Publikation in der *Helvetia Franciscana*¹³ mit dem Titel «Jeder Zoll ein Kapuziner»¹⁴ und preist die einzigartige und wertvolle Quelle des Erneuerers des Kapuzinerordens folgendermaßen: «Die Urschrift der Selbstbiographie darf das Provinzarchiv Wesemlin als einen kostbaren Edelstein hüten. Nun möge der Bergskristall dem dunklen Schacht des Archivs enthoben, mit frohem, ungetrübtem Glanze hineinstrahlen in jede Zelle, wo immer sich ein Auge seinem Leuchten öffnet und hingibt».¹⁵

Im Zusammenhang mit den Forschungen von Hilarin Felder und Beda Mayer gilt die richtige deutsche Schreibweise des Ordensnamens zu betonen. Beda Mayer gelobt im Vorwort zur Edition, die Autobiographie «möglichst genau wiedergeben»¹⁶ zu wollen und nur die «Rechtschreibung den heute geltenden Regeln anzupassen»,¹⁷ mißachtet aber bei der Verwendung der romanischen Version *Bernard* die genaue Schreibweise des Autographen, der deutsch und deutlich seinen zugewiesenen Ordensnamen des Heiligen von Clairvaux mit dem Buchstaben *h* gebraucht.¹⁸ Der erste Nachweis der Authentizität der deutschen Schreibweise findet sich im IV. Kapitel bereits im ersten Abschnitt bei der Beschreibung des Noviziates der Kapuziner auf dem Wesemlin in Luzern gleich dreimal:

10 1867-1951. *HLS* 4, Basel 2005, 458. Vgl. auch Generalregister *Fidelis*, Luzern 1991, 56.

11 Über das Schicksal dieser Autobiographie siehe im Vorwort bei Hilarin Felder OFMCap, *General und Erzbischof P. Bernard Christen von Andermatt 1837-1909 und die Erneuerung des Kapuzinerordens*, Schwyz/St-Maurice 1943, VII-XI.

12 1893-1983. *HLS* 8, Basel 2009, 392.

13 *HF* 6 (1953-1956), 154-180, 193-212, 225-243.

14 *Ebd.*, 154.

15 *Ebd.*, 156.

16 *Ebd.*, 155.

17 *Ebd.*, 156.

18 Aus diesem Grund wird hiermit nachfolgend nicht mehr aus der Edition des Beda Mayer, sondern direkt aus der originalen *Autobiographie* zitiert, was die Worte des P. Bernhard Christen selber betrifft.



Abb. 2: Gedenktafel am Elternhaus des P. Bernhard Christen in Andermatt (PAL Sch 2413)

«Am 8. Oktober [1855] wurden wir zehn Kandidaten, ein elfter folgte bald nach, eingekleidet; ich erhielt den Namen Bernhard. Unter allen Heiligen des Himmels hätte ich mir damals den heiligen Bernhard zuletzt gewählt, weil sein Name mich an ein braves, aber einfältiges Männchen erinnerte, das wir als Buben oft geneckt hatten. Später söhnte ich mich mit dem hl. Bernhard ganz aus.»¹⁹ Beda Mayer übernimmt die romanische Schreibweise fürs Deutsche, wie sie Hilarin Felder 1943 mit seiner gewichtigen biographischen Publikation über den General und Erzbischof von Andermatt verbreitet.²⁰ Im 20. und 21. Jahrhundert folgen dagegen die schweizerisch biographischen Nachschlagewerke konsequent in allen Landes-

19 PAL Sch 2407.5: *Autobiographia Originalis*, 13. Beachte auch die Franziskusbibliographie mit dem deutsch geschriebenen Autorennamen: Bernhard Christen OFMCap, *Leben des heiligen Franciscus von Assisi*, Innsbruck 1899.

20 Hilarin Felder OFMCap, *General und Erzbischof P. Bernard Christen von Andermatt 1837-1909 und die Erneuerung des Kapuzinerordens*, Schwyz/St-Maurice 1943. Dies im Gegensatz zu dem durch Hilarin Felder 1922 neubearbeiteten Werk in der Drittauflage, sic: Bernhard Christen OFMCap, *Leben des heiligen Franciscus von Assisi*, Innsbruck 1922.

sprachen der deutschen Schreibweise Bernhard.²¹ Das *Lexikon für Theologie und Kirche* braucht in der Erstaufgabe vor dem Zweiten Weltkrieg und in der jüngst vollendeten Drittauflage die deutsche Schreibweise,²² die Zweitaufgabe die romanische Schreibweise.²³ Die Urner Kapuzinerautoren Bonaventura Furrer²⁴ und Seraphin Arnold²⁵ verwenden in ihren Publikationen die romanische Version.²⁶ In Andermatt folgt die Gedenktafel am Geburtshaus der deutschen Schreibweise.

2. Das Elternhaus in Andermatt

Das Elternhaus ist gemäß der Autobiographie ein kleines Häuschen, «*in welchem Liebe, Freude u[nd] Einigkeit herrschten, u[nd] in ihm der Segen Gottes nie fehlte.*»²⁷ Es liegt fast beim Dorfausgang Andermatts an der Gotthardstraße 86, ist weiterhin bewohnt²⁸ und strahlt noch heute die Gemütlichkeit der einfachen und architektonisch für das Urserntal typischen Heimstatt von damals aus: unten auf Straßenhöhe das Kellerschoß, dann die Wohntage und darüber die Schlafkammern mit kleinen Fenstern.

Über die Herkunft seiner Eltern gibt P. Bernhard Christen Auskunft zugleich mit Lebensdaten und Beruf: «*Mein Vater, Sebastian Christen (gebo*

21 Vgl.: Christen. [...] *Kanton Uri* [...] Nr. 24: P. Bernhard von Andermatt, in: HBLS II, Neuenburg 1924, 574 (mit Photo); Christen. [...] *Canton d'Uri* [...] Nr. 24: P. Bernhard d'Andermatt, in: DHBS II, Neuchâtel 1924, 515 (mit Photo); Christen, Bernhard, in: HLS 3, Basel 204, 365-366 (mit Photo) / DHS 3, Hauterive 2004, 262-263 (mit Photo) / DSS 3, Locarno 2004, 312 (mit Photo). Ungeachtet der deutschen Schreibweise siehe HS X (*Register/Index/Indice*), Basel 2007, 188 unter Verweise auf HS V/2 (*Der Franziskusorden*).

22 LThK II, Freiburg i. Brg. 1931, 903: Christen Bernhard (Verf. L. Lemmens); LThK II, Freiburg i. Brg. 1994, 1102: Christen Bernhard (Verf. Oktavian Schmucki).

23 LThK II, Freiburg i. Brg. 1958, 1096: Christen Bernhard (Verf. Beda Mayer).

24 1906-1993. Nekrolog *Fidelis* 80 (1993), 50.

25 1906-2003. HLS 1, Basel 2002, 516. Nekrolog *Fidelis* 87 (2004), 80.

26 Vgl.: Bonaventura Furrer OFMCap, *Kapuzinerschriftsteller aus Uri*, in: HNU 43/44 (1988/89), 151-152 (P. Bernard Christen von Andermatt); Seraphin Arnold OFMCap, *Kapuzinerkloster Altdorf 1581-1981*, Luzern 1981, 84-92 (P. Bernard Christen); Seraphin Arnold OFMCap, *Urner Kapuziner. Kurzbiographien*, Luzern 1984, 107 (Nr. 153).

27 *Autobiographie*, 1.

28 In diesem Haus wohnt 2010 die Familie Regli-Mächler, von denen der Landwirt Anton verstorben ist. Die Wittfrau heißt Melanie; vgl. *Telephone Research Suisse* 2010 u. freundliche Mitteilung von Marzell Camenzind OFMCap, Pfarrer von Andermatt, per Telefon 18.02.2010.



Abb. 3: Das Elternhaus des P. Bernhard Christen in Andermatt (PAL Sch 2413)



Abb. 4a-b: Die Eltern Josepha und Sebastian Christen-Danioth (PAL Sch 2413)

ren 20. Januar 1807, gestorben 12. November 1899) war Kleinbauer und Schuster. Im Winter wurde nebst Besorgung des kleinen Viehstandes geschustert u[nd] im Sommer ausschließlich gebauert. Mit diesen biedern, kleinen Erwerbszweigen mußte «Baschi» eine zahlreiche Familie ernähren, kleiden u[nd] erziehen. Meine Mutter, Josepha Danioth (geboren 11. November 1811, gestorben 26. Hornung 1897) hatte frühzeitig ihre Eltern verloren. Glücklicherweise kam sie als Waise in gute verwandte Hände, in denen sie verblieb, bis sie sich am 9. Mai 1833 mit Sebastian verehelichte.»²⁹ Im Geschlechterbuch des Pfarrarchivs steht nach dem Hochzeitsdatum die für damals in Bergtälern übliche Bemerkung zu Vermählungen der Grad der Blutsverwandtschaft eingetragen, wenn es nötig ist zur Billigung der Verheiratung, so auch konkret bei der Vermählung Christen-Danioth «cum dispensatione in 4° gradu consanguinis et super trinis proclamationibus».³⁰

Das Geschlecht der Christen hat seine Wurzeln im Wallis und ist um das 12./13. Jahrhundert über den Furkapass ins Urserntal gekommen, steigt dort zu Ansehen und hohen Ämtern auf, stellt für das Urserntal 1402 den ersten nichtadligen Talamann und bestätigt sich als Magistraten, Unternehmer und Bauern.³¹ Die Danioths, herkommend aus dem Val d'Ossola und ursprünglich Doniatti oder Tonatti geheißen, machen sich zuerst als Wegmacher-, dann als Bauern-, Magistraten- und Hoteliersfamilie ihren Namen.³²

Aus dem Ehebündnis Christen-Danioth gehen 13 Kinder im Zeitraum von 1834 bis 1860 hervor.³³ Darüber ist bei P. Bernhard folgendes zu vernehmen: «Ich wurde am 23. Juli 1837 geboren u[nd] erhielt in der hl. Taufe den Namen Eduard. Zwei Zwillingsbrüder u. ein Schwesterchen gingen meiner Geburt voran, die alle drei den Engelchören zueilten. 9 andere Geschwister folgten mir nach. Ich war somit nicht der erstgeborene, aber doch der älteste meiner am Leben gebliebenen Geschwister.»³⁴ Die Kirchenbücher Andermatts nennen den 24. Juli 1837 als Taufdatum für

29 Autobiographie, 1.

30 ACapAndermatt M 43 Geschlechter Buch, 56.

31 HLS 3, Basel 2004, 365.

32 Ebd., 578. Mit diesem Namen sind die erst im ausgehenden 19. Jahrhundert erbauten luxuriösen Hotels Oberalp und Grandhotel in Andermatt verbunden.

33 ACapAndermatt M 69 Liber Familiarum Ursariae, 58-59.

34 Autobiographie, 1-2.

Eduard, den nachmaligen Kapuziner P. Bernhard.³⁵ Sind vor seiner Geburt die erstgeborenen, die Zwillinge Johann Joseph und Joseph Maria, am 3. Oktober 1834 nach der Taufe zuhause gleichentags gestorben,³⁶ so hat auch das dritte Kind der Eltern, die 1835 geborene Catharina, ein kurzes irdisches Dasein bis 1838, als Eduard, das vierte Kind, etwas mehr als einjährig ist.³⁷ In der Kindheit Eduards fallen die Todesfälle der um zwei Jahre älteren Schwester Carolina, das fünfte Kind der Eltern, 1841 und der 1848 geborenen Schwester Carolina, das zehnte Kind der Familie, das nach der Nottaufe sogleich verstirbt.³⁸ Für die Eltern sind die Hinschiede ihres achten Kindes Josepha Catharina 1884 und neunten Kindes Joseph Maria weitere schmerzliche Verluste.³⁹ Auch um Eduard ist es in den allerersten Lebensjahren gesundheitlich nicht zum Besten bestellt, wie in der Autobiographie zu vernehmen ist: *«Wie mir meine liebe Mutter später erzählte, war ich als Kind ein wenig schwächlich, so daß sie um mein Aufkommen fürchtete. Es muß das gewesen sein, als ich noch ganz jung u[nd] klein war, denn ich erinnere mich weder an Schwäche noch an Kränklichkeit in meinen Kinderjahren.»*⁴⁰

Der in Andermatt 1873 geborene und dort 1939 verstorbene Kapuziner Leopold Durgiai, dessen Familienname das Bürgerrecht des Klosterdorfes Disentis ennet der Oberalp verrät,⁴¹ schreibt in den 1929 verfaßten historischen Reminiszenzen über die Kapuziner im Urserntal, dass P. Bernhard in seiner Jugend nicht auf Rosen gebettet sei mit der Bemerkung über die Familie Christen-Danioth: *«Viele Kinder und wenig Brot.»*⁴² Von Not im Elternhaus schreibt P. Bernhard nie, vielmehr hinterlässt er in seinen Zeilen einen Eindruck einer geordneten Welt. Sich mit wenigem zufrieden zu geben, das ist der Charakter des Elternhauses und des Familienlebens, in welchem P. Bernhard sich geborgen fühlt: *«Unsere Familie war eine glückliche Familie. Wir lebten in sehr bescheide-*

35 ACapAndermatt M 48 Taufbuch, 84; M 43 Geschlechter Buch, 56; M 69 Liber Familiarum Ursariae, 58-59.

36 ACapAndermatt M 69 Liber Familiarum Ursariae, 58-59.

37 Ebd.

38 Ebd.

39 Ebd.

40 Autobiographie, 2.

41 Nekrolog siehe: *Fidelis* 26 (1939), 60-62

42 Leopold Durgiai, *Die Kapuziner im Urserntal. Historische Reminiszenzen*, Schwyz 1929, 58.

nen Verhältnissen, Not u[nd] Armut haben uns aber niemals gedrückt. Unsere arbeitsamen, genügsamen u[nd] gottesfürchtigen Eltern wußten uns Kindern immer das Notwendige zu verschaffen. Was uns glücklich machte, das war die große, opferfreudige Liebe der Eltern zu den Kindern, die dankbarste Anerkennung dieser Liebe u[nd] Opfer der Eltern von Seiten der Kinder u[nd] die ungetrübteste Harmonie, die immer herrschte.»⁴³ Die Erinnerung an die Eltern ist sehr positiv: der Vater ein bescheidener Schuster, ein angesehener Talrichter, der gut schreibt, viel liest und das richtige Arbeiten dem Sohn beibringt. Als es für Eduard endgültig der Berufung zum Kapuzinersein am 4. Oktober 1855 nach Luzern zu streben gekommen ist, bekennt er: *«Der Abschied fiel mir sehr schwer, besonders von der Mutter, die, weil sie kränkelte, meinte, wir würden uns im Leben nie wieder sehen. Sie zählte damals 44 Jahre. Eine gute Mutter, aber eine schlechte Prophetin; denn sie brachte es auf 86 Jahre.»*⁴⁴ Das photographische Elternporträt begleitet auch das ganze Ordensleben und gehört wie manche anderen Photos, darunter auch mehrere des Vaters und der Mutter, zur rein persönlichen Sammlung von P. Bernhard.⁴⁵

3. Aufgewachsen in einer Kapuzinerpfarre

In der Pfarrei, in der Eduard Christen aufwächst, sind die Kapuziner die Pfarrherren seit 1688. Von Osten her über den Oberalppass war die altehrwürdige Benediktinerabtei Disentis⁴⁶ bis 1649 die Grundherrscherin über das Tal der Ursern und hat die so genannte Pfarrei *«Ursaria»*, wie sie auch bei den Kapuzinern im Ordenslatein so genannt ist,⁴⁷ bis 1665 unter sich.⁴⁸ Die dann von Diözesanpriestern des Bistums Chur geleistete Seelsorge verlottert bald auch infolge der Uneinigkeiten wegen der Pfarrwahl. Den Ursern sind seit 1581 die über dem Gotthardpass in die Zentralschweiz ziehenden Kapuziner nach Altdorf, Stans, Luzern und anderen

43 *Autobiographie*, 2.

44 *Ebd.*, 13. Die Mutter verstarb 1897, der Vater 1899.

45 PAL Sch 2414 Bernardus Christen Memoriae: darin befindet sich das Elternporträt, das wie alle anderen Photos und ein Album von Angehörigen, Verwandten und Freunden sowie Mitbrüdern wie auch von Papst Leo XIII. zum persönlichen Gebrauch von P. Bernhard Christen bis zum Lebensende gehört.

46 *HLS* 3, Basel 2004, 747-749.

47 Vgl. *LC*, Romae 1951, 1766.

48 Bernhard Bürke OSB, *Das Urserental und die Abtei Disentis*, in: *300 Jahre Kapuzinerpfarre Andermatt*, Andermatt 1989, 73-76.



Abb. 5: Andermatt und Urserntal zu Lebzeiten von Bernhard Christen, hier eine frühe photographische Aufnahme (Bild Matthäus Keust OFMCap; PAL FA II Ac)

Orten bekannt und hernach das Wirken der Kapuziner in der Rätischen Kapuzinermission östlich des Oberalps, südlich in der Leventina mit dem Kloster Faido und oben auf der Gotthardpasshöhe mit dem Hospiz vertraut durch Kontakte bei Almosensammlungen und Predigtaushilfen. Nach mehrmaligen Anläufen gelingt es den Ursern 1688, dass der Bischof von Chur die Rechte und Pflichten der Pfarrei der schweizerischen Kapuzinerprovinz überträgt. Seitdem haben bis und mit zur Jugendzeit Eduards Christen 34 Kapuziner als Pfarrherren in Andermatt geamtet und 95 Kapuziner sind zusätzlich als Pfarrhelfer und Kapläne sowie Lehrer für die Latein- und Deutschschule im Einsatz. Der Provinzialminister aus Luzern hat das Präsentationsrecht, das heißt, nicht der Bischof, sondern er setzt jeweils den Pfarrer ein oder beruft ihn ab.⁴⁹

Andermatt zu Lebzeiten des Kindes und Jugendlichen Eduard Christen liegt im lang gestreckten Hochtal der Ursern, zu dem die drei weiteren

⁴⁹ Zur Berufung der Kapuziner, zum Präsentationsrecht des Kapuzinerprovinzials und zu den Rechten und Pflichten der Kapuzinerpfarrei Andermatt siehe: ACapAndermatt Sch 3-4. Zusammenfassungen der Quellen und Literatur darüber siehe HS V/2, 146-150; Beda Mayer OFMCap, *Kapuzinerhospiz Andermatt UR*, in: HF 12 (1973-1977), 73-83; *300 Jahre Kapuzinerpfarrei Andermatt*, Andermatt 1989.

Wohnsiedlungen nach Westen hin, Hospental, Zumdorf und Realp, zählen. Inmitten des Herzens Europas kreuzen sich in Andermatt der unmittelbare Weg zum und vom Gotthard sowie durch die enge und waghalsig anmutende Schöllenenschlucht als Verbindung von Nord nach Süd und umgekehrt und die Ostwest-Achse wie mit dem bis heute weiterhin einzig möglichen Übergang via Hochgebirgspass Oberalp im Osten ins bündnerische Hochrheintal sowie mit dem Furkapass im Westen als Verbindung zum Wallis und damit ins Tal der Rhone. Damit hat Andermatt strategische Zentrumsfunktion mit allen Vor- und Nachteilen. Belastend sind seit dem Untergang der Alten Eidgenossenschaft 1798 die Folgen der kriegerischen Konflikte Europas Ende des 18. Jahrhunderts. 1799 ziehen zehntausende von Soldaten französischer, österreichischer und russischer Armeen durch Andermatt. Bereichernd ist die Eröffnung der Post- und Personentransporte seit 1831 mit normalen Kutschen, seit 1835 mit lizenzierten Postkutschen. So vollzieht sich gewissermaßen eine Migration von Leuten aus aller Herren Länder durch das karge Hochtal. 1834 passieren 15000 Personen und 9000 Pferde den Gotthard. Andermatt und Gotthard, sie beide bedeuten auch bis zur Eröffnung des Gotthardeisenbahntunnels 1882 die Nabelschnur zwischen Deutschschweiz und der italienischsprachigen Schweiz, dem Tessin. Nach dem endgültigen Untergang der Alten Eidgenossenschaft wird dank der Mediationsakte von 1803 das Hochtal der Ursern ein eigener Bezirk mit Andermatt als Hauptort sein, erfährt gewisse politische Eigenständigkeit im schweizerischen Urkanton Uri bis zur Geburt des föderalistischen Bundesstaats Schweiz 1848 und zur ersten modernen Urner Kantonsverfassung 1850. Das Ringen um eine neue Schweiz, verbunden mit Abschiednehmen alter politischen Privilegien und mit Konfrontationen neuer politischen und wirtschaftlichen Fakten, erschüttert auch das Tal der Ursern, wo die Religion, konkret die katholische Kirche, noch das Sagen hat und bei der Bevölkerung mental verankert ist.⁵⁰ Das erste Hotel mit Park in Andermatt ist 1854 dasjenige des Talarztes Josef Anton Christen, das «*St. Gotthard*», und eröffnet für die folgenden Jahrzehnte den Reigen nobler Hotelbauten und Hotelpaläste und damit das Zeitalter des kommerziellen Tourismus.⁵¹

Das Dasein, Wirken und Vorleben der Kapuziner mit zumeist auswärtiger Herkunft in Andermatt sind ausschlaggebend für die zahlreichen Beru-

50 Vgl. Thomas Brunner, *Die Kunstdenkmäler des Kantons Uri*, Band IV: *Oberes Reusstal und Ursern*, Bern 2008, 17-22. Beda Mayer OFMCap, *Das Hospiz St. Gotthard*, in: *HF* 14 (1981-1982) 64-65.

51 *Ebd.*, 28.



Abb. 6: Pfarrkirche Andermatt mit dem alten Hospiz (PAL FA I Andermatt)



Abb. 7: Das alte Hospiz Andermatt, das als Pfarrhaus diente, bis zum Abriss 1912 für ein neues Hospiz (PAL FA I Andermatt)

fungen bei den jungen Männern im Urserntal in den Ordensstand. Retrospektiv versucht P. Bernhard Christen seine Kapuzinerberufung zu erklären: *«Wie bin ich Kapuziner geworden? Ich weiß es selbst nicht; nichts außerordentliches, keine besondere innere oder äußere Anregung oder Veranlassung bestimmte mich dazu. Vom hl. Franziskus kannte ich nur die Legende, die uns der Vater alljährlich in den Wintermonaten abends vorlas. Von den Kapuzinern wußte ich gar nichts; ich kannte nur die Patres, die in Andermatt pastorierten u[nd] Schule hielten. Keiner von diesen hat mich ja direkt angeregt oder aufgefordert, Kapuziner zu werden. Sie sahen mich, kannten mich, beobachteten mich: Überredungen wandten sie nicht an. Ich bin Kapuziner geworden aus bloßer Anhänglichkeit an sie als meine Lehrer u[nd] Seelsorger, aus Wunsch, das zu werden, was sie waren.»*⁵² Das sind deutliche Worte der Sympathie und Zuneigung, ja auch der Anerkennung. Bis 1854 entstammen aus dem Urserntal 60 Männer, die nach dem Ordenseintritt bis zu ihrem Lebensende Kapuziner sind; 1855 wird Eduard Christen im Kloster Luzern eingekleidet. Nach ihm folgen bis 1966 weitere 28 Ursener, die dem Kapuzinerleben treu geblieben sind.⁵³ Bei all diesen sind die meisten Familien des Urserntals vertreten.

Ein erneuter Blick in die Andermatt Pfarrbücher verschafft die zusätzliche Kenntnis über die Familie Christen-Danioth, dass mit Ausnahme des Letztgeborenen 1860 sonst die Taufen aller zwölf Kinder in die Amtszeit jenes Pfarrers fallen, der auch zuvor die Ehe der Eltern eingesegnet hat: P. Michael-Angelus Koller von Berikon, Pfarrer in Andermatt 1829-1856.⁵⁴ Michael-Angelus Koller ist eine prägende Gestalt im Urserntal des zweiten Viertels des 19. Jahrhunderts. Didaktisch und pädagogisch talentiert glänzt er zuvor an der Lateinschule des Kapuzinerklosters Stans mit dem Verfassen von Lehrbüchern und ist 1826 Novizenmeister in Baden.⁵⁵

Zum Pfarrverband Andermatts gehört weiterhin im 19. Jahrhundert die Kaplanei Realp, ein kleines Dorf am Fuße des Furkapasses, dort seit 1735 ein Kapuzinerhospiz mit Besorgung der Seelsorge und der Beherbergung

52 Autobiographie, 11.

53 Kartei im PAL. Ferner PAL Sch 1244.15: Statistik Kapuziner aus dem Kanton Uri.

54 1799-1856. PAL Ms 150 Prot mai. I, 278 Q. Siehe das publizierte Verzeichnis *Die Pfarrherren von Andermatt*, in: *300 Jahre Kapuzinerpfarre Andermatt*, 73-76, 159. Würdigung bei Durgiai, *Die Kapuziner im Urserntal*, 36-48.

55 Seraphin Arnold OFM Cap, *Didaktik in der Lateinschule des Kapuzinerklosters Stans nach den Manuskripten des Michael Angelus von Berikon*, in: HF 19 (1990), 4-32.

der Passreisenden.⁵⁶ P. Michael-Angelus Koller ist dort 1827 bis 1829 Kaplan und Superior,⁵⁷ so dass seine Seelsorgetätigkeit im Urserntal zusammen mit der Andermattener Zeit auf 29 Jahre zu stehen kommt. Sein Mitbruder, P. Vinzenz Brunner vom solothurnischen Mümliswil, tritt in Realp die Nachfolge als Kaplan und Superior an und verbleibt dort fast 31 Jahre bis zu seinem tragischen Unfalltod.⁵⁸ Hospental zwischen Andermatt und Realp ist kirchlich als Kaplanei in der Hand der Diözesangeistlichen des Bistums Chur. Beide, Michael-Angelus Koller und Vinzenz Brunner, hoch geachtet bei der Bevölkerung, sterben jeweils im Amte und erhalten ihre Grabstätten in Andermatt,⁵⁹ 1856 Michael-Angelus Koller, 1860 Vinzenz Brunner.⁶⁰

Die Pfarrkirche St. Peter und Paul von Andermatt, in der Eduard Christen 1837 getauft wird, ist ein stolzes barockes Juwel der Erbauungsjahre 1695-1698 aus der Hand des einheimischen Baumeisters Bartholomäus Schmid von Hospental, reichlich ausgestattet mit mehreren prachtvollen Altären und einer imposanten Orgel.⁶¹ Die sehr repräsentative Kirche primär als Gotteshaus ist bis weit ins 19. Jahrhundert hinein das einzige größere Gebäude Andermatts, in welcher sich die ganze Bevölkerung unter Dach versammeln kann. Der Ort katholischen Kultus ist bis zu dieser Zeit auch zugleich jener Ort, worin nicht nur das Kanzelwort das Sagen hat, sondern nebst den kirchlichen auch die amtlichen und kommunalen Mitteilungen ziviler Art aus dem Mund eines Kapuziners erfolgen oder zu erfolgen haben oder bisweilen und vermehrt, wenn der Kapuziner dazu unwillig ist, der Talweibel Vermeldung macht, so jedenfalls bis 1850.

Von Michael-Angelus Koller sind im Pfarrarchiv seine Zeit betreffenden Aufzeichnungen aufgehoben. Sie ergänzen oder bestätigen oder geben noch mehr Auskunft zu all das, worüber das Pfarrkind Eduard in der Autobiographie aus seiner Kindheit und Jugendzeit bemerkt. Für 1837, dem Geburtsjahr von Eduard Christen, notiert P. Michael-Angelus Koller in die *Chronica pro Valle Ursariae* ein starkes Erdbeben und listet die Anzahl der

56 HS V/2, 478-481; HF 13 (1973-1977), 96-104.

57 HF 13 (1973-1977), 100.

58 1800-1860. PAL Ms 150 Prot.mai. I, 284 N. - Durgiai, *Die Kapuziner im Urserntal*, 77-81.

59 Durgiai, *Die Kapuziner im Urserntal*, 36-48.

60 Ebd., 77-81.

61 Vgl. Brunner, *Die Kunstdenkmäler des Kantons Uri, Band IV*, 289-312 (Pfarrkirche St. Peter und Paul).



Abb. 8: Die barocke Pfarrkirche Andermatt zu Beginn des 20. Jahrhunderts im Winterkleid (PAL FA I Andermatt)



Abb. 9: Das feierliche Innere der barocken Saalkirche Andermatt vor 1904 (PAL FA II Ac)

Bevölkerung bei einem Total von 1206 Bewohnern auf, niedergelassen auf folgende Talschaftsorte: Andermatt 663, Hospental 316, Realp 185 und Zumdorf 41 Einwohner.⁶² 1846 vermerkt der Pfarrer aufgrund erneuter Volkszählung für das Urserntal ein Total von 1265 Einwohnern, davon 201 Kinder.⁶³ Über diese Zeit bis 1849 ist in der Autobiographie Eduards summarisch festgehalten: «Die ersten 6 Lebensjahre verlebte ich harmlos u[nd] froh im Schoße meiner Familie, die letzteren sechs sorgenlos u[nd] froh in der Familie u[nd] Kirche, Schule, auf der Gasse wie andere Buben und Spielkameraden, u[nd], wenigstens im Sommer, bei der Arbeit mit meinen Eltern».⁶⁴ Noch nicht ganz sechsjährig wird er in die so genannte «Sommerschule» geschickt, eine Art Kinderkrippe mit Vorschulcharakter zur Versorgung der Kinder derjenigen Eltern, die beruflich von der Landwirtschaft im Beschlag genommen sind, oder wie in der Autobiographie kommentiert: «Wir waren einige wenige Knaben u[nd] Mädchen, mit denen die Eltern zu Hause während der Sommerzeit nichts anzufangen wußten.»⁶⁵ Der Lehrer heißt Kolumban Russi, mit dem sich Eduard sehr verbunden fühlt, eine Persönlichkeit im schulischen, politischen und kirchlichen Leben Andermatts.⁶⁶ Eduard mit seiner religiösen Ader profitiert von der christlichen Erziehung und Unterweisung der Eltern und erhält deswegen die besten Noten im Religionsfach. Es ist «der Verdienst des Vaters, der uns Kinder vom Katheder des Schusterstuhles aus im Katechismus fleißig unterrichtete. Ich u[nd] meine Geschwister waren in dem katechetischen Unterrichte in Schule und Kirche immer um ein Jahr voraus.» Der Pfarrer erwähnt, dass 1844 ein neuer Katechismus nach den Vorgaben des Bistums Chur vom Benziger in Einsiedeln bei einer Auflage von 1500 für das Urserntal gedruckt worden sei.⁶⁷ 1846 empfängt Eduard neunjährig das Sakrament der Beichte und nicht ganz zwölfjährig die Erstkommunion.⁶⁸ Er würdigt die seitens der Mutter geleistete religiöse Erziehung: «Bei dieser u[nd] manch nachfolgenden Beichten fiel der

62 ACapAndermatt M 3: *Chronica pro Valle Ursariae 1828-45 / Chronik oder Erzählung merkwürdiger Ereignisse, die das Hospitium, oder die Pfarrey Ursern betreffen [...]* Angefangen im Jahr Christi 1828, p. 107.

63 Ebd., 205.

64 Autobiographie, 7.

65 Ebd., 3.

66 Kolumban Russi verstarb 102jährig am 8. März 1907, er war 76 Jahre Organist und 71 Jahre Lehrer.

67 ACapAndermatt M 3: *Chronica pro Valle Ursariae 1828-45*, 168.

68 Autobiographie, 6-7.

Miner ewigpfeifigen Tagewachsaerleuchtung gott an die
Gemeinde und die Kinder des Gottesdienstes in der Pfarrkirche
in der Gemeinde. Die Priester von Torgu, Guder und an
mit dem ewigpfeifigen Tagewachsaerleuchtung, Pfarrer und
mit dem ewigpfeifigen Tagewachsaerleuchtung, Pfarrer und
Priester, in der Gemeinde und die Kinder des Gottesdienstes
in der Gemeinde.

II. Die zwölf Lebensjahre.

Mein sehr verehrtes liebe Mutter, ich habe soeben aus
 dem Brief, den Sie mir geschickt haben, so sehr zu dem mein
 Befahrenen zufrüßte. Ich weiß sehr gut, dass Sie, als ich
 noch ganz jung war, sehr oft von mir zuhause
 und sehr oft von mir zuhause, und ich weiß sehr gut, dass Sie, als ich

Mit uns nicht an Füllhorn preist ihre Tugend
 in die Luft z. Tugend Fülle zupflicht. Mit unsern reinen
 unsern Tugenden, Mühsam, noch schwerer die Fülle uns
 reuel der Tugendzeit zu Genuß nicht wegzunehmen als das
 Was der Lohr uns zu. Absterben nicht, ein Was der
 Lohr, der ist nicht uns außer, außer, beide & gelabene
 Lohr, wenn in unser Genuß ^{das} zu. Absterben nicht
 auf, & größtes Glück zu sein. Mit dem den Tugenden
 die Fülle, ein unser Lohr, Lohr, und die Fülle
 Fülle, die Fülle in. F. u. Lohr in die Fülle, die Fülle
 uns zu. Tugend. Die unsern in unser Genuß, die
 Fülle, die Fülle uns zu. Tugend.

Ich gedenke zu Ihnen die allgütigste Gottes-
gnade zu wünschen und Sie zu segnen und Sie zu danken
zuversichert zu sein: zu der Gnade, in der Sie stehen, in der Sie
sich befinden, in der Sie sich befinden, in der Sie sich befinden

Abb. 10: Kapitel II der Autobiographie: *Die ersten zwölf Lebensjahre* (PAL Sch 2407.5)



Abb. 11: Kolumban Russi, Lehrer der Sommerschule Andermatt, 1907 hochbetagt 102jährig gestorben (PAL Sch 2413)

Großteil der Mutter zu. Sie begleitete mich zur Kirche, rief mir den Hl. Geist an, erforschte mit mir das Gewissen, das sie besser kannte als ich selbst, erweckte mit mir die Akte der Reue u[nd] des Vorsatzes u[nd] verriechete mit mir die Bußgebete; meine Sache war nur die Anklage. [...] So lange schulpflichtig, wiederholten sich die heilige Kommunion sowie die Beichten, wie oben bemerkt nach Vorschrift u[nd] Verlangen des Pfarrers; nicht mehr schulpflichtig, kommandierte die Mutter.»⁶⁹

Die Ministrantendienste in der Pfarrei gehören zu jenen Episoden Eduards, die in der Autobiographie besonders breit dargelegt sind. Noch sehr lebendig wird an die Teilnahme am konzertierten Streik erinnert, bei dem es um bessere Entlohnung gegangen ist. Es ist hier ein selten dokumentierter Fall von einer Konfliktsituation zwischen pubertierenden Jugendlichen und dem Pfarrer wie folgt: «[...] nahm ich Anteil an einem Streike. Damals noch eine Seltenheit! Ich zählte unter die s.g. Meßdiener. An gewissen Tagen oder bei gewissen Anlässen warf[en] da einige Rappen ab, an andern nichts. An den Tagen, an welchen das Dienen etwas abwarf, drängte sich immer ein gewisser «Herrensohn» vor; an den andern Tagen blieb er zurück. Das verdroß uns andere, u[nd] wir kamen überein, uns ganz des Meßdienens zu enthalten. Eines Tages, als unser Pfarrer an den Altar gehen sollte, präsentierte sich kein Meßdiener; er rief uns von ferne, wir blieben aber fest am Platze. Endlich kam er in Person u[nd] zog einen an den Ohren, Gottlob nicht mich, zum dienen herbei. Unser Zweck war erreicht. Nach einer aufgestellten Liste mußte in Zukunft von allen in gleichem Maße gedient werden, u[nd] was einging, wurde in eine gemeinsame Kasse gelegt und von Zeit zu Zeit gleichmäßig verteilt. Cuique suum. Mit dem hatte der Streik ein Ende.»⁷⁰

4. Besuch der Kapuzinerschulen in Andermatt

Die Kapuziner übernehmen 1688 mit der Pfarrei Andermatt auch das Schulwesen. Bis 1852 kennt Andermatt drei Schultypen: die Deutschschule, gleichbedeutend mit Primarschule, sowie die Ober- und Lateinschule. Oberschule und Lateinschule waren zeitweise getrennt geführt. Aus diesem Grund sind in Andermatt nebst dem Kapuzinerpfarrer, der zugleich der Superior des Hospizes ist, weitere Kapuziner für den Schul-

⁶⁹ Ebd.

⁷⁰ Autobiographie, 7-8.

dienst eingesetzt. Dem Pfarrer stehen somit die Kapuzinerlehrer auch zusätzlich in der Seelsorgsaushilfe zur Verfügung.⁷¹

Eduard Christen durchläuft alle drei Kapuzinerschulen. An der Primarschule wird er ab 1843 nochmals vom Laienlehrer Kolumban Russi mit «dreijährigem A.B.Cieren u[nd] Buchstabieren»⁷² instruiert; in den folgenden oberen Primarklassen sind ihm für zwei Jahre zuerst P. Heinrich Kappeler von Schenkon⁷³ und für ein Jahr P. Thaddäus Müller von Näfels⁷⁴ seine Lehrer. Er beurteilt sie wie folgt: «P. H[einrich] war sehr streng; wir Schüler fürchteten ihn mehr, als daß wir ihn liebten; P. Th[addäus] war bald zu gut, bald zu streng, was auf unsere Erziehung nicht gut einwirkte.»⁷⁵ Es sind halbjährig geführte Primarschulen mit sechs Schuljahren: «im Winter wurde gelernt, u[nd] im Sommer das Erlernte vergessen. Dafür wurde im Sommer gearbeitet und das Vieh gehütet; man tummelte sich lustig auf Weide u[nd] Alp herum.»⁷⁶

An der Oberschule, wo Geschichte, Geographie, Zeichnen und Buchführung und in Rücksicht des nahen Tessins Italienisch als Ersatzsprache für Französisch unterrichtet wird, ist P. Placidus Güntensberger von Jona⁷⁷ Eduards Lehrer. Dieser glaubt, so steht es in der Autobiographie, «in einigen von uns Knaben Beruf zum Priester- u[nd] Ordensstande entdeckt zu haben; deshalb begann er mit uns auch Lateinisch; anfänglich nur probeweise mit einigen von ihm selbst geschriebenen Worten, Formen u[nd] Phrasen. Das gefiel uns, schon weil es etwas Neues war.»⁷⁸ Je acht Monate dauern die fünf freiwilligen Schuljahre an der Oberstufe, die ab dem zweiten Schuljahr als Sekundarschule oder gar als Progymnasium gilt.⁷⁹

71 Vgl. Adelhard Signer OFMCap, *Das Schulwesen von Andermatt. Nach einem Manuskript von Landammann und Ständerat I. Meyer, o.Oo.J.* - Thomas Gilg, *Die Kapuziner prägen die Schule von Andermatt*, in: *300 Jahre Kapuzinerpfarrei Andermatt*, 78-80; Durgiai, *Die Kapuziner im Urserental*, 32-34; Christian Schweizer, *Die Schweizer Kapuzinerschulen für die studierende Jugend - Würdigung einer vergangenen Ära in der Provinzgeschichte*, in: *HF* 28 (1999), 170.

72 *Autobiographie*, 5.

73 1810-1871. PAL Ms 150 Prot.mai. I, 300 X.

74 1819-1877. PAL Ms 150 Prot.mai. I, 306 X.

75 *Autobiographie*, 5.

76 *Ebd.*

77 1813-1855. PAL Ms 150 Prot. mai. I, 301 H.

78 *Autobiographie*, 9.

79 *Ebd.*, 10.

[illegible]

III. *Phytolacca americana* L.

[illegible][illegible]

Abb. 12: Kapitel III der Autobiographie: *Student und Berufswahl* (PAL Sch 2407.5)

Studenten werden diese Schüler genannt, die Kapuzinerlehrer heißen Professoren. Im letzten der fünf Progymnasialjahren tritt anstelle des P. Placidus der Menzinger Kapuziner P. Veremund Zürcher⁸⁰ ans Lehrerpult. «*Ich gewann den neuen Professor lieb u[nd] befand mich gut unter ihm*»,⁸¹ resümiert der Lateinstudent. Studium und Hausaufgaben bewältigt er nachts bei schwachem Öllämpchen, weil er immer seinem Vater bei den Arbeiten auszuhelfen hat.⁸² Im Sommer muß er weiterhin auf Matten und Alpen den Arbeiten nachgehen. Zum Nachdenken über das Kapuzinerwerden gibt es keine Zeit. Die gehegte Kapuzinerberufung wird von anderen wach gehalten. «*Mehr als ich dachten daran meine Seelsorger u[nd] meine Mutter. Im September [1855] kam P. Lucius, Provinzial nach Andermatt; ich meldete mich zur Aufnahme u[nd] erhielt die s.g. Citation, laut welcher ich mich am Abend des 5. Oktober auf dem Wesemlin in Luzern einfinden mußte. Mehr fest entschlossen, als freudig, folgte ich derselben.*»⁸³

5. Jugend inmitten der Sonderbundswirren

Die erste Hälfte des 19. Jahrhunderts im Urserntal, wo Seelsorge und Bildung fast gänzlich in fürsorglicher Hand des Kapuzinerordens liegen, ist alles andere als idyllisch oder friedlich. Die Kinder- und Jugendzeit des P. Bernhard Christen ist in einer für Andermatt und für den Kapuzinerorden sehr stürmischen Zeit zu sehen. Die Aufhebung verschiedener Klöster, darunter die Kapuzinerklöster Baden, Bremgarten und Frauenfeld, sowie die steckbriefliche Verfolgung des Badener Guardians und Bündner Kapuziners Theodosius Florentini im Kanton Aargau,⁸⁴ eine direkte Folge der von Radikalen antikirchlich gefassten Badener-Artikel von 1841, löst in der Innerschweiz heftige Reaktionen aus. Die Religion wird als eine

80 1816-1881. PAL Ms 150 Prot.mai. I, 303 A. Veremund Zürcher wird nach dem Tod seines Mitbruders Michael-Angelus Koller Pfarrer von Andermatt bis 1869. Durgiai, *Die Kapuziner im Urserntal*, 48.

81 *Autobiographie*, 12.

82 *Ebd.* 9.

83 *Ebd.*, 13. Bei dem Provinzial handelt es sich um Luzius Keller von Trimmis (1810-1857); HS V/2, 1196 (Reg.).

84 1808-1865. Christian Schweizer, *Theodosius Florentini und die Schweizer Kapuziner des 19. Jahrhunderts*, in: *Theodosius Florentini (1808-1865). Vir famosus*, Hg. Christian Schweizer u. Markus Ries, Luzern 2009 (HF 38), 43-74.

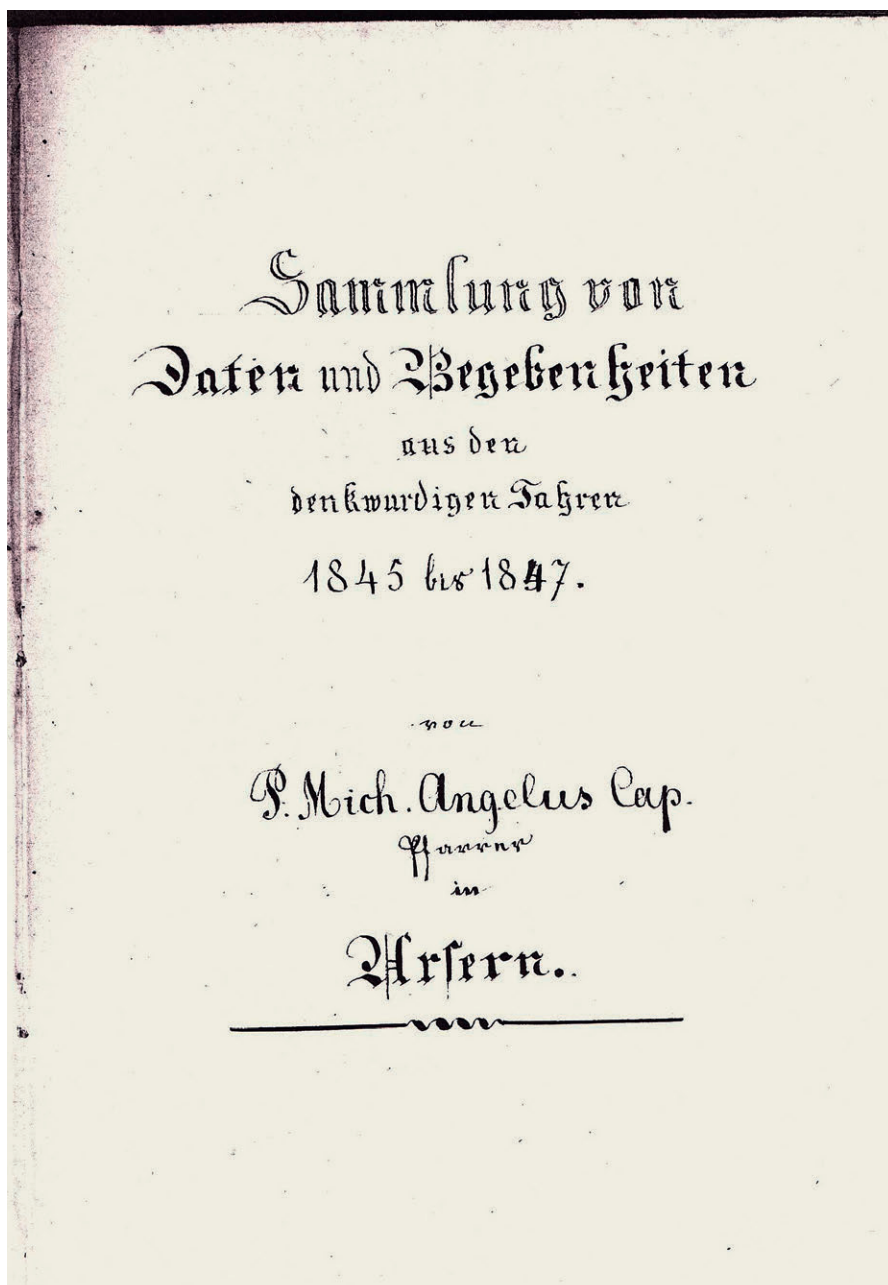


Abb. 13: Die Notizen des P. Michael-Angelus Koller über die Sonderbundswirren im Urserntal (ACap Andermatt M 4)

Herausforderung der frühen Bürgergesellschaft empfunden.⁸⁵ Die Verleumdung gegen die Jesuiten und der Zusammenschluss der katholischen Kantone 1845 zum Sonderbund kennzeichnen die ohnehin schon angespannte Lage. Auch in Andermatt stehen sich zwei einander feindlich gesinnte Lager gegenüber. Ein mehrheitlich freisinnig radikaler Talrat läßt die Anhänger des besiegten katholischen Sonderbundes und die «Braunen» - so werden die Kapuziner verspottet - seine Macht spüren.⁸⁶

Bemerkenswert, wie der Sohn der Familie Christen-Danioth damit umgeht. Er beschreibt die Vierzigerjahre wie folgt: «Die Sonderbundsjahre waren für Andermatt sehr bewegte Jahre; zwei akut getrennte Parteien standen sich gegenüber u[nd] bekämpften sich Jahre lang. Und wir Buben nahmen am Kampfe den lebhaftesten Anteil; wir trennten uns in Sonderbündler u[nd] Nichtsonderbündler, in Schwarze u[nd] Rote; wir bekämpften einander, verfolgten, haßten einander, - es gab mehr als einen blutigen Kopf. Natürlich stand ich auf Seiten der Schwarzen oder Sonderbündler.»⁸⁷ Für einen damals Zehn- bis Zwölfjährigen geht es um eine Zeitspanne, die immer noch sein Gewissen beschäftigt: «Das war der Sonderbund u[nd] in Folge dessen der große Kummer, den ich meiner lieben Mutter, ohne daß ich es wollte, verursachte.»⁸⁸ Der Sonderbund, das ist der 1845 erfolgte Zusammenschluss der katholischen Kantone Luzern, Uri, Schwyz, Nidwalden, Obwalden, Zug, Fribourg und Wallis als Schutzvereinigung gegen die radikalen Freischaren 1844/1845, die nach der erneuten Jesuitenberufung Luzern zum Sturz der konservativen Regierung angreifen. Die vorwiegend in evangelisch-reformierten Orten und Kantonen beheimateten Liberalen und progressiven Katholiken, darunter auch katholische Liberale des von ausländisch kirchlichen Institutionen und Orden beherrschten Tessins, beschließen an der eidgenössischen Tagsatzung 1847 nach Zustandekommen einer liberal-radikalen Mehrheit in der Schweiz die Aufhebung des Sonderbunds, was schließlich zu einem Bürgerkrieg, dem so genannten Sonderbundskrieg führt. Am 4. November 1847 erfolgt die Kriegserklärung der zwölf eidgenössischen Stände/Kantone an die sieben Sonderbundskantone. Gleichentags be-

85 Markus Ries, *Religion als Herausforderung für die frühe Bürgergesellschaft. Theodosius Florentini als Beispiel*, in: Theodosius Florentini (1808-1865). *Vir famosus*, 11-24.

86 Die Analyse ist entnommen aus der treffenden Zusammenfassung bei Ernstpeter Heiniger SMB, *Initiator missionarischen Aufbruchs. Zum 100. Todestag des Generalministers des Kapuzinerordens, P. Bernhard Christen von Andermatt (1837-1909)*, in: HF 37 (2009), 229-230.

87 *Autobiographie*, 8-9.

88 *Ebd.*, 8.

setzt eine Abteilung der 2. Urnerischen Landwehr den Gotthardpass, da ein baldiger Überfall der radikalen Tessiner befürchtet wird. Der Vater von P. Bernhard Christen wird als Soldat eingezogen, hat als Tambour die Soldaten zum Kampfe zu ermutigen auf dem St. Gotthard, dort, wo der Kanton Tessin bereits 1841 die Kapuziner der Luganeser Provinz verjagt und das Kapuzinerhospiz säkularisiert hat.⁸⁹ Die Mutter bleibt in der beginnenden Winterzeit mit den Kindern zurück und hat sich mit den Soldaten auseinanderzusetzen. Der Besorgung des Viehstandes hat der Zehnjährige wenig Sinn: *«Gut, daß die armen Tiere nicht reden konnten! Soldaten sehen u[nd] Soldaten spielen, Musik hören u[nd] Exerzieren gingen mir über Kühe, Schafe u[nd] Ziegen. Gar oft mußten die armen Tiere hungernd warten, bis es mir einfiel, an sie zu denken.»*⁹⁰

In diese groteske Situation des Urserntals, wie von Bernhard Christen angetönt, fallen die parallelen Amtszeiten der beiden jahrzehntelangen Seelsorger von Andermatt und Realp, Michael-Angelus Koller und Vinzenz Brunner. Die Notiz des Provinzchronisten der Schweizer Kapuziner, P. Pius Meier von Willisau,⁹¹ über den Andermattener Pfarrer P. Michael-Angelus Koller läßt aufhorchen: *«vieljähriger, würdiger Pfarrer daselbst [...], Freund des Studiums und des Friedens, fromm und gebildet. Bei all seiner Güte und Schonung war er anstößig, sodaß sie ihn 1847, zu entfernen suchten»*.⁹²

Über diese Zeit hinterläßt der von den radikalen Anfeindungen betroffene und verleumdete Andermattener Pfarrer eine Sonderbundschronik.⁹³ Aus ihr möge eine Auswahl folgender erwähnenswerten Begebenheiten zusammengefaßt sein: Der Talregierung unter dem führenden Kopf Franz Joseph Nager, Talamann der Ursern 1847-1852,⁹⁴ mißlingen die mehrmaligen Versuche, den Pfarrer von Andermatt los zu werden. Die verbalen Angriffe der Radikalen auf den Pfarrer während des Gottesdienstes am 24. November 1850 in der Kirche enden tumultartig mit einem Eklat. Die

89 Mayer, *Das Hospiz St. Gotthard*, 30-37.

90 *Autobiographie*, 8.

91 1828-1891. PAL Ms 150 Prot. mai. I, 311 Q.

92 PAL Ms 137,45.

93 ACapAndermatt M 4: *Sammlung von Daten und Begebenheiten aus den denkwürdigen Jahren 1845-1847 von P. Mich. Angelus Cap. Pfarrer in Ursern*.

94 Eduard Regli OFMCap, *Franz Joseph Nager, Talamann zu Ursern und Naturforscher 1803-1879*, in: *HNU* 18/19 (1963/1964), 29-32.

spontan eingeleitete Abstimmung seitens der kapuzinerfreundlichen Bevölkerung inmitten der Eucharistiefeier bewirkt den Verbleib des Pfarrers an seinem Posten und läßt dieses Resultat sofort unter vollem Glockengeläute ins Tal verkünden. Dieses Ereignis findet seinen dokumentarischen Niederschlag in der Schweizerischen Kirchenzeitung.⁹⁵

Der Kaplan von Realp, P. Vinzenz Brunner, 1848 als Sonderbundsspion verklagt und deswegen von der Talregierung ausgewiesen, kehrt nach Abzug der eidgenössischen Okkupationstruppen an seinen Posten nach Realp wieder zurück. Gewisse Ruhe zieht wieder ein, aber, so resümiert der baldige Kapuzinerkandidat aus Andermatt: *«Mit der Zeit glichen sich die Gegensätze aus; allein auf lange Jahre hin erfüllte eine gewisse Antipathie die Herzen.»*⁹⁶

6. Ausbildung zum Kapuziner und Priester

Der Weg im Kapuzinerorden ist vorbestimmt: zuerst das einjährige Noviziat für Klerikerfratres in Luzern auf dem Wesemlin, dann die Studienjahre der Philosophie und der Theologie in den Studienhäusern der Schweizer Kapuzinerprovinz - Solothurn, Schwyz, Zug - bis zur Priesterweihe, der sich dann ein zweimonatiges Praktikum anschließt. So beschreitet auch der Andermattler Kandidat diesen Weg.

Der Ausbildungsgang zum Kapuziner ist für Fr. Bernhard gesundheitlich überschattet. Ein Augenleiden macht ihm sehr zu schaffen: *«Als ich noch zu Hause war, hatte ich öfters bemerkt, daß ich nicht so gut u[nd] auf gleiche Entfernungen sah wie meine Kameraden. [...] In Schwyz, wo ich viel beim Licht arbeitete u[nd] schrieb, begann nach u[nd] nach ein Augenleiden, das mich sehr am Studium hinderte. Nur schwer konnte ich die Schulkompendien durchlesen; das Diktamen des P. Lektors konnte ich nicht nachschreiben, des Lichtes durfte ich mich nur wenig bedienen. [...] Ich litt an beständiger Entzündung, die erhalten u[nd] vermehrt wurde durch ungeeignete Brillen, die mir von verschiedenen Ärzten, die den Grund des Übels nicht erkannten, verschrieben wurden. Mein Übel war eine sehr starke Verschiedenheit der Sehkraft der Augen. Erst im Jahre 1864 od. 1865 fand ich Erleichterung und Heilung durch den Spezialisten*

95 SKZ 1849/1850, 389-390.

96 Autobiographie, 9.

[illegible]

IV. Die Verzierung

[illegible]

Abb. 14: Kapitel IV der Autobiographie: *Im Noviziat* (PAL Sch 2407.5)

Dr. [Johann Friedrich] Horner in Zürich, der das Übel in wenigen Minuten erkannte. Dank ihm dafür u[nd] dem lieben Gott!»⁹⁷

In Luzern überschreitet er die Schwelle der Klosterpforte am Abend des 5. Oktober 1855, erhält drei Tage später das Kapuzinerkleid und damit auch den Namen Bernhard, um in die Welt der Kapuziner einzutauchen: *«Ich befand mich in einer mir ganz unbekannten Welt, alles war für mich neu: Personen, Ordnung, Gebräuche etc.»⁹⁸* Wichtige Kontaktpersonen sind ihm P. Felizian Bossard von Zug,⁹⁹ 1855-1858 Guardian des Klosters, und P. Konstantin Koch von Ruswil,¹⁰⁰ der Novizenmeister; sie sind *«streng, aber gut»*.¹⁰¹ Die Begeisterung für das Ordensleben strömt Friede und Zufriedenheit aus. Das Studium der Rhetorik und Aszese, die Erklärung der Regel und der kirchlichen Zeremonien werden nach und nach alltäglich. Innere und äußere Kämpfe und der Verlust von Freiheit bringen ihn dazu, zweimal beim Novizenmeister den Austritt zu verlangen. Das erste Mal wird er durch den Novizenmeister beruhigt. Das zweite Mal findet er ihn nicht vor: *«Ich kehrte in meine arme u[nd] enge Zelle zurück, warf mich in die Knie und betete.»¹⁰²* Danach sind die Zweifel an der Berufung zum Kapuziner verflogen. Am 8. Oktober 1856 legen er und sieben weitere Mitnovizen - Hilarin Felder von Romoos,¹⁰³ Hyazinth Egger von Kerns,¹⁰⁴ Ildephons Knüsel von Meierskappel,¹⁰⁵ Matthias Money von Sales/

97 *Autobiographie*, 20-21. Zum Augenarzt Johann Friedrich Horner (1831-1886), Professor der Augenheilkunde in Zürich, siehe *HF* 6 (1953-1956), 174, Anm. 84.

98 *Autobiographie*, 14.

99 1797-1871. Guardian in den Klöstern Altdorf, Dornach, Luzern, Stans u. Sursee; *HS* V/2, 1181 (Reg.).

100 1806-1874. Guardian in Luzern, Schüpfheim, Stans und Sursee (im Amt gestorben); Superior des Hospizes Rigi Klösterli, das er baulich vergrößerte. *HS* V/2, 1196 (Reg.).

101 *Autobiographie*, 14.

102 *Autobiographie*, 15.

103 Der sogenannte «Hilarin Felder I.» in der Reihe der Kapuziner namens Hilarin Felder. Hilarin Felder von Romoos LU: 1831-1880. Guardian in Mels, Wil, Solothurn (dort im Amt gestorben). *HS* V/2, 1188 (Reg.).

104 1834-1861. PAL Ms 150 Prot. mai. I, 316 F: *«Decorus et amabilis in vita sua»*. Engelmar Egli OFM-Cap, Die Kapuziner in Obwalden, Sarnen 1942, 106.

105 1835-1913; aus dem Orden entlassen. PAL Ms 150 Prot. mai. I, 316 G: *«ob delicta eject. suspens»*; als Weltgeistlicher namens Johann Jakob Knüsel im Spital Zug Dezember 1913 verstorben.



Abb. 15: Kapuzinerkloster Wesemlin, Luzern, zur Noviziatszeit von Bernhard Christen (Aquarell Meinrad Hug OFMCap; PAL FA II Lc)

Fribourg,¹⁰⁶ Prosper Blättler von Hergiswil,¹⁰⁷ Friedrich Stampfli von Herbetswil,¹⁰⁸ Mauritius Steiner von Großdietwil¹⁰⁹ - die Profeß ab.¹¹⁰ Der Vater von Fr. Bernhard ist bei der Profeßfeier anwesend: «*Er [war] fast glücklicher [...] über mein schönes Los als ich selbst.*»¹¹¹ Das Noviziat war

106 1836-1859. PAL Ms 150 Prot. mai. I, 316 H. Als Klerikerfrater und Diakon an Auszehrung in Bulle gestorben; *Autobiographie*, 20.

107 1836-1889. 1875 in den Weltklerus übergetreten. PAL Ms 150 Prot. mai. I, 316 I. Ihm als Kapuziner wurde der Mißbrauch des Beichtstuhls vorgeworfen. PAL Sch 4039.4.

108 1837-1891. Guardian in Appenzell und Wil. *HS* V/2, 1210 (Reg.).

109 1837-1906. Erster Austritt 1874, zweiter Eintritt 1877 u. definitiver Austritt 1896, als Weltpriester in der Kaplanei Grosswangen gestorben; *SKZ* 27 (1906) 351 (Totentafel).

110 *Autobiographie*, 16. Ein neunter Mitnovize, Blasius Iten von Unterägeri, legte die Profeß erst einige Wochen später ab, weil er auch das Noviziat 1855 erst später, am 26. November, angetreten hatte.

111 *Autobiographie*, 16.

für Frater Bernhard auch der endgültige Abschied von seiner Jugend, die in Andermatt von zwei Kapuzinern begleitet war: *«Während des Noviziates betrübten mich zwei Todesfälle sehr: der meines Professors Placidus u[nd] meines Pfarrers und Seelsorgers: P. Michelangelus. Erster starb in Solothurn, letzterer in Andermatt. Mein P. Novizenmeister wußte, wie sehr ich an den beiden gegangen, weshalb er mir beide Todesfälle mit Vorsicht mitteilte. Bei der Todesnachricht des P. Placidus blieb ich ganz gleichgültig, kalt, so daß sich mein Meister darüber verwunderte, fast ärgerte. Die Überraschung machte mich unempfindlich; in die Zelle zurückgekehrt, brach ich in lautes Weinen aus u[nd] blieb tagelang traurig und betrübt. Seit 45 Jahren mache ich täglich in der heiligen Messe ein Memento für diese meine ersten Erzieher.»*¹¹² Das sind deutliche Zeilen der Dankbarkeit in aller Stille.

Mit Freude beginnt Fr. Bernhard seine Philosophie-, Physik- und Deutsch-Studien im Kloster Solothurn, spürt jedoch bald, dass er zuvor kein öffentliches Gymnasium besucht hat.¹¹³ Sein Lektor ist P. Pius Meier von Willisau,¹¹⁴ *«ein junger, intelligenter und observanter Ordensmann; was ihm ein wenig fehlte, das war die leichte, fließende Mitteilungsgabe.»*¹¹⁵ Doziert wurde zwei Jahre lang Philosophie nach den Jesuiten, nämlich Franz Anton Nüßleins lithographiertem Manuskript und dem Franciscus Rothenflue's Compendium.¹¹⁶ Es gefiel Frater Bernhard in Solothurn trotz Nebel und Kälte. Eine Begegnung mit einem schweizerischen Missionsbischof ist ihm Zeit seines Lebens in Erinnerung geblieben: *«die Ankunft des Bischofs Hartmann A[nastasius], des großen Apostels von Indien, der in unserer Mitte verweilte vom 11. bis 17. November [1856]. Jeder von uns Studenten erhielt ein Bildchen mit Namensunterschrift von ihm. Noch*

112 P. Placidus Güntensberger starb an Typhus im Kapuzinerkloster Solothurn am 25. Oktober 1855; PAL Ms 150 Prot. mai. I, 301 H; P. Michelangelus Koller starb als Pfarrer in Andermatt am 7. Februar 1856; PAL Ms 150 Prot. mai. I, 278 Q.

113 *Autobiographie*, 17.

114 P. Pius Meier (1828-1891) war dann 1879-1891 Provinzarchivar der Schweizer Kapuziner in Luzern. Er gilt als einer der bedeutenden Archivare der Schweizer Kapuziner des 19. Jahrhunderts. Er gab unter dem Provinzialat von Bernhard Christen seine gewichtige *Chronica Provinciae Helveticae*, verlegt 1884 bei B. Schwendimann in Solothurn, heraus; zu Pius Meier siehe: Schweizer, *Tradition - Dokumentation*, in: HF 36 (2007), 42-44, 87-89. Pius Meier läßt in der in Folioformat produzierten Chronik die Widmung zitieren: *«Reverendissimo Patri Bernardo Christen Uranensi ex Andermatt totius Ordinis FF. Capuccinorum Generali Ministro [...] hunc librum reverenter dedicat grata Provincia patria.»*

115 *Autobiographie*, 17.

116 *Autobiographie*, 17. Bibliographien dazu siehe HF 6 (1953-1956), 170, Anm. 56-58.

V. Kutzingia fr.

作

[illegible][illegible]

Abb. 16: Kapitel V der Autobiographie: *Studienjahre* (PAL Sch 2407.5)



Abb. 17: Kapuzinerkloster Schwyz (Bild Matthäus Keust OFMCap; PAL FA II Sg)

heute bewahre ich das meinige sorgfältig als Andenken und quasi Reliquie auf.»¹¹⁷

So richtig glücklich ist Fr. Bernhard 1858, als er im Kloster Schwyz mit dem Theologiestudium beginnen kann: *«Apologetik, Dogmatik und Kirchengeschichte. Viel für ein Jahr!»¹¹⁸* Der Lektor heißt Meinrad Hug von Unter-
vaz.¹¹⁹ Sein Schüler charakterisiert ihn folgendermaßen: *«er war ein fleißiger Schulhalter u[nd] ebenso fleißig im Halten der geistlichen Vorträge; er lebte ganz für seine Studenten».*¹²⁰ Schwyz vermittelt dem gebürtigen Bergler heimatliche Gefühle, denn die Berge zieren den Talkessel von Schwyz, wo, wie Fr. Bernhard von Andermatt sich ausdrückt, *«ich freudig meine alten Bekannten, die Berge und Firne, begrüßte, die ich zwei Jahre lang nicht mehr gesehen hatte. Die Berggestreckte, monotone Jurakette*

¹¹⁷ *Autobiographie*, 18. Christian Schweizer, *Hartmann Anastasius*, in: *HLS* 6, Basel 2007, 114-115.

¹¹⁸ *Autobiographie*, 19.

¹¹⁹ 1821-1892. *HS* V/2, 1194 (Reg.). Guardian in den Klöstern Altdorf, Appenzell, Mels und Schöpfheim.

¹²⁰ *Autobiographie*, 19-20.



Abb. 18: Klerikerfrater Bernhard Christen (Bild Matthäus Keust OFMCap; PAL Sch 2413)

verschmerzte ich gerne.»¹²¹ Der Guardian stammt von Andermatt, P. Robert Regli,¹²² ein in der Ordensprovinz hochgeschätzter und anerkannter Gelehrter, «*strenger angelegt als P. Lektor [...], doch zu fürchten war auch er nicht.*»¹²³ Über den Vikar des Klosters, einen Kapuziner in der katholischen Kirche der Schweiz des 19. Jahrhunderts von Rang und Klang, widmet er eine Zeile in der Autobiographie: «*Hier in Schwyz lernte ich P. Theodosius Florentini kennen.*»¹²⁴ In jenem Jahr ist P. Theodosius Florentini, ein gefeierter Karitasapostel, Mitbegründer der Schwesternkongregationen von Menzingen und Ingenbohl, mit dem Wiederaufbau und Ausbau des Kollegiums Maria-Hilf in Schwyz und mit dem Aufbau des Mutterhauses von Ingenbohl beschäftigt.¹²⁵

Im Herbst 1859 wird das Theologiestudium im Kloster Zug fortgesetzt. Der Lektor in Schwyz wandert mit nach Zug. Für Moraltheologie dienen die Lehren von Joseph Ambros Stapf und Franz Vogl;¹²⁶ die Pastoraltheologie hingegen orientiert sich an Schriften der Väter Kapuziner, insbesondere an dem dozierenden Lektor P. Meinrad Hug.¹²⁷

Am 29. Juli 1860 empfängt Fr. Bernhard in der Franziskanerkirche zu Solothurn, dessen Minoritenkonvent 1857 staatlich verordnet aufgehoben war,¹²⁸ die Priesterweihe und feiert danach in Zug im Kapuzinerinnenklo-

121 Autobiographie, 19.

122 1808-1866. HS V/2, 1205 (Reg.). Guardian in den Klöstern Appenzell, Luzern, Schwyz und Wil; zudem Lektor und 1860-1866 Definitor, vgl. PAL Ms 150 Prot.mai. I, 305 N: «*pretiosus vir Provinciae*».

123 Autobiographie, 19-20.

124 Autobiographie, 120.

125 Theodosius Florentini (1808-1865). *Vir famosus. Festschrift zum 200. Geburtstag*, hg. v. Christian Schweizer u. Markus Ries, Luzern 2009 (HF 38). Zum Wiederaufbau des Kollegiums Schwyz siehe: Lothar Samson, *Theodosius Florentini und das Kollegium Schwyz. Der Lehrplan eines Kapuziners als Fundament für die Neugründung des Kollegiums Maria-Hilf*, in: HF 34 (2005), 9-90.

126 Details über die Lehrbücher von Josef Ambros Stapf (1785-1844) und Franz Vogl CSSR siehe HF 6 (1953-1956), 175, Anm. 88-89.

127 Autobiographie, 21-22.

128 Otho Raymann OFMConv, *Die Franziskaner-Konventualen auf dem Gebiet der heutigen Schweiz und die Bedeutung des Freiburger Konventes. Zur Geschichte der Minoriten in der Schweiz seit dem 13. Jahrhundert*, in: HF 39 (2010), 70-71. Die Klosterkirche kam während des Kulturkampfes (1870-1886) in die Hände der so genannten Christkatholiken und wurde christkatholisiert. Zum Schicksal dieser einstigen Ordenskirche siehe Stefan Blank, Samuel Rutishauser, *Christkatholische Kirche zu Franziskanern, Solothurn*, Bern 1998.



Abb. 19: Kapuzinerkloster Zug (Aquarell Meinrad Hug OFMCap; PAL FA II Zc)

ster Maria Opferung¹²⁹ im Beisein seines Vaters, einer Tante und zwei weiteren Personen die Primiz; daran weiß er sich gut zu erinnern: *«Daß ich an diesem Tage glücklich, überaus glücklich war, brauchte ich nicht zu sagen. Und fast noch glücklicher als ich war mein lb. Vater bei dem Gedanken, daß er nun einen Priester in der Familie habe, der täglich für dieselbe opfere und bete.»*¹³⁰ Es folgen weitere Studien in Moral, Pastoral, Exegese und Kirchenrecht.¹³¹ Sie müssen innerhalb von zweieinhalb Monaten absolviert sein, denn der amtierende Provinzialminister, Anizet Regli von Andermatt,¹³² verlangt, dass die Neupriester *«bis Allerheiligen zur Disposition des neuen Provinzials sein müßten, der sonst die durch Krankheit u[nd] Tod leer gewordenen Posten in den Klöstern nicht ausfüll-*

129 HS V/2, 1111-1120: Sr. Josepha Salesia Meyer war zur Zeit des Primizjahres von P. Bernhard die amtierende Frau Mutter des Konventes.

130 *Autobiographie*, 22.

131 Details über diese Studien siehe HF 6 (1953-1956), 176, Anm. 100.

132 1810-1872. Arnold, *Urner Kapuziner*, 91 (Nr. 135).



Abb. 20: Der Kreuzgang des Kapuzinerklosters Wesemlin, Luzern, zu Zeiten des nach wenigen Wochen geweihten Priesters P. Bernhard Christen (Bild Matthäus Keust OFMCap; PAL FA II Lc)

len konnte.»¹³³ Nach den Finalexamen, acht Tage vor Allerheiligen, mutiert von Zug nach Luzern, wird P. Bernhard am Sonntag nach Allerheiligen in die Pastoration quasi hineingeworfen: «am s.g. großen Seelensonntage hielt ich meine erste Predigt in Eschenbach über den Text: *«Miseremini mei, miseremini mei, saltem vos amici mei»*, eine frühere Schulaufgabe, denn zur Abfassung meiner Predigt hatte ich keine Zeit. Ich zitterte u[nd] bebte beim Vortrage vielleicht mehr als die armen Seelen im Fegfeuer.»¹³⁴ Der frisch gebackene «*Absolutus*», das heißt «*confessarius*» (= Beichtvater) und «*concionator*» (= Prediger), und somit zur Pastorationselite der Schweizer Kapuzinerprovinz gehörend, seufzt auf: «So schnell ging es mit unserm Eintritt in die Pastoration. Zu schnell!»¹³⁵ Die Ausbildung zur Pastoration ist in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts eine Schnellbleiche. Bei all den Schwierigkeiten und Behinderungen infolge des Augenleidens leistet P. Bernhard Überdurchschnittliches, denn

¹³³ *Autobiographie*, 22.

¹³⁴ *Autobiographie*, 23.

¹³⁵ *Autobiographie*, 23.

die Finalexamen besteht er mit Auszeichnung und führt zuvorderst die Rangliste an.¹³⁶ Er steht nun gerüstet der Kapuzinerprovinz zur Verfügung unter dem neuen Provinzialminister Alexander Schmid von Olten, einem Gelehrten mit weitem Horizont und einem Erprobten reicher Erfahrung in stürmischen Zeiten.¹³⁷

Bilanz

Die Jugendzeit hat Eduard Christen als angehendem Kapuziner gelehrt, dass ein Kapuzinerdasein in der Welt des 19. Jahrhunderts keine sichere Existenz bedeutet und den politischen Anfeindungen ausgesetzt ist. Sie hat dem nachmaligen Kapuziner P. Bernhard von Andermatt aber auch den Rucksack an wertvollen Erfahrungen mitgegeben: Gottvertrauen, Durchhaltewillen, in der Familie beigebrachter Verzicht auf Annehmlichkeiten, nüchterner Umgang mit den Fakten der unangenehmen Zeitumstände, um daraus das Beste zu machen, und beharrliches Arbeiten.

Grundlagen für glückendes und beglückendes Kapuzinerleben sind bei P. Bernhard Christen ein intaktes Elternhaus, wo Familienleben und Religion in Gemeinschaft praktiziert wurden, die Kapuzinerseelsorge, ja das Vorleben der Kapuziner in der Pfarrei und in den Schulen. Die Propaganda des Kapuzinerordens um Nachwuchs im 19. Jahrhundert ist der Auftritt der Kapuziner im Urserntal selbst. All dies ist prägend für P. Bernhard Christen im erfolgreichen Wirken für die Erneuerung des Ordens, der in Europa des 19. Jahrhunderts vor seiner unmittelbaren zweiten Blüte noch die letzten Züge der eigenen Krise zu bewältigen hat.

¹³⁶ siehe HF 6 (1953-1956), 176, Anm. 101.

¹³⁷ 1802-1875. Schweizer, *Tradition - Dokumentation*, 44. HS V/2, 1207 (Reg.).

Bernhard Christen und die Schweizer Kapuzinerprovinz Brüderliches Leben und Wirken in seiner Heimat

Bernhard Christens Leben lässt sich in drei Etappen gliedern, von denen jede ein knappes Vierteljahrhundert dauert. Der erste Lebensabschnitt steht im Zeichen der Formung und umfaßt Kindheit, Jugend und Ausbildung (1837-1860). Die zweite Etappe prägt sein aktives Wirken in der Schweizer Provinz und zieht sich von der Priesterweihe bis zu seinem Wechsel nach Rom (1860-1884). Die letzte Etappe sieht Bernhard Christen 24 Jahre an der Spitze des Kapuzinerordens (1884-1908), worauf seine Kräfte derart erschöpft sind, dass er in seiner Heimat erkrankt und nach wenigen Monaten stirbt.¹ Der Bergler aus Andermatt erlebt als Bruder, Priester und Lehrer in seiner Provinz überaus fordernde *«Lehr- und Wanderjahre»*. Sie bereiten ihn auf sein Wirken auf weltweiter Ebene und als Generalminister des krisengeschüttelten Kapuzinerordens vor. Immer wieder wird Bernhard Christen in dieser zweiten Lebensetappe unvorbereitet in schwierige Aufgaben hineingeworfen. Er lernt jede so gut zu meistern, dass die Provinzverantwortlichen ihn hoffnungsvoll in ein nächstes Problemfeld schicken. Dieser Beitrag skizziert die Karriere eines *troubleshooter* in seiner Provinz, die personell geschwächt und politisch bedrängt schwierige Jahrzehnte zu bestehen hat.

1 Eine grundlegende biografische Gesamtdarstellung bietet Hilarin Felder OFMCap, *Titularbischof von Gera, General und Erzbischof P. Bernhard Christen von Andermatt 1837-1909 und die Erneuerung des Kapuzinerordens*, Schwyz 1943. An kurzen biografischen Skizzen erschienen in der Schweizer Provinz: Frowin von Vivis OFMCap, *Erzbischof Bernhard Christen*, in: *SKZ* 77 (1909), 149-151, 159-163; *HS* V/2 101-102; Seraphin Arnold OFMCap, *Urner Kapuziner*, Luzern 1984, 107; Christian Schweizer, *Christen Bernhard*, in: *HLS* 3, Basel 2004, 365-366; Nestor Werlen OFMCap, *Vom Gotthard nach Rom. P. Bernhard Christen, Generalminister der Kapuziner*, in: *SKZ* 177 (2009), 188-195. Das hier folgende Referat knüpft an den Beitrag an, mit dem Christian Schweizer am Römer Kongress *«Herkunft, Jugend und Ausbildung»* des Andermatters beleuchtet hat.



Abb. 1: Der junge Kapuzinerpriester Bernhard Christen in den Klöstern Luzern und Zug (Bild Matthäus Keust OFMCap; PAL Sch 2413)



Abb. 2: P. Bernhard Christen im letzten Jahr seines Generalates 1907/08, gezeichnet von 24 Jahren Wirk-
tätigkeit für den Weltorden der Kapuziner, ein Jahr vor seinem plötzlichen Hinschied in Ingenbohl (PAL
Sch 2413)

Kaum ist Bernhard Christen im Sommer 1860 zum Priester geweiht,² beginnt sein seelsorglicher Volleinsatz unerwartet schnell und früher als vom Ordensstudium vorgesehen. Ohne sich ein weiteres Studienjahr in Exegese und Kirchenrecht vertiefen und sich sorgfältig in die Predigtpraxis und Beichtseelsorge einüben zu können, muß die Kursgruppe noch im gleichen Herbst in die Seelsorge einsteigen.³ Bernhard Christen wechselt nach dem Finalexamen Ende Oktober 1860 zu Fuß von Zug ins nahe Luzern, wo das Provinzialatskloster den Jungpriester bereits mit Aufträgen erwartet. Eine erste Pfarreiaushilfe sieht ihn am Allerheiligentag in Ballwil Beichte hören und vier Tage später am «*Seelensonntag*» im benachbarten Eschenbach erstmals predigen. Er greift dazu auf eine Übungspredigt zurück, die er noch als Student in Zug für das Fach «*sacra eloquentia*» erarbeitet hat. Der junge Redner sieht sich bei dieser Predigt über das Fegefeuer mehr zittern als die Armen Seelen im Purgatorium.⁴

Der verfrühte Einstieg in die Seelsorge erklärt sich mit der damaligen Personalsituation der Schweizer Kapuziner. Der junge Andermatt wird auf einem personellen Tiefpunkt seiner Provinz tätig. Nach zwei blühenden Jahrhunderten sieht diese sich seit 100 Jahren in einem Niedergang, der um 1860 seine tiefste Talsohle erreicht. Bernhard Christen wird in den Ämtern, die er in Kürze übernehmen muß, wesentlich zum neuen Aufschwung beitragen.

2 Die Priesterweihe, die ihm Bischof Karl Arnold Obrist am 29. Juli 1860 in der Solothurner Franziskanerkirche spendet, schildert Bernhard Christen in seinen autobiografischen Notizen: *Helvetia Franciscana* (HF) 6 (1953-1956), 175. Der Staat hob das Kloster der Minoriten Ende 1857 auf. Zwei der drei verbleibenden Patres starben 1858 und der letzte mußte das Gebäude 1864 verlassen; die Kirche wurde 1877 der jungen christkatholischen Kirchgemeinde vermietet und 1896 zugeeignet: HS V/1 252. Aus der Gruppe seiner Weihegenossen (Bernhard Christen ist der einzige Kapuziner neben 12 Seminaristen) sieht Bernhard Christen später drei Weltpriester christkatholisch werden und zur schismatischen Kirche wechseln: HF 6 (1953-1956), 175; zum Weihekurs: SKZ 28 (1860), 326. Andere Weihedaten für Kapuziner waren in jenem Jahr der 24. März und der 11. November: PAL Sch 2404.3

3 Die abgekürzten Studien, die Exegese und Kirchenrecht samt Finalexamen im Schnellverfahren durchzogen, beleuchtete Christian Schweizers Beitrag. Einen guten Einblick in den ordentlichen Studienverlauf und das Leben von damaligen Kapuzinerstudenten bietet Matthäus Keust OFM Cap, *Kapuzinerleben. Erinnerungen eines törichten Herzens 1840-1894*, hg. von Paul Hugger u. Christian Schweizer, mit Beiträgen von Hans Brunner, Zürich 1999, 118-132. Keust studierte ein paar Jahre vor Bernhard Christen Philosophie in Schwyz (1850-1851) und Theologie in Solothurn (1851-1854). Die Priesterweihe fand mitten im Studium (1852) statt und ermöglichte eine schrittweise Einübung in die pastorale Praxis.

4 Dazu: Felder, *Bernard Christen von Andermatt*, 34, samt Zitaten aus den autobiografischen Notizen. Der Allerseelen Sonntag fiel auf den 4. November 1860. Die beiden Aushilfspriester wanderten auf Samstagmittag zu Fuß in die Pfarrei, um zunächst Beichte zu hören. Zwischen den beiden Pfarreieinsätzen blieben dem Neuankömmling nur zwei Tage Zeit.

Der rasante personelle und spirituelle Niedergang der Provinz setzte im geistigen Gegenwind der Aufklärung ein⁵ und erfuhr unter der französischen Besetzung ab 1798 den ersten Tiefschlag. Während die Elsässer und die Vorderösterreichische Tochterprovinz der *Helvetica* ganz untergingen, wurden alle Orden der katholischen Schweiz in der Revolutionszeit nachhaltig geschwächt. Der Staat schloß die Noviziate und mehrere Klöster gingen verloren.⁶

1803 wurde unter Napoleons Herrschaft die «*Mediationsverfassung*» eingeführt und der Druck auf die Klöster ließ etwas nach. Trotz Neueröffnung des Noviziats schlepten sich die Schweizer Kapuziner jedoch durch krisenhafte Jahrzehnte: Todesfälle, Plünderungen und Austritte hatten ihre Provinz arg geschwächt, mehrere Klöster litten unter akuter Finanznot und die Eintritte blieben spärlich.⁷ 1830 setzte mit revolutionären Unruhen die Regenerationszeit ein, die das Schweizer Mittelland weit früher und nachhaltiger umgestaltet hat als die europäischen Monarchien. Seit 1834 und in der Zeit von Bernhard Christens Kindheit ist laut Provinzhistoriker «*in der Schweiz wie anderwärts ein böser, kirchen- und klosterfeindlicher Geist*» am Werk.⁸ Tatsächlich spricht auch der moderne Sozial- und Mentalitätsgeschichtler Urs Altermatt von einem Kulturkampf «*avant la lettre*», der hierzulande in den 1830er Jahren einsetzt.⁹ Im Gefolge der «*Badener Artikel*», die eine verschärfte Aufsicht des Staates über die Klöster

5 Zur Dekadenz der Kapuziner, die Kutte gegen Frack eintauschten und auch in Leben und Wohnkultur bürgerlich wurden, zeichnet ein illustratives Bild für die Innerschweiz: Joseph Bättig, *400 Jahre Kapuzinerkloster Schwyz 1858-1985*, Schwyz 1985, 101-124.

6 Im März 1798 eroberten französische Heere die Schweiz: Die alte Eidgenossenschaft brach zusammen und wurde eine «helvetische Republik». Am 8. Mai wurden alle Klöster formell enteignet und ihr Besitz zu Nationaleigentum. Im Juni wurde die Aufhebung der Klöster beschlossen, aber nicht sogleich umgesetzt. Am 6. Juli 1798 verbot die helvetische Regierung den Orden, Novizen aufzunehmen, und verurteilte die Klöster damit zum Aussterben. Die Schweiz wurde 1798/99 Kampfplatz fremder Heere aus Frankreich, Österreich, Russland und Deutschland. Die Kapuzinerklöster *Bremgarten* und *Stans* wurden besetzt und verheert (September 1798), *Altdorf* brannte am 5. April 1799 ab (Aufbau bis 1806), *Pruntrut* und *Delsberg* gingen ganz und die Walliser Klöster *Sion* und *Saint-Maurice* vorläufig verloren (1811-1814). Die an die Schweiz fallenden Fricktaler Klöster *Rheinfelden* und *Laufenburg* konnten nicht mehr besetzt werden.

7 So wollte die Stadt Romont ihr Kapuzinerkloster 1819 in eine Schule umwandeln. Das Ordensleben erschien auch in der kurzen Restaurationszeit nach dem Wiener Kongress als überholt: Gemeinden wollten Klöster im Geist der Aufklärung für «*sinnvollere*» Aufgaben nutzen.

8 Sigfried Wind OFM-Cap, *Die äußere Entwicklung der schweizerischen Kapuzinerprovinz*, in: *Die schweizerische Kapuzinerprovinz. Ihr Werden und Wirken*, hg. von Magnus Künzle OFM-Cap, Einsiedeln 1928, 44-65, speziell 64-65.

9 Urs Altermatt, *Katholizismus und Moderne. Zur Sozial- und Mentalitätsgeschichte der Schweizer Katholiken im 19. und 20. Jahrhundert*, Zürich 1989, 224-225.

fordern,¹⁰ kommt es 1841 im Aargau und dann auch im Thurgau zu Klosterstürmen.¹¹ Die katholisch-konservative Schweiz schließt sich 1845 im defensiven «Sonderbund» zusammen, der von der radikal-liberal dominierten Tagsatzung im Herbst 1847 verboten und in einem kurzen Bürgerkrieg militärisch aufgelöst wird. Bernhard Christen erinnert sich, wie er zehnjährig in Andermatt Partei für die konservativen «Schwarzen» nahm. Die katholischen Kantone der ländlichen Inner- und Westschweiz sowie Appenzell werden 1848 in den neuen, freisinnig-liberal dominierten Bundesstaat gezwungen. Die beiden Stadtkantone Luzern und Fribourg, die den Sonderbund anführten, erhalten eine radikal-liberale Regierung verordnet. Unter dieser kirchenkritischen Obrigkeit hat der junge Bernhard Christen nun ab 1860 in der Leuchtenstadt und ihrem Hoheitsgebiet zu wirken.

1. «Laufpater» im Umfeld von Luzern

Der Neupriester erlebt seine drei ersten Luzerner Jahre als junger «Laufpater» unbeschwert. Die Zeit auf dem Wesemlin¹² waren «die einzigen sorgenlosen Jahre meines Berufs- und Ordenslebens»; darüber weiter in seinen Erinnerungen:¹³

«Schön war es damals auf dem Wesemlin, wir bewohnten den grünen Hügel fast allein. [...] Ich liebte diese Stille und den geordneten Gang der Dinge in Kirche und Kloster. Der Missionskreis, inmitten eines katholischen Volkes, war schön und angenehm. Das Volk liebte uns; man erfuhr das hauptsächlich auf den Almosengängen, von denen mir ein guter Teil zufiel. Auf Mission ging ich fast alle Sonn- und Feiertage, meist in Begleitung eines älteren Paters. Auf meine 20-25 jährlichen Predigten konnte ich mich hinreichend vorbereiten. Ich ließ dieselben immer von einem älteren Pater revidieren - corrigieren, mit größtem Nutzen für mich. [...] Die freie Zeit, über die ich verfügte, verwendete

10 Vom 20.-27. Januar 1834 halten in der Tagsatzungsstadt Baden die freisinnigen Abgeordneten der sieben Kantone Luzern, Solothurn, Bern, Baselland, Aargau, Thurgau und St. Gallen eine Konferenz und verabschieden Beschlüsse, welche Priesterausbildung und Seelsorger der kantonalen Aufsicht unterstellen. Weitere Artikel verschärften die Kontrolle des Staates über die Klöster (ihr Vermögen, ihr Noviziat und ihr Wirken).

11 Dabei gehen die Kapuzinerklöster *Baden, Bremgarten* und 1848 *Frauenfeld* verloren.

12 Das Kloster liegt bis weit ins 20. Jahrhundert auf einem kaum verbauten Hügel eine Viertelstunde außerhalb der Stadt. Bild: Kapuzinerkloster Luzern, koloriertes Foto um 1890: *400 Jahre Kapuziner auf dem Wesemlin 1588-1988* (Ausstellungskatalog), hg. von Rainald Fischer OFM-Cap u. Josef Brülisauer, Luzern 1988, 51 (das Foto ist im PAL Bildarchiv nicht mehr auffindbar).

13 Autobiografische Notizen: *HF* 6 (1953), 177, da auch das folgende ausführliche Textzitat.

angehört. Der Kapuzinerwettbewerb fühlte sich nicht ganz von dem
Vorherigen & dem Manneswettbewerb des Lektors - wie Professor in
verba magister, so in der Pörscherei in der Compagnie - von
Kreuzen. War auf übrigen Zeit fachte, das Spiel hielt das neue
& mehrere Bücher, die sich zu geboten zeigten. So ging's 2. & 3.
monat lang zu. Aufpassen war: 8 Tage mit Altschulung, 8
Tage mit Pörscherei, 8 Tage mit Pörscherei. So ging's 4. & 5.
monat ab, & auf Altschulung war jetzt das neue Spiel für
neue Pörscherei als Beobachter. Was heute ist, was heute. Der
Altschulung war jetzt als Beobachter in Pörscherei, & was p. g.
großes Dankensprecher fühlte sich in seiner neuen Pörscherei in
Pörscherei als Lektor. "Miserere mei, miserere mei
salvum me a miseria." Prima Pörscherei Pörscherei, die
zu Pörscherei seiner Pörscherei fachte in seiner Zeit. Pörscherei
& Lektor Lektor Vorherigen Spielwettbewerb, die in seiner Pörscherei
in der Pörscherei.

So fachte, ging's mit der neuen Spielwettbewerb in der
Pörscherei. Zu fachte!

II. Auf dem Kapuziner. Lektor in Zug.

Auf dem Kapuziner in Luzern war es, die
Pörscherei. Das war es, die in seiner Pörscherei fachte in seiner
Pörscherei & Pörscherei. Die war es, die in seiner Pörscherei, was
Lektor fachte in seiner Pörscherei. So ging's 2. & 3.
monat lang zu. Aufpassen war: 8 Tage mit Altschulung, 8
Tage mit Pörscherei, 8 Tage mit Pörscherei. So ging's 4. & 5.
monat ab, & auf Altschulung war jetzt das neue Spiel für
neue Pörscherei als Beobachter. Was heute ist, was heute. Der
Altschulung war jetzt als Beobachter in Pörscherei, & was p. g.
großes Dankensprecher fühlte sich in seiner neuen Pörscherei in
Pörscherei als Lektor. "Miserere mei, miserere mei
salvum me a miseria." Prima Pörscherei Pörscherei, die
zu Pörscherei seiner Pörscherei fachte in seiner Zeit. Pörscherei
& Lektor Lektor Vorherigen Spielwettbewerb, die in seiner Pörscherei
in der Pörscherei.

Abb. 3: Kapitel VI der Autobiographie: Auf dem Wesemlin. Lektor in Zug (PAL Sch 2407.5)

ich auf das Studium der Theologie, indem ich mich auf das sog. Staatsexamen vorbereiten mußte, mir nur zu unseren Vorteilen aufgedrängtes onus.»

Alles andere als sorglos dürfte diese staatliche Prüfung den jungen Kapuziner gelassen haben, der auch noch in Rom mit gemischten Gefühlen auf *«dieses odiose Examen»* zurückschaut. Bernhard Christen stellt dennoch dankbar fest, dass es *«von radikalen Regierungen und liberalen Weltpriestern aufgedrängt»* die Kapuziner *«in der öffentlichen Meinung gehoben»* hat. Im Gegensatz zu seinen Kursgenossen in anderen Kantonen kommt Bernhard Christen durch die staatliche Zwangsmaßnahme zu einer weiteren Studienzeit. Weil die Ordensmitglieder in den Luzerner und St. Galler Klöstern vor einer staatlichen Prüfungskommission theologisch bestehen müssen, um als Seelsorger für Pfarreien wählbar oder als Aushilfspriester und Prediger dauerhaft einsetzbar zu werden, kann Bernhard Christen die anderthalb Jahre bis Mai 1862 zum praxisbegleitenden Privatstudium nutzen. Darauf besteht er das Staatsexamen mit bestem Erfolg und erhält das Luzerner Seelsorgepatent.¹⁴

1861 besucht Bernhard Christen sein Heimatdorf und die Familie erstmals seit dem Ordenseintritt. Im Sommer 1862 und 1863 wird ihm jeweils *«auf einige Wochen, unter Aufsicht des P. Guardian, die Leitung der Novizen übergeben, weil P. Novizenmeister, P. Anastasius Faßbind, krankheitshalber sich von Luzern entfernen musste.»* Da er *«später selbst Novizenmeister wurde»*, findet Bernhard Christen diese Stellvertretung im Rückblick *«providentiell: Ich erhielt so einen kleinen Begriff vom Amte, den Mühen und Arbeiten, den Leiden und Freuden eines Novizenmeisters.»*

2. Lektor für Philosophie und Theologie in Zug

Offensichtlich zeigt der junge Bettel- und Laufpater eine glückliche Hand mit der Ordensjugend. Dass er zudem sein theologisches Zusatzstudium mit bestem Erfolg abgeschlossen hat, ermutigt die Provinzleitung, Bernhard Christen im Herbst 1863 ohne weitere Vorbereitung zum Lektor der Philosophie zu ernennen. So begleitet er einen ihm bereits bekannten

¹⁴ Bernhard Christens Zeugnis ist vom radikalen Schultheißen Johann Villiger (1815-1867) unterzeichnet und am 14. Mai 1862 ausgestellt. Original in PAL Sch 2404.7; zu Schultheiß (= Regierungspräsident) Villiger von Hitzkirch: *HBL* VII, 258.

Noviziatskurs ins erste Studienjahr nach Zug. Gerne in sein eigenes Studienkloster zurückgekehrt, freut sich der junge Lektor auf die neue Herausforderung, «*denn ich liebte das Studium*». Doch er hat «*nur einen guten Monat Zeit, um mich auf das Lektorat vorzubereiten. Sudavi et alsi multum, um mich durchzuschlagen und den Studenten die Arbeit zu erleichtern.*»¹⁵ Das Bildungsprogramm der Provinz sieht damals ein einziges Jahr Philosophie vor. Bernhard Christen stellt sich nach gelungenem Jahrexamen im Sommer 1864 auf einen neuen Kurs ein, für den er seine erarbeiteten Grundlagen verfeinern will. Er wird jedoch von der Provinzleitung überraschend zum Lektor der Theologie ernannt und mit seinen Studenten im Kloster Zug belassen. Ebenso unvorbereitet wie vor dem Philosophiekurs muß er nun Moral und Pastoral dozieren. «*Es ging und ging gut, weil Lektor und Studenten fleißig arbeiteten und gut zusammenhielten.*»¹⁶

Die Gruppe, die Bernhard Christen zu begleiten hat, wird um drei Walliser erweitert und umfaßt nun neun junge Fratres, von denen einer während des ersten Theologiejahres stirbt.¹⁷ Der Lektor ist nur sieben Jahre älter als der jüngste seiner Studenten und zwei von ihnen sind ein Jahr älter als er. Der Konvent zählt ohne die Studentengruppe neun Patres und zwei Laienbrüder.

15 *Autobiografische Notizen* in: HF 6 (1953-1956), 179; die lateinische Bemerkung läßt den Stress erahnen, der den jungen Lektor bei den Vorbereitungen seiner Vorlesungen auf Trab hielt: «*ich schwitzte viel und fror oft*» (in ungeheizter Zelle und Bibliothek). Neben seiner Arbeit als Lektor geht er auf Aushilfe, hört in der Klosterkirche Beichte und gibt Katechese in der Schutzengel-Kirche.

16 Der junge Lektor beschreibt sein Befinden und nennt seine Lehrmittel in der eben zitierten Autobiografie: «*Ich hoffte nun, auf einige Jahre bei der Philosophie verbleiben zu können, um mich in dieselbe einzuarbeiten. Doch beim Ordensmann heißt es: Ipse proponit et Superiores disponunt. Nach dem Examen wurde ich vom Philosophen zum Theologen gestempelt. Ich sollte nämlich den gleichen Studenten, zu denen noch drei Walliser gestoßen wurden, Moral und Pastoral dozieren. Abermals ohne Vorbereitung! Darum wieder ein Jahr vieler Arbeit in Aussicht, obwohl mir die beiden theologischen Fächer weniger schwer vorkamen als die Philosophie. Stapf, Gury und Vogel waren unsere Hauptautoren. In der Pastoral mußte ich den Auktor latinisieren, indem die drei Walliserstudenten kein Wort deutsch verstanden*» (HF 6, 180). Die Kompendien der genannten Moraltheologen Josef Ambros Stapf und Jean-Pierre Gury SJ finden sich noch heute in der Bibliothek des Zuger Klosters, das seit 1998 aufgehoben ist und heute von einer «*Gemeinschaft der Seligpreisungen*» bewohnt wird.

17 Studierende Fratres sind Peter Braun (1836-1917), Burkhard Conrad (1838-1909), Adrian Christ (1842-1866), Matthias Christen (1843-1870), Arnold Geyer (1841-1869), Zacharias Schilter (1844-1864) sowie die französischsprachigen Walliser Romuald Besse (1839-1868), Chrysogonus Martin (1836-1870) und Exuperius Rey (1839-1916): vgl. Mayer in HF 6 (1953), 180, Anm. 124; zum Konvent: *Schematismus der Kapuziner der Schweizer Provinz für das Jahr 1866*, 13-14.

3. Novizenmeister in Luzern

Kaum ist Bernhard Christen ins Theologieunterrichten eingeübt, wird er im Sommer 1865 erneut in ein völlig neues Tätigkeitsfeld geworfen.

«Die Mutation von 1865 machte abermals einen Strich durch meine Rechnung. [...] P. Anastasius trat als mehrjähriger Novizenmeister zurück, und ich wurde mit kaum 28 Jahren sein Nachfolger. Die Übernahme erschreckte mich nicht, wohl erschreckten mich aber meine Jugend und Unerfahrenheit, und die große Verantwortung, die der Magister hat. In diesem Amte harrete ich von 1865-1874, also neun volle Jahre aus [...].

Ich glaube nicht mich zu irren, wenn ich sage, dass ich innert diesen Jahren zwischen 130-140 Novizen - Kleriker und Laien - eingekleidet habe, von denen aber kaum $\frac{2}{3}$ zur heiligen Profession gelangten.»¹⁸

Bernhard Christens späteres Wirken im krisengeschüttelten Gesamtor-den wird Vertrauen schöpfen aus dem ermutigenden Aufschwung, den seine Heimatprovinz eben in diesen Jahren erlebt. Zu diesem hat der junge Lektor und Novizenmeister nicht nur beigetragen, sondern hat als Ausbildner auch wichtige Einsichten gesammelt. Sie schlagen sich in einer Studienreform nieder, die er selber, kaum in die Provinzleitung gewählt, anstößt.

Der neu ernannte Novizenmeister kommt in Spätsommer 1865 in einen Luzerner Konvent, der siebzehn Brüder zählt. Der Zufall will, dass nun alle drei Schlüsselpositionen von Andermattern besetzt sind: Provinzialminister ist Anizet Regli (1863-1866, erneut 1869-1872), Guardian und Kustos Robert Regli (1864-1866), während Bernhard Christen das Noviziat leitet. Die Nachwuchssituation der Provinz entwickelt sich erfreulich. Allerdings bewirkt die Krise des eskalierenden Kulturkampfes wieder einen Rückgang der Eintritte.¹⁹

In seinem ersten Amtsjahr als Novizenmeister begleitet Bernhard Christen fünfzehn junge Brüder in einer Provinz, die 291 Mitglieder zählt. Die Hälfte aller Brüder sind Luzerner, Freiburger, Solothurner und Walliser.

18 Autobiografische Skizze, HF 6 (1953), 180.

19 Die Grafik stützt sich auf Stanislaus Noti OFMCap, *Die Personalfrage im Laufe der Geschichte*, in: *Nachdenken über 400 Jahre*, hg. von Anton Rotzetter OFMCap, Luzern 1982, 201-231. Quelle für die folgenden Statistiken sind die Personalverzeichnisse der Provinz, für 1865: *Schematismus FF. Ordinis Minorum S.P. Francisci seraphici Capuccinorum Provinciae Helveticae pro anno MDCCCLXV*, Chur 1864; die Verzeichnisse erscheinen jeweils im Spätherbst für das am 8. September beginnende Kapuzinerjahr.



Abb. 5: Noviziatskurs des Novizenmeisters Bernhard Christen 1865/66 (Bild Matthäus Keust OFMCap; PAL FA II 1a)



Abb. 6: Noviziatskurs des Novizenmeisters Bernhard Christen 1866/67 (Bild Matthäus Keust OFM Cap; PAL FA II 1a)

Der Novizenmeister selber gehört bei Amtsantritt zur stärksten Altersgruppe der 25-29jährigen Professbrüder.²⁰

Bernhard Christen schätzt vierzig Jahre später, dass er als Novizenmeister etwa 130 junge Brüder eingekleidet hat, wobei mehr als ein Drittel von ihnen vor Ablauf des Einführungsjahres wieder austraten. Tatsächlich gelangten insgesamt 72 Novizen zur einfachen Profess, was rund 55% ausmacht. Weitere 24 werden den Orden mittelfristig wieder verlassen.²¹ Der Novizenmeister formuliert sein Verständnis der verantwortungsvollen Aufgabe in seiner autobiografischen Lebensskizze ausführlich:

«Das Amt eines Novizenmeisters ist ein höchst verantwortliches den Novizen und dem Orden gegenüber. [...] Die Anforderungen, die an den Novizenmeister gestellt werden, sind groß [...]: Erfahrung infolge gereiften Alters, höheres und scharfes Urteil, große Menschen- und Herzenskenntnis, Festigkeit und Selbständigkeit des Charakters ohne irgendwelches Schwanken im Urteilen, Raten, Verordnen und Entscheiden, große Liebe zu der Jugend und ein modus agendi, der sich der Jugend zu akkomodieren weiß. Neben diesen natürlichen Eigenschaften muss der Magister seinen Orden über alles lieben, muß sein ein großer Liebhaber der Observanz und Regularität, ein Mann des Gebetes und der Betrachtung, ein Mann, der den Novizen nicht bloß verbo, sed opere zurufen kann: imitatores mei estote! [...]

Das Magistersein in Luzern war damals viel schwerer als es heutzutage ist. Der Magister hatte damals keinen Socius, alle Arbeiten und alle Sorgen lasteten auf ihm allein. An Sonn- und Feiertagen mußte er oft auf Missionen gehen; er war Beichtvater der Klosterfrauen von Eschenbach, die Novizen waren alsdann ein bis zwei Tage sich selbst überlassen. Dann waren die Novizen nicht wie jetzt vollständig von der [Kloster-] Familie abgeschlossen, was nicht von gutem war. Das Schlimmste aber war, dass er jeden Herbst 12-14 Kandidaten erhielt, von denen er weder das Woher noch das Wohin wußte, und über die Erkundigungen einzuziehen es manchmal sehr schwer, fast unmöglich war. Heute kommt der Großteil der Novizen von Stans und Saint-Maurice, aus unseren eigenen Kollegien her. Dieselben sind seit Jahren unseren Professoren bekannt. [...]

Der Novizenmeister ist den Novizen alles. Er ist ihnen Vater und Mutter, Bruder und Schwester, Ratgeber und Richter. Die Novizen sind ganz auf ihn angewiesen, verkehren in all ihren Anliegen, Versuchun-

20 Statistik des Schematismus der P.P. Kapuziner der Schweizer Provinz für das Jahr 1866, Chur 1865, 44-48.

21 Noti, *Die Personalfrage*, 201-231, speziell 219, 223, 231.

gen, Kämpfen, Entscheidungen nur mit ihm, sie dürfen sogar mit niemand andrem verkehren. Will er darum seine Stelle recht erfassen und ganz ausfüllen, muß er mit den Novizen fühlen, leiden, kämpfen, lieben, sich entscheiden und entschließen. Nebst Gott muß er ihnen alles sein. Armer Novize, wenn er in seinem Magister nicht sein Alles findet! Dann leidet er allein, ringt allein, entschließt sich allein, und das meistens zu seinem eigenen Nachteile.

Es ist ein ganz eigentümliches Leben, das der Novizenmeister lebt. Sich selbst gehört er schon gar nicht mehr an, das Noviziat ist seine Welt. Selbst in der Klosterfamilie hat er eine besondere Stellung, er lebt in ihr, aber nicht mit ihr. Nur selten kann er mit jemand über das beraten und verkehren, was sein Inneres beschäftigt, bewegt, oft beunruhigt, einer Mutter gleich, die, mag sie auch noch so offen und aufrichtig sein gegen ihren Mann, dem Vater der Kinder, dennoch manches bei sich behalten, manches mit sich selber ausmachen muß. Genug.»²²

Matthäus Keust, der 1865 als zweitjüngster mit Bernhard Christen nach Luzern versetzt wurde und zusammen mit dem Novizenmeister Beichtvater im Zisterzienserinnenkloster Eschenbach sowie *extraordinarius* bei den städtischen Kapuzinerinnen war, relativiert in seinen eigenen Lebenserinnerung den Eindruck eines isolierten Ausbildners. So erfahren wir Köstliches von gemeinsamen Wanderungen nach Eschenbach oder von ihren Einsätzen in der Stadt.²³ Einmal entscheiden die beiden sich mittags in Eschenbach nach dem Beichtdienst, gleichentags noch auf den Pilatusgipfel zu steigen. Dazu müssen sie erst einmal 10km ins Kloster zurückwandern und beim Guardian die Erlaubnis einholen, bevor sie mit einem befreundeten Arzt samt Gattin in einer Kutsche nach Hergiswil fahren und von dort auf steilen Bergpfaden noch 1500 Höhenmeter aufsteigen. Von der Dämmerung überrascht, übernachteten sie im Berggasthaus Klimsen, erklimmen in der Frühe mit nüchternem Magen den Gipfel (2118 m), feiern dann in der Klimsenkapelle die Messe, frühstücken erst danach, steigen zum Vierwaldstättersee ab und fahren mit dem Dampfschiff nach Hause zurück. Die spontane Expedition zeugt von der Fitness der Brüder, die durch ihre Predigt- und Betteltouren im Umfeld Luzerns geübte Wanderer sind.

Bernhard Christens weitere Notizen zu seiner Luzerner Zeit kommen auf einen politischen Umschwung zu sprechen, der die Situation der Schwei-

22 Autobiografische Skizze: HF 6 (1953-1956), 193-195.

23 Keust, *Kapuzinerleben*, 180-188 (über die Luzerner Jahre).

zer Katholiken im Bundesstaat insgesamt verändert und auch für die Kapuziner folgenreich wird. Seitdem die ehemaligen Sonderbundkantone 1848 in den modernen Bundesstaat gezwungen wurden, haben sie in einer ersten Strategie die eigenen Kräfte in den Stammlanden gesammelt und alles daran gesetzt, hier die Macht zurückzuerobern. Im führenden Westschweizer Kanton Fribourg gelang dies bereits 1857, in der italienischen Südschweiz werden die Katholisch-Konservativen 1875 siegen. Im führenden Zentralschweizer Kanton Luzern stürzt das konservative Volk die radikal-liberale Regierung im Mai 1871.

Bernhard Christen erlebt den Sieg der Luzerner Konservativen noch als Novizenmeister in der Leuchtenstadt mit Genugtuung. Die autobiografischen Erinnerungen sind ein kostbares Zeugnis dafür, wie der Urner politisch dachte, nachdem er schon als Knabe mit anderen «Schwarzen» in Andermatt gegen die Söhne der «roten Partei» gekämpft hat.²⁴

«Im übrigen war meine Stellung auf dem Wesemlin eine angenehme; in der [Kloster-]Familie war ich immer gut gelitten. [...] In der Stadt, besonders im Hof und in der Franziskanerkirche²⁵ predigte ich oft, und man hörte meine einfachen Vorträge gern an. Mehrmals ersetzte ich den sog. Prediger. Zu Kranken wurde ich auch gerufen, und nicht selten suchte man [...] Rat bei mir. Viele in Luzern kannten mich und ich kannte Luzern. Auch auf dem Lande, wohin ich auf Missionen kam, war ich bei Geistlichen und beim Volk willkommen [...].

In religiös-politischer Hinsicht waren die Jahre 1865-1874 sehr bewegte Jahre. Seit dem Sonderbunde (1848) wurde der Kanton Luzern liberal und radikal regiert, obwohl die Mehrheit des Volkes katholisch und im Grunde konservativ war. Radikal war die Regierung; radikal-liberal die

24 Die Autobiografische Skizze erinnert sich: «Die sogenannten Sonderbundsjahre waren für Andermatt sehr bewegte Jahre; zwei akut getrennte Parteien standen sich gegenüber und bekämpften sich Jahre lang. Und wir Buben nahmen am Kampfe lebhaftesten Anteil; wir trennten uns in Sonderbündler und Nichtsonderbündler, in Schwarze und Rote; wir bekämpften einander, verfolgten, haßten einander, - es gab mehr als einen blutigen Kopf. Natürlich stand ich auf Seiten der Schwarzen oder Sonderbündler. Mit der Zeit glichen sich die Gegensätze aus; allein auf lange Jahre hin erfüllte eine gewisse Antipathie die Herzen»: HF 6 (1953-1956), 162-163. Das folgende Zitat: ebenda 195-197.

25 Das Kloster der Minoriten wurde 1838 zusammen mit ihrem Wallfahrtskonvent Werthenstein durch den Staat aufgehoben: *Kloster und Pfarrei zu Franziskanern in Luzern. Geschichte des Konvents (vor 1260 bis 1838) und der Pfarrei (seit 1845), Baugeschichte der Kirche*, hg. von Clemens Hegglin u. Fritz Glauser, Luzern 1989. Nachdem auch das Kloster Solothurn verloren ging, bleibt dem Ordenszweig von seinen mittelalterlichen Konventen heute noch Fribourg. Zur Geschichte der Minoriten und ihren Niederlassungen in der Schweiz neu: Otho Raymann OFMConv, *Die Franziskaner-Konventualen auf dem Gebiet der heutigen Schweiz und die Bedeutung des Freiburger Konventes - Zur Geschichte der Minoriten in der Schweiz seit dem 13. Jahrhundert*, in: HF 39 (2010), 31-95.

Großzahl des Kantonsrates. Liberal waren die Lehrer, die Schulen [...], und in der Mehrzahl liberal die Geistlichkeit, obwohl dieselbe in Kirche und Gesellschaft ihre Pflicht tat. [...] Warnte man von der Kanzel aus von schlechten Büchern, Schriften, Zeitungen,²⁶ fühlte sich mancherorts der Pfarrer am meisten getroffen und ließ es einen fühlen. Das Volk selbst der liberalsten Gemeinde war dennoch katholisch und erfüllte seine religiösen Pflichten [...].

In den Sechzigerjahren bildete sich eine kräftige konservative Opposition gegen die radikale Regierung; Sitz derselben war Sursee. Mächtig wurde hüben und drüben gekämpft in Zeitungen, Vereinen und Volksversammlungen. Das Ende vom Lied war der Sturz der radikalen Regierung und der Sieg der Konservativen (1870),²⁷ ein Sieg, der bis auf den heutigen Tag (1907) fort dauert. Mit erfolgtem Sturze und Siege war aber die Sache nicht abgetan, kehrten Ruhe und Friede nicht ein: es wurde auf beiden Seiten hart und schwer fortgekämpft. Jedermann wußte, dass wir Kapuziner uns über den Sieg der katholischen Partei freuten, aber niemand, selbst nicht die Liberalen und Radikalen, nahmen es uns übel, indem sie wußten, dass wir uns in die politischen Treibereien nicht eingemischt hatten. Schwierig aber war doch damals unsere Lage und Stellung auf der Kanzel, im Beichtstuhl und im täglichen Umgange.»

So markant Bernhard Christens politisch konservative Einstellung durchscheint, so klug suchen er und seine Brüder in der Verkündigung Umsicht walten zu lassen. Diese Haltung wird im Kulturkampf, der im Gefolge des ersten Vatikanischen Konzils eskaliert, von größter Bedeutung sein. Der Luzerner Novizenmeister weiß im Frühling 1871 noch nicht, dass er bald mitten in den Brennpunkt des Geschehens versetzt wird. Die Solothurner Klöster und das Glarner Kloster Näfels werden akut von der Aufhebung bedroht sein. Bernhard Christen wird als *trouble-shooter* eine seiner brenzligsten Aufgaben antreten und am Jurasüdfuß in die politischen Wirren des Kulturkampfes verwickelt sein. Zunächst erlebt und schildert

26 Der Autor nannte sie zuvor: das «Luzerner Tagblatt» und «Der Eidgenosse» - im Gegensatz zur konservativen «Luzerner Zeitung», die ab Herbst 1871 als «Vaterland» erschien.

27 Der Autor irrt hier in seinem Rückblick: den entscheidenden Erdrutschsieg bei den Wahlen des Großrats (Kantonsparlament) erzielten die Konservativen am 7. Mai 1871: *Das Werden der modernen Schweiz. 1: Vom Ancien Régime zum Ersten Weltkrieg (1798-1914)*, hg. von Joseph Hardegger, Luzern 1986, 243-269, speziell 250.

Bernhard Christen, wie das von ihm hoffnungsvoll erwartete Konzil²⁸ in seinem Luzerner Umfeld polarisierend wirkt. Sein später Rückblick auf die Ereignisse nennt Evangelische, «Ungläubige, Liberale und Radikale» in einem Atemzug:

«Das gleiche Jahr [1870] brachte aber noch eine andere Entscheidung, welche überall, so auch im Kt. Luzern einem großen Sturme rief: ich meine die Unfehlbarkeitserklärung des Papstes auf dem Konzil im Vatikan in Rom (8. Dez.). Was nicht katholisch, was ungläubig, liberal, radikal war in der Welt, empörte sich gegen dieses in der Lehre der Kirche so tief begründete Dogma. Selbst unter den Katholiken gab es viele, die sich nur schwer diesem Entscheide unterwarfen [...]. Leider bildete sich auch in der Stadt Luzern ein Kreis von Priestern, Professoren und gebildeten Laien, welche sich mit dem Lehrentscheide [...] nicht zu rechtfinden wollten und konnten. [...] Ich will den weiteren Verlauf dieser Dinge nicht verfolgen, er gehört schon der Geschichte an. Bemerken will ich nur, dass [...] manche sog. Auchkatholiken sich von der katholischen Kirche ganz trennten, dem Indifferentismus verfielen oder nach und nach zu den Altkatholiken übertraten, welche in der Schweiz und in Deutschland die heftigsten Gegner der kathol. Kirche wurden. Weiter will ich bemerken, dass infolge dieser Dogmaerklärung mehrere Theologen in Luzern von der Theologie sich abwandten, mehrere Priester altkatholisch wurden, und dass Luzern den ersten altkatholischen Schweizerbischof stellte. Seither hat Luzern eine altkathol. Gemeinde [17. Nov. 1883] und Kirche [...]. Es war ein erregtes und bewegtes Leben, so man damals in Luzern miterlebte [...]. Außer in der Stadt Luzern konnten sich nirgends altkatholische Gemeinden bilden. Tote Äste und faule Früchte fielen viele vom Lebensbaume herunter!»²⁹

Die Unfehlbarkeitserklärung des Vatikanischen Konzils spaltet in liberalen katholischen Kantonen wie Luzern und Solothurn auch den Klerus, findet in der Kapuzinerprovinz aber wenig Widerspruch. Das tragische Beispiel des Westschweizer Kapuziners Charles Raemy, der sich mit seiner liberalen Gesinnung allein fühlt und in der Krise des Kulturkampfes

28 Das Provinzarchiv bewahrt eine Predigt von Bernhard Christen, mit der er in der Luzerner Franziskanerkirche das Konzil hoffnungsvoll ankündigt: Er beginnt seine Ansprache zu Mt 28, 20 (*Ecce ego vobiscum sum usque ad consummationem saeculi*) mit den Worten: «Papst Pius IX. hat auf den 8. December dieses Jahres ein Concil nach Rom berufen. Die Vorarbeiten sind vollendet, die Anstalten zum Empfange der 6-700 einberufenen Bischöfe und Prälaten [...] getroffen. So Gott will, wird Pius, der edle Priestergeist, diese großartige Versammlung eröffnen und abschließen können. Gelingt ihm das, und wir hoffen es, dann darf er seine Arme über der Brust kreuzen und sterbend ausrufen: «Nunc dimittis etc.» Luc 2,29»: PAL Sch 2407.

29 Autobiografische Skizze: HF 6 (1953-1956), 197-198.

Orden wie auch Kirche verläßt, bestätigt als Einzelfall den allgemeinen Befund.³⁰ Innerhalb der Kapuzinerprovinz sind kaum polarisierende Tendenzen greifbar. Die Leitung der Provinz und der Klöster, Ausbildner und die meisten Brüder sind kirchlich ultramontan gesinnt und denken politisch konservativ. Ein Blick auf die Zusammensetzung der Provinz in diesen Jahren zeigt, dass knapp zwei Drittel (62%) aller Brüder aus «*Sonderbundkantonen*» stammen, ein gutes Drittel aus den klassischen Kulturkampfkantonen³¹ und erst vereinzelte aus der Diaspora evangelischer Hochburgen (Zürich, Basel, Neuenburg).

In den liberal regierten «*Kulturkampfkantonen*» sehen sich die romtreuen katholischen Kräfte gezwungen, ihre Reihen zu schließen. Ultramontan gesinnt und mit den Stammlanden verbündet, wehrt sich das katholische Lager in politischer Bedrängnis gegen Zwangsmaßnahmen und Klosteraufhebungen.

4. *Guardian mitten im Kulturkampf*

In Luzern lebt Bernhard Christen mit dem Solothurner Mitbruder Donat Haberthür zusammen, den er bei seiner Ankunft im Wesemlin als Krankenseelsorger kennengelernt hat. Das Schicksal führt die beiden in weit bewegteren Gewässern wieder zusammen: Sie werden als Guardiane in den vom Kulturkampf akut gefährdeten Klöstern Solothurn und Olten eine enge Allianz bilden und die zwei letzten katholischen Männerklöster an der Aare auch tatsächlich retten.

Als der Novizenmeister im Luzerner Spätsommer 1874 beim Verlesen der Mutationsliste vernimmt, dass er nach Solothurn versetzt wird, um das dortige Kloster zu leiten, sitzt der Schock tief. Noch dreißig Jahre später notiert er, in welchen Sturm er sich gesandt sah und wie ihm dabei zumute war:

«Dem 70er Jahre folgte der sog. Kulturkampf in Deutschland und in der Schweiz. In der Schweiz entbrannte dieser Kampf besonders in den Kantonen Bern, Aargau, Solothurn und Genf. Die radikalen Regierungen hatten es darauf abgesehen, mit der kathol. Kirche aufzuräumen

30 Isabelle de Vevey, *Étienne Raemy, ancien capucin entre rêve et réalité*, in : *HF* 20 (1991), 3-39. Als Kapuziner trägt Raemy (1830-1922) den Ordensnamen *frère Charles*.

31 Die Statistik bezieht sich auf den *Catalogus Provinciae* von 1865. Die Zahlen für die Kulturkampfkantone: Solothurn 32 Brüder, Aargau und St. Gallen je 25, Graubünden 9, Thurgau 6, Bern (Jura) 3 und Glarus 2.



Abb. 8: Kapuzinerkloster Solothurn (Bild Matthäus Keust OFMCap; PAL FA Si)

und National-, besser Kantonalkirchen zu gründen [...]. Katholische Priester wurden in ihrem Amte eingestellt, abgesetzt; Kirchen und Kirchengüter wurden den Katholiken entrissen und [...] abgefallenen Kirchenminderheiten übergeben [...]. Im Jura wurde der Gottesdienst vielerorts zur Nachtzeit in Privathäusern und Scheunen abgehalten. Viele starben ohne priesterliche Assistenz und ohne Sterbesakrament. Als Arbeiter, Händler, Reisende verkleidet, mußten sich die Priester den Kranken und Sterbenden, oft selbst unter Lebensgefahr nähern.»³²

Tatsächlich hat der Kanton Solothurn einschneidende Maßnahmen gegen die römisch-katholische Kirche getroffen. Forderten bereits die «*Badener Artikel*» eine Unterstellung der Ortskirche unter staatliche Aufsicht und ihre Stärkung gegenüber der römischen Zentrale,³³ führt der ausbre-

32 Autobiografische Skizze: HF 6 (1953-1956), 198-199.

33 Die Badener Artikel von 1834 verlangen im Einzelnen: die Errichtung einer Schweizer Erzdiözese mit Basler Metropolitansitz in Solothurn, Synoden gemäß Kirchenrecht unter staatlicher Aufsicht, die Stärkung der Schweizer Bischöfe gegenüber der römischen Kurie und dem päpstlichen Nuntius, ein staatliches Plazet zur Verkündigung kirchlicher Erlasse, die Einsegnungspflicht von Mischehen, die Verminderung kirchlicher Feier- und Fasttage, die Oberaufsicht der Kantone über Priesterseminare, staatliche Prüfung der Seelsorger als Grundlage für ihre Wahlfähigkeit, die Besteuerung der Klöster und Stifte zugunsten religiöser, karitativer und schulischer Zwecke und einen Treueeid der Geistlichen gegenüber der staatlichen Autorität.

chende Kampf zwischen radikalen Behörden und liberalen Katholiken auf der einen Seite und dem ultramontan gesinnten Klerus und der konservativen Bevölkerung auf der anderen zu einem Schisma, das seine eigentliche Wiege im solothurnischen Olten findet. Im Sommer 1870 verbietet Solothurn mit vier weiteren Basler Bistumskantonen die Verkündigung der Konzilsbeschlüsse in den Kirchen seines Gebietes. Liberale Katholiken beteiligen sich bereits 1871 in München am ersten Altkatholikenkongress und ebenso 1872 am Folgekongress in Köln, der autonome Strukturen und Seelsorge fordert. Am 1. Dezember 1872 kommt es zum *«Oltener Tag»*, dem ersten Kongress freisinniger Schweizer Katholiken. Zuvor hat der Ortsbischof bereits erste liberale Priester abgesetzt und exkommuniziert, worauf sich in den Kantonen Solothurn, Aargau und Bern romfreie Kirchgemeinden bilden. Am 29. Januar 1873 wird Bischof Eugène Lachat von mehreren Kantonsregierungen für abgesetzt erklärt und von Solothurn ausgewiesen. Ende Jahr muß auch der päpstliche Nuntius die Schweiz verlassen und Bern bricht die diplomatischen Beziehungen zum Vatikan ab. Im April 1874 heißt das Schweizer Volk die Revision der Bundesverfassung gut, die in neuen *«Kulturkampfartikeln»* u.a. das Jesuitenverbot bestätigt und neue Kloster- oder Ordensgründungen in der Schweiz verbietet. Geistliche verlieren zudem das passive Wahlrecht ins Schweizer Bundesparlament. Ebenfalls 1874 gründet die entstehende christkatholische Kirche eine eigene Fakultät und gibt sich eine Verfassung. 1875 tagt die erste christkatholische Synode in Olten, und 1876 wird Eduard Herzog zum ersten christkatholischen Bischof gewählt.

Der katholische Kanton Solothurn und sein protestantischer Nachbar Bern stehen im Brennpunkt der alt- oder christkatholischen Sammlungsbewegung und Kirchenbildung. Als Guardian in der Hauptstadt Solothurn gerät Bernhard Christen im Herbst 1874 nach eigenen Worten in *«stürmisches Meer»*: Kurz vor seiner Ankunft am Jurasüdfuß sind die beiden Chorherrenstifte Schönenwerd und St. Ursen in Solothurn sowie die einzige Abtei des Kantons, das Benediktinerkloster Beinwil-Mariastein, aufgehoben worden. Seit 1872 werden im Kantonsparlament auch Forderungen laut, die drei Kapuzinerklöster aufzuheben: Dornach vor den Toren Basels, im christkatholischen Zentrum Olten und das Kloster in der Kantonshauptstadt.

«So stand es in der Schweiz und speziell im Kt. Solothurn, als es P. Anastasius, meinem Vorgänger als Novizenmeister, unter solchen Verhältnissen verleidete, weiter als Guardian und Domprediger in Solothurn fortzuamten. Ich wurde in beiden Stellen abermals sein Nachfolger. So

hatte es die R. Definition verordnet.³⁴ Wie bei Verlesung der Mutationsliste mir zumute war, weiß nur ich. [...] Niemand wollte mehr nach Solothurn gehen, und ich sollte nun eintreten! Ich ging plan- und ausichtslos, aber ich ging im Gehorsam.³⁵

Bernhard Christen reist mit der Eisenbahn an seinen neuen Einsatzort. Mußte er im Herbst 1856 als Student die Strecke Olten-Solothurn noch zu Fuß zurücklegen, ist das Bahnnetz im Mittelland inzwischen tatkräftig ausgebaut worden. Reisten Kapuziner seit den Anfängen der Provinz auf Landwegen zu Fuß oder mit Schiffen über die Wasserwege, verändert die rasante Industrialisierung auch die Mobilität der Brüder in diesen Jahren markant.³⁶

Im bedrängten Kloster Solothurn trifft Bernhard Christen eine bedrückte Brüdergemeinschaft an. Mitte September 1874 fallen lärmende Scharen aus Biel in die Stadt ein und fordern die Regierung auf, nach der Aufhebung der Abtei Mariastein nun auch die «Braunen» davonzujagen. Es gelingt dem neuen Guardian allerdings, in der Hauptstadt Politiker und Freunde wie auch Klerus und die Landbevölkerung für die Kapuziner zu mobilisieren.³⁷ Am 24. November 1874 scheitert die Regierung im Parlament mit dem Vorhaben, den Kapuzinerklöstern die Unterstützung zu entziehen. Der kluge Umgang von Bernhard Christen mit dem radikalen Landammann Wilhelm Vigier sichert dem Kloster weiterhin den Gebäudeunterhalt, Holz-, Wasser- und Salzlieferungen sowie zollfreien Weinimport. Als Prediger auf der Kanzel der bischöflich verwaisten Kathedrale gewinnt Bernhard Christen die Sympathie breiter Kreise.

Allerdings droht die Eskalation des Konfliktes im Nachbarstädtchen Olten das dortige Kloster wegzufegen und die beiden anderen Klöster mit in den Untergang zu reißen. Bernhard Christen wird hinter den Kulissen zum Anführer der drei bedrängten Gemeinschaften:

34 Der Beschluss fiel wie damals üblich ohne Konsultation der Betroffenen an der Jahreskongregation (jährlichen Sitzung) der Provinzleitung im Kloster Wil, am 27. August 1874: Felder, *Bernard Christen*, 43; Mayer in *HF* 6 (1953-1956), 200, Anm. 157.

35 Autobiografische Skizze: *HF* 6 (1953-1956), 199-200.

36 Die traditionelle Mobilität der Kapuziner, die zu Fuß an die Einsatzorte wandern und durch die Schweiz ziehen - mit einem Netz von Kapuzinerklöstern, die jeweils einen Tagesmarsch voneinander entfernt liegen - und die Umstellung auf das moderne Reisen mit der Eisenbahn spiegeln auf illustrative Weise die Erinnerungen von Keust, *Kapuzinerleben*, passim.

37 Einen entscheidenden Freund und politischen Verbündeten findet Bernhard Christen in Joseph von Sury-von Büssi (1817-1887) Kantonsrat, Kantonsrichter und Stadtammann von Solothurn: Mayer in *HF* 6 (1953-1956), 203, Anm. 165.

«Unsere Klosterkirche blieb der einzige Zufluchtsort der wenigen zerstreuten und eingeschüchterten Katholiken [in Olten]. Die Klausur[mauer] des Klosters wurde von der Stadtbehörde eingebrochen. Unser Garten wurde zum Sammelplatz der Kindsmägde und ihrer Kleinen und zum Ort, wo die Oltener Weiber ihre Wäsche mit Vorliebe trockneten. In den radikalen Oltenerblättern wurde gegen die Klöster von Olten und Dornach gehetzt, man verlangte deren Aufhebung. [...] Die Guardiane der drei Klöster versammelten sich und berieten sich über das, was zu tun sei. Wir kamen überein, eine ruhig abgefaßte Flugschrift in tausenden Exemplaren in das Volk hinauszuerwerfen, in welchen [...] dem Volke einfach gesagt werden sollte, dass wir, die wir seit 300 Jahren unter dem Solothurner Volke gelebt und gewirkt [...], mit demselben Leid und Freud geteilt haben, nun in unserer Fortexistenz bedroht seien. [...] Wollte das Volk, dass wir auch ferner unter ihm bleiben und wirken, möge es im gegenwärtigen Augenblicke für uns eintreten. [...] Die Abfassung der Flugschrift wurde mir übergeben, und unterschrieben wurde sie nur von P. Donat, Guardian in Olten, [...] um nicht unnütz die beiden übrigen Klöster mit Olten in die tobende See hinauszuerwerfen. Die Flugschrift fand enthusiastische Aufnahme, was die radikale Partei nur noch mehr erbitterte.»³⁸

Das Kloster Olten sieht sich seit Dezember 1873 einer Presseschlacht ausgesetzt. Im Juni 1875 wird es zum Staatsbesitz erklärt, worauf die Stadt im August die Klostermauer einreißt und den Gartenstreifen am Aareufer für eine Straße nutzt.³⁹ Auf den 6. Mai 1876 beruft der liberale Verein Olten eine Wählerversammlung ein, die mit 275 zu 2 Stimmen die Aufhebung des Kapuzinerklosters verlangt. Das von Bernhard Christen verfaßte Flugblatt⁴⁰ kommt als Zeitungsbeilage des *«Solothurner Anzeiger»* am 13. Mai in die katholischen Haushalte und weckt eine kantonsweite Soli-

38 Autobiografische Skizze: HF 6 (1953-1956), 202-203.

39 Eine kleine illustrierte Geschichte des Klosters bietet Niklaus Kuster OFMCap, *Kapuzinerkloster Olten. Bewegte Geschichte - lebendige Gegenwart*, Lindenberg 2009.

40 Ein Exemplar des Flugblattes mit dem Titel *«Ein Wort aus den bedrohten Mauern des Kapuzinerklosters Olten an das Volk des Kantons Solothurn»* findet sich im PAL Sch 1594.4; teilweise abgedruckt in Felder, *Bernard Christen*, 47.



Abb. 9: Das Flugblatt «Ein Wort aus den bedrohten Mauern des Kapuzinerklosters Olten an das Volk des Kantons Solothurn» als Zeitungsbeilage zum *Solothurner Anzeiger*, 13. Mai 1876; unterzeichnet vom Oltner Guardian Donat Haberthür, Text jedoch verfasst vom Solothurner Guardian Bernhard Christen (PAL Sch 1594.4)

darisierung der Landbevölkerung mit den Kapuzinern.⁴¹ Aus Furcht vor dem Volkszorn verzichtet die Regierung auf eine Ausweisung der Kapuziner und begnügt sich im November 1876 damit, den Staatsbeitrag von 2000 Franken an die drei Klöster zu streichen.⁴²

Bernhard Christens ebenso kluge wie erfolgreiche Politik führt dazu, dass das Provinzkapitel vom Spätsommer 1876 ihn als 1. Definitor in die Provinzleitung wählt. Nach Ablauf seines Guardianats bleibt er als Vikar im Kloster Solothurn an der Seite seines Nachfolgers Blasius Iten, den er bereits nach einem Jahr wieder als Guardian ablöst.⁴³

Als Definitor sieht Bernhard Christen nach gewonnenem Kampf in Solothurn die Sturmwolken allmählich abziehen. Allerdings bleiben feindselige Pressestimmen und die Zerrissenheit zwischen liberal und konservativ Gesinnten in Politik, Familien, Freundeskreisen und Kirchgemeinden: *«Wir atmeten wieder freier auf, aber nicht froh.»*⁴⁴ So schildert Bernhard Christen im Rückblick seine verbleibenden Solothurner Jahre mit Sorge und Dankbarkeit:

«In der Stadt wurde blutig gerungen um den Besitz der Kathedrale und der Franziskanerkirche, welch letztere den Altkatholiken zufiel. In den Schulen wurde radikalisiert und altkatholisiert. Ein Großteil der Stadtbevölkerung erklärte sich altkatholisch und bildete eine kirchliche Gemeinde. [...] Und die radikale Regierung arbeitete ex omnibus viribus für den Altkatholizismus.»

41 Matthäus Keust, 1875-1876 (zur Zeit der Flugblattaktion) Bernhard Christens Vikar in Solothurn und ab Herbst Guardian in Olten, kommentiert im Rückblick: *«Während den bewegten, kulturkämpferischen Zeiten der Siebenziger Jahre hat es dem nach außen so stillen, bescheidenen und ruhigen Manne freilich niemand angesehen, dass aus seiner Feder die geistreichsten Artikel stammten, die in verschiedenen kirchlich gesinnten, konservativen Blättern erschienen und viel und gern gelesen wurden. Der Autor war und blieb unbekannt. [...] Nicht am wenigsten ihm, seinem Takte, seiner Ruhe, seiner Popularität und Beliebtheit hatte man es zu verdanken, dass der Sturm für die im Kanton sich befindlichen Kapuzinerklöster ohne erheblichen Nachteil vorübergegangen ist»*: dazu Keust, *Kapuzinerleben*, 290-291, sowie Zitat in *Seraphischer Kinderfreund von Altötting* 8 (1897), Nr. 3, 18, zitiert in Felder, *Bernard Christen*, 48.

42 Das politische Geschehen findet sich nachgezeichnet in Hans Brunner, *Gönner, Gegner und Freunde der Kapuziner in Olten. Ein Überblick zum dreihundertfünfzigsten Bestehen des Klostergebäudes an der Aare seit 1648*, in: *HF* 28 (1999), 6-59; Kuster, *Kapuzinerkloster Olten*, speziell 34-41.

43 Zu den Guardianen des Klosters Solothurn in den Kulturkampffahren: *HS* V/2, 625-650, speziell 645-646.

44 Autobiografische Skizze: *HF* 6 (1953-1956), 204-206, mit den beiden folgenden Zitaten zu Solothurn.

Ging die ehemalige Franziskanerkirche der Stadt, in der Bernhard Christen seine Priesterweihe empfang, an die christkatholische Kirche verloren, scheiterte die Regierung jedoch auf dem Land, wo auf Kantonsgebiet nur wenige schismatische Gemeinden entstanden: Bernhard Christen bemerkt mit Genugtuung: «Die Regierung hatte sich an der ihr sonst treu ergebenen Geistlichkeit verrechnet.» Auch die drei Frauenklöster Solothurns entgehen der Aufhebung.⁴⁵

«Auf diese Weise und unter solchen Umständen verbrachte ich fünf Jahre in Solothurn: vier Jahre als Guardian und ein Jahr als Vikar (1874-1879). Ich bekenne aufrichtig, dass ich Solothurn im Herbst 1879 ungern verließ, denn ich hatte dort viele gute Freunde und Wohltäter des Klosters gefunden, die zu uns in Leid und Freud treu gestanden sind. Ich denke noch oft an die Tage, die ich in Solothurn erlebt habe [...] nach fast dreißig Jahren meines Wegganges.»

Das zweite Guardianat von Bernhard Christen in Solothurn endet vor schnell: Das Provinzkapitel wählt den Definitor am 22. August 1879 zum Provinzialminister und ruft ihn damit nach Luzern zurück.⁴⁶ Der Neugewählte hat zunächst lange Jahre als Lektor und Novizenmeister junge Brüder menschlich, spirituell und intellektuell begleitet. Als er in Solothurn erstmals die Leitung einer Klostergemeinschaft übernehmen mußte, klagte er: «nun sollte ich, der ich noch jung war [(37 Jahre alt)] und im Regieren und Ökonomisieren unerfahren, die Prediger- und Guardianstelle übernehmen!»⁴⁷ Der Konvent zählte bei Bernhard Christens Ankunft an der Aare zehn Priester- und drei Laienbrüder sowie Novizen, da Luzern Studienkloster wurde. Der Konvent wuchs nach den Krisen Jahren auf 17 Brüder, wovon drei Studenten, und zusätzlich einige Novizen (1877). Im letzten Amtsjahr von Bernhard Christen schrumpfte die Gemeinschaft kurzfristig auf zwölf Brüder (1878/79).⁴⁸

45 Das Kloster der Visitation und das Kapuzinerinnenkloster Namen Jesu liegen in nächster Nachbarschaft der Kapuziner, das Franziskanerinnenkloster St. Josef in der Nähe der verwais ten Bischofsresidenz. Zum Kloster Namen Jesu, für das Bernhard Christen als Spiritual zuständig ist, neu: *Leben im Kloster Namen Jesu. Jubiläumsbuch zum 400-jährigen Bestehen des Klosters*, Fribourg 2009.

46 Die Wahl erfolgt bereits im ersten Skrutinium mit 42:39 Stimmen: Mayer in *HF* 6 (1953-1956), 207, Anm. 181.

47 Autobiografische Skizze: *HF* 6 (1953-1956), 200.

48 Zur Zusammensetzung und Größe der Gemeinschaft Solothurn sowie die im Folgenden genannten dreißig Niederlassungen der Provinz: *Catalogus FF. Ordinis Minorum S.P. Francisci Capuccinorum Provinciae Helveticae*, Solothurn 1874-1879.

Als Provinzialminister der Schweizer Kapuziner wird Bernhard Christen auf einer neuen Leitungsebene gefordert. Immerhin hat er sich als Definitor im Provinzrat auf die nationale Perspektive vorbereiten können.

5. An der Spitze der Schweizer Provinz

Bernhard Christen tritt im Spätsommer 1879 an die Spitze einer Provinz mit 266 Professbrüdern, die in dreißig Niederlassungen leben. Er hat sie alle im Laufe seines Trienniums zu besuchen und reist dazu, teilweise mehrmals, in die Innerschweizer Klöster Altdorf (10 Brüder), Stans (10), Schwyz (15, mit Studium), Zug (11), Sursee (14), Sarnen (9), Schüpfheim (11) und Arth (7), im weiten Mittellandbogen in die Konvente von Rapperswil (11), Wil (13), Appenzell (11), Mels (9), Näfels (7), Olten (12), Solothurn (18 mit Studium) und Dornach (13), in die französischsprachigen Westschweizer Klöster Fribourg (15 mit Studium), Bulle (9), Saint-Maurice (7) und Sitten-Sion (17) sowie die alpinen Hospize Rigi Klösterli (2), Andermatt (2), Realp (1), Chur (2), Zizers (2), Untervaz (1), Mastrils (1) sowie in der Westschweiz Le Landeron (3) und Romont (3). Sitz ist das Kloster Luzern, mit 16 Brüdern, Provinzial und Novizen der größte Konvent der Helvetica.

Einen ordenspolitischen Hauptakzent setzt Bernhard Christen im Bildungswesen. Bereits als 1. Definitor in der Provinzleitung hat er im Auftrag des Provinzials Anastasius Faßbind eine Neuordnung der Ausbildung an die Hand genommen. In den Krisenjahren des Kulturkampfes ist der Nachwuchs kurzfristig wieder eingebrochen. Zwischen 1873-1880 stehen 15 Neuprofessen von Klerikerbrüdern 32 Todesfälle von Priesterbrüdern gegenüber. Bernhard Christen beschreibt die desolate Situation wie folgt:⁴⁹

«Unsere Stanserschule war auf einen Professor und 5-6 Studenten zusammengeschrumpft. Aus der französischen Schweiz, besonders aus dem Kt. Wallis, kamen Kandidaten mit sehr mangelhafter Vorbildung. [...] Von andern katholischen Kollegien her erhielten wir sehr wenige Novizenkandidaten. Auch unsere Provinzstudien entsprachen nicht den Anforderungen der Zeit.»

Der Provinzrat beschloß im Kloster Wil am 24. August 1876, *«die Erziehung unserer jungen Leute zu heben.»* Bernhard Christen wurde als erfahrener Ausbildner sowohl auf Noviziatsstufe wie im Philosophie- und Theologie-

49 Autobiografische Skizze: HF 6 (1953-1956), 206.



Abb. 11: Bernhard Christen im Jahre 1879 Provinzialminister der Schweizer Kapuziner (Bild Matthäus Keust OFM^{Cap}; PAL Sch 2412-2413)

studium mit der Ausarbeitung eines Reformplans beauftragt. Seine Vorschläge werden vom Rat ein Jahr später angenommen, lassen sich jedoch so schnell nicht realisieren. Sie sehen einen Ausbau des Studiums vor: zwei Jahre Philosophie und vier Jahre Theologie, zusätzlich ein Jahr Homiletik mit Praxisbezug.⁵⁰

Im Triennium, das Bernhard Christen als Definitor mitträgt, beschließt der Provinzrat:

- die Schule in Stans nicht fallen zu lassen, sondern personell und baulich ausbauen; sie soll als «freies» Kapuzinergymnasium vom Staat unabhängig werden;
- das Noviziat in Solothurn anzusiedeln;
- die Theologiekurse I-II im neuen Studienkloster Luzern zu vereinen;
- den Studienplan zu erweitern und die Zahl der Lektoren zu erhöhen;
- und den Theologiekurs III in Schwyz zu belassen.

Bernhard Christens *«Verordnungen über die religiös-wissenschaftliche Erziehung und Bildung unserer Studenten»*⁵¹ zeigen sowohl ein Bemühen um eine deutliche Qualitätssteigerung der Ordensstudien wie auch eine Sorge um observanten Geist und um die gemeinschaftlich-spirituelle Formung der jungen Brüder. Die wichtigsten Punkte seien zusammenfassend wiedergegeben:

§6: *«Die Studienzeit umfaßt sechs Jahre: zwei Jahre Philosophie und vier Jahre Theologie»*

§7: *Wahl der Lehrmittel durch die Lektorenkonferenz zuhanden des Studienrates und des Provinzials*

§11: *zur religiösen Formung der Studenten: asketische [= spirituelle] Mittel = Gebet und Betrachtung (Einführung), geistliche Lesung, tägliche Gewissenserforschung, wöchentlich religiöse Vorträge, wöchentlicher Sakramentenempfang (1x Beichte, 2x Kommunion), Privatandachten (sorgfältig zu wählen), Einsamkeit (kein Kontakt zur Klosterfamilie) und Stillschweigen.*

§12: *zur religiösen Formung der Studenten: disziplinäre Mittel = beispielhaftes Leben des Lektors, alle öffentlichen Ermahnungen und Bestrafungen durch den Guardian, Sorge um Eintracht unter den Studenten, fruchtbare Culpa-Praxis.*

§14: *keine Eltern- und Verwandtenbesuche während Studienzeit.*

§15: *die Primiz ist am Studienort und ohne «Gastereien in Wirtshäusern» zu feiern.*

50 Bernhard Christen kommentiert im Rückblick von 1907 zu seiner Studienreform: *«Der Plan gelang, aber nicht dessen praktische Durchführung [...] Was ich immer gewünscht und angestrebt habe, konnte ich weder jetzt [als Definitor] noch später, selbst nicht als Provinzial erreichen: zwei Jahre Philosophie und vier Jahre Theologie. Alles ging so ziemlich im alten fort, bis das Generalkapitel vom Jahre 1884 neues Leben in die Studien des Ordens, somit auch in die Studien unserer Provinz gebracht hat»*: HF 6 (1953-1956), 207. Die Schweizer Provinz führt daraufhin ein 4. Theologie-Jahr ein, erst 1906 jedoch auch ein zweites Philosophiejahr am Provinzkapitel unter Bernhard Christens Vorsitz.

51 Autograf im PAL Sch 314.4, abgedruckt in HF 6 (1953-1956), 212-218.

§§17-25: Maßnahmen das eigentliche Studium betreffend:

§23: «Schulsprache sei die lateinische Sprache [...] in den Hauptfächern der Philosophie und Theologie»

§25: Studienzeit und Programm

Philosophie 2 Jahre Propädeutik, Logik und Noetik
 Verschiedene philosophische Disziplinen
 Rhetorik, Physik und allgemeine Geschichte
Theologie 4 Jahre alle Jahre wöchentlich sacra eloquentia (1½ h)

1. Kurs a. Theologische Enzyklopädie
 b. Hermeneutik und Exegese
 c. Apologetik und Dogmatik
2. Kurs a. Moralthologie
 b. Pastoral
 c. Casuistik
3. Kurs a. Kirchengeschichte
 b. Patristik
 c. Patrologie
4. Kurs a. Kirchenrecht
 b. Pädagogik
 c. Repetition der Theologie

Der Provinzrat versammelt sich zur Jahreskongregation in Wil 1877, wo Bernhard Christen noch als Definitor seinen ausgearbeiteten Entwurf von «Verordnungen über die religiös-wissenschaftliche Erziehung und Bildung unserer Studenten» vorlegt. Der Rat approbiert das Maßnahmenpaket: Das Philosophie- und Theologiestudium wird neu von einem Studienrat begleitet, der aus einem Definitor (Präses) und zwei vom Provinzrat ernannten Lektoren besteht. Dieser beaufsichtigt Lektoren und Studenten sowie das Studienprogramm. Er schlägt dem Provinzial die Lehrmittel und den Lehrplan vor, visitiert die Studien und vermittelt bei Problemen zwischen den Lektoren oder mit den Studenten. Er beruft jährlich auch zwei Lektorenversammlungen zu wissenschaftlicher, methodischer oder erzieherischer Beratung ein. Das Ziel, ein Ausbau des Studienplans und des Lektorenstabs vom aktuell vierjährigen auf ein neu sechsjähriges Gesamtprogramm, wird nicht so schnell erreicht. Bereits die Versuchsphase scheitert im zweiten Jahr. Erst das Generalkapitel unter Bernhard Christen 1884 bringt von ganz oben Schwung in eine Studienreform des Gesamtordens.⁵²

52 Bernhard Christens Bemühen um eine Studienreform würdigt kurz Bonaventura Furrer OFM-Cap, *Unser Theologiestudium in Solothurn*, in: *Nachdenken über 400 Jahre, 171-191, 177-179* (= «Reform der Studien und Bemühung um Vereinheitlichung»).



Abb. 12: Konvikt links und im Hintergrund rechts Kapuzinerkloster Stans (Bild Matthäus Keust OFMCap; PAL FA II Sp)

Im Interesse der Nachwuchsförderung muß die *Stanser Schule* aus ihrer Krise geholt werden. Die Provinzleitung erreicht vom Kanton Nidwalden 1877, dass sie das staatliche Progymnasium zu einer «freien» Klosterschule mit 4-6 Gymnasialklassen und einer Realschule ausbauen kann. Statt des einen Professors werden vier junge Lehrkräfte mit dem Unterricht beauftragt. Zunächst muß im Kloster zusätzlicher Schulraum geschaffen werden. Der Ausbau von Stans verläuft schnell und erfolgreich: Ab Herbst 1877 unterrichten drei Brüder Professoren unter dem jungen Präfekten Casimir Christen von Andermatt, ab 1878 sind es vier, ab 1883 fünf (die Realschule wird aufgegeben) und ab 1895 stehen sechs Brüder im Schuldienst. In Bernhard Christens Provinzialat wird der neue Studiensaal («Museum») im Nordtrakt des Klosters eingeweiht. 1881 schließt das Schuljahr mit 61 Schülern, 1882 sind es am Ende bereits 79 Schüler. In diesem Sommer fordert der abtretende Provinzial am Provinzkapitel den weiteren Ausbau des Lehrkörpers, den Bau neuer Schulräume und eines Konviktes. Die attraktive Schule zieht auch externe Schüler an, die im Dorf Wohnzimmer finden müssen. Künftig sollen sie in einem Internat zusammenleben und ganzheitlich der Obhut der Kapuziner unterstehen. Bereits 1883 wird das Konviktgebäude eröffnet und gleich von 62 Internen bezogen. 1906 wird Bernhard Christen als Generalminister jenes Schweizer Provinzkapitel leiten, das den Ausbau von Stans zum Voll-



Abb. 13: Kollegium und Kapuzinerkloster Stans 1902 (PAL FA II Sp)



Abb. 14: Das unter der Ägide von Bernhard Christen eröffnete Scholastikat St-Maurice im Unterwallis (PAL FA I 64.1)

zeitgymnasium mit Lyzeum beschließt, und er präsidiert kurz darauf die entscheidende Sitzung der entsprechenden Bau- und Studienkommission.⁵³

Parallel zum Effort in Stans soll auch der Westschweizer Nachwuchs gezielt gefördert werden. Am Provinzkapitel 1879 postulieren die Kapitulare der Westschweizer Klöster die Eröffnung eines Scholastikats für Ordenskandidaten.⁵⁴ Das neue Definitorium tritt auf das Projekt ein und bestätigt den vorgeschlagenen Standort Saint-Maurice. Bernhard Christen besucht darauf den Ort und heisst die Baupläne gut. Im Klostergarten entsteht ein Konvikt, der von 1-2 Patres und einem Bruder Koch geführt wird, wobei die Schüler das Gymnasium der nahen Abtei der Regularkanoniker besuchen. Ende April 1880 genehmigt die Generalleitung des Ordens das ausgearbeitete Projekt und das erste Jahr startet wenige Monate später mit 18 Studenten.⁵⁵ Der primäre Zweck der Initiative, guten Westschweizer Nachwuchs zu fördern, erfüllt sich. Bis zum Jahr 1955 gehen rund 180 Kapuziner (Patres) aus dem Scholastikat hervor.⁵⁶

Die Klosterschulpolitik der Kapuzinerprovinz steht im größeren Schweizer Horizont nicht allein: Garantierten die traditionsreichen Klosterschulen der Benediktinerabteien Einsiedeln und Disentis oder der Regularkanoniker von Saint-Maurice diesen bereits wieder stärkeren Nachwuchs und einen neuen Aufschwung, setzten die Benediktiner von Sarnen 1841 und Engelberg 1848, dessen Stiftsschule bis ins Mittelalter zurückreicht,

53 Zur Geschichte von Kollegium und Internat Stans: Marita Haller-Dirr, *Leben im Kapuziner-Internat: Das Kollegium St. Fidelis in Stans*, in *HF* 19 (1990), 51-88; *Kapuziner in Nidwalden 1582-2004*, hg. von Hansjakob Achermann, Marita Haller-Dirr, Fabian Hodel, Stans 2004, 13-47 u. 269-351 (Studien von Niklaus Kuster zur Klosterfamilie sowie von Karin Schleifer-Stöckli und von Rolf De Kegel zu Kollegium, Bildung und Kultur).

54 Federführend war bei diesem Projekt Bernhard Christens Definitorkollege Jérémie Bornet von Nendaz. Die Petition trägt das Datum vom 31. Juli 1879, war von fast allen Westschweizer Patres unterzeichnet und wurde vom Provinzkapitel Ende August angenommen.

55 Zum Projekt in Saint-Maurice, das vor Ort von Fr. Sebastien Fragnière realisiert und ab Herbst 1880 vom Direktor Fr. Émile Bérard geleitet wurde: Erich Eberle OFMCap, *Unsere Mittelschulen und Konvikte*, in: *Die schweizerische Kapuzinerprovinz. Ihr Werden und Wirken*, hg. von Magnus Künzle OFMCap, 89-116, speziell 113-114.

56 Vgl. Mayer in *HF* 6 (1953-1956), 211, Anm. 200.

sowie die Bischöfe mit dem Kollegium Schwyz 1856 auf dieselbe Karte.⁵⁷ Unter den Schwesternkongregationen zeigt sich Menzingen ab 1844 pionierhaft. Dem Stanser Kapuzinergymnasium (1877) folgten die Ingenbohrer Schwestern 1888 und Immensee 1895 mit eigenen gymnasialen Mittelschulprojekten.

International gefordert ist Bernhard Christen als Provinzialminister durch die kirchen- und ordensfeindliche Politik Frankreichs. Während seines Trienniums muss die Lyoner Provinz mit ihrer ganzen Ausbildung 1880 außer Landes fliehen. Die Schweizer Provinz bietet im Herbst 1881 über 30 Novizen und Studenten sowie ihren Magistern und Lektoren Asyl. Sie werden zunächst auf die eigenen Klöster Fribourg, Solothurn und Zug verteilt und dann in einem Haus bei Murten unter einem einzigen Dach untergebracht. Da die Schweizer Landesregierung das Studienhaus in Guschelmuth jedoch als neue Klostergründung und damit als Verstoß gegen das Klosterverbot der Bundesverfassung taxiert, wechseln die Lyoner Brüder im Sommer 1883 nach Steyl.⁵⁸

Zur spirituellen Animation der Provinz führt Bernhard Christen eine Praxis weiter, die sein Vorgänger und Landsmann Anizet Regli eingeführt hat: Er verbindet seine jährliche Visitation der Klöster mit dreitägigen Exerzitien. Brüder aus Hospizen nehmen im nächst gelegenen Kloster daran

57 Gegründet wurde das Kollegium Schwyz im Auftrag der Bischöfe vom Kapuziner Theodosius Florentini, der mit seiner Eigeninitiative eigentlich den Bischöfen das Kollegium Schwyz auftrug; vgl. Lothar Samson, *Theodosius Florentini und das Kollegium Schwyz. Der Lehrplan eines Kapuziners als Fundament für die Neugründung des Kollegiums Maria-Hilf*, in: *HF* 34 (2005), 9-90. Bernhard Christen lebt mit diesem Pionier im Kloster Schwyz ein Jahr zusammen, widmet ihm jedoch auffallender Weise einzig eine flüchtige Passage in seiner Autobiografischen Skizze: *HF* 6 (1953-1956), 173 («Hier in Schwyz lernte ich P. Theodosius Florentini kennen»). Auch zu der von Florentini gegründeten Kongregation Ingenbohl im nahen Brunnen bleibt Bernhard Christen vor seiner Wahl zum Generalminister auf Distanz. Die spätere Generaloberin und Mitbürgerin von Bernhard Christen, Anizeta Regli von Andermatt, skizziert die Beziehungsgeschichte des Generalministers zu ihrer Kongregation in einem Manuskript von 1927: Bernhard Christen wohnt als Generalkapitular im Haus der Ingenbohrer Schwestern in Rom; von hier aus leitet er in den ersten Tagen auch den Orden. Später pflegt er zunehmend herzliche Beziehungen zu den Schweizer Mitschwestern in Urbe. Dass Bernhard Christen in der Schweiz dann im Mutterhaus der Kongregation stirbt, hängt mit seiner Erkrankung in Andermatt, den Pflegemöglichkeiten in Ingenbohl und der Angst vor den «kleinen Zellen» im Kloster Wesemlin zusammen, die den Lungenkranken offensichtlich abschreckten: PAL Sch 2406, mit dem Manuskript «H.P. General P. Bernard Christen und seine Beziehungen zur Kongregation der barmherzigen Schwestern vom hl. Kreuz in Ingenbohl» (1927) und zwei Originalbriefen der Generaloberin Anizeta Regli an den schwerkranken Gast im Mutterhaus (22. August und 19. Oktober 1908).

58 Zur Lyoner Episode: Felder, *Bernard Christen*, 54-55.

teil. Auf diese Weise werden 21 Klöster mit geistlichen Intensivtagen bedient.⁵⁹

Die Seelsorge der Provinz verläuft nach den Wirren des Kulturkampfes überall in den bewährten Bahnen. Innovativ zeigen sich die Brüder im Kloster Rapperswil, die sich pionierhaft im Aufbau der Diasporaseelsorge im nahen Zürcher Oberland engagiert haben.⁶⁰ Bernhard Christen sorgt gegen den Widerstand der Bevölkerung dafür, dass die beiden etablierten Missionsstationen Rüti ZH und Wald ZH nun vom Churer Bischof mit Weltgeistlichen bedient werden.⁶¹

In seinem eigenen Heimattal Urseren wird die Pfarrkirche Andermatt mit zwei Filialkirchen in den bisherigen Kaplaneien Realp und Hospental reorganisiert. Am Fuß des Furkapasses erhält das Dorf Realp eine größere Kirche (1878-1881) und wird unter dem Provinzialat von Bernhard Christen auf Wunsch der Bewohner und des Bischofs zur eigenständigen Kapuzinerpfarre erhoben. Für die verwaiste Kaplanei Hospental, traditionell von einem Weltpriester betreut, wünscht die Dorfschaft am Fuß des Gotthardpasses ebenso einen Kapuziner. Da eine kleine Opposition weiterhin Weltgeistliche fordert, läßt Bernhard Christen keine Gesamtlösung unter der Ägide der Provinz zu.

Einen bitteren Verlust erleiden die Kapuziner dagegen im Zentrum des Bistums Chur. Bischof Franz Konstantin Rampa verdrängt die Brüder aus der Churer Hofpfarre, die seit 1622 auch die Reliquien ihres Mitbruders, des hl. Fidelis von Sigmaringen, hütet. Weder das persönliche Zusammentreffen Bernhard Christens mit dem Bischof in Rapperswil am 31. Juli 1880 noch der folgende engagierte Briefwechsel mit Unterstützung des Definitorius stimmen den Bischof um. Am 14. August wird die Rücknahme der Hofpfarre bestätigt, worauf Bernhard Christen sie am 31. August der Provinz mitteilt und der letzte Churer Kapuzinerpfarrer Luzius Lang am 8. September 1880 die Abschiedspredigt hält. Von Chur aus haben die Kapuziner über zwanzig Pfarreien mit ihrer Aushilfe be-

59 Ein Exerzitienheft mit stichworthaften Notizen zu den Jahren 1879-1881 ist aufbewahrt im PAL Sch 2407.

60 Dazu: Niklaus Kuster OFMCap, *Brüder zwischen Stille und Stadt: 400 Jahre Kapuziner in Rapperswil (1602-2002)*, in: HF 31 (2002), 9-68, speziell 59-61; und eingehend Martin Müller, *Zürcher Oberland und Kapuziner Rapperswil: Der Einfluß der Patres des Kapuzinerklosters Rapperswil beim Wiederaufbau der katholischen Kirche im Zürcher Oberland*, in: HF 36 (2007), 135-152.

61 Quellentexte zur entscheidenden Korrespondenz Bernhard Christens mit dem Bischof finden sich abgedruckt in: HF 6 (1953-1956), 222-223.

treut. Der Wegzug aus dem Hospiz nach zweieinhalb Jahrhunderten fällt ihnen überaus schwer.⁶²

Bernhard Christen bewältigt seine Amtszeit ohne administrative Hilfe und ohne Sekretär. Zudem fällt während des Trienniums das halbe Definitorium aus.⁶³ Gravierend ist vor allem der Ausfall des für die französische Westschweiz zuständigen Definitors Bonaventura Goillard von Mezières, der dauerhaft erkrankt. Nach einem entsprechend arbeitsintensiven Triennium mit bedeutsamen Schulprojekten im Unterwallis und in Stans legt Bernhard Christen das Provinzsiegel am Kapitel vom 25. August 1882 in die Hände seines Amtsvorgängers und neu gewählten Nachfolgers Anastasius Faßbind. Dieser gönnt Bernhard Christen, der ihn jeweils in strapazierenden Arbeitsfeldern abgelöst hat - zunächst in der Noviziatsleitung, dann als Guardian im gefährdeten Solothurn und schließlich an der Spitze der Provinz - eine Ruhepause im Kloster Zug.

6. Zwischenzeit in Zug

Bernhard Christen kommt 19 Jahre, nachdem er hier seine Ämterlaufbahn in der Provinz als Lektor startete, an den Zugersee zurück. Obwohl als Stadtprediger und Vikar des Klosters gefordert, findet er wieder Zeit für sich und für persönliche Weiterbildung.⁶⁴

Der Zuger Konvent mag Bernhard Christen an sein eigenes Studienjahr erinnern, das er 1859-1860 hier verbracht und mit dem Schlußexamen beendet hat. Zusammen mit acht Priesterbrüdern sitzen drei Laienbrüder und acht Fratres Studenten an den Tischen des Refektoriums. Das Kloster steht unter der Leitung des Definitors Justinian Seitz. Unter den Patres findet Bernhard Christen auch zwei Gefährten aus seinen turbulenten Solothurner Jahren.⁶⁵

62 Zum Ganzen: Felder, *Bernard Christen*, 58-61; sowie Bernhard Christens Autobiografische Skizze: HF 6 (1953-1956), 208-209.

63 Exprovinzial Maximus Kamber von Hägendorf stirbt bereits im Januar 1880 und wird nicht ersetzt. An Bernhard Christens Seite bleiben der Nidwaldner Alois Blättler und der Luzerner Leopold Kappeler.

64 Die Autobiografischen Notizen vermerken dazu lapidar: *«Im gleichen Herbste kam ich als Vikar und Stadtprediger nach Zug, wo ich zum ersten Mal nach 19jähriger anhaltender Arbeit ein wenig ausruhen konnte»*: HF 6 (1953-1956), 211.

65 Philipp Sutter war in Solothurn Vikar an Bernhard Christens Seite und Wenzel Segesser Novizenmeister, in Zug nun Operarius (Krankenseelsorger): *Catalogus Provinciae Helveticae* der Jahre 1874-1884.



Abb. 15: Am Rand der Altstadt Zug beim Festungsturm des Kapuzinerkloster um 1885 (Bild Matthäus Keust OFMCap; PAL FA II Zc)

Nach den Fastenpredigten und nach Ostern 1883 erhält der Exprovinzial aus Rom die Erlaubnis, peregrinationis causa sich eine längere Reise durch Frankreich schenken zu lassen.⁶⁶ Von Luzern her mit dem dortigen Verleger Räber befreundet, kann Bernhard Christen ihn und dessen Gattin nun nach Lourdes begleiten. Die fünfwöchige Reise beginnt am 5. April und führt mit der Eisenbahn über Olten-Basel-Pruntrut nach Besançon und über Dijon - Paray-le-Monial - Limoges - Tarbes nach Lourdes, wo das Trio zwei Wochen verbringt. Von dort leisten die drei sich einen Abstecher über Pau und Bayonne nach San Sebastián an die spanische Atlantikküste. Die Rückreise macht noch einmal in Lourdes halt und führt über Toulouse - Nîmes - Marseille - Lyon Mitte Mai zurück in die Zentralschweiz. Bernhard Christen zeichnet die Erfahrungen der kunstgeschichtlichen Rundreise auf.⁶⁷

Der Gönner, der sich und seiner Frau als Reisegefährten Bernhard Christen wünscht, ist der Herausgeber der Luzerner Tageszeitung «Vaterland», seit Oktober 1881 Nachfolgeblatt der «Luzerner Zeitung». In diesem Sprachrohr der neu erstarkenden und zunehmend selbstbewußten katholisch-konservativen Schweiz hätten vermutlich die Reiseerinnerungen des Bernhard Christen auch als Feuilleton-Serie erscheinen sollen.⁶⁸ Es fällt nicht schwer, sich politische Lagebeurteilungen der beiden Freunde unterwegs vorzustellen. Ende 1882 hat die katholische Schweiz die «Schulvogt»-Vorlage der freisinnigen Bundesregierung zu Fall gebracht und damit das föderalistische Schulsystem der Kantone verteidigt. Es war dies der erste politische Großerfolg des «Vaterland». Das Jahr 1883 markiert kirchenpolitisch eine spürbare Entspannung im Kulturkampf mit der Rückkehr des vertriebenen Gaspard Mermillod und seiner Einsetzung zum Bischof von Genf-Lausanne-Fribourg. Zugleich baut sich ein neues politisches Lager auf, das sich den Klassenkampf auf die Fahnen schreibt. 1873 wurde der Schweizer Arbeiterbund, 1880 der Schweizerische Gewerkschaftsbund SGB gegründet, im gleichen Jahr erfolgt ein zweiter Gründungsversuch der Schweizer SP, die den Staatssozialismus fordert. Die Angst vor der neu entstehenden Linken, die im industrialisierten Mit-

66 General Egidio Baldesi da Cortona erlaubt die Lourdeswallfahrt auf ein Gesuch vom 17. März 1883 hin.

67 Das Original findet sich im PAL Sch 2407.3 («*Ita a Lourdes*»): Die 211 Manuskriptseiten «*Nach Lourdes - Reisenotizen*» zeichnen die Reise bis Marseille nach; in einer zweiten Redaktion verdichtet Bernhard Christen den Text später auf 97 Großseiten: Vermutlich zur Veröffentlichung als Feuilleton im «Vaterland» gedacht, kommt der Autor jedoch - ab Herbst 1883 von neuen Aufgaben überrascht - nicht mehr zur Endredaktion.

68 So die Vermutung des Biografen Felder, *Bernard Christen*, 64.

tellend die Arbeiterschaft hinter sich scharf, führt zu einer Annäherung zwischen katholisch-konservativem Lager und den liberalen protestantischen Kräften, zwischen der konservativen Opposition und dem Freisinn, der den Bundesstaat und seine Institutionen noch immer vollumfänglich kontrolliert.⁶⁹ Bernhard Christen wird als politisch wacher Beobachter interessante Diskussionen geführt haben mit dem Herausgeber der führenden katholischen Zeitung, die sich als «*Konservatives Zentralorgan für die deutsche Schweiz*» versteht.⁷⁰

Bernhard Christen läßt die bewegenden Erfahrungen in Frankreich in seine Pastoration einfließen und bereitet eine Veröffentlichung der Reisenotizen im neuen «*Vaterland*» vor, wird jedoch Ende August 1883 vom Provinzialminister erneut als *trouble-shooter* eingesetzt. Nach dem eben genossenen Neuland Frankreich erwartet ihn ein weit schwierigeres Neuland in der sterbenden Kapuzinerprovinz der italienischen Schweiz.

7. Kustos und Nothelfer im Tessin

Unter der radikal antikirchlichen Regierung des Ticino ist die eigenständige Kapuzinerprovinz San Fedele durch das Novizenverbot und die Klostersetze vom Januar 1846 dramatisch geschrumpft.⁷¹ In der Folge wer-

69 Die politische Entwicklung der freisinnig dominierten Schweiz skizziert im Überblick Roland Ruffieux, *Die Schweiz des Freisinns (1848-1914)*, in: *Geschichte der Schweiz*, 3, Basel/Frankfurt a.M. 1983, 9-100; und der katholischen Schweiz: U. Altermatt, *Der Weg der Schweizer Katholiken ins Ghetto. Die Entstehungsgeschichte der nationalen Volksorganisationen im Schweizer Katholizismus 1848-1919*, Zürich/Köln 21991.

70 Aufschlußreich ist, wie die Redaktion die neue Zeitung bei ihrem Start im Herbst 1881 programmatisch ausrichtet. Sie definiert ihren Kurs wie folgt: «*In rein politischen Fragen soll und wird 'Das Vaterland' konservativ sein, insofern es das Gute der jetzigen Zustände zu erhalten und zu bewahren trachten wird. Angekämpft wird gegen jede Neuerung, die nicht als Bedürfnis der Zeit allgemein anerkannt ist, gegen jede Neuerung, die sich vom republikanischen Geiste unserer Väter entfernt. [...] Wo es sich um Völkerwohl und die Interessen von Generationen handelt, wollen wir kein Experimentieren mit modernen Theorien und einseitigen Reformplänen. Organisches Wachstum ist das Natürliche, nicht das Durch- und Übereinanderwerfen, wie es dem Radikalismus behagt. In rein religiösen Fragen wird 'Das Vaterland' unumwunden konservativ sein. [...] Es wird sich bestreben, den konfessionellen Frieden in Wahrheit zu bewahren. In Sachen rein religiöser Natur der protestantischen Konfession werden wir für die positive Richtung gegenüber den sogenannten Reformen Stellung nehmen. In der katholischen Kirche bekennen wir frei und offen unseren Glauben an diese Kirche; wir werden festhalten an der Lehrautorität der Kirche. [...] In politisch-religiösen Fragen werden wir uns bestreben, unter steter Anerkennung und Verteidigung der republikanischen Staatsform und der Selbständigkeit der Konfessionen die Übergriffe des Staates zu bekämpfen*», zitiert und kommentiert von Altermatt, *Der Weg der Schweizer Katholiken*, 66.

71 Für das Folgende eingehend: Callisto Caldelari OFMCap, *La rinascita della Provincia di S. Fedele e l'Opera di Bernardo Christen*, in: *Nachdenken über 400 Jahre*, 83-129.

den die Kapuzinerklöster Mendrisio und Locarno aufgehoben und ausländische Kapuziner des Landes verwiesen. Das Heiligtum Madonna del Sasso der Minoriten hoch über Locarno wird unter staatlicher Kontrolle neu den Kapuzinern anvertraut. Als die Herrschaft der Radikalen im Tessin 1875 endet, sucht die neue konservative Regierung die sterbenden vier Kapuzinerklöster Faido, Madonna del Sasso (Locarno/Orselina), Bigorio und Lugano zu retten. Sie erreicht von der Generalleitung des Ordens ein Hilfsgesuch an die Schweizer Provinz. Diese sträubt sich, die Rettung an die Hand zu nehmen und die Südschweizer Klöster mit eigenen Brüdern neu zu beleben. Provinzial Anastasius Faßbind reist zwar mit seinem ersten Definitor Bernhard Christen um 1878 ins Tessin und macht sich ein Bild von der Lage, lehnt daraufhin aber die Bitte mit der Begründung ab, die desolate Situation und der Mangel an italienisch sprechenden Brüdern in der *Helvetica* lasse keinen Handlungsspielraum. Im Januar 1879 erlaubt der Tessiner Große Rat den Kapuzinern die Aufnahme von Novizen wieder. Da keine solchen in die hoffnungslos überalterte Provinz eintreten, beschwört der Ordensgeneral im Frühjahr 1883 die *Helvetica* erneut, die Tessiner Klöster neu zu besiedeln.⁷² Die Provinzleitung läßt von Bernhard Christen ein Gutachten erstellen, das Mitte März Richtlinien für ein mögliches Engagement im Tessin ausarbeitet.⁷³ Anastasius Faßbind, als Nachfolger von Bernhard Christen wieder an der Spitze der Provinz, hält den vorgeschlagenen Modus für vertretbar und bestimmt nach Verhandlungen mit den Tessiner Delegierten und mit dem Ordensgeneral nun Bernhard Christen zum neuen Kustos von Lugano. Wiewohl die Lage noch desolater geworden ist, soll Bernhard Christen als Leiter einer jungen Gruppe der nicht mehr lebensfähigen Tessiner Nachbarprovinz zu Hilfe eilen. Diese verliert zugleich die Eigenständigkeit und wird als Kustodie bis auf weiteres der *Helvetica* anvertraut.

72 Die Provinz ist bereits unter Provinzial Felicissimo Mattei (1852-1860) auf 39 Brüder geschrumpft, von denen mehrere inzwischen gestorben und die verbleibenden betagt und kränklich sind.

73 Bernhard Christen legt das Gutachten mit Datum 17. März 1883 vor: es wägt die Möglichkeiten ab und hält ein Engagement zur Rettung der Tessiner Klöster unter einem Kustos der Schweizer Provinz denkbar (PAL Sch 2404.9). Am 10. April verabschiedet das Definitorium im Einvernehmen mit den Tessiner Delegierten (den Guardianen von Lugano, Giuseppe Fedele Platz, und Faido, Giacomo de Angelis) diese Politik, und am 4. Mai segnet das Generaldefinitorium den vorgeschlagenen Modus der Hilfsaktion ab, was den Tessiner Mitbrüdern mit Schreiben vom 17. Mai mitgeteilt wird. Anastasius Faßbind besucht darauf die vier armseligen Klöster und nimmt in Lugano die Demission des kranken Tessiner Provinzials Antonio Stampanoni entgegen. Er schlägt dem Generaldefinitorium am 30. Juni Bernhard Christen als Kustos vor: er sei «*Exprovinzial, ein kluger, liebevoller und mit der italienischen Sprache ein wenig vertrauter Mann*», der zwar «*nicht gern*» gehen werde, sich aber «*dem heiligen Gehorsam fügen*» würde: Brief in *Analecta OFM Cap* 25 (1909), 153. Mit Segen von oben kann er ihn formell am 24. August zum Tessiner Kustos ernennen.

Am 8. September 1883 reist die Equipe mit der neu eröffneten Gotthardbahn über Faido nach Lugano. Bernhard Christen wird als Kustos begleitet vom Lektor Casimir Christen, dem italienischstämmigen Arnold Peretti, einem Laienbruder und drei Theologiestudenten, die die Erneuerung einleiten sollen. Die sieben Brüder weisen ein Durchschnittsalter von 30 Jahren auf,⁷⁴ haben aber einen einzigen Priester unter sich, der aus dem Piemont stammt und mit seinen Italienischkenntnissen sogleich in die Seelsorge einsteigen kann.⁷⁵

Die Realität, die sie antreffen, ist ernüchternd: Wie in Faido und Locarno findet der Kustos in Lugano noch je zwei ältere kränkliche Patres mit 1-2 betagten Laienbrüdern vor. In Bigorio lebt ein Pater mit zwei Laienbrüdern. Die Seelsorge beschränkt sich allerorts auf Altardienst und Beichtstuhl in der Klosterkirche. Klausur ist kaum mehr feststellbar. Kapuzinerpatres kennt man auf dem Land nicht mehr: Es betteln Laienbrüder und Terziare für die Klöster. Bernhard Christen beschreibt den Empfang durch das Volk als freudig, während die Tessiner Mitbrüder sie *«mit gemischten Gefühlen»* aufnehmen: Da sie *«ihr Regieren an uns resp. an mich abtreten mußten, waren wir ihnen nur halb willkommen.»* In Lugano, Sitz des Kustos und Ausgangspunkt der Erneuerung, provoziert die neu urgierte Klausur schnell einen Konflikt mit Weltgeistlichen und weltlichen Herren, denen *«das Kloster jahrelang als Ort von Konventikeln gedient hatte.»* Die Deutschschweizer werden von ihnen als *«bestie tedesche»* verschrien. Vom ersten Tag an wird in Lugano die klösterliche Observanz (Gebetszeiten, Silentium und Tischlesung) eingeführt, das Kloster gereinigt und der Garten gerodet. Die Räumungsarbeiten dauern bis zum Franziskusfest. Ab 4. Oktober unterrichtet der Lektor die Theologiestudenten, die zugleich auch einen Italienischlehrer aus der Stadt bekommen. Den Sprachlektionen wohnen auch der Lektor und der Kustos als *benevoli auditores* bei.⁷⁶ Arnold Peretti wird als pastoraler Nothelfer nach Bigorio gesandt. Bernhard Christen visitiert alle Klöster, ohne aber mangels Personal etwas verändern zu können.

74 Die Equipe besteht aus den Brüdern Casimir Christen (1846-1905) von Andermatt, Arnold Peretti [1850-1903], den Theologiestudenten Anizet Regli (1856-1916), Benjamin Camenzind (1863-1933) und Alexander Müller (1862-1931) sowie dem Laienbruder Georg Holenstein (1859-1905).

75 Bernhard Christen kennt nach eigener Aussage *«die italienische Sprache nur ein wenig aus der Grammatik»*: HF 6 (1953-1956), 226.

76 Alle Zitate, auch dieser bezeichnende Mix aus Italienisch und Latein, aus der Autobiographischen Skizze, HF 6 (1953-1956), 225-227.



Abb. 18: Kapuzinerkloster Lugano 1884, Sitz des Kustos Bernhard Christen (Bild Matthäus Keust OFM-Cap; PAL FA I Lugano)

In Lugano erwacht immerhin neues gemeinschaftliches Leben und wird eine pastorale Öffnung möglich: Bernhard Christen und Casimir Christen beginnen zusätzlich zu den zwei alten Patres in der Seelsorge zu wirken. Im Konvent leben mit ihnen und den drei Studenten zwei Tessiner Laienbrüder und ein Terziar. An Ostern 1884 kann der Kustos für seinen eigenen Konvent ein bescheidenes Zwischenfazit ziehen: Die Observanz ist wieder eingeführt und gefestigt, und die Kapuziner sind in der Stadt Lugano wieder präsent und angesehen. Darüber hinaus läßt die Personalnot eine Neubelebung der anderen Klöster bis anhin noch nicht zu.

Der Noteinsatz von Bernhard Christen im Tessin bricht zwei Wochen später abrupt ab. Neben dem Provinzial und dem 1. Definitor als weiterer Delegierter der Provinz ans Generalkapitel bestimmt, verläßt der Kustos seinen Konvent Lugano Ende April 1884, um nach Rom aufzubrechen. Er löst dazu ein Retourbillett der Bahn, wird aber überraschend nicht mehr zurückkehren, weil das Kapitel ihn an die Spitze des Gesamtordens wählt. Dort wird er sich als *trouble-shooter* auf höchster Ebene bewähren und 24 Jahre lang Generalminister bleiben - länger als jeder Bruder vor und nach ihm.

Im Tessin löst Casimir Christen den Kustos ab. Er erreicht, dass die Deutschschweiz das Kloster Faido vorläufig übernimmt. Bernhard Christen selbst verliert die Südschweiz zunächst aus dem Blick. Im April 1886 erreicht ihn in Rom ein Hilferuf des neuen apostolischen Administrators, Erzbischof Eugène Lachat, der die Tessiner Klöster akut gefährdet sieht. Die vom Generalminister angeregten Verhandlungen mit der Mailänder Provinz fahren über den Winter 1886-1887 fest, da die Lombarden sich die drei Südtessiner Klöster Lugano, Bigorio und Madonna del Sasso bei Locarno einverleiben möchten. Darauf schlägt Bernhard Christen eine andere Politik ein: Er lässt zunächst seinen früheren Sekretär Leonardo Taroni von Juli bis Oktober 1887 das Tessin visitieren. Lugano etabliert sich als Studienort für italienische Fratres. Zugleich sollen Schweizer Kapuziner, die in italienischen Provinzen leben, in das Tessin gesandt werden. 1888 visitiert Bernhard Christen selber das Tessin und heisst die Einrichtung eines *Seminario serafico* in Bigorio gut. Der Generalminister prüft die Kandidaten persönlich. Das Seminar führt zur entscheidenden Neubelebung der Tessiner Provinz, indem es endlich junge Leute ins Noviziat bringt. Anfang September 1889 ernennt Bernhard Christen seinen Vertrauten Leonardo Taroni zum Generalkommissar des Tessins. 1891 gelangt auch Faido wieder in die Verantwortung der Tessiner, da Luzern seine *frati tedeschi* zurückruft.⁷⁷

Der Neuaufschwung der drei Südtessiner Klöster erlaubt den Tessiner Kapuzinern nicht nur, die personelle Last ihres Kloster in der Leventina wieder zu tragen, sondern führt zu neuer Selbständigkeit. Eine nach Rom gesandte Statistik nennt für den 3. August 1890 folgende Personalsituation: In Lugano leben mittlerweile wieder 14 Brüder, wovon acht Studenten, in Bigorio sechs Brüder und acht Seminarschüler, in Madonna del Sasso sechs Brüder, und drei Novizen durchlaufen ihre Einführungszeit in Cesena. Am 10. Mai 1895 erhebt das Generaldefinitorium das Tessin wieder zu einer eigenständigen Provinz unter Leitung des Leonardo Taroni, den die Römische Kurie am 28. Juni 1895 als Provinzialminister bestätigt. Bernhard Christen besucht Lugano danach in seiner zweiten Amtszeit am 20. Oktober 1904. Nach seiner Weihe zum Erzbischof wird er auf der Rückreise in die Heimat am 3. Juli 1908 im Tessin gefeiert. Dabei wird ihm verschiedentlich zu Ohren kommen, was Giovanni da Vaglio im denkwürdigen Jahr 1895 in die Luganeser Klosterchronik geschrieben hat: «*Ai Pa-*

⁷⁷ Zur Geschichte dieser Deutschschweizer Präsenz in Faido neu: Christian Schweizer, «*Frati tedeschi*». Das Kapuzinerkloster Faido als Konvent mit Brüdern der schweizerischen Kapuzinerprovinz von 1884 bis 1891, in: *I Frati in Leventina. 400 anni del Convento dei Cappuccini a Faido. Attività pastorale e culturale dal 1607*, a cura di Stefano Bronner OFMCap u. Christian Schweizer, Luzern 2008 (HF 37), 82-109.



Abb. 19: Seine Exzellenz Erzbischof Bernhard Christen bei der Heimreise in die Schweizer Kapuzinerprovinz zu Besuch bei den Kapuzinern der Tessiner-Provinz im Kloster Lugano im Juli 1908 (Bild G. Bottazini, Lugano; PAL Sch 2412)

dri della Provincia Elvetica si deve la conservazione della nostra Provincia ticinese ed il risorgimento religioso dei nostri Conventi:⁷⁸ eine Neubelebung und Neuorganisation, die im Kleinen gelingt und die sich unter der Leitung von Bernhard Christen auch im Gesamtorden einstellt.

8. Reise zum Generalkapitel 1884

Da das Generalkapitel - erst das dritte des 19. Jahrhunderts nach zwei Versammlungen 1847 und 1853 – kurzfristig auf den kommenden Mai 1884 einberufen worden ist, können die beiden Schweizer «*Generalkustoden*» (Delegierte) nicht am Provinzkapitel 1883 gewählt werden. Die Provinzleitung bestimmt sie daher mit Dispens des Apostolischen Stuhles durch das Definitorium und die Exprovinziale. Die Wahl findet am 11. Dezember 1883 in Luzern statt und fällt auf den 1. Definitor Alois Blättler aus Nidwal-

⁷⁸ *Provinzannalen* VIII, 92, zitiert von Felder, *Bernard Christen*, 73.

den und den Tessiner Kustos. Bernhard Christen reist gegen Ende April mit Provinzial Anastasius Faßbind und Alois Blättler nach Mailand. Von dort gelangen sie über die Stationen Bergamo - Venedig - Padua - Bologna und Loreto nach Assisi. Sie treffen in Rom am 3. Mai 1884 ein.

Wenn Bernhard Christen mit der Rückfahrkarte in der Tasche überraschend in Rom hängen bleibt, bringt er aus der Schweizer Provinz reiche Erfahrungen eines *trouble-shooter* mit in sein hohes Amt. Was er nicht mitbringt, sind Erfahrungen im Bereich der Missionen.⁷⁹ Allerdings leitet er die eigene Provinz in einer Phase, in der auch das Binnenland Schweiz allmählich missionarisch erwacht. Der Beitrag über Bernhard Christens «*Lehr- und Lernfelder*» in der Schweiz soll daher mit einem kurzen Blick auf das Missionsengagement der Schweizer Kirche im 19. Jahrhundert enden.⁸⁰ Ohne eigene Kolonien, entsteht in der Schweiz erst ab 1850 allmählich eine missionarische Bewegung. In der evangelischen Kirche wird sie vom Pietismus getragen, während die katholische Kirche ihre Orden (bestehende und neue missionarische) initiativ werden sieht. 1848 aus der Schweiz ausgewiesene Jesuiten werden in Bombay, dann auch in der Indianermission von Nord- und Südamerika sowie im Vorderen Orient und in China tätig. Die Jesuiten bleiben jedoch - in der Schweiz von 1848 bis 1973 offiziell verboten - ohne Rückwirkung auf die Heimat. Die Benediktinerabteien von Einsiedeln und Engelberg errichten ab 1854 Missionsabteien in Nordamerika.⁸¹ Der Luzerner Andreas (Josef) Amrhein gründet 1893 die Kongregation der Missionsbenediktiner von St. Ottilien in Bayern. Andere Schweizer treten in ausländische Kongregationen mit missionarischem Engagement ein.⁸² Die ersten Frauenorden werden erst gegen Ende von Bernhard Christens Schweizer Zeit missionarisch aktiv. Die franziskanischen Lehrschwestern von Menzingen wagen sich 1883 nach Südafrika und 1901 nach Asien (China, Indien), die Ingenbohrer Kreuzschwestern reisen 1894 nach Indien. Die Benediktinerinnen wagen erste Gründungen in den USA: Sarnen schreitet 1882 zur Tat, Maria

79 Reflexion über und Engagement für die Kapuzinermission lassen sich bei Bernhard Christen erst in Rom feststellen: vgl. die biografische Spurensuche durch Ernstpeter Heiniger SMB, *Initiator missionarischen Aufbruchs. Zum 100. Todestag des Generalministers des Kapuzinerordens, P. Bernhard Christen von Andermatt (1837-1909)*, in: HF 37 (2008), 229-256.

80 *Ökumenische Kirchengeschichte der Schweiz*, hg. von Lukas Vischer, Lukas Schenker OSB, Rudolf Dellsperger, Fribourg/ Basel 1998, 248-249 (= «Der Anteil der Schweiz an der missionarischen Bewegung bis zum Zweiten Weltkrieg»).

81 Einsiedeln in Indiana (1854), Arkansas (1878), New Orleans/Louisiana (1890) und Richardton/North Dakota (1893); Engelberg in Missouri (1873) und Oregon (1882).

82 Konkret sind es die missionarischen Gemeinschaften der Marianhiller, Spiritaner, Steyler, Weißen Väter, Redemptoristen, Herz-Jesu-Missionare, Lazaristen und Salvatorianer.



Abb. 21: Der 1884 zum Generalminister des Kapuzinerordens gewählte Bernhard Christen (PAL Sch 2412)

guckst dich. Lass dich nicht irren, ich bin ein guter Mensch
 so zuversichtlich, dass ich dich nicht irren lassen werde.
 Ich bin ein guter Mensch, und ich will dich nicht irren lassen.
 Ich bin ein guter Mensch, und ich will dich nicht irren lassen.
 Ich bin ein guter Mensch, und ich will dich nicht irren lassen.

XII. *Allynurina* *virgata*

[illegible]

Abb. 22: Kapitel XII der Autobiographie: *Allgemeine Umschau* (PAL Sch 2407.5)



Abb. 23: Der «General» in seiner Heimat Andermatt, Ölporträt von Franz Xaver Wetterwald OFM Cap (Kulturgüter Schweizer Kapuzinerprovinz)

Rickenbach 1884/1888 und Melchtal 1888. Die Kapuzinerin Bernarda Bütler wandert nach Südamerika aus und gründet die Missionsfranziskanerinnen, die 1888 in Ecuador und 1895 in Kolumbien beginnen.⁸³

Das missionarische Erwachen in der Schweiz dürfte Bernhard Christen sensibilisieren für ein neues Zeichen der Zeit, auch wenn seine eigene Provinz nach ihrer episodenhaften Rußlandmission von 1719-1770 moderne Missionsgebiete selber erst 1921 übernehmen wird.⁸⁴ Immerhin lernt Bernhard Christen bereits als Student einen der großen Missionspioniere des Ordens persönlich kennen: Der Luzerner Anastasius Hartmann (1803-1866) besucht das Solothurner Kapuzinerstudium Mitte November 1856 eine Woche lang. Seit 1841 Missionar in Indien, 1846 Apostolischer Vikar von Patna und zeitweise Administrator der Diözese Bombay, beeindruckt der Missionsbischof den 19jährigen Kapuzinerstudenten Bernhard Christen derart, dass dieser das Bildchen, das der *«große Apostel von Indien»* ihm gab, wie eine Reliquie bewahrte und mit sich nach Rom nahm.⁸⁵ Gilt Anastasius Hartmann als Wegbereiter der neuen Kapuzinermission, wird Bernhard Christen ihr großer Organisator. Doch diese Leistung weist bereits ins dritte Drittel einer bewegten Biografie: Bernhard Christens *«römische Zeit»*.

83 Ein Kurzporträt dieser speziellen Missionspionierin, die als Kapuzinerin den Schweizer Kapuzinern besonders nahe stand, bietet Cosilia Hofer OSF, *Maria Bernarda Bütler*, in: *Inspirierte Freiheit. 800 Jahre Franziskus und seine Bewegung*, hg. von Niklaus Kuster OFMCap, Thomas Diemberg OFMCap, Marianne Jungbluth OSF in Zusammenarbeit mit der Fachstelle Franziskanische Forschung FFF (Münster), Freiburg 2009, 197-198.

84 1921 Tansania und 1922 die Seychellen.

85 Anastasius Hartmann verbrachte die Tage vom 11.-17. November 1856 in Solothurn, wo Bernhard Christen Philosophie studierte. Er berichtet von diesem Besuch in der Autobiografischen Skizze, *HF* 6 (1953-1956), 171-172; ein zweiter Besuch führt ihn mitten im Winter 1859/60 ins Kloster Zug, fällt aber nur kurz aus: ebda. *HF* 6 (1953-1956), 175.

Das geistliche Profil des Bernhard Christen

Meine Aufgabe besteht darin, ein «*geistliches Profil*» des großen Kapuzinergenerals Bernhard Christen zu zeichnen.

0. Vorabklärungen

Zunächst möchte ich durch Abgrenzungen und durch Nennung der Quellen, auf die ich mich beziehe, die notwendigen Voraussetzungen schaffen.

0.1. Definitionen

Unter «*geistlich*» soll in diesem Beitrag ein Zweifaches verstanden werden:

1. In einem allgemeinen modernen Sinn bedeutet «*geistlich*» = «*spirituell*» eine bestimmte Erlebnisqualität: motivierende, engagierend-engagierte, emotionale, dynamisierende, innere Vorgänge, Stellungnahmen, Betroffenheiten, Reflexionen, Deutungen, Vorsätze usw. des Subjektes, also die existenzielle Tiefendimension, die allem Handeln vorausliegt und in alles eingeht, was ein Mensch tut und lebt. Ein solches Verständnis hat sich zwar von der traditionellen Auffassung von «*spirituell*» entfernt und ist selbst dem «*frommen Atheisten*» möglich.¹ Gleichzeitig aber zeigt es auch den personalen Ort an, in dem auch christliche Spiritualität verwurzelt ist: das Innere des Menschen, die Innerlichkeit. Ich fasse diese Fähigkeit in das Begriffspaar «*Instase*» - «*Ekstase*». Beides gehört zusammen: in sich gehen und außer sich geraten.
2. In einem ursprünglichen Sinn bedeutet «*geistlich*» die erfahrene und auszugestaltende Gottesbeziehung in der Verbundenheit mit Jesus Christus.² Dass sich Bernhard Christen diesem zweiten Verständnis des Begriffs verpflichtet wußte, dürfte wegen seiner Zugehörigkeit

1 Herbert Schnädelbach, *Der fromme Atheist*, in: *Wiederkehr des Atheismus. Fluch oder Segen für die Theologie*, hg. von Magnus Striet, Freiburg 2008, 19; André Comte-Sponville, *Woran glaubt ein Atheist. Spiritualität ohne Gott*, Zürich 2008.

2 Anton Rotzetter OFMCap, *Lexikon der christlichen Spiritualität*, Darmstadt 2008,

Jeder Zoll ein Kapuziner

Die Autobiographie von P. Bernard Christen 1837-1909

Im nächsten Oktober werden es 100 Jahre sein seit dem Klostereintritt von P. Bernard Christen von Andermatt. Dieser Novize, der aus den einfachsten Verhältnissen gekommen, war ein unschätzbares Geschenk der göttlichen Vorsehung und ein bleibender Segen für Provinz und Orden. Darob Gottes Güte dankerfüllt preisend, lassen wir das Leben dieses großen Mitbruders an unserm Geiste vorüberziehen, und zwar in dem Bilde, das er selbst gezeichnet hat: in seiner Selbstbiographie.

P. Hilarin Felder, der unserm Ordensgeneral ein würdiges literarisches Denkmal gesetzt hat, nennt die Selbstbiographie das Köstlichste, das wir aus Bernards Hand besitzen. P. Hilarin hat darum dieses „Köstlichste“ für die Biographie gehörig verwertet, ja geradezu ausgebeutet. Dadurch hat er in vielen Lesern den Wunsch geweckt, die Autobiographie in ihrer Ganzheit und Fülle genießen zu können. Diesem Wunsche entgegenkommend, legen wir die folgende Veröffentlichung als Kranz der Verehrung und Dankbarkeit aufs Grab dessen, der zu Füßen Unserer Lieben Frau auf dem Wesemlin der glorreichen Auferstehung harret.

Die einfachen Zeilen, womit P. Bernard in geraden, echten, oft herben Linien sein eigenes Leben gezeichnet hat, dürfen wir mit unbedingtem Vertrauen in die Hand nehmen. Denn es ist eine grundehrliche Wahrheitsliebe, die seine Feder führt, eine Wahrheitsliebe, der Selbstlob innerlich zuwider ist, wie auch jedes Abirren von der Wahrheit, sei es durch ein Zuwenig, sei es durch ein Zuviel. Es wäre verlockend und höchst dankbar, die charakteristischen Merkmale, die, wie aus Gotthardgranit gemeißelt, Bernards geistiges Gesicht formen, aus diesen autobiographischen Notizen herauszuarbeiten. Doch das hieße einfach wiederholen, was P. Hilarin in seinem Meisterwerk, besonders in den letzten Kapiteln, in unübertrefflicher Klarheit bereits gesagt hat. Dies konstatieren zu können, beweist aber, daß Biographie und Autobiographie, daß Selbstbekenntnis und Ergebnis des Forschers sich vollständig decken, eben weil beide auf dem Boden der Wahrheit stehen.

Die Autobiographie begann P. Bernard im Jahre 1907, also zwei Jahre vor seinem Hinscheiden und im letzten Jahre seines Generalates, wo sein Lebenswerk der Vollendung entgegen ging. Warum hat der müde Greis, jetzt wo noch so viele Arbeiten, Sorgen und Anliegen den letzten Rest seiner Kräfte in Anspruch nahmen, für eine Selbstbiographie zur Feder gegriffen? Aus der ganz nüchternen und sachlichen Überlegung heraus, die er mit den ehrlichen Worten verraten hat: „Warum? ist leicht erklärlich. Ich dachte, niemand sei besser imstande, über mich Notizen zu sammeln als ich selbst. Darum, d. h. um allen Unge-

Abb. 1: «Jeder Zoll ein Kapuziner», autobiographische Notizen in HF 6 (1953-1956); Titelseizung, Herausgabe und Kommentierung von Beda Mayer OFMCap.

zum Kapuzinerorden selbstverständlich sein. Spiritualität ist für ihn, wie wir heute sagen würden, ein Leben aus und im Christusereignis.

So will ich denn das geistliche Profil des ehemaligen Ordensgenerals aus dieser doppelten Perspektive betrachten.

0.2. Die wissenschaftliche Grundlage

Bei meinen Darlegungen gehe ich von der Auffassung aus, dass sich das geistliche Profil des Bernhard Christen auf genügende Weise aus nachstehenden drei Quellen zeichnen lässt. Entsprechend werden die Belege mit A, B und C zitiert.

A: Die Autobiographie (hg. Beda Mayer OFM Cap: *«Jeder Zoll ein Kapuziner»*), in: HF 6 (1953-1956), 154-180, 193-243

In einer Autobiographie erhebt sich ein Autor zum Gegenstand eigener Selbstreflexion. Normalerweise ist darum zu erwarten, dass er auch etwas von seiner Tiefe erkennen lässt. Freilich ist im Fall des Bernhard Christen zu bedenken, dass er der Legendenbildung durch seine Brüder zuvorkommen will. Er hatte nämlich gemerkt, daß sich seine ihm in besonderer Weise verbundenen Brüder³ daran machten, Grundlagen für eine Biographie zu erstellen. So schreibt der General in einer Zwischenbemerkung nach dem Kapitel XII seiner Autobiographie:

«NB. Ich weiß nicht, wie weit ich mit meinen autobiographischen Aufzeichnungen kommen werde; darum will ich hier sagen, warum ich dieselbe schreibe. Ich bemerkte, dass man schon auf mein Absterben hin spekulierte, d. h. Notizen über mich sammelte. Warum? Ist leicht erklärlich. Da dachte ich, niemand sei besser imstande, über mich Notizen zu sammeln als ich selbst. Darum, d. h. um allen Ungenauigkeiten über mich, vielleicht auch Übertreibungen zuvorzukommen, entschloß ich mich, mich selbst zu verherrlichen. Was ich über mich und von mir sage, ist wahr; wer mehr oder weniger sagte, würde nicht die Wahrheit sagen. Ich schreibe nicht aus Eitelkeit, nicht um mich selbst zu erheben oder zu rühmen. Deus mihi est testis. - Die Notizen zu korrigieren und nochmals zu kopieren, habe ich nicht Zeit.»⁴

3 Nach B VIII ist vor allem der Mitbruder Theodor Borter von Ried-Brig gemeint, sein Sekretär und Freund.

4 A 235.

Die Autobiographie ist also von allem Anfang an auf ein Publikum ausgerichtet, was die Authentizität an sich schmälern könnte. Das Werk des Generals ist nicht in erster Linie Selbstreflexion, auch keine authentische Introspektion. Schade, denn dann hätten wir ein wahres spirituelles Selbstzeugnis. Es handelt sich aber ebenso wenig um Selbstverherrlichung, wie Bernhard Christen meint. Die Autobiographie ist ohne Eitelkeit und schildert schlicht und einfach äußere Vorgänge. Nur selten finden sich innere Regungen. Sie ist äußerst nüchtern. Vielleicht gehört aber gerade diese Nüchternheit zum geistlichen Profil des großen Kapuzinergenerals. Gehört nicht von jeher die Diskretion bezüglich der inneren Erfahrungen zum Profil eines wahrhaft geistlichen Menschen?⁵

Es wird sich zeigen, was diese äußerste Nüchternheit zusätzlich an Elementen hervorbringt, die sich zur Beschreibung eines geistlichen Profils eignen.

B: Hilarin Felder OFM^{Cap}, *General und Erzbischof P. Bernard Christen von Andermatt (1837-1909) und die Erneuerung des Kapuzinerordens*, Schwyz 1943.

Hilarin Felder gilt ganz allgemein als hervorragender Historiker und nüchterner Wissenschaftler. Dennoch gerät ihm die Biographie, die er über Bernhard Christen schreibt, wie er selber bekennt,⁶ zur Hagiographie, also zu einer preisenden Darstellung des Heiligen. Dass diese Beschreibungen und Feststellungen enthält, die für die hier gestellte Aufgabe höchst willkommen sind, ist selbstverständlich zu erwarten. Zudem werden in diesem Werk Quellen benutzt, die für die Innenseite und die Christusverbundenheit Bernhard Christens «verwertbar» sind.

Es ist hier nicht der Ort, den historischen Wert dieser Biographie zu beurteilen. Was kritisch dazu zu sagen ist, ist zum Teil in der Einführung zur erst jetzt möglich gewordenen italienischen Ausgabe enthalten.⁷

C: Bernhard Christen OFM^{Cap}, *Leben des heiligen Franziskus von Assisi*. Neubearbeitet von Hilarin Felder OFM^{Cap}, Innsbruck 1927.

5 Vgl. Franz von Assisi, *Ermahnung* 21.

6 B XII.

7 Hilarin Felder OFM^{Cap}, *Ministro generale e arcivescovo. Bernard Christen da Andermatt e il rinnovamento dell'Ordine dei Cappuccini*, Roma 2010.

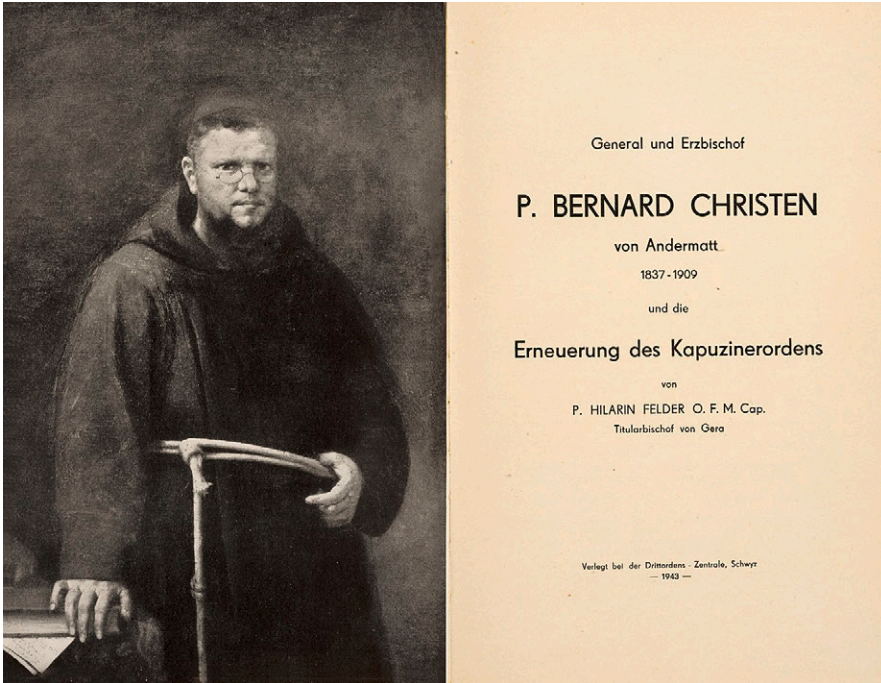


Abb. 2: Die vom Kapuziner und Bischof Hilarin Felder verfaßte Biographie über den «General und Erzbischof P. Bernard Christen» von 1943. Als Titelbild ließ er dazu ein Photo nach einem vom Maler Cremonini 1886 angefertigten Ölporträt drucken, das im Refektorium des Generalatshauses in Rom aufgehängt wurde.

Eine eigentliche Fundgrube für unsere Darstellung ist das Franziskusbuch des Ordensgenerals. Im Vorwort zur 1. Auflage bekennt er:

«Franciscus, der Seraph im Fleische, war der Gegenstand meiner Verehrung und Liebe von Jugend an. Ich las gerne und oftmals sein heiliges Leben und das Leben seiner Schüler. Beruf und Pflicht brachten es dann später mit sich, daß ich mich mit seinem Leben eingehender beschäftigen mußte. Ich machte dabei Auszüge aus der Lebensgeschichte des Heiligen und sammelte mir interessante Notizen über ihn, wo immer ich sie fand.»⁸

Wichtig ist hier das Bekenntnis, dass Franziskus das ständige Thema seines Lebens war. Nicht nur seine Berufung zum Kapuziner setzte voraus, dass er sein Ordensleben an Franz von Assisi orientierte, seine Funktion als Novizenmeister und Lehrer forderte von ihm, dass er seinen Novizen

8 Bernhard Christen OFM Cap, *Leben des heiligen Franciscus von Assisi*, Innsbruck 1899, III.

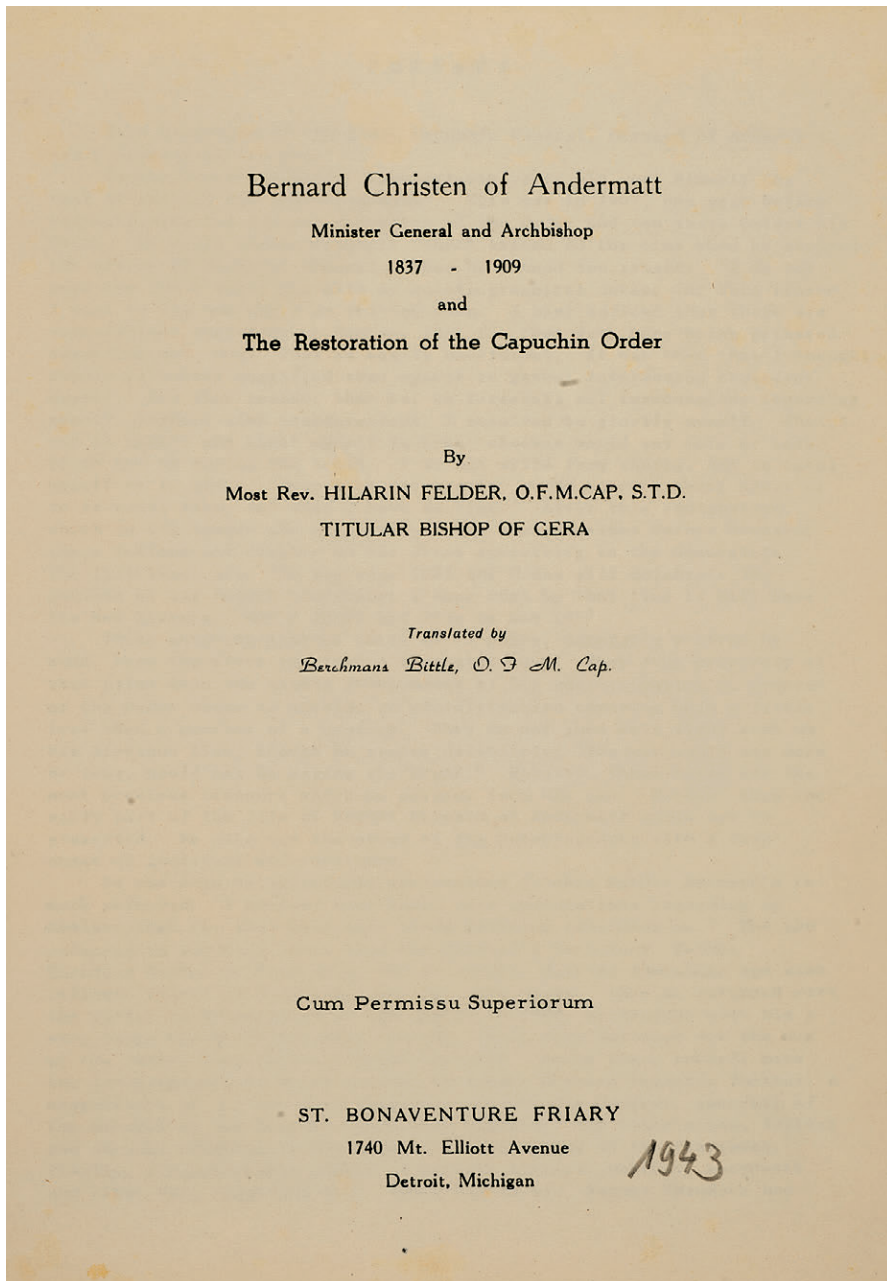


Abb. 3: Die englische Fassung der Biographie über Bernhard Christen, 1943 in Detroit/Michigan USA verlegt, besorgt vom amerikanischen Kapuziner Berchmans Bittle.

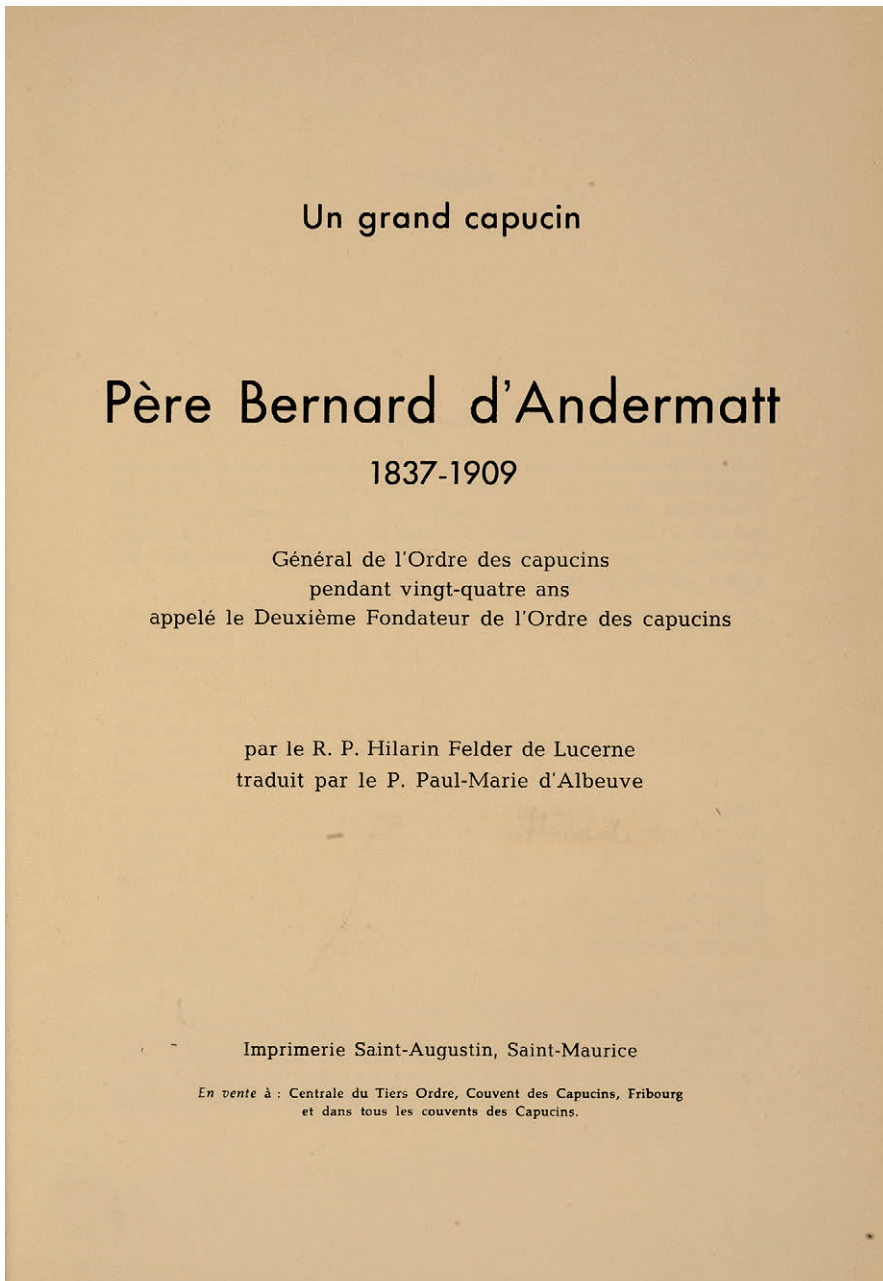
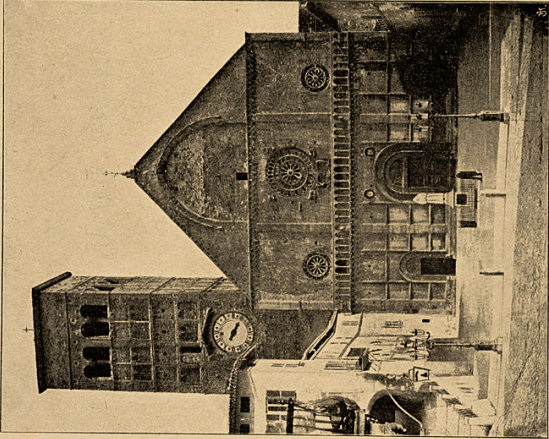


Abb. 4: Die 1964 französisch erschienene Biographie in der Übersetzung vom Schweizer Kapuziner Paul-Marie Häberle von Albeuve FR.

Ankündigung.



Die Kathedrale des heiligen P. Aufn.

Leben
des heiligen

Franciscus von Assisi.

Don
P. Bernhard Christen
von Zudernau,
Generalminister des ganzen Kapuziner-Ordens.

Durch zahlreiche Bilder illustriert.

Mit Approbation der päpstlichen Censurbehörden.

Amstern.
Druck und Verlag von Fel. Rauch.
1899.

Preis: Profoliert 2 Gulden österr. Währ. — 4 Mark,
gebunden Leinw. Hochfür. 2 Gulden 60 Kreuzer österr. Währ. — 5 Mark.

Abb. 5: Verlagsankündigung Franziskus-Biographie des P. Bernhard Christen von 1899; man beachte in der Ankündigung den Faux-pas vom Verleger Felix Rauch in Innsbruck: «Der hochwürdigste P. General, ein gebürtiger Deutscher» (PAL Sch 2407.4a)

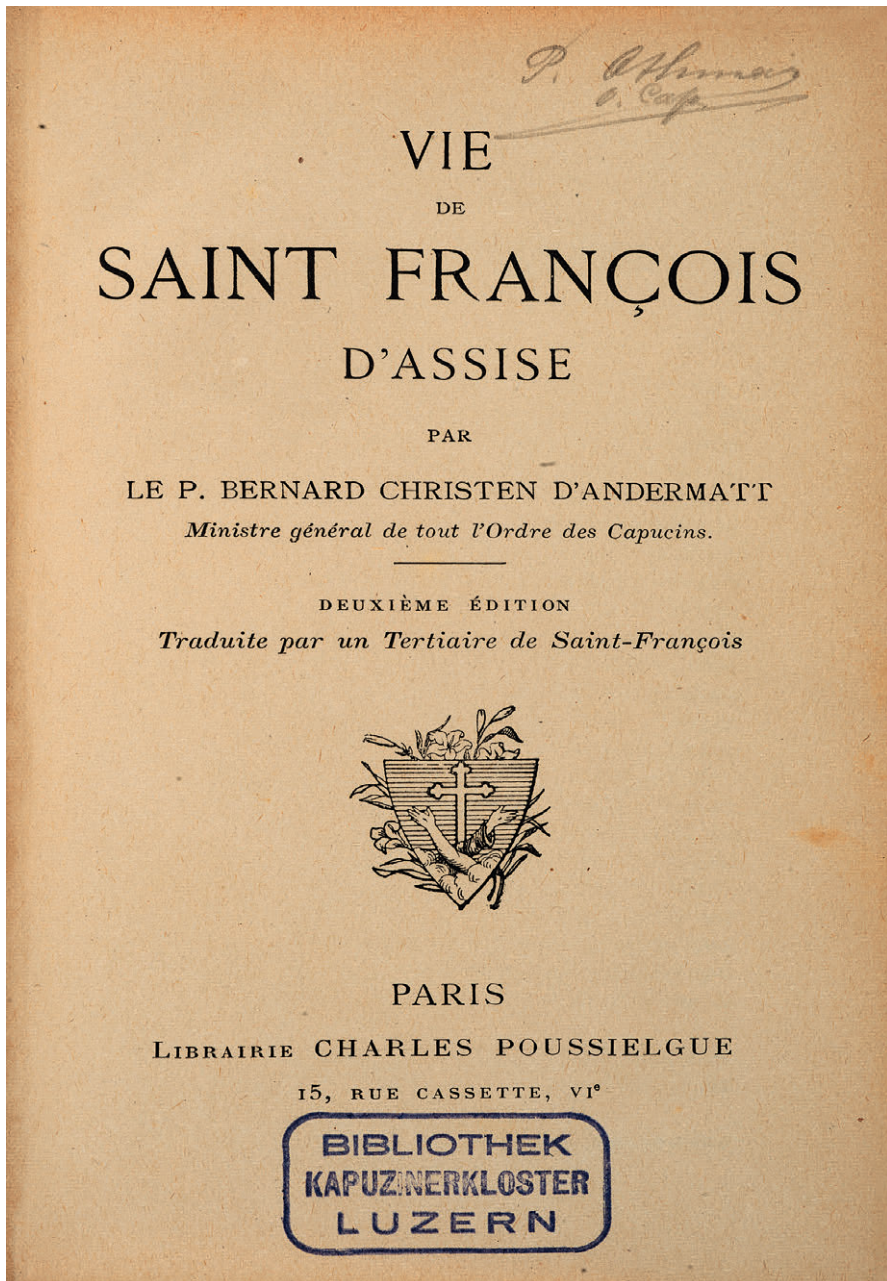


Abb. 6: Die französische Ausgabe der Franziskus-Biographie 1900 in Paris verlegt von einem Franziskanerterziar, bereits in Zweitaufgabe.

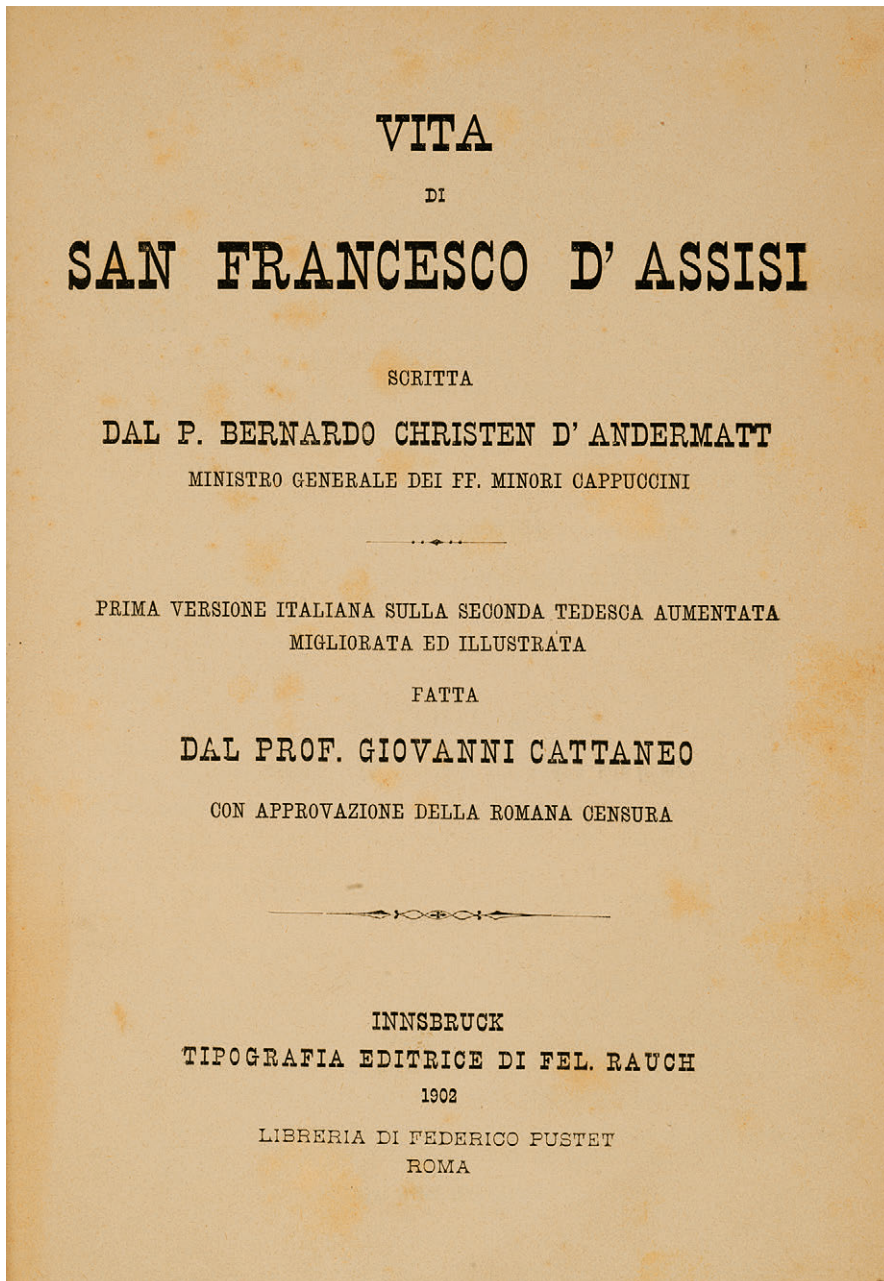


Abb. 7: Die von Giovanni Cattaneo in Rom 1902 besorgte italienische Übersetzung der Franziskus-Biographie von Bernhard Christen.



Abb. 8: Die 1908 portugiesisch übersetzte Franziskus-Biographie des Bernhard Christen; zu beachten ist gegenüber der Titelseite die Illustrierung des hl. Franziskus von Assisi im Observanten-Habitus.

und Schülern ein solides Wissen über Franziskus vermittelte. 1870 beginnt er darum mit dem Schreiben an einer Franziskusbiographie, aber erst 1898 kann sie dann als Buch im Druck erscheinen. Es ist ein eigentliches Erbauungsbuch geworden, das *«belehren, erbauen, trösten und recht viele Seelen zum Streben nach Vollkommenheit und Heiligkeit antreiben»*⁹ will. *«Vollkommenheit»* und *«Heiligkeit»* sind denn auch Kernbegriffe der christlichen Spiritualität über die Jahrhunderte hinweg. 1901, im Vorwort zur 2. Auflage, spricht der Autor sehr subjektiv von Franziskus, von *«meinem hl. Vater»*.¹⁰ Das Buch stellt also gewissermaßen eine Identifikation des Autors mit Franziskus dar und eignet sich von daher als primärer Bezugspunkt für ein *«geistliches Profil»* des Autors.

9 C 9.

10 Vgl. das sehr subjektive Franziskusbuch: Nikos Kazantzakis, *Mein Franz von Assisi*, Frankfurt am M. 41994.



Abb. 9: Die Viertaufgabe 1927 der deutschsprachigen Franziskus-Biographie des Bernhard Christen auf der redaktionellen Grundlage der Zweitaufgabe von 1901. Die Illustrierung der Titelseite in der Herausgabe von Hilarin Felder ist mit der Erstausgabe identisch: Das Titelbild zeigt die Marmorstatue des hl. Franz, die 1882 in Assisi entstand.

Hier kann es nicht darum gehen, das Franziskusbuch Bernhard Christens historisch-kritisch zu würdigen. Hilarin Felder hat dies in seiner Überarbeitung 1927 nach den damals bekannten Quellenkenntnissen getan und stellt ihm ein gutes Zeugnis aus. Von einem heutigen Standpunkt aus müßte man freilich noch etwas genauer hinschauen. Zu bedenken ist, dass Bernhard Christen vor allem mit den Forschungen und Ergebnissen Paul Sabatiers zu konfrontieren und zu vergleichen ist. Dies jedoch ist nicht meine Aufgabe.

Meine Aufgabe ist vielmehr, das geistliche Profil des Autors dieser Franziskusbiographie herauszuarbeiten. Dazu eignet sie sich in besonderer Weise, denn sie kann als Selbstspiegelung des Generals interpretiert werden, und dies in dreifacher Hinsicht:

1. Eine Untersuchung der von ihm zitierten zeitgenössischen Autoren erlaubt, wenigstens ansatzweise das geistliche Profil im Kontext des 19. Jahrhunderts herauszuheben.

2. Die «*moralischen Anwendungen*»,¹¹ die der Autor in reichlichem Maße in sein Buch einfließen läßt, stellen seine eigene Christus- und Gottbezogenheit heraus und laden gleichzeitig zum Nachvollzug ein.
3. Die, wie ich sie nenne, «*Akklamationen*» verdienen besondere Beachtung. Immer wieder setzt der Autor gehäuft Ausrufezeichen oder äußert sich bewundernd und teilweise ekstatisch zu biographischen Vorgängen und Verhaltensweisen des Franziskus.

Freilich, was die Punkte 2 und 3 betrifft, muß ich darauf hinweisen, dass Hilarin Felder, der Bearbeiter dieses Franziskuslebens übersehen hat, dass Bernhard Christen selbst für eine erneute Auflage des Buches diese Anwendungen und Akklamationen aus dem Buch herausnehmen wollte.¹² Das hätte zwar für die Biographie des Franziskus mehr Objektivität gebracht, unterstreicht aber andererseits sehr eindrücklich, dass sich darin die Subjektivität eines spirituellen Menschen spiegelt. Wir könnten sogar sagen: die Franziskusbiographie des Franziskus ist vor allem eine geistliche Autobiographie.

Damit ist die wissenschaftliche Grundlage gelegt, um nun ein paar Grundzüge der Spiritualität des ehemaligen Ordensgenerals darzustellen.

1. *Instase und Ekstase*

Bevor ich die Tiefendimension aufzeige, die hinter dem mehr oder weniger linear ablaufenden Leben des Bernhard Christen steht, muß klar gestellt werden, dass es hier nicht um außerordentliche Phänomene geht. Bernhard Christen ist ein nüchterner und leistungsstarker Mensch, der nichts, was zu tun ist, auf Morgen verschiebt;¹³ ein Kapuziner, für den die alltägliche Arbeit ein Ausdruck des Glaubens und der Christusverbundenheit ist.

11 C 9.

12 Mündliche Mitteilung durch meinen Mitbruder Oktavian Schmucki, der auf entsprechende Notizen im Schweizer Provinzarchiv hinweist. Siehe dort: PAL Sch 2407. Darin befindet sich ein Exemplar der Zweitaufgabe mit handschriftlichen Korrekturen, Änderungen und Streichungen für die Drittauflage, welche drucktechnisch aber nie ausgeführt worden sind.

13 A 235.

Zudem ist «Regelobservanz» das A und O seines Lebens.¹⁴ Dafür hat er sich auch eingesetzt als Provinzial- und als Generalminister. Zu dieser alltäglichen Observanz gehören auch die geistlichen Übungen, «aszetische Mittel»¹⁵ genannt: das individuelle und gemeinsame Gebet (Offizium), die Betrachtung, die geistliche Lesung, die tägliche Gewissenserforschung, der regelmäßige Vollzug des sakramentalen Leben. Sie kommen uns in der Autobiographie wie Selbstverständlichkeiten¹⁶ entgegen, und wenn sie dies nicht waren, wie unter den schwierigen Verhältnissen in der Anfangszeit des Generals, spürt man hinter den Zeilen so etwas wie ein Leiden.¹⁷ Sein «Programm war: *Ora et labora!*»,¹⁸ also eher eine benediktinische Orientierung, wenn man so will.

Zu diesem eher nüchtern Leben passt auch, was Bernhard Christen zu seiner Ordensberufung sagt:

*«Wie bin ich Kapuziner geworden? Ich weiß es selbst nicht; nichts Außerordentliches, keine besondere innere oder äußere Anregung oder Veranlassung bestimmte mich dazu. [...] Ich bin Kapuziner geworden aus bloßer Anhänglichkeit an sie als meine Lehrer und Seelsorger, aus Wunsch, das zu werden, was sie waren. Meine Meinung, mein Wollen waren also bestimmt, jeden anderen Beruf ausschließend. Nie habe ich an einen anderen Beruf gedacht.»*¹⁹

Trotzdem gibt es Anzeichen für innere Regungen und Motivationen: Dem Dreijährigen prägt sich für das ganze Leben das Bild eines toten aufgebahrten Priesters ein.²⁰ Der Weggang seines Lehrers Placidus Güntensberger stürzt ihn dermaßen in die Krise, dass er seinen Weg, Kapuziner zu werden, gleich aufgibt:

«Ich war traurig, in mich verschlossen; nicht einmal meiner Mutter, für die ich sonst kein Geheimnis hatte, teilte ich meinen inneren Kampf mit. Das dauerte zwei Monate an. Der Tag des Schulbeginns brach an. Die große Glocke lud feierlich Eltern und Schüler zum Eröffnungsgot-

14 Vgl. seine Charakterisierung des Novizenmeisters: A 193.

15 A 212.

16 Vgl. sein Verhalten im Tessin: A 227.

17 A 232.

18 A 230.

19 A 165.

20 A 157.

tesdienste ein. Ich befand mich eine Stunde weit vom Dorfe entfernt, auf dem sogenannten Graben, fest entschlossen, der Glocke kein Gehör zu schenken, das Studium und Kapuzinerwerden aufzugeben und bei meinen Eltern zu bleiben. Ich hörte die Glocke, und nach mehr denn 50 Jahren erinnere ich mich noch, welchen Eindruck ihre Klänge auf mich machten. Ich wurde fast starr, kämpfte mit mir selber, wie ich seither nie mehr mit mir selbst gekämpft habe. Ob ich in diesem Augenblick mich betend an Gott oder irgend einen Heiligen gewendet habe, weiß ich nicht; ich glaube es nicht; ich war zu aufgeregt. Dieser Kampf dauerte nur einen Augenblick; mir fast unbewußt, rannte ich den Berg hinunter, dem Dorfe zu, und nach vollendetem Gottesdienste meldete ich mich zum Eintritt in die Schule. Das Schuljahr verlief ohne Zwischenfall; ich gewann den neuen Professor lieb und befand mich gut unter ihm. Im Sommer ging ich auf Matten und Alpen meinen Arbeiten nach, ans Kapuzinerwerden dachte ich wenig, ich hatte nicht Zeit dazu. Mehr als ich dachten daran meine Seelsorger und meine Mutter. Im September kam P. Lucius, Provinzial, nach Andermatt; ich meldete mich zur Aufnahme und erhielt die sog. Zitation, laut welcher ich mich am Abend des 5. Oktobers auf dem Wesemlin in Luzern einfinden mußte. Mehr fest entschlossen, als freudig, folgte ich derselben.»²¹

Im Noviziat gab es dann noch den einen oder anderen inneren Kampf, den er betend überwand und im Rückblick erleuchtet analysiert.²² Instatische Erlebnisse waren dann die Profeß,²³ der Besuch des Missionsbischofs Anastasius Hartmann,²⁴ die Priesterweihe,²⁵ die erste Predigt.²⁶ Bernhard Christen beschreibt diese inneren Vorgänge aber nur ganz allgemein. Vor allem liebte er die außerordentliche *«Stille und den geordneten Gang der Dinge in Kirche und Kloster.»*²⁷ Er erlebt dann in der Kulturkampfsituation bewegte Tage als Guardian in Solothurn, wovon aber

21 A 165-166.

22 A 167.

23 A 169.

24 A 172.

25 A 175.

26 A 177.

27 A 177.

kaum etwas aus seinem Inneren in die Autobiographie fließt.²⁸ Bei einer Bilanzierung seiner Zeit als Provinzial stellt er fest, dass ihm nicht alles gelungen sei, und bekennt, dass es möglicherweise an der nötigen Energie oder auch an Gottvertrauen gefehlt hätte und sagt dann: *«Deus scit: Übrigens: wem gelingt alles? Wer erreicht alles?»*²⁹ Man kann sich fragen, was in ihm wirklich vorgegangen ist: Selbstentschuldigung? Einsicht in die eigenen Grenzen? Demut?

Dies möge genügen, um zu zeigen, wie wenig aus der inneren Welt des Generals in seine für die Nachwelt bestimmte Autobiographie hineinfließt. Anders sieht es aus in den Briefen an seine freundschaftlich verbundenen Mitbrüder. So schreibt er auf der Fahrt mit dem Schiff ins Heilige Land an seinen Mitbruder Eberhard Walser:

*«So Gott will, werde ich Weihnachten in Bethlehem feiern! Mein lieber P. Superior und bester Freund! Welche Freude, welches Glück für mich! Bevor Sie diesen Brief erhalten, werde ich alle jene heiligen Stätten gesehen und geküßt und an denselben geweint und gebetet haben, welche uns so heilig, so unaussprechlich lieb und verehrungswürdig sind. Quid retribuam Domino?! Daß ich Sie mitnehme im Geiste an all diese Orte, versteht sich von selbst. Helfen Sie mir Gott danken für die Gnade, welche zu erhalten ich alle Hoffnung habe. Eine Freudenträne strahlt in meinem Auge. während ich schreibe. Ich will schließen, denn weinen und schreiben bei stark bewegter See geht nicht gut.»*³⁰

Solche Ekstase überfällt ihn auch, wenn er Brüder sieht, *«die vom besten Willen beseelt sind, auf dem Weg der Vollkommenheit vorwärtszuschreiten.»*³¹

Die Fähigkeit zur Ekstase greifen wir aber vor allem immer wieder in der Franziskusbiographie des Generalministers. Ein paar Beispiele, die zeigen, dass diese Ausrufe und Verwunderungen ablösbar sind vom biographischen Kontext und einen grundsätzlichen Horizont des geistlichen Lebens anpeilen:

28 A 198-206.

29 A 208.

30 B 150.

31 B 170.

«Welch ein Schauspiel! [...] Welche Veränderung! Was doch die Gnade über ein Herz vermag, das sich ihr erschließt!»³²

«O wie groß sind doch die Heiligen in der Selbstüberwindung und wie schnell in der Ausführung der gemachten Vorsätze! Zwischen Vorsatz und Tat vergönnen sie sich keine Zeit, um jene nicht zu vergessen und die Anregungen der Gnade nicht unnütz vorübergehen zu lassen. Wie voreilig sind dagegen wir in den Entschlüssen und wie langsam im Ausführen derselben!»³³

«O was hätte ihm der Himmel Tröstlicheres offenbaren können, als völlige Vergebung der Sünden, und was Beruhigenderes als die Zusage des Beharrens in der Gnade Gottes bis zum Ende!»³⁴

«Welch herrliches Beispiel! Männer, welche kaum die Welt verlassen hatten, in der sie Achtung genossen, machen sich freiwillig und aus Liebe zu Gott zu Toren! Doch der Macht des Beispiels widersteht nichts auf die Länge.»³⁵

«O Unbeständigkeit des menschlichen Willens, o Ungewißheit, in der wir uns oft dem göttlichen Willen gegenüber befinden!»³⁶

«Welch herrliche Lehre und welches Motiv, die evangelische Armut zu halten, für alle diejenigen, welche sie gelobt haben! Wer die Armut nicht liebt, weil sie eben arm ist und Not leidet, der ist ihrer nicht wert. Die gelobte, aber nicht gehaltene Armut wird ihn der ewigen Güter berauben.»³⁷

«Gibt es wohl etwas Schöneres und Wünschenswerteres als die Demut? Sei ist das Fundament des religiösen Gebäudes, der beste Prüfstein der Heiligkeit, der Feuerofen, worin sich das Gold der christlichen Tugend bewährt: nur das ist echte Tugend, was diese Probe aushält.»³⁸

«Stirbt wohl der Reiche so freudig, so selig?»³⁹

«Mit welcher Rührung, Andacht und Liebe mögen diese hl. Frauen, besonders Klara, an dem Sarge ihres Vaters gestanden oder vielmehr

32 C 35-36.

33 C 59.

34 C 78.

35 C 83.

36 C 291.

37 C 330.

38 C 342.

39 C 413.

gekniert sein! Wie viele heiße Tränen wurden da vergossen! Wie viele Gebete stiegen zu Himmel auf! Wie viele Vorsätze wurden da gemacht! Wie lebhaft schwebte diesen hl. Frauen alles wieder vor Augen, was sie aus dem Munde ihres Vaters gehört hatten! Wie erinnerten sie sich seines heiligen Beispiels! Wie erwachte und entbrannte da in ihnen aufs neue die Sehnsucht nach dem Himmel! Wie baten sie den Heiligen um seine mächtige Fürbitte bei Gott! Es waren Augenblicke, nur Augenblicke, in denen es den frommen Töchtern des Heiligen vergönnt war, ihren freudigen und traurigen Gefühlen Ausdruck zu geben, aber es waren unvergeßliche Augenblicke.»⁴⁰

Diese Beispiele ekstatischer Feststellungen mögen genügen. Die Nüchternheit, die in der Autobiographie streng durchgehalten wird, macht in der Begegnung mit Franz von Assisi einer stets bereiten Verwunderung Platz. Mehr noch: Bernhard Christen wird im Anblick des *«poetischen Franziskus»* selber zum Poeten, wie der nachfolgende etwas längere Text beweist:

«Freude, Wonne, Seligkeit, höhere Hoffnungen und Aussichten, glückliche Vorherverkündigungen beschleunigen den Puls, setzen das Herz in fieberhafte Bewegung und regen die Phantasie mächtig an. Auch sonst nicht poetische Naturen werden alsdann poetisch und machen ihren Gefühlen Luft in freudigen Ausrufen und lebhaften Bewegungen; poetisch angelegte Naturen ergehen sich aber in Gedichten und Gesängen. Und je größer die Freude ist und je reiner das Herz, desto mehr strömt das Gemüt über. Diese Erscheinung tritt ganz besonders an den Heiligen zutage. Von ihnen besitzen wir die herrlichsten Hymnen und Gesänge, die der Ausdruck ihrer liebenden, sich sehnen- den und genießenden Gemüter sind. Was sie in süßer Liebe und heiliger Begeisterung empfanden, dem gaben sie in Strophen und Hymnen Ausdruck. So entstanden die erhabenen Kirchengesänge [...] sie [(die Heiligen)] brannten vor Liebe zu Gott, und diese suchte und fand ihren einzig entsprechenden Ausdruck in der Poesie. Sie waren Dichter, wenn nicht von Natur, doch aus Liebe durch die Gnade.

Auch Franziskus dichtete und sang; er war Dichter von Natur und Gnade. Seine lebhaft, feurige Phantasie, sein nach Idealen strebender Wille, sein romantischer Sinn sind offenbar dichterische Anlagen. Zu diesen natürlichen Anlagen kommen das Dunkel der Wälder, in denen er umherschweifte, das Schwärmerische der Natur, das ihn umgab, die Glut der Sonne, deren Strahlen das Dickicht der Wälder und Haiden golden durchbrachen, die Reinheit des südlichen Himmels, der Frie-

40 C 419.

den, Sehnsucht und Verlangen im Menschenherzen erweckt. Weiter kommen dazu die Aufgeregtheit des Gemütes infolge der bestandenen Stürme, das Bewußtsein, sie glücklich überstanden zu haben, der Gedanke, alle Wünsche und alles Verlangen nun verwirklicht zu sehen; endlich noch die Liebe und Gnade Gottes, die den Anfänger im geistlichen Leben mächtig drängten. Was Wunder, wenn Franziskus in Gedichten und Gesängen seinen innersten Gefühlen Ausdruck gibt!»⁴¹

2. Schwerpunkte spiritueller Existenz

Einige der vorausgegangenen Ausrufungen angesichts des Lebens des Franz von Assisi zeigten bereits etwas von der Art der *«moralischen Anwendungen»*, die in der Franziskusbiographie des Bernhard Christen reichlich eingestreut sind. Hie und da weiten sich diese zu grundsätzlichen Meditationen aus. Ich beschränke mich auf einige Beispiele, die den Kern christlicher Spiritualität berühren.

2.1. Der geistliche Kampf

Zunächst ist auf den Horizont hinzuweisen, vor dem sich die Spiritualität des Bernhard Christen abspielt. Es ist das Modell des Kampfes, das in den religiösen Sinndeutungen fast aller Religionen wie selbstverständlich vorausgesetzt wird.⁴² In der christlichen Tradition spricht man unter anderem von der *«militia Christi»*.⁴³

Bernhard Christen liebt auch sonst die Metapher des Krieges. Er fühlt sich nach der Ernennung zum Generalminister wie ein hilfloser, ahnungsloser Feldherr, *«der sein Leben lang nicht einmal einen Revolver gesehen hat, nicht wußte, ob er das Schwert auf der rechten oder linken Seite tragen müsse.»*⁴⁴ Man kann sich natürlich fragen, wie sich eine so militärische Einstellung auf Lebens- und Amtsführung auswirkt. Jedenfalls wird die Metapher nun zum schlechthinigen Deutungsmodell des christlichen Lebens. Es geht dabei letztlich um *«Kriegsführung»* gegen Teufel und Dämo-

41 C 50-51.

42 Rotzetter, Lexikon, 305.

43 Ebd., 410.

44 A 230.

nen, wie das in der ganzen asketischen Tradition seit Antonius von Ägypten und Evagrius Pontikus⁴⁵ der Fall ist. Und oft genug geht es auch um einen Kampf gegen die Natur, um «das immerwährende Nötigen der Natur und das pausenlose Wachen über die Sinne», wie das Johannes Klimakus in seinem berühmten Werk «Die Himmelsleiter» († 650) formuliert.⁴⁶ Zwar sind auch unter diesem metaphorischen Vorzeichen die ethische Orientierung an Jesus und die Verbundenheit mit Gott, das Gebet, von zentraler Bedeutung. Doch kann diese nur erreicht bzw. durchgehalten werden, wenn man gegen den Teufel die Waffe der Abtötung und Selbstverleugnung ergreift:

«Christus war des Franziskus Lehrmeister, sein Vorbild, seine Richtschnur; das Gebet das Mittel, mit Gott in Verkehr zu treten; die Abtötung und Selbstverleugnung die Waffe, mit welcher er unter der Anführung eines erfahrenen Führers, des Bischofs, die Hiebe und Schläge des Teufels unschädlich machte. Die rechte Weise einer glücklichen und erfolgreichen Kriegsführung!»⁴⁷

«Während so Franziskus drei Kirchen restaurierte, vernachlässigte er aber den mystischen Leib Christi, die Armen und Aussätzigen, nicht, noch weniger sich selbst. Gerade während dieser Zeit machte er die besten Fortschritte in der Abtötung, Selbstverleugnung und Demut. Natur und Gnade lagen bei ihm noch in hartem Kampfe. Noch hatte die Gnade nicht den vollen Sieg errungen; doch allmählich beugte sich die Natur unter der Gnade und trat immer mehr in den Hintergrund.»⁴⁸

«Wer nie unterlegen, wird gegen seine Feinde nachlässig und steht in Gefahr, von ihnen gänzlich besiegt zu werden; wer ihnen aber schon unterlegen, wird wachsamer und demütiger und nach und nach viel mächtiger über sie; er wird sie mit der Gnade Gottes vollkommen besiegen. O glückliche Schuld! Kann man bei manchen kleinen Niederlagen ausrufen. Sie dürfen niemanden entmutigen und an sich oder an der Gnade verzweifeln machen.»⁴⁹

45 Rotzetter, *Lexikon*, 148.

46 Johannes vom Sinai, *Klimax oder die Himmelsleiter I*, 10, Athen 2000, 36.

47 C 39.

48 C 66.

49 C 66.

2.2. *Der Auszug aus dem Irdischen: Die Exklusivität Gottes*

Der Weg, den Franziskus bzw. der Christ zu gehen hat, besteht also darin, sich immer mehr aus dem Irdischen zu lösen und sein Leben einzig und allein theonom zu begreifen: Gott ist das Eine und das Alles.

Seit Heraklit und Parmenides gilt die Formel *«Eins und Alles»* (*hen kai panta*) als Erklärungsmodell für die Schöpfung insgesamt: Wir stehen der Schöpfung als ganzer gegenüber, dem Einen, aber gleichzeitig so, dass dieses Eine in allen Erscheinungen (*panta*) erfahrbar wird. Die Formel durchzieht die ganze Philosophiegeschichte. Sie tritt in den Werken Spinozas ebenso auf wie bei Hegel, Schelling und Hölderlin, bei denen sie zu einer gemeinsamen romantischen Spiritualität führte. Oft wird das Eine als *«hervorbringende Natur»* bezeichnet, die alles zusammenhält und an der auch der Mensch teilhat.⁵⁰

Die Frage stellt sich natürlich, wie weit das *«Hen kai panta»* sich im *«Deus meus et omnia»* des Franziskus spiegelt bzw. ob dieses Gebet, das meiner Meinung nach den ganzen Sonnengesang in einem kurzen Satz enthält, von jener Welterklärungsformel her zu deuten ist. Bernhard Christen jedenfalls, der auf die Romantik zurückblickt und anderswo durchaus romantische Autoren, denen Franz von Assisi nahe steht, zitiert, verweigert sich einer Deutung des Franziskusgebetes, welche die Erscheinungsformen der Schöpfung mit einbezieht. Er übersetzt *«Deus meus et omnia»* so, dass der Glanz der irdischen, geschöpflichen Wirklichkeit völlig erlischt. Die Schöpfung verliert so an Gewicht und Bedeutung. Gott allein zählt: *«Mein Gott und mein alles!»* Dieses Alles bezieht sich also nicht auf die Transparenz Gottes in seiner Schöpfung, sondern auf eine exklusive weltjenseitige Instanz.

Bernhard Christen interpretiert das Gebet zudem biographisch: Gott selbst führt den Menschen in einem zunehmenden Maß durch Krankheiten (1) und durch verzückende *«Entführungen»* (2) aus der gesellschaftlichen und irdischen Verhaftung heraus und reißt ihn gänzlich an sich. Für das Irdische gibt es dann keinen Platz mehr.

(1) *«Krankheiten sind immer Beweise göttlicher Liebe und Huld oder doch göttlicher Erbarmungen. Sie schwächen, besonders bei der Jugend, die Gewalt der sinnlichen Triebe, zeigen das Eitle und Hinfällige*

50 D. v. Uslar, *Leib, Welt, Seele. Höhepunkte in der Philosophischen Psychologie von den Anfängen bis zur Gegenwart*, Würzburg 2005; A. von Borman, *Romantische Religiosität*, Würzburg 2005.

der irdischen Dinge, deren bestes die Gesundheit ist, reißen das Herz los von der Erde und nötigen den Menschen, zu dem aufzublicken, in dessen Hand Gesundheit und Krankheit, Leben und Tod sind. Diese Wirkungen brachte die Krankheit auch an Franziskus hervor. Auf dem Schmerzenslager dachte er zum ersten mal über sein so flüchtiges und flatterhaftes Tun und Treiben nach. Die Erkenntnis der Eitelkeit und Nichtigkeit der Welt gedieh bei ihm so weit, dass er, als er sich zum ersten mal wieder außer der Stadt erging, um in der gesunden, würzigen Luft die geschwächten Kräfte herzustellen, der herrlichen Natur und Umgebung Assisis nichts Schönes und Angenehmes mehr abgewinnen konnte. Er begriff nicht, wie er bisher solche Dinge hatte lieben, noch wie andere an dergleichen ihr Herz hängen können. Er begreift sich selbst nicht mehr.»⁵¹

(2) «Plötzlich geriet er in Verzückung; er hörte, sah und empfand nichts, er konnte weder sprechen noch sich bewegen. Er war ganz trunken von der himmlischen Süßigkeit, die sein Herz durchströmte, und dergestalt den Sinnen entrückt, dass er sich, wie er selbst später bekannte, nicht hätte vom Platze entfernen können, wenn man ihn auch in Stücke zerschnitten hätte. Als die Kameraden sein Zurückbleiben wahrnahmen, kehrten sie zu ihm zurück und bemerkten mit Schrecken sein verändertes Aussehen. Einer von ihnen fragte ihn: «Woran hast du gedacht, [...] dir eine Frau zu nehmen?» [...] (Ja) antwortete er, [...] sie übertrifft alle an Schönheit und Weisheit. Diese unbefleckte Braut Gottes, von der hier Franziskus sprach, war [...] die Religion: edler, [...] reicher und schöner als die Armut. Die Kameraden lachten zwar; Franziskus aber hatte tatsächlich nicht aus sich selbst gesprochen, sondern auf Eingebung Gottes.

Franziskus schaute in dieser Vision zwei Dinge, zwei Schönheiten, [...] die ihm bisher unbekannt waren: die Religion und die Armut. Mit beiden wollte und sollte er sich verbinden. Die eigentliche Braut, Frau und Herrin unseres Heiligen war, [...] die Armut, die gänzliche Entäußerung und Entblößung von allem Irdischen und Vergänglichen. Sie fand er schön, mit ihr verband er sich auf lebelang, sie liebte er, ihr blieb er treu bis in den Tod.

Die andere Braut [...] war noch schöner und vortrefflicher als die Armut, nämlich die Religion. Franziskus konnte da aber nur uneigentlich von einer Braut und von einer Vereinigung mit ihr sprechen; mit dieser schönsten der Bräute war er schon vereint durch die hl. Taufe und die christliche Erziehung. Wenn er sich daher die Religion zur Braut nehmen wollte, so heißt das nur, dass er bisher Gott, die unendliche

51 C 26.

*Güte, Schönheit und Weisheit, den Inbegriff aller Vollkommenheiten zu wenig erkannt und geliebt, daß er sich zu wenig nach ihm geseht, nach Vereinigung mit ihm gestrebt habe, und daß er folglich von nun an Gott und nur mehr Gott angehören wollte. Den rechten Ausdruck für diese Vereinigung fand er erst später in den Worten: «Deus meus et omnia - Mein Gott und mein alles».*⁵²

Eine andere Formulierung greift man im franziskanischen Ausdruck: *Pax et Bonum!* Friede und Heil, die Erfahrung, welche erst durch die Abwendung von der Sünde bzw. von der irdischen Wirklichkeit möglich wird (1). Entsprechend besteht der «Erfolg» der ersten Minderbrüder darin, dass es ihnen gelungen ist, als Entblößte und von der irdischen Wirklichkeit Gelöste auf das authentische Glück hinzuweisen (2)

(1) *«Friede und Heil! Wie schön ist doch diese Zusammenstellung! Das erste, was der Sünder durch die Sünde verliert und dessen Verlust er am empfindlichsten fühlt, ist der Friede des Herzens. Kein Gut der Welt, kein sinnlicher Genuß, keine Zerstreuung und Betäubung durch Sinnenlust ersetzt ihn, einzig die Buße gibt ihn wieder zurück. Sie ist das einzige Mittel, wodurch wieder Friede im Herzen des Sünders wird, und mit dem Frieden kehrt auch das Heil wieder, welches durch die Sünde mit verlorenging.»*⁵³

(2) *«Den Frieden kannte und liebte man damals nicht: und er wurde verkündet und verheißen von armen Bettlern und nicht von sie-gewohnten Heerführern. Abtötung, Selbstverleugnung, Selbstdemütigung und das Frohsein und Glücklichein bei allen, auch bei den äußersten Entbehrungen, kannte die Welt nie, die damalige am wenigsten: und sie sah das scheinbar Unmögliche vor ihren Augen an den armen Brüdern, den Bäuern von Assisi. Dieses Sehen, dieses Hören, dieses Überzeugtwerden, dass Armut und Buße auch glücklich machen, ja glücklicher machen und einen besseren Frieden gewähren als Reichtum, Genüsse und Freuden, als Ansehen, Macht und Gewalt: war das nicht ein herrlicher Erfolg dieser ersten Predigt, dieser ersten apostolischen Versuche?»*⁵⁴

52 C 32-33; vgl. auch 364.

53 C 70.

54 C 86.

2.3. Die Theorie der drei Wege

Ein weiteres Mittel, mit dem Gott die Menschen an sich bindet, sind beglückende und emotional reichhaltige Erfahrungen. Im eben zitierten Text nennt Bernhard Christen zentrale Begriffe der spirituellen Tradition: «Süßigkeit»⁵⁵ und «Trunkenheit»,⁵⁶ im nachstehenden Text fügt er «Trost»⁵⁷ hinzu. Entsprechend sind auch die Tränen⁵⁸ Gaben Gottes:

«Zu eben dieser Zeit vergoß der Heilige viele Tränen, eine Gnadengabe, die ihm Gott vom Anfang seiner Bekehrung an erwiesen hatte. Die Tränen galten seinen Sünden und der Betrachtung des bitteren Leidens und Sterbens Jesu Christi. Vom ärztlichen Standpunkt aus betrachtet, war dieses Weinen ein Hindernis der Heilung der kranken Augen; darum erklärte man ihm, er müßte sich der Tränen enthalten, wenn er das Augenlicht nicht ganz verlieren wolle. Eine harte Anforderung! Die Tränen waren daβ angenehmste und süßeste für ihn, sie waren ein Trost für sein Herz, eine Freude und Beruhigung für seine Seele. [...] Er wollte lieber das Gesicht verlieren, als nur einen einzigen Augenblick auf eine zarte, innige Andacht verzichten, welche Tränen entlockt, wo das innere Auge gereinigt und in den Stand gesetzt wird, den unendlich reinen Gott zu schauen.»⁵⁹

Nun ist aber sehr wohl zu beachten, dass die Gabe der Tränen nach Bernhard Christen einen hohen Grad realisierter Gottesverbundenheit anzeigt. Süßigkeit, Trunkenheit, Trost und andere gefühlsorientierte Erfahrungen aber gehören nach ihm zu den Anfangsphasen des christlichen Aufstiegs zu Gott. Diese Erziehungsmittel braucht der Fortgeschrittene bzw. Vollkommene nicht mehr. Dieser hat sich von einer gefühlsbetonten Religiosität entfernt und zur reinen, selbstlosen Hingabe gefunden, die in der Nüchternheit des Alltags und auch noch in der «*Dunklen Nacht*» ihre eigentliche Stunde hat. Eine solche Auffassung spiegelt die geltende mehr-, vor allem dreistufige Theorie des geistlichen Lebens ebenso wie eine Nähe zur mystischen Tradition.⁶⁰

55 Rotzetter, *Lexikon*, 581; vgl. Franziskus, *Testament*, 1–3.

56 Ebd., 610.

57 Ebd., 609.

58 C 401.

59 C 401.

60 Vgl. Rotzetter, *Lexikon*, Erfahrung (137), Nacht (428), Dunkle Nacht (114).

«Süßigkeiten und Trost im Gebete sind eines jener Lockmittel, womit Gott Seelen, die an sinnlichen Freuden gewöhnt sind, an sich zieht, um sie auf die Genüsse der Welt um so lieber verzichten zu machen. Es liegt etwas Sinnliches in diesen Tröstungen, von dem die Seele nach und nach, soll sie gänzlich Gott sich hingeben, entwöhnt werden muß. Allein am Anfange der Bekehrung ist diese Art von Tröstungen notwendig. Die Seele vertauscht da nur Genuß gegen Genuß; sie besitzt noch nicht den Mut und die Kraft, sich selbst und alles in der Welt aus reiner Liebe zu Gott zu opfern. Das weiß Gott, und darum sein wahrhaft zärtliches Verfahren mit dem Neulinge im Geistlichen Leben.»⁶¹

Ein wichtiges Führungselement Gottes ist nach Bernhard Christen die Erleuchtung. Im Hintergrund scheint auch hier die Drei-Wege-Theorie⁶² zu stehen. Während Trost und ähnliches eher der *«via purgativa»* angehören, sind Erleuchtungen der Beweis, dass sich jemand auf der *«via illuminativa»* befindet, bevor er die *«via unitiva»* erreicht. Der Autor scheint hier einem eher quantitativen als einem intensiven Verständnis von Erleuchtung erlegen zu sein. Entsprechend wird sich auch die Aszese bzw. der Verzicht quantitativ auszeichnen.

«Der sicherste Maßstab der Erkenntnis des Fortschrittes im geistlichen Leben ist die Menge der inneren Erleuchtungen, womit Gott eine Seele erfüllt, sowie die Menge und Größe der Opfer, die er von ihr verlangt.»⁶³

Wie immer dieser Text zu verstehen ist, das allgemeine Ziel des geistlichen Lebens konkretisiert sich bei Franziskus in seiner Stigmatisation. Der Abschnitt, der dieses Geschehen interpretiert, gehört zu den umfangreichsten ekstatischen Meditationen des Generalministers:

«Wir rufen aus: Ja wahrhaft glückliche Seele! Du verlangtest dein Blut für Christus zu vergießen, dein Herz ihm zu schenken. Du hast ihm Vater und Mutter, Bruder und Schwester, Haus und Heim geopfert, hast auf die ganze Welt Verzicht geleistet, hast deinen Leib ihm geopfert durch immerwährende Abtötungen, hast deine Kraft in seinem Dienste ganz verzehrt. Eines hast du noch, eines ist dir geblieben: das wenige Blut, welches noch in deinen halbvertrockneten Adern rinnt, und auch dieses fließt jetzt für Gott. Siehe, deine Hände und Füße bluten, dein Herz ist verwundet und schlägt immer schwächer und schwächer,

61 C 34-35.

62 Rotzetter, *Lexikon*, Drei Wege, 111.

63 C 36.

wie das eines Märtyrers, der langsam stirbt, aus dessen Wunden noch die letzten Tropfen fließen für seinen Gott. Ja wahrhaft glückliche Seele! Du wolltest zum Geiste Gottes emporsteigen, um dich zu versenken, zu vertiefen in den Abgrund der Unendlichkeit Gottes, um aufzugehen in dem unermeßlichen Ozean der göttlichen Liebe. Nun siehe, dein Herr und Gott fliegt zu dir herab in der Gestalt eines Seraphs: mit Feuer und Glut reinigt er dich von allem, was noch Irdisches und Menschliches an dir ist, verwandelst dich hienieden schon in einen Seraph; seine Seele, sein Wesen umfaßt dich so sehr, so innig, so ganz daß sein gottmenschliches Wesen auch an deiner Liebe zum Vorschein kommt!»⁶⁴

Wohlverstanden: Ausdrücklich spricht Bernhard Christen nicht von den drei Wegen. Aber die genauere Analyse des Werkes setzt diese Theorie voraus. Wichtig ist aber die Feststellung, dass sich dieser Weg nicht linear vollzieht, sondern Rückschläge kennt, aber auch das Bewußtsein fordert, immer wieder anfangen zu müssen.

«Das ist der Eifer eines Anfängers und der Mut und die Kraft eines fortgeschrittenen Heiligen, der einzig richtige Weg zur Vollendung. Den Weg zum Himmel vollendet nur jener, der täglich wieder anfängt. Von diesem Neuanfangen ist niemand, auch der Größte der Heiligen nicht, ausgenommen; denn unsere Vollkommenheit hienieden besteht nicht darin, daß wir schon vollkommen sind, sondern daß wir unermüdlich nach der Vollkommenheit streben. Wer nicht mehr strebt, wer sich in dem ›Es ist genug‹ gefällt, der geht nach der allgemeinen Lehre des Aszese und der Vernunft zurück, denn auf dem Wege der Vollkommenheit gibt es nur ein Vorwärts oder ein Rückwärts, aber keinen Stillstand.»⁶⁵

2.4. Die Gabe der Unterscheidung der Geister

Entsprechend der traditionellen Theorie des geistlichen Lebens betont und praktiziert Bernhard Christen auch die *«Unterscheidung der Geister.»*⁶⁶ So versucht er einerseits das Bibelstechen des Franziskus zu verstehen, verweist aber auf andere, vernünftigere Wege, den Willen Gottes zu erkunden: *«kluge Erwägung der Umstände, den Rat verständi-*

64 C 377.

65 C 395.

66 Rotzetter, *Lexikon*, 616-618.

ger und gottesfürchtiger Männer», besonders aber die betende Begegnung mit Gott:

«Wer mit dem religiösen Sinne und Geiste des Mittelalters nicht vertraut ist, dem dürfte die Art und Weise, in welcher Franziskus den göttlichen Willen zu erforschen suchte, als Aberglauben erscheinen. Diese Art der Erforschung des göttlichen Willens war aber damals nichts Außerordentliches, und es gefiel Gott nicht selten, dieses gläubige Vertrauen in auffallender Weise zu belohnen. Für gewöhnlich ist es allerdings besser, sich ähnlicher Dinge zu enthalten und den Willen Gottes durch kluge Erwägung der Umstände, durch den Rat verständiger und gottesfürchtiger Männer, besonders aber durch das Gebet zu erforschen.»⁶⁷

Ebenso verweist unser Autor auf Vernunft und Maß in der Aszese und auf die Notwendigkeit einer geistlichen Begleitung (1), wobei es immer auch darauf ankommt, zwischen den Individuen zu unterscheiden: nicht alles ist auch gut für alle (2), wobei es aber auch ein Zuwenig gibt:

(1) *«Mäßigung und kluge Führung von Seiten des Seelenführers sind zwei unerläßliche Dinge, um sich vor dem Zuviel und Zuwenig, vor allzu großer Schonung und vor übertriebener Strenge zu bewahren, die nur zu bald ermüdet und in Entmutigung und Verzärtlichung, das gerade Gegenteil, übergeht, wie es die Erfahrung lehrt.»⁶⁸*

(2) *«Darf man wohl von jedermann dergleichen Dinge verlangen? Nein! Nicht einmal von seinen Brüdern verlangte Franziskus so viel. Allein darf man sich bei körperlicher Schwäche, zarter Natur und Körperkonstitution mit körperlichen Arbeiten, zeitlichen Mühen und Sorgen von jeder Abtötung frei- und lossprechen? Ebenfalls nein! Hätten sich die Heiligen nicht auch ähnlicher Ausflüchte und Entschuldigungen bedienen können? Von strengem Fasten, Geißeln bis aufs Blut, rauen Bußkleidern und dergleichen weiß man heutzutage wenig mehr. Würde man doch nur etwas von Abtötungen wissen, wenigstens noch die Fasten halten, die von der Kirche vorgeschrieben und fast auf Null herabgesunken sind! Hungern und dürsten, frieren und schwitzen, entbehren und ertragen und was die Heiligen sonst noch aus Liebe zu Gott und ihren unsterblichen Seelen taten, das tut unsere Zeit vielfach nur noch aus Liebe zu sinnlichen Genüssen, aus Liebe zu einer Sinnen berausenden und Sinnen verderbenden Freude und Lustbarkeit.*

67 C 72.

68 C 117.

Welches von beiden ist aber vernünftiger, christlicher, für die Ewigkeit nützlicher?»⁶⁹

Bernhard Christen folgt also der traditionellen Lehre von der Unterscheidung der Geister, ist aber in vielen Fällen, bei denen wir uns eine größere Unterscheidung wünschten, einer beschränkten theologischen Sicht erlegen. So läßt sich durchaus fragen, ob man mit dem Lob anderer so restriktiv umgehen soll, wie das Bernhard verlangt (1). Aber auch bei der theologisch fragwürdigen Feststellung, dass Unglück und Leiden einen unmittelbaren Zusammenhang haben mit dem Fehlverhalten des Menschen, wünschten wir eine differenziertere Sicht (2). Von einem heutigen Standpunkt aus ist auch die Polemik gegen die Philanthropie als Sentimentalität und Großtuerei⁷⁰ völlig unnötig und deplatziert.

(1) *«Nur selten darf man die gerade ins Gesicht loben, welche Lob verdienen; denn schöner ist an ihnen die Demut, worin sie lobens- und liebenswürdig sind, als das, was man an ihnen liebt und lobt. Loben, nur um zu schmeicheln, darf man niemals. Soll das Lob eine Ermutigung sein für den Gelobten und eine wohl verdiente Belohnung, muß es immer bescheiden sein.»⁷¹*

(2) *«Dieses beständige oder doch andauernde Wunder [Befreiung von der Wolfsplage in Greccio: AR] darf uns nicht staunen machen; Sünden ziehen immer die Strafen Gottes nach sich, während aufrichtige Buße und Bekehrung dieselben abwenden. Das israelitische Volk war glücklich und von Gott gesegnet, solange es treu nach dem Gesetze wandelte; wandte es sich aber von Gott ab, so folgten Züchtigungen und Strafen auf dem Fuße nach. Sollte es im Neuen Bunde anders sein? Nein! Die tägliche Erfahrung lehrt uns, dass Unglück und öffentliche Heimsuchungen um so häufiger sind, je tiefer der Verfall der öffentlichen Sitten ist. Wer das nicht aus der Geschichte des einzelnen, ganzer Länder und Völker herauszulesen vermag, der muß mit Blindheit oder mit Stolz und Trotz gegen Gott erfüllt sein.»⁷²*

Diese Hinweise auf die von Bernhard Christen praktizierte bzw. empfohlene «Unterscheidung der Geister» mögen genügen.

69 C 337.

70 C 322.

71 C 237.

72 C 227.

2.5. Die nachträgliche Rehabilitierung der Schöpfung

Kommen wir zurück zur Auffassung, nach der die Vereinigung mit dem Abgrund göttlicher Liebe der Höhepunkt des christlichen Lebens ist. Bei Franziskus konkretisiert sich diese nach Bernhard Christen in der so genannten Stigmatisierung. Er spricht in diesem Zusammenhang von einem *«herabfliegenden Gott in der Gestalt eines Seraphs.»* Das Modell des *«Aufstiegs»* des Menschen zu Gott,⁷³ wie das in vielen Werken der spirituellen Tradition beschrieben wird, kehrt sich um. Der Aufstieg des Menschen ist gleichzeitig als Abstieg Gottes zu begreifen. Hier greift die inkarnatorische Spiritualität, die man in vielen Texten und Meditationen der abendländischen Tradition so oft vermisst. Ganz zuletzt spielt bei Bernhard Christen Jesus Christus, der eingefleischte Gott, eine Rolle, die weit über die bloß ethische Betrachtungsweise des Lebens Jesu hinausreicht. Jesus ist nicht nur Vorbild, Modell für den Weg des Menschen zu Gott, sondern eben auch im geistlichen Ziel des Menschen von Bedeutung.⁷⁴ Mehr noch: Christus ist auf dem Weg nicht nur Maßstab, dem man nachfolgend zu entsprechen hat, sondern als Auferstandener auf dem ganzen Weg mystisch präsent.

Leider ist dieser Aspekt in den vergangenen Jahrhunderten oft unterschlagen worden. Auch Bernhard Christen wird ihm nicht ganz gerecht. Immerhin gibt es ein paar Hinweise, dass Christus in der Realität der irdischen Wirklichkeit gegenwärtig ist. So sind die Aussätzigen und Armen nicht nur Adressaten der Zuwendung, sondern mystische Orte der Christusbegegnung.

«Christus wurde von den Propheten als ein von Gott geschlagener und erniedrigter Aussätziger angekündet. Im Hause eines Aussätzigen kehrte Christus ein und ließ sich von Maria Magdalena die Füße mit wohlriechenden Spezereien salben. Im Leben selbst zeigte er sich immer und überall als Freund der Aussätzigen. Das genügte dem Mittelalter, dem Aussatze einen hl. Charakter abzugewinnen.»⁷⁵

Aber es enttäuscht doch nicht wenig, feststellen zu müssen, dass das *«Fest der Feste»*, wie Franziskus Weihnachten nennt, in der Franziskusbio-

73 Rotzetter, *Lexikon*, 43.

74 Vgl. dazu D. Bumazhnov, *Visio mystica im Spannungsfeld frühchristlicher Überlieferungen*, Tübingen 2009, 42; vgl. auch Johannes Cassians' Kampf gegen die einfältigen Mönche in der Wüste Ägyptens, welche der «jüdischen Krankheit» verfallen seien, nämlich: Jesus in seiner historischen Gestalt kennen zu wollen.

75 C 53.

graphie nicht einmal eine Buchseite umfaßt. Dabei fehlen erstaunlicherweise die sonst üblichen ekstatischen Ausrufe oder die *«moralischen Anwendungen»*. Die Inkarnation als theologisches Faktum, als mystische Grunderfahrung und als ethisches Postulat, fehlt fast gänzlich.⁷⁶

Dafür ist umso mehr das Kreuz herausgestellt, aber ohne wesentlichen Bezug zur viel grundsätzlicheren Grundwahrheit der Einfleischung Gottes ins Fleisch der Welt. Der Gekreuzigte ist die Zielorientierung christlicher Berufung. Es geht, wie er in einem Monitum zum wissenschaftlichen Studium sagt, darum, *«das Bild des Gekreuzigten in sich auszuprägen»*:

«Die Minderbrüder sind, wie jedermann weiß, von Gott dazu berufen, um in erster Linie durch ihr Beispiel das Bild des Gekreuzigten in sich auszuprägen, dann aber auch, um durch ihr Wort die im Kreuze verborgenen Schätze kundzutun.»⁷⁷

Nicht von ungefähr wird Bernhard Christen schließlich für seine Verdienste zum Erzbischof von Stauropolis⁷⁸ ernannt. Sein Fluchtort ist die *«Stadt des Kreuzes»*.

Die Christologie wird also vom Kreuz her entfaltet. Und erst über dieses blutige Kreuzesgeschehen findet Bernhard Christen auch zu einer positiven Schöpfungsauffassung. Seitenlang beschreibt er die durch das Kreuz versöhnte Natur.⁷⁹ Daraus ein paar Sätze:

«Aus dem Nichts rief Gott Himmel und Erde ins Dasein. Nichts war, und er sprach: «Es werde!» und alles war erschaffen. [...] Der Mensch war die Krone und zugleich der Beherrscher des All. Es bestand eine Harmonie zwischen dem Beherrscher und den Beherrschten, zwischen dem Menschen und Gott, wie man sie sich vollkommener und vollendeter nicht denken kann. In Unschuld und Heiligkeit wandelte der Mensch vor Gott im Garten der Lust, wohin ihn der Schöpfer gesetzt hatte, und jedes lebende Wesen trat auf Geheiß Gottes vor Adam, den ersten Menschen, hin, damit er es mit Namen nenne.

Dieses harmonische Verhältnis zwischen Schöpfer und Geschöpf und zwischen der Natur und dem Menschen hätte nach dem ewigen Schöpfungsplane Gottes fortbestehen sollen. Nur eine Probe hatte der Mensch zu bestehen, eine leichte, damit dieses Verhältnis für ihn ein

76 Vgl. jedoch C 163.

77 B 335-336.

78 B 362.

79 C 342-344.

freitätiges und dadurch verdienstliches würde. Leider bestand er die Probe nicht, und urplötzlich löste sich die herrliche Harmonie auf in eine furchtbare Disharmonie [...].

Licht, Luft, Feuer, Wasser, Erde, Pflanzen, Tiere, alles ist ihm wieder [nach dem blutigen Opfer Jesu: AR] untertan, alles steht ihm wieder zu Befehl. Das Licht scheint ihm in der finsternen Nacht, das Feuer verletzt ihn nicht, das Wasser bietet ihm seinen Rücken dar und läßt ihn trockenen Fußes von Ufer zu Ufer wandeln. Wilde Tiere liebken ihn und schmiegen sich, zart schmeichelnd, an seine Füße. Die Erde, sogar starre Felsen öffnen ihren harten Schoß und erquickten den Dürstenden mit lebendigem Wasser. [...] Wunderbar, wahrhaft lieblich und erbauend ist die Art, wie Franziskus in der Natur waltete.»⁸⁰

Und dann häuft Bernhard Christen Anekdote an Anekdote, in denen sich das versöhnte Gottesverhältnis des Franziskus im Verhalten zu den Tieren und zur Natur spiegelt. Diese wunderbaren Erzählungen können aber nicht darüber hinwegtäuschen, dass die biblische bzw. inkarnatorische Spiritualität der eher griechisch orientierten, platonischen Spiritualität übergestülpt wird. Anders gesagt: die Spiritualität, die sich am Christusereignis nährt, bleibt eher ein Akzidenz, das mehr oder weniger einem antiken Baum eingepfropft wird. Dies ist wenigstens theoretisch so. Denn Bernhard Christen hatte trotz allem eine echte Christusfrömmigkeit, die sich in der Liturgie und in der täglichen Betrachtung nährte. Entsprechend definierte er Spiritualität als Kreuzesspiritualität. Erst von daher ist Schöpfungsspiritualität möglich.

3. Bernhard Christens Spiritualität im Kontext des 19. Jahrhunderts

Offensichtlich hat Bernhard Christen Bücher der asketischen und mystischen Tradition gelesen. Welche, wissen wir nicht, er nennt seine Quellen nicht, mit Ausnahme von Johann Joseph Görres.⁸¹ Bernhard Christen ist den traditionellen Kräften des 19. Jahrhunderts verhaftet. Das zeigt sich gerade im Zusammenhang der Schöpfungsspiritualität, bei der er nicht einmal das Niveau der Romantiker erreicht, deren Namen ich erwähnt habe. Die Schöpfung als theologische Gegebenheit trotz des Fehlverhaltens der Menschen und das Christusereignis, die Inkarnation

⁸⁰ C 343–355.

⁸¹ C 321.

Gottes, als neue und erfüllende Deutung der Schöpfung ist erst das Ergebnis theologischer Erkenntnis am Ende des 20. Jahrhunderts.

Interessant sind dennoch die Autoren, die Bernhard Christen in seiner Franziskusbiographie erwähnt. Sie erlauben uns, wenn auch nur unvollkommen und hypothetisch, ein geistliches Profil zu erstellen.

3.1. *Jacques Bénigne Bossuet (1627-1704)*

Für die Franziskusbiographie ist Bossuets Lobrede auf Franziskus⁸² wichtig. Vielleicht ist es nicht ohne Bedeutung, dass Bossuet der Auffassung war, Mystik zeige sich durch Außerordentliches und sei einer Elite vorbehalten. Er siegte dabei über seinen bischöflichen Amtskollegen François Fénelon (1651-1715), der die Meinung vertrat, Mystik sei mit der allgemein zugänglichen Glaubenserfahrung identisch.⁸³ Freilich läßt sich nicht eindeutig feststellen, welcher Auffassung Bernhard Christen folgte. Aber eine Nähe zu Bossuets Meinung scheint aufzuleuchten in der Art und Weise, wie er an gewissen Stellen die Erfahrungen des Franziskus beschreibt, und in der Bedeutung, welche er der Aszese zuschreibt.

3.2. *Charles Forbes René Comte de Montalembert (1810-1870)*

Einige Male⁸⁴ zitiert Bernhard Christen den französischen Grafen Montalembert, der eine damals auch im deutschen Sprachraum maßgebende Biographie der hl. Elisabeth von Thüringen⁸⁵ und zudem eine Geschichte der Mönche des Abendlandes⁸⁶ verfaßte. Er war der Romantik verhaftet, auch wenn er ein liberaler Denker war und die Freiheit der Kirche in der liberalen Verfassung Frankreichs verankern wollte. Aber auch da erlauben uns die Bemerkungen Bernhard Christens nicht, bezüglich Einflüsse oder gar Abhängigkeiten Folgerungen zu ziehen.

82 C 35, neu aufgelegt: *Panegyrique de St. François d'Assise*, Paris 2009.

83 P. Ko Ghye-Young, *La mistica di Francesco d'Assisi*, Assisi 2009, 48-50.

84 C 41, 46, 90.

85 1936 verfaßt und im gleichen Jahr auch in Deutsch verlegt; in 3. Auflage stark erweitert: Regensburg 1862. Vermutlich ist es diese Auflage, die Bernhard Christen zur Verfügung stand.

86 Sieben Bände: Regensburg 1860-1878.

3.3. Johannes Joseph von Görres (1776–1848) und die Zeitschrift «Der Katholik»

Am häufigsten neben der eigentlich franziskanischen Quellen zitiert Bernhard Christen Johannes Joseph von Görres,⁸⁷ einerseits dessen romantische Franziskusinterpretation,⁸⁸ andererseits aber sein groß angelegtes Werk über die christliche Mystik.⁸⁹ Dem gleichen romantischen Dunstkreis ist F. Schlosser zuzuordnen, auf dessen «*Liebeskämpfe des hl. Franziskus von Assisi*»⁹⁰ Bezug genommen wird.

Was aber hat Bernhard Christen von Görres wirklich übernommen?⁹¹ Wahrscheinlich die Theorie der Mystik in ihrer traditionellen Gestalt, aber sicher nicht oder bloß äußerlich die romantische Naturverbundenheit und schon gar nicht seine Tendenz zum Pantheismus. Ebenso wenig seine Begeisterung für die Französische Revolution oder seine Auffassung von der Mystik als natürlichem Exzess der menschlichen Vitalität. Hingegen scheint das Außergewöhnliche, das Johann Joseph von Görres leidenschaftlich aus der mystischen Tradition zusammenträgt, den Generalminister zu faszinieren.

Beide hier genannte Autoren stehen mit der Zeitschrift «*Der Katholik*» in Verbindung, die Bernhard Christen offenbar häufig liest. Jedenfalls ist der Untertitel dieser Publikation von Bedeutung: «*eine religiöse Zeitschrift zur Belehrung und Warnung*», ein kulturkämpferisches Organ, das von einem Teil der deutschsprachigen Katholiken von unermeßlicher Bedeutung war und als Vorstufe des politischen Katholizismus betrachtet werden kann.

3.4. Kulturkampf

Mit dem genannten Mainzer Kreis und der von ihm ausgehenden Zeitschrift vertritt Bernhard Christen entschieden «*katholische Auffassungen*», antiaufklärerische Positionen, Papst- und Kirchentreue, vor al-

87 C 50, 321, 348, 354 und mehr.

88 *Der hl. Franziskus von Assisi, ein Troubadour*, in: *Der Katholik* 1826; zuletzt im Buchhandel: Berlin 1927.

89 Ohne genauere Angaben: C 321.

90 C 50.

91 Rotzetter, *Lexikon*, 211.

lem auch den Kampf gegenüber den Zugriffen des Staates. Die Autobiographie zeigt auf eindrückliche Weise, wie das im schweizerischen Kontext des 19. Jahrhunderts aussieht.⁹²

Einige Positionen seien nun hier belegt. Aufklärung ist kein Thema. Die Vernunft bleibt in der Argumentation im Hintergrund. Zum Beispiel: ein Wunder wird durch ein anderes Wunder erklärt:

«Ein Wunder! Wird man bei dieser Erzählung ausrufen und darüber vielleicht die Achseln zucken. Die Stiftungsurkunde des Klosters [Campostella], welche nach Jahrhunderten von glaubwürdigen Zeugen eingesehen wurde, kann wohl kaum angezweifelt werden. Ob aber das Wunder mit dem aufgefundenen Schatze wahr ist? Unmöglich ist es nicht; denn derjenige, bemerkt ganz richtig Chalippe⁹³ im Leben unseres Heiligen, welcher Petrus im Munde eines Fisches eine Münze finden ließ, um für sich und seinen Schüler dem Kaiser den Tribut zu bezahlen, konnte auch den Köhler einen Schatz finden lassen, womit er dem demütigen Franziskus ein Kloster erbaute.»⁹⁴

Die Kreuzfahrer sind natürlich vorbildliche Christen, die Muslime dagegen «Unmenschen und Christenhasser»,⁹⁵ die außerkirchliche und protestantische Franziskusinterpretation⁹⁶ ist grundlegend falsch, ein Vorbehalt gegenüber neuen Ansichten und einer kritischen Theologie schimmert latent überall durch.

Dennoch fördert Bernhard Christen die theologischen Studien. Als General spricht er zuerst in einem Monitum (1) und dann in einem eigenen Erlass (De colendis Studiis) (2) vom Zusammenhang von Kreuz bzw. Kontemplation und Wissenschaft. Ich glaube nicht, dass die Notwendigkeit der wissenschaftlichen Auseinandersetzung noch deutlicher aus der Mitte christlicher Spiritualität heraus begründet werden kann. Natürlich ist hier gleich hinzufügen, dass damit der inhärente Widerspruch nicht behoben ist, der bei Bernhard Christen zwischen seiner aufklärungsfeindli-

92 A 177, 198–206.

93 Candide Chalippe, Franziskaner, der 1727 eine französische Franziskusbiographie schreibt, der zu einem viel gelesenen und auch heute noch publizierten Klassiker werden sollte. In Englisch digital verfügbar seit 2006.

94 C 184.

95 C 249.

96 C 88–90.

chen Einstellung und seiner Theologie besteht. Aber die beiden Zeugnisse sind von bleibender Bedeutung.

(1) *«Die Minderbrüder sind, wie jedermann weiß, von Gott dazu berufen, um in erster Linie durch ihr Beispiel das Bild des Gekreuzigten in sich auszuprägen, dann aber auch, um durch ihr Wort die im Kreuze verborgenen Schätze kundzutun. Diese erhabene Aufgabe kann aber von Menschen nicht erfüllt werden, wenn nicht nebst andern Erfordernissen auch eine entsprechende wissenschaftliche Bildung vorausgegangen ist. Fehlt nämlich das nötige Wissen, so ist es unmöglich, das Wort Gottes zu predigen, die Seelsorge auszuüben und andern den Heilsweg zu weisen. Darum hat unser Orden von Anfang an die wissenschaftliche Ausbildung von seinen Marken nie ferngehalten, sondern im Gegenteil sie mit besonderer Sorgfalt und Emsigkeit gepflegt. Unsere Altvorden waren sich bewußt, dass die Wissenschaft von Gott stammt und bei richtiger Pflege wieder zu Gott zurückführt. Das zeigen mit aller Deutlichkeit die vielen und großen Mitbrüder, die als Leuchten der Wissenschaft und Heiligkeit unsern Orden geziert haben. Weil demgemäß die Wissenschaft bei uns nur den Zweck verfolgt, die Ehre Gottes zu fördern und unser Heil sowohl als dasjenige des Nächsten zu sichern, muß uns die möglichst gute Einrichtung unserer Schulen sehr am Herzen liegen.»*⁹⁷

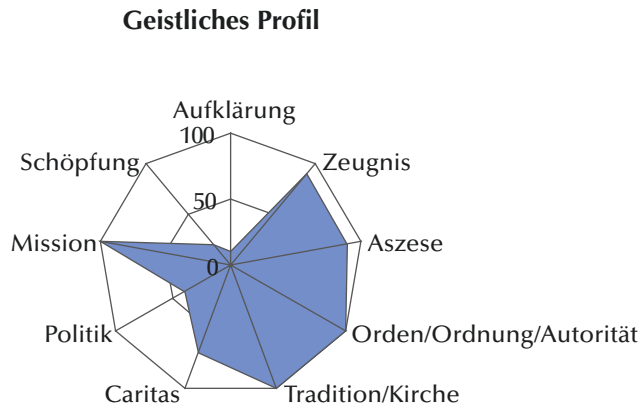
(2) *«Als Religiösen und Priester sind wir ohne weiteres zu gewissenhaftem Studium verpflichtet. Studium und klösterliches Leben, reguläre Observanz und Wissenschaft begegnen uns immer als eng verbunden und vereint, mögen wir auf die Vergangenheit oder die Gegenwart schauen. Fast möchten Wir sagen: Wenn in den Wissenschaften, vorab in Philosophie und Theologie, etwas Großes erblühte, so reifte es zumeist in der Einsamkeit oder in der Zelle heran [...]. Unwissenheit und Observanz hingegen schließen sich gegenseitig aus: wo die erstere herrscht, ist die letztere unmöglich. Wollen wir also, dass zwischen uns und der Eigenart wahrer Ordensmänner kein Widerspruch bestehe, so müssen wir das Studium lieben und pflegen. Das um so mehr, als wir nicht bloß Ordensleute, sondern Ordenspriester sind. Priester und Unwissenheit welch ein Gegensatz! Priester sein und unwissend sein welch eine Schande! [...] Es kommt dazu unsere Sonderberufung als Priester des Franziskanerordens, [...] der in der Heimat oder in der Fremde, auf der Kanzel oder, wenn er hieran aus rechtmäßigen Gründen verhindert ist, wenigstens im Beichtstuhle wirken muß. Wie soll er den Gelehrten und Ungelehrten predigen und die allerschwierigsten Gewissensfälle lösen können, falls er an wissen-*

97 B 335-336.

schaftlichen Kenntnissen die gebildeten Leute nicht erreicht oder sogar noch übertrifft? Es ist mithin für den Franziskanerpriester eine hochheilige Pflicht, eifrig den Studien zu obliegen. Wenn er das vernachlässigt, so vermindert er Gottes Ehre und Ruhm und begeht an ihm ein Unrecht, indem er sich der Gefahr aussetzt, den Dienst des Allerhöchsten frevelhaft zu vollziehen und ungezählten Seelen größten Schaden zuzufügen.»⁹⁸

3.5. Das geistliche Profil

In einer Grafik läßt sich das Gesagte wie folgt zusammenfassen:



98 B 343.

HILARIN FELDER



Ministro generale e arcivescovo
Bernard Christen da Andermatt
e il rinnovamento dell'Ordine dei Cappuccini

ROMA 2010
ISTITUTO STORICO DEI CAPPUCCINI

III. 1: La traduzione italiana della biografia pubblicata di padre Bernard da Andermatt, scritta in tedesco da padre Hilarin Felder (1943), Edizioni Collegio San Lorenzo da Brindisi, Istituto Storico dei Cappuccini, Roma 2010. (TAU-AV Produktion Stans, Bruno Fäh OFMCap)

VARIA

26

HILARIN FELDER

Ministro generale e arcivescovo
Bernard Christen da Andermatt
e il rinnovamento dell'Ordine dei Cappuccini

traduzione dal tedesco
PATRIZIA MORELLI

prefazione
JOSÉ ÁNGEL ECHEVERRÍA

ROMA 2010
ISTITUTO STORICO DEI CAPPUCINI

Rückblick Gedenkfeier in Andermatt 11. März 2009



Bernhard Christen von Andermatt
Generalminister des Kapuzinerordens
Titular-Erzbischof von Stauropolis
1837-1909

**Ausstellung «Der General» im Talmuseum Ursern in Andermatt
Eröffnungsfeier am 100. Todestag von Bernhard Christen
Mittwoch, 11. März 2009**

10:00 Festgottesdienst in der Pfarrkirche Andermatt

- Festpredigt: Dr. Ephrem Bucher OFMCap, Provinzialminister Schweizer Kapuziner, Luzern
- Liturgische Musik: «Messe zu Ehren des heiligen Bernhard. Dem hochwürdigsten Herrn P. Bernardus Christen, General d. Kapuziner-Ordens in dankbarer Verehrung gewidmet.» Messe für Chor und Orgel, op. 10 von Carl Detsch (Stans, 1903); Kirchenchor Andermatt (Leitung: Lukas Reinhardt)

11:00 Festakt in der Pfarrkirche Andermatt

Einführung in die Ausstellung «Der General»

12:00 Apero im Talmuseum Ursern zur Vernissage der Ausstellung

Gotthardstr. 113, CH-6490 Andermatt

Veranstaltet und unterstützt von: Stiftung Talmuseum Ursern, Andermatt; Provinz Schweizer Kapuziner, Luzern; Kapuzinerpfarrei und Kirchgemeinde Andermatt

Die Ausstellung «Der General» im Talmuseum Ursern in Andermatt

Gotthardstr. 113, CH-6490 Andermatt

Ausstellungsdauer: 11. März 2009 bis Ostern 2010

Öffnungszeiten: Mittwoch bis Sonntag 16:00-18:00

Ausserhalb der Öffnungszeiten und für Gruppen anfragen bei: Tel. 041 887 06 24

Stefano Bronner OFMCap

La riconoscenza e gratitudine a Padre Bernhard Christen «Grazie» a nome dei confratelli ticinesi in Andermatt 11 marzo 2009

Nel mio ufficio di Superiore Regionale dei Frati Cappuccini della Svizzera Italiana e ultimo Ministro Provinciale della Provincia di San Fedele o del Ticino (fino 1973), voglio esprimere la mia riconoscenza e gratitudine a Padre Bernhard Christen per quanto ha fatto per la nostra piccola circoscrizione dei Cappuccini. Nel *Dizionario Storico Svizzero* viene espresso, in una riga, la sua relazione con la Svizzera Italiana: «*Salvò i conventi ticinesi, che rischiavano di essere soppressi per mancanza di forze nuove*».¹ Quanto era capitato è noto; il governo ticinese aveva espulso i 26 frati di nazionalità italiana, e nel Ticino erano rimasti pochi Frati. Christian Schweizer nel articolo pubblicato in occasione del 4.a centenario del Convento di Faido, riporta idati dell'Archivio Provinciale: all'inizio del 1883: nel Ticino erano rimasti 13 Cappuccini, 7 padri e 6 fratelli presenti in quattro Conventi (Lugano, Madonna del Sasso, Faido e Bigorio), questi erano anziani e per lo più ammalati.² Il Ministro Generale R.mo P. Egidio da Cortona, si rivolge quindi alla Provincia Elvetica per trovare aiuto e dà la notizia ai Frati del Ticino, in data 18 maggio 1883, con uno scritto ufficiale dicendo: «*Lo stato deplorabile in cui per la tristezza dei tempi ritrovasi codesta nostra diletta Provincia di S. Fedele o del Ticino, indusse a cercare ove che fosse una tavola di salvezze, perché tutto non fosse perduto. E con gioia accogliamo il pensiero di rivolgerci ai nostri Fratelli di Svizzera affinché essi venissero in aiuto della quasi disfatta Provincia e la restituissero al pristino suo splendore.*»³ Questa richiesta del Superiore Maggiore viene accolta dal Definitorio della Provincia Svizzera nel mese di aprile 1883, nonostante varie perplessità, non da ultimo quelle linguistiche e, secondo una proposta di P. Bernhard Christen, ex Provinciale della Provincia Svizzera, la Provincia ticinese viene dichiarata «*Custodia della Provincia Svizzera, e governata da un Custode fino a quando avrebbe rag-*

1 DSS 3, Locarno 2004, 313.

2 Christian Schweizer, «*Frati tedeschi*». *Das Kapuzinerkloster Faido als Konvent mit Brüdern der schweizerischen Kapuzinerprovinz von 1884 bis 1891*, in: *I Frati in Leventina*, Luzern 2008 (HF 37), 89.

3 Giovanni da Vaglio OFMCap, *San Francesco nella Svizzera Italiana*, Locarno 1928 (Messaggero-Serafico Aprile-Maggio 1928), 163.

*giunto la possibilità di autogestirsi a livello personale e giuridico.»*⁴ P. Bernhard manifesta al Ministro Provinciale, P. Anastasius Fassbind, la sua disponibilità ad assumere, per obbedienza, il compito di Custode della Custodia ticinese, e nella congregazione che i Superiori della Provincia Elvetica tennero a Rapperswil il 24 di agosto 1883 fu eletto Custode, per governare i Conventi del Ticino, P. Bernhard Christen di Andermatt. Questi venne a Lugano verso la metà di settembre del medesimo anno con P. Casimir Christen. Come lui ha trovato la situazione dei Conventi della Svizzera Italiana è ben descritto nella sua Autobiografia: *i frati erano anziani, e potevano fare ben poco, eccetto accogliere qualche fedele per le confessioni, elemosinare quel poco per vivere, tramite l'aiuto dei laici.* Altro non potevano fare se non conservare la benevolenza e l'amore della popolazione. Padre Bernhard descrive pure come lui e il suo confratello sono stati accolti nel Ticino: *dalla popolazione molto bene perchè vedevano rifiorire la vita nei conventi, e con sentimenti alterni dai confratelli che da una parte apprezzavano l'aiuto ricevuto, ma erano piuttosto restii ad essere governati da altri.* Il salvataggio dei Conventi del Ticino da parte della Provincia elvetica è risultato fondamentale per la sopravvivenza della Regione della Svizzera italiana. P. Giovanni da Vaglio in «San Francesco nella Svizzera Italiana» scrive «*ai padri della Provincia elvetica si deve la conservazione della nostra Provincia ticinese ed il risorgimento religioso dei conventi*».⁵ Anche come Generale dell'Ordine P. Bernhard non dimentica il Ticino. Vengono richiamati in Ticino alcuni confratelli ticinesi i grigionesi presenti in Italia e arrivano a Faido tra gli anni 1884-1891 ben 19 studenti dalla Provincia svizzera. Quando, nel 1888 P. Bernhard ritorna per una visita a Faido il Sindaco Solari organizza in suo onore una grande manifestazione di popolo che chiede a lui la permanenza a Faido dei «*frati tedeschi*» che avevano rinnovato non solo la vita nel Convento ma anche il Convento stesso «*dimostrando una grande accettazione da parte della popolazione dei cappuccini tedeschi*». Ancora P. Giovanni scriveva: «*Cappuccini sono partiti dal Ticino accompagnati dalla gratitudine e dall'affetto della popolazione in mezzo alla quale avevano fatto un gran bene.*»⁶ E questa gratitudine voglio manifestarla a colui che è stato l'iniziatore di questa collaborazione tra confratelli, che nonostante alcune difficoltà linguistiche e culturali, è oggi alla base della nostra Provincia regionalizzata. Termino con un pensiero di P. Bernhard che nel 1907, in occasione del 3.o centenario della fondazione del Convento

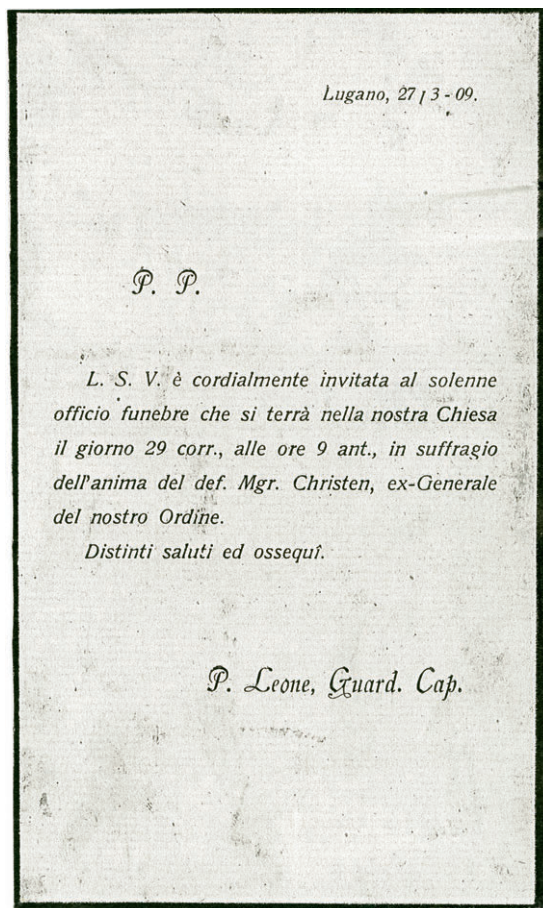
4 Schweizer, «*Frati tedeschi*», 92.

5 Giovanni da Vaglio, *San Francesco nella Svizzera Italiana*, 164.

6 Ibidem, 166.

di Faido, scriveva: «*imitiamo i Santi Vecchi come il popolo imita gli esempi di carità, di affetto verso di noi, sacro retaggio, lasciato dai nostri antenati [...] per attestare l'inalterabile affetto verso i seguaci di San Francesco*»⁷

E per questo voglio dire oggi «*Grazie*» a nome dei miei confratelli anche alla popolazione di Andermatt e di tutta la Valle di Orsera che per tanti anni hanno sostenuto con loro affetto e la loro carità i Conventi della Valle Leventina.



Ill. 1: Invito di P. Leone Brughelli da Lavertezzo, Guardiano del Convento di Lugano 1907-1911, alla celebrazione di ricordo dell'arcivesc. Bernhard Christen (PAL 2411)

7 Lettera del Ministro Generale, P. Bernardo d'Andermatt, in: *3.o centenario del Convento di Faido* 1907, 3.

Das Konzept zur Ausstellung «Der General»: Bernhard Christen von Andermatt (1837-1909) im Talmuseum Ursern - Vortrag zur Vernissage am 11. März 2009

Für die Realisierung der von der *Stiftung Talmuseum Ursern* finanzierten und mitgestalteten Ausstellung «*Der General*» im Gedenken an den Generalminister des Kapuzinerordens zeichnet sich eine ad hoc gebildete Arbeitsgruppe verantwortlich. Die Jahresausstellung zeigt Ölporträts, historische Photographien, Gegenstände, Schrifttum und Schriftgut von P. Bernhard Christen. Die Provenienz dieser Quellen sind das Talmuseum Ursern selbst, dann besonders das Provinzarchiv Schweizer Kapuziner Luzern, das Kulturgüterdepot und Niederlassungen der Schweizer Kapuziner, darunter Luzern und Altdorf. Mit Ausnahme der Ölporträts und der Paramente sowie weniger Bücher sind die Exponate sonst angefertigte Kopien.

Die Ausstellung orientiert sich an der überlieferten Autobiographie, die Bernhard Christen zwei Jahre vor seinem Tod verfaßt hatte. Das 79 Seiten umfassende Manuskript ist eine einmalige wichtige Quelle für die Geschichte der damals vom Zeitgeschehen hart geprüften Kapuziner wie auch zur Lokal-, Schweizer- und Weltgeschichte des 19. und des beginnenden 20. Jahrhunderts. P. Bernhard Christen liefert die Begründung zu seiner Niederschrift wie folgt: *«Warum? Ist leicht erklärlich. Da dachte ich, niemand sei besser imstande, über mich Notizen zu sammeln als ich selbst. Darum, d.h. um allen Ungenauigkeiten über mich, vielleicht auch Übertreibung zuvorzukommen, entschloß ich mich, mich selbst zu verherrlichen!»* P. Bernhard Christen unterteilt seine Autobiographie in 13 Kapitel und versieht sie, mit Ausnahme des letzten Kapitels, jeweils mit einem Titel, der jeweils einen Lebensabschnitt betrifft: Der 1837 in Andermatt geborene und auf den Namen Eduard getaufte Sohn der Eltern Sebastian und Josepha Christen-Danioth beginnt mit dem ersten Kapitel *Meine Herkunft*; die folgenden Kapitel sind titulierte: *II. Die ersten zwölf Lebensjahre*; *III. Student und Berufswahl*; *IV. Im Noviziat*; *V. Studienjahre*; *VI. Auf dem Wesemlin - Lektor in Zug*; *VII. Der Novizenmeister*; *VIII. Guardian in Solothurn*; *IX. Definitor und Provinzial*; *X. Im Kanton Tessin*; *XI. Auf dem Generalkapitel in Rom*; *XII. Allgemeine Umschau*. Das XIII. und zugleich letzte Kapitel informiert über die Organisation des Ordens.



Abb. 1: Ölporträt Bernhard Christen, Provinzialminister Schweizer Kapuziner, nach seiner Wahl zum Generalminister des Ordens, gemalt von Joseph Bolzern in Rom (Kulturgüter Schweizer Kapuzinerprovinz)

13 Ausstellungstafeln mit kapuzinerbrauner Hintergrundfarbe zeigen zu den Exponaten Ausschnitte aus den entsprechenden autobiographischen Kapiteln. Jeweils drei auf den Tafeln angebrachte Textspalten tragen zum Verständnis der Exponate ein: in der ersten Spalte links hat der Kapuziner-Pfarrer *Marzell Camenzind* das Biographische über Bernhard Christen in der heutigen Sprache aufs Wichtigste hin zusammengefaßt; in der zweiten Spalte in der Mitte hat der *Sprechende als Provinzarchivar* der Schweizer Kapuziner jeweils den Anfang und dann weitere Passagen aus dem entsprechenden Kapitel der Autobiographie im originalen Wortlaut zitierend dargestellt; in der dritten Spalte rechts hat der Historiker und Kapuziner *Nestor Werlen* in Brig das historische Umfeld, in welchem sich Bernhard Christen und sein Orden befanden, resümierend beleuchtet. Die zeitgenössischen Photographien, von denen nicht wenige von P. Bernhards Mitbruder, dem schweizerischen Photographenpionier Mätthäus Keust, stammen, und weiteres Illustrations- sowie Schriftgut wurden vom Kapuziner *Bruno Fäh*, Leiter der Firma *TAU-AV Medien* in Stans, zur polygraphischen Verwendung aufgearbeitet. *Ruedi Kreienbühl*, Architekt in Andermatt und Ausstellungsmacher des Talmuseums Ursern, hat das ganze Konzept der Jahresausstellung für das Talmuseum publikumsfreundlich umgesetzt.

Gründe für die Titulierung der Ausstellung «Der General»

General, dieser Titel bedeutet militär- und staatsgeschichtlich gemäß den Zeilen im *Schweizer Lexikon* Oberbefehlshaber der Schweizer Armee im Aktivdienst, einen von der Vereinigten Bundesversammlung gewählten General. An schweizerische Generäle erinnern Namen wie Dufour, Herzog, Wille und zuletzt Guisan. In der kritischen Geschichtsschreibung und aufgrund der Erfahrungen aus der Weltgeschichte hat die Bezeichnung *General* einen negativen Zug erhalten.

In der Kirche gibt es den Titel bei den Brüdern des Franziskusordens und bei den Jesuiten seit Beginn ihres Bestehens. Reformfranziskanische Kapuziner kennen ihren Generalminister, der mit Betonung auf Minister allen Brüdern des Gesamtordens dient, als Hirte und Treuhänder, gewählt von den Brüdern am Generalkapitel in Rom. Der Generalminister gilt in den Satzungen der Kapuziner als ideeller Nachfolger des Ordensgründers der Minderbrüder, des heiligen Franz von Assisi. Im Wortlaut der Brüder und im katholischen Volksmund entfällt meist wie beim Titel «*Provinzial*» auch beim «General» der Begriff *Minister*, meist aus Bequemlichkeit oder zur praktischen Verkürzung des Titels. Ja, P. Bernhard Christen



Abb. 2: Ölporträt Bernhard Christen im Pfarrhaus Andermatt (Kulturgüter Schweizer Kapuzinerprovinz)



Abb. 3: P. Franz Xaver Wetterwald von Hasle LU (1862-1911, Pfarrer in Untervaz 1908-1911), porträtiert seinen Mitbruder, den Generalminister Bernhard Christen, in Öl (H. Freibel-Sahli, Sursee; PAL FA IV B121 b)

ist selber das beste Beispiel dazu. Für den Entscheid der Arbeitsgruppe, die Ausstellung so zu benennen, sind wie folgt ausschlaggebend:

- die Gedenktafel am Geburtshaus an der Gotthardstraße in Andermatt nennt P. Bernhard Christen schlicht «General»
- und einige zu zitierende Stellen aus der Autobiographie liefern für sich selbst sprechende Belege:
 - Am Generalkapitel des Ordens in Rom «im dritten Skrutinium wurde ich zum General [...] erwählt.»
 - «Als ich zum General erwählt wurde, okkupierte noch mein Vorgänger die Zellen des Generals.»
 - «Mit dem Zirkular vom 13. Juni [1884] zeigte ich dem Orden meine Ernennung zum General an.»
 - «Ich kannte nur den Rev.mus P. Ägidius von Cortona, General des Ordens. [...] Ich wurde als Feldherr an die Spitze eines Heeres gestellt, der nicht wußte, wo's nach rechts und links geht, der sein Leben lang nicht einmal einen Revolver gesehen hat, nicht wußte, ob er das Schwert auf der rechten oder linken Seite tragen müsse.»



Abb. 4: Ölporträt Generalminister Bernhard Christen, ein opus des Malers P. Franz Xaver Wetterwald (Kulturgüter Schweizer Kapuzinerprovinz)



Abb. 5: Bernhard Christen, der General in Rom (Staatsarchiv Uri, Kunstsammlung Uri, Inv.-Nr. 2029, Leihgabe an die Schweizer Kapuzinerprovinz)



Abb. 6: Bernhard Christen, dargestellt als Erzbischof von Stauropolis, Ölporträt (Kulturgüter Schweizer Kapuzinerprovinz)

- *«Ich war [in Rom] ohne Geld, aber auch ohne Haus, ohne Wohnung für mich und die ganze Curia Generalitia. Das Aufhebungsgesetz der Klöster und Orden in Italien in den siebziger Jahren verpflichtete die Regierung, die Generalobern in actu in Rom in ihren Klöstern zu belassen, oder doch für deren anderswoiges Unterkommen zu sorgen. Mit jedem Wechsel der Obern, durch Tod oder Wahl, hörte für die Regierung diese Verpflichtung auf. Der neue General befand sich somit laut Gesetz auf der Straße. Kaum war ich zum General erwählt, erhielt ich die amtliche Aufforderung, das Kloster der piazza Barberini zu verlassen innert kürzester Zeit.»*
- *«Die dritte Familie (bei den Kapuzinern in Rom) war die Familie des Generals. [...] - Aber] ich fand [...] keine eigentliche Familie des Generals.»*
- *«Die Missionen waren seit Jahren der Oberaufsicht und Leitung des P. Generals fast gänzlich entrückt.»*

Allein all diese Zitate, liebe Schwestern und Brüder sowie geehrte Damen und Herren, reichen aus, was ein Generalminister des Kapuzinerordens wie der General P. Bernhard Christen so im und kurz nach dem Kulturkampf in Italien und Europa durchzumachen und neu aufzubauen hatte; die Analyse des P. Bernhard Christen 1884 bei seinem Antritt zum Amt des Generals ist ernüchternd: *«Die wenigen in den Klöstern angesammelten Brüder lebten alla meglio, d.h. fast ganz ohne Observanz. [...] Ein geschlagenes Heer wird undiscipliniert.»*

Die Strategie von P. Bernhard Christen heißt daher 1885 klar und deutlich: *«Ich habe mir gleich von meiner Erwählung an zum General die Hebung unserer Missionen zu einer meiner Hauptaufgaben gemacht.»* Die Strategie hatte Erfolg und brachte dem Kapuzinerorden zu Beginn des 20. Jahrhunderts eine neue Blüte. P. Bernhard Christen war kein Befehlshaber, sondern ein Diener, ein Minister für Gott, Kirche, Orden und Menschen. Hierin hat *«Der General»* eine sehr positive Bedeutung. Denn P. Bernhard Christen, wie ihn der Immenseer Missiologe Ernsdpeter Heiniger im Artikel in der *Helvetia Franciscana* 2008 würdigt, förderte die Mission *«als Mitteilung der Liebe und Menschenfreundlichkeit Gottes, Weitersagen der frohen Botschaft Gottes.»*

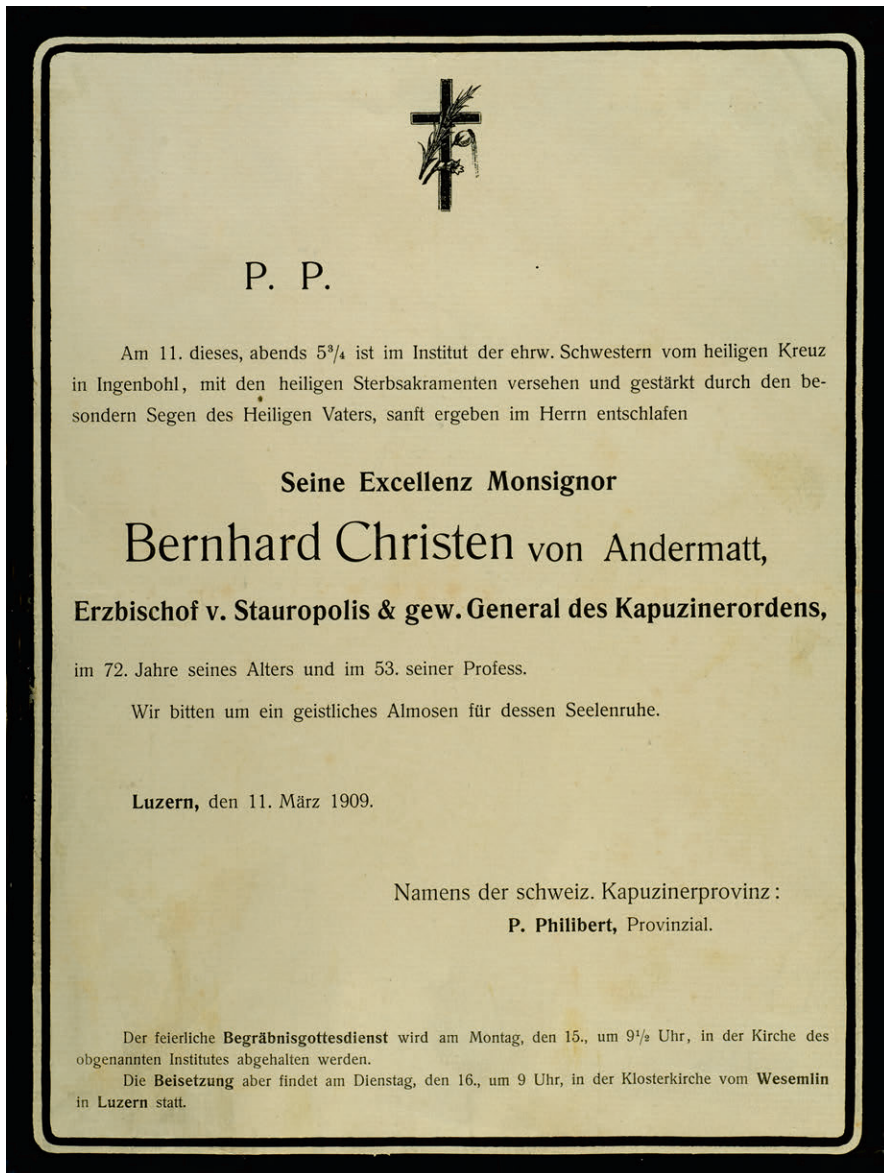


Abb. 7: Die beeindruckend schlichte Todesanzeige für den «General» (PAL 2411)

Anschriften Autoren Adresses des auteurs Indirizzi degli autori

Stefano Bronner OFMCap, lic. rer. nat., Guardiano:
Convento dei Cappuccini, Salita dei Frati 4, CH-6900 Lugano
stefano.bronner@cappuccini.ch

Niklaus Kuster OFMCap, Dr. theol.:
Kapuzinerkloster Klosterplatz 8, CH-4601 Olten
niklaus.kuster@kapuziner.org

Anton Rotzetter OFMCap, Dr. theol.:
Couvent des Capucins, Rue de Morat 28, CH-1701 Fribourg
anton.rotzetter@kapuziner.org

Christian Schweizer, Dr. phil.:
Provinzarchiv Schweizer Kapuziner, Wesemlinstr. 42, CH-6006 Luzern
provinzarchiv@kapuziner.ch / provinzarchiv.ch@kapuziner.org

Übersetzungen - traductions - traduzioni

Chiara Noemi Bettinelli OSCI:
Monastero Clarisse, Ss. Francesco e Chiara, CH-6936 Cademario
clarisse.cademario@bluewin.ch

Pierre Joye OFMCap, gardien
Couvent des Capucins, rue de Morat 28, CP 374, CH-1701 Fribourg
pierre.joye@capucins.ch

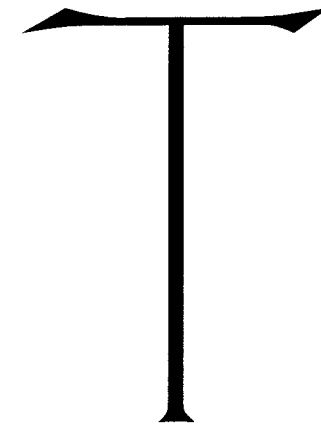
Photographie

Bruno Fäh OFMCap, lic. phil., Leitung TAU-AV Produktion Stans:
TAU-AV Produktion, Kollegium St. Fidelis, Mürgstr. 20, CH-6370 Stans
tauav@kapuziner.org / www.tauav.com

PP/Journal
CH-6006 Luzern

HELVETIA FRANCISCANA 41/2 2012

HELVETIA FRANCISCANA



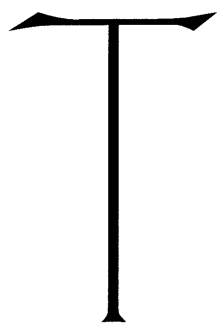
Beiträge zur Geschichte der Brüder und Schwestern des
hl. Franz und der hl. Klara in der Schweiz

Contributions à l'Histoire des Frères et des Sœurs de
St-François et de Ste-Claire en Suisse

Contributi alla Storia dei Frati e delle Suore di
S. Francesco e di S. Chiara in Svizzera

Vol. 41/2 2012
Luzern, Provinzialat Schweizer Kapuziner, 2012

HELVETIA FRANCISCANA



Bd./vol. 41/2 2012
© 2012 by Provinzialat Schweizer Kapuziner, Verlag, Luzern
www.hfch.ch
ISSN 1661-7703

Impressum

HELVETIA FRANCISCANA

Beiträge zur Geschichte der Brüder und Schwestern des hl. Franz und der
hl. Klara in der Schweiz

Contributions à l'Histoire des Frères et des Sœurs de St-François et de Ste-Claire
en Suisse

Contributi alla Storia dei Frati e delle Suore di S. Francesco e di S. Chiara
in Svizzera

Zwei Nummern pro Jahr / Deux numéros par an / due numeri per anno

Herausgeber - éditeur - editore:

Provinzialat Schweizer Kapuziner, Luzern

Provincialat des Capucins suisses, Lucerne

Cura provinciale dei Cappuccini svizzeri, Lucerna

Redaktor - rédacteur - redattore: Christian Schweizer

Redaktionskommission - Commission de la rédaction - Comitato redazionale

Christian Schweizer (Schriftleitung), Chiara Noemi Bettinelli OSCI, Zoe Maria
Isenring SCSC, Pierre Joye OFMCap, Klaus Renggli OFMConv, Tamara Steiner
OSF (Baldegg), Nestor Werlen OFMCap, Paul Zahner OFM

Anschrift - adresse - indirizzo:

Helvetia Franciscana

c/o Provinzarchiv Schweizer Kapuziner, Wesemlinstr. 42, CH-6006 Luzern

Tel.: --41/-41/429 67 46 - e-mail: provinzarchiv.ch@kapuziner.org -
redaktion@hfch.ch

Website: www.hfch.ch

ISSN 1661-7703

Druck: Birkhäuser+GBC, CH-4153 Reinach BL

Jahres-Abo - abonnement annuel - prezzo d'abbonamento: CHF 40.00/EUR 40.00

Konto CHF: Postcheck Provinzialat Schweizer Kapuziner

Compte CHF: Chèques postaux Provincialat des Capucins suisses

Conto CHF: Conto corrente postale Curia provinciale dei Cappuccini svizzeri

- Vermerk/note/nota: «Helvetia Franciscana»

- IBAN: CH17 0900 0000 6000 1050 9 - BIC/SWIFT: POFICHBEXXX

Konto EUR / compte EUR / conto EUR: Credit Suisse (CS)

- Vermerk/note/nota: «Helvetia Franciscana»

- Bank: Credit Suisse, CH-6000 Luzern

- IBAN: CH61 0483 5074 6400 4200 2 - BIC/SWIFT: CRESCHZZ80A

Inhalt - Sommaire - Indice

Editorial - editoriale	161
---	-----

Darstellungen - articles - articoli

<i>Markus Ries</i> Gedanken aus einer anderen Welt Maria Theresia Scherer und Theodosius Florentini in ihren Briefen	165
<i>Paul Zahner OFM</i> Vom Kapuzinerinnenkloster Altstätten nach Lateinamerika Maria Charitas Brader und Maria Bernarda Bütler und der missionarische Aufbruch im Jahre 1888.	177
<i>Marina Bernasconi e Luciana Pedroia</i> La biblioteca «Salita dei Frati» di Lugano e la biblioteca digitale e-rara	211
<i>Oktavian Schmucki OFMCap</i> Anleitung für Bibliothekare der schweizerischen Kapuzinerprovinz Erlaß von Provinzialminister Kasimir Christen aus Andermatt (1901).	219
<i>Costanzo Cargnoni OFMCap</i> Vita cappuccina e apostolato nella visione di Bernardo Christen d'Andermatt	239
<i>Christian Schweizer</i> Uta Teresa Fromherz (1928-2012) - Würdigung ihres Wirkens als Historikerin, Lehrerin, Theologin und Archivarin unter bibliographischem Einbezug	269

Rezensionen - recensioni - recensioni

Hinweise - indications - indicazioni

Einsiedlerhaus Rapperswil. Geschichte und Geschichten. Hg. von Stefan Knobel. Autoren: Stefan Knobel, Philipp Zwysig, Benno Weber. (Christian Schweizer)	276
Ruth Gstach: Von Verzicht und Erfüllung. Auf der Suche nach Gott. Der Barockdichter Laurentius von Schnüffis erzählt aus dem Leben des Franz von Assisi und der ersten Mitbrüder. (Oktavian Schmucki OFMCap)	278
Brigitte Kurmann-Schwarz, Jeannette Rauschert: Das Kloster Königsfelden. Hg. in Zusammenarbeit mit dem Museum Aargau, Kloster Königsfelden. (Oktavian Schmucki OFMCap)	280

Franziskus - Licht aus Assisi. Katalog zur Ausstellung im Erzbischöflichen
 Diözesanmuseum und im Franziskanerkloster Paderborn.
 Hg. von Christoph Stiegemann, Bernd Schmies, Heinz Dieter Heimann
 (Christian Schweizer) 281

Angelica Hilsebein, Gisela Fleckenstein, Bernd Schmies (Hg.):
 Unser Kloster ist die Welt. Franziskanisches Wirken vom
 19. Jahrhundert bis in die Gegenwart. Begleitband zur Ausstellung im
 Franziskanerkloster Paderborn.
 (Christian Schweizer) 282

Bibliographie - bibliografia (Christian Schweizer)
 Publikationen franziskanischer Ordensleute in der Schweiz
 Franziskanische Periodika und Zeitschriften in der Schweiz
 Publications des religieux franciscains en Suisse
 Périodiques et revues franciscaines en Suisse
 Pubblicazioni di religiosi francescani in Svizzera
 Periodici e riviste francescane della Svizzera 285

Autoren - auteurs - autori 300

Editorial - Editoriale

Einblicke in andere Welten oder Aufbrüche in neue Welten werden in fünf verschiedenen Artikeln beschrieben. *Markus Ries*, Professor für Kirchengeschichte an der Universität Luzern, berichtet in einem Werkstattbericht über das Projekt der Quellenedition von Briefen der Gründerpersönlichkeiten der Ingenbohrer Schwesternkongregation, P. Theodosius Florentini und Sr. Theresia Scherer. Der Inhalt der Briefe sind «Gedanken aus einer anderen Welt» des 19. Jahrhunderts, die auch heutzutage ihre Wirkung haben. *Paul Zahner*, Schweizer Franziskaner in Graz, beschreibt den missionarischen Aufbruch von Kapuzinerinnen des Klosters Altstätten mit den Schwestern Charitas Brader und Bernarda Bütler an der Spitze in die Welt Südamerikas anhand von Briefen seit 1888. Wie sich die Kapuzinerbibliothek «*Salita dei Frati*» von Lugano in der digitalen Welt der Raritäten des 17. Und 18. Jahrhundert präsentiert, ist im Artikel von *Marina Bernasconi* (Universität Fribourg) und *Luciana Pedroia* (Bibliothekarin der Bibliothek «*Salita dei Frati*») dargestellt. Der Kapuziner *Oktavian Schmucki*, Provinzbibliothekar der Schweizer Kapuziner, erklärt die wieder entdeckte «*Instructio ad Bibliothecarios*», ein Erlaß des Provinzialministers Kasimir Christen von 1901, und zeigt mit dieser nun auch erstmals ins Deutsche übersetzten Quelle auf, wie die Welt der Kapuzinerbibliotheken ideal zu verwalten sein möge. *Costanzo Cargnoni*, Kapuziner der lombardischen Provinz, bis 2012 Bibliograph am *Istituto Storico dei Cappuccini* in Rom 1974-2012 und nun berufen ins Provinzarchiv und in die Provinzbibliothek der Ordensprovinz Lombardei nach Mailand in Nachfolge seines am 7. Oktober 2012 verstorbenen Mitbruders *Fedele Merelli*, erinnert an die Ideale des Kapuzinerlebens und -Apostolates nach den überlieferten Visionen des Generalministers Bernhard Christen von Andermatt aus dem ausgehenden 19. und dem beginnenden 20. Jahrhundert.

Aus der Welt abberufen wurde am 14. Januar 2012 *Uta Teresa Fromherz*, Menzinger Schwester und Mitglied der Redaktionskommission *Helvetia Franciscana*. Ihr Leben, Wirken und Forschen in der Welt der Kirche und des Franziskusordens werden vom Redaktor der *Helvetia Franciscana* gewürdigt.

Connaissances d'autres mondes ou départs pour de nouveaux mondes seront présentés dans cinq articles différents. *Markus Ries*, Professeur

d'Histoire de l'Eglise à l'Université de Lucerne, nous informe dans un rapport bien outillé du projet de l'édition des Sources de publier les lettres des fondateurs de la Congrégation d'Ingenbohl, le P. Theodosius Florentini et la Sr. Theresia Scherer. Le contenu des lettres sont des «Idées d'un autre monde», celui du 19^e siècle, et qui aujourd'hui encore portent des fruits. *Paul Zahner*, franciscain suisse à Graz, décrit le départ missionnaire des Capucines du couvent d'Altstätten, avec les sœurs Charitas Brader et Bernarda Bütler en Amérique du Sud, en se fondant sur des lettres datées de 1888 et des années suivantes. La présentation de la bibliothèque des Capucins de Lugano «*Salita dei Frati*» du monde informatique des raretés des 17^e et 18^e siècles est offerte dans l'article de *Marina Bernasconi* (Université de Fribourg) et *Luciana Pedroia* (bibliothécaire de la bibliothèque «*Salita dei Frati*»). Le Capucin *Oktavian Schmucki*, bibliothécaire provincial des Capucins suisses, explique le document redécouvert «*Instructio ad Bibliothecarios*», un décret du Ministre provincial Kasimir Christen de 1901, et montre, avec cette source traduite pour la première fois en allemand, comment le monde des bibliothèques des Capucins pourrait être géré idéalement. *Costanzo Cargnoni*, Capucin de la Province lombarde, jusqu'en 2012 bibliographe de l'*Istituto Storico dei Cappuccini* à Rome (1974-2012) et maintenant œuvrant aux archives provinciales et à la bibliothèque de la Province de Lombardie y succédant à son confrère *Fedele Merelli*, décédé le 7 octobre 2012, se souvient des idéaux de la vie capucine et de l'apostolat d'après les visions transmises du Ministre général Bernard Christen d'Adermatt à la fin du 19^e siècle et au début du 20^e siècle.

Le 14 janvier 2012, *Uta Teresa Fromherz*, Sœur de Menzingen et membre de la commission de rédaction de *Helvetia Franciscana*, a quitté ce monde. Sa vie et ses recherches dans le monde de l'Eglise et de l'Ordre franciscain sont appréciées par le rédacteur de *Helvetia Franciscana*.

Quinto differenti articoli presentano conoscenze d'altri mondi o partenze per mondi nuovi. *Markus Ries*, professore di storia della Chiesa all'Università di Lucerna, con un rapporto ben documentato, ci informa in merito al progetto di pubblicazione della corrispondenza tra il fondatore della Congregazione d'Ingenbohl, padre Teodosio Florentini e suor Teresa Scherer. Le lettere contengono «Idee di un altro mondo», quello del 19^o secolo, che portano frutto ancora ai nostri giorni. *Paul Zahner*, francescano svizzero residente a Graz, descrive la partenza in missione nell'America latina delle cappuccine Charitas Brader e Bernarda Bütler del convento di Altstätten, basandosi su lettere datate 1888 e anni seguen-

ti. Nel loro contributo *Marina Bernasconi* (Università di Friburgo) e *Luciana Pedroia* (bibliotecaria della biblioteca «*Salita dei Frati*» di Lugano) riferiscono in merito alla presentazione in rete di alcuni libri rari del 17° e del 18° secolo. Il cappuccino *Oktavian Schmucki*, bibliotecario provinciale dei Cappuccini svizzeri, presenta un decreto del Ministro provinciale Kasimir Christen del 1901, intitolato «*Instructio ad Bibliothecarios*», recentemente riscoperto, e mostra come, seguendo queste istruzioni per la prima volta tradotte in tedesco, le biblioteche dei Cappuccini potrebbero essere gestite in modo ideale. *Costanzo Cargnoni*, cappuccino della Provincia lombarda, fino a quest'anno bibliografo all'*Istituto Storico dei Cappuccini* di Roma (1974-2012) e attualmente, dopo la morte del confratello *Fedele Merelli*, avvenuta il 7 ottobre 2012, all'opera all'archivio provinciale e alla biblioteca dei Cappuccini della Provincia di Lombardia, ricorda gli ideali della vita e dell'apostolato cappuccini considerati nell'ottica di fine Ottocento e d'inizio Novecento del Ministro generale dei Cappuccini, Bernardo Christen d'Andermatt.

Il 14 gennaio 2012, *Uta Teresa Fromherz*, suora di Menzingen e membro della commissione di redazione di *Helvetia Franciscana*, ha lasciato questo mondo. La sua vita e le sue ricerche nel mondo della Chiesa e dell'Ordine francescano sono apprezzate dal redattore di *Helvetia Franciscana*.

Christian Schweizer

Darstellungen - articles - articoli saggistici

Markus Ries

Gedanken aus einer anderen Welt Maria Theresia Scherer und Theodosius Florentini in ihren Briefen

Die Kongregation der Schwestern vom Heiligen Kreuz in Ingenbohl wird auch künftig für das Nachdenken über die Ausrichtung der Gemeinschaft und für die Vermittlung geistlicher Impulse die Erfahrungen aus den Gründerzeiten fruchtbar machen; die Herkunft der eigenen Gemeinschaft soll kritisch mit den veränderten Verhältnissen der Gegenwart in Beziehung gesetzt werden. Voraussetzung dafür ist das Studium der historischen Quellen. Um es besser zu ermöglichen, läßt die Generalleitung Texte der beiden Gründerpersönlichkeiten P. Theodosius Florentini (1808-1865) und Sr. Maria Theresia Scherer (1825-1888) sammeln und erschließen. Ziel ist es, diese Quellen in der ursprünglichen Sprache und in Übersetzungen zugänglich zu machen.

Das Projekt nahm seinen Anfang auf dem 21. Generalkapitel, welches vom 7. Juli bis zum 6. August 2008 unter dem Thema «*Vertrauend auf Gottes Schöpfergeist unser Charisma leben*» in Ingenbohl tagte.¹ Aus mehreren Ländern kamen Anträge zur Bearbeitung der historischen Schriften: Die Provinz Tschechien sprach den Wunsch aus, Briefe und Texte zugänglich zu machen und damit das spirituelle Leben zu vertiefen; die Provinzen Slowakei und Italien schlugen vor, Schriften systematisch zu übersetzen und herauszugeben; die Provinz Kroatien wünschte, Hilfen für die geistliche Lektüre bereitzustellen. Das Generalkapitel machte sich die Anliegen zu eigen und entschied, die entsprechenden Quellen mit wissenschaftlicher Methode sammeln und übersetzen zu lassen und sie im Druck herauszugeben. Das Ergebnis soll in erster Linie den Schwestern selbst für die Aus- und Weiterbildung dienen; darüber hinaus wird es auch der wissenschaftlichen Forschung zur Verfügung stehen. Zu erschließen sind die ursprünglichen Textfassungen sowie die historischen,

¹ Marie-Marthe Schönenberger SCSC, *Generalkapitel in Ingenbohl*, in: *Schweizerische Kirchenzeitung* 176 (2008), 570; kipa Tagesdienst 26. Juni 2008.



Abb. 1: P. Theodosius Florentini und Sr. Maria Theresia Schererin «Erinnerung an das 50jährige Jubiläum der Gründung des Generalmutterhauses der Schwestern vom hl. Kreuz in Ingenbohl», 1856-1906 (PAL IKO)

kirchlichen und sozialen Umstände, in deren Kontext sie entstanden sind. Dieser Teil der Arbeit ist auch gedacht als Dienst an den Schwestern in Provinzen außerhalb Europas, zu deren aktuellen Lebenswelt die Gründerzeit in großer Distanz steht - nicht nur zeitlich, sondern auch kulturell, sprachlich und geografisch. Die Sammlung soll es möglich machen, Aussagen und Zitate der Gründerpersonen, die häufig in Ansprachen, Lesungen oder Predigten Verwendung finden, in ihre ursprünglichen Zusammenhänge einzubetten und sie von dort her zu verstehen. Für die Aufgabe wurde eine Arbeitsgruppe eingesetzt; sie besteht aus Sr. Lucila Zovak (Generalleitung), Sr. Agnes Maria Weber (Ingenbohl), Sr. Finka Tomas (Đakovo), Sr. Hildburg Baumgartner (Gemünden), Christian Schweizer (Luzern) und Markus Ries (Luzern). Die Arbeit soll bis zum nächsten Generalkapitel im Jahr 2014 abgeschlossen sein.

Ein großes Panorama in tausend Briefen

Entsprechend der Zielsetzung ist die Sammeltätigkeit auf Schriften ausgerichtet, die von den beiden Gründerpersönlichkeiten selbst verfaßt wurden – zeitliche oder geografische Grenzen sind nicht gesetzt. Das Material ist sehr umfangreich. Ein erster Teil besteht aus rund 50 Texten, welche meist bereits an anderer Stelle gedruckt wurden und die für das Verständnis der handelnden Personen und der historischen Umstände von Bedeutung sind. Dazu gehören Florentinis Rede auf dem 15. Deutschen Katholikentag von 1863 in Frankfurt am Main mit dem Thema *«Es müssen die Fabriken zu Klöstern werden»* sowie Predigten, Programme und Rechenschaftsberichte zu theodosianischen Gründungen. Ein wichtiges Zeugnis ist der *«Lebensabriß»*, den er selbst vor 1855 im Blick auf die Besetzung der Koadjutorie des Bistums Chur zuhanden des päpstlichen Geschäftsträgers in der Schweiz verfaßte und der eindruckliche Selbstbeurteilungen enthält. Weitere 15 dieser bereits gedruckten Schriften stammen aus der Feder von Sr. Maria Theresia; sie wurden nach 1865 verfaßt und betreffen die Leitung der Kongregation und die Gründung neuer Provinzen. Den großen Hauptanteil machen die Korrespondenzen aus: Das bisher erarbeitete Korpus umfaßt 1040 Briefe, davon rund 700 aus der Hand von Sr. Maria Theresia. Die Spanne erstreckt sich von 1844 bis 1888, nur rund ein Drittel fällt in die Lebenszeit von P. Theodosius. Die meisten Originale der Briefe befinden sich im Generalarchiv in Ingenbohl, weitere Aufbewahrungsorte sind das Generalarchiv der Menzinger Schwestern, das Provinzarchiv der Kapuziner in Luzern, das Bischöfliche Archiv Chur sowie Kongregationsarchive in Sigmaringen, Hall, Linz und Đakovo; noch zu erheben sind mögliche Bestände in den Archiven anderer europäischer Provinzen sowie im Vatikanischen Geheimarchiv.

Empfängerinnen und Empfänger der Briefe sind einerseits Schwestern, andererseits Außenstehende, mit denen in der Zeit der Gründung und des Aufbaus ein intensiver Austausch notwendig war. Auf der Liste der Adressaten erscheinen unter anderem die Bischöfe und die Bischöflichen Ordinariate von Chur, Basel, Sitten, München, Linz, Đakovo und Litoměřice, der päpstliche Geschäftsträger Giuseppe Maria Bovieri, die Äbte von Einsiedeln und Marienberg, dazu Regierungsräte und Amtsstellen der Kantone Schwyz und Graubünden, seltener auch Uri, Luzern, Solothurn, Zürich und Basel sowie viele Ortpfarrer und lokale Behördenvertreter. Mehrere der Empfänger spielten in der frühen Geschichte der Ingenbohler Schwestern eine entscheidende Rolle. Zu ihnen zählt die Gräfin Mathilda von Revertera-Salandra (1825-1914), die in Österreich als tatkräftige Wohltäterin der Kongregation auftrat und mehrmals

Verhandlungen mit Behörden führte. Zwischen ihr und Sr. Maria Theresia entwickelte sich ein tiefes Vertrauensverhältnis, von dem die 50 bisher gefundenen Briefe eindrücklich Zeugnis geben. 61 Briefe gingen an Sr. Alexandrina Krotz (1827-1896), die den Aufbau der Gemeinschaft in Böhmen begann und dort erste Provinzoberin wurde. Sie war in Oberleutensdorf Leiterin der Tuchfabrik, welche P. Theodosius übernommen und als Pionierunternehmen gestaltet hatte. Bis heute ist P. Theodosius mit diesem wagemutigen Versuch in Erinnerung geblieben; denn er leistete angesichts vielfältiger materieller Not im besten Sinne Hilfe zur Selbsthilfe und führte ein Industrieunternehmen nach klösterlichem Vorbild – allerdings ohne wirtschaftlichen Erfolg. Eine eigene Kategorie von Briefempfängern bilden schließlich Kirchenfürsten, welche in ihrer Zeit einen bleibenden Einfluß ausübten: Joseph Hergenröther (1824-1890), Kurienkardinal und Protektor der Ingenbohrer Kongregation, Friedrich von Schwarzenberg (1809-1885), ebenfalls Kardinal und Erzbischof von Prag, und vor allem Bischof Josip Juraj Strossmayer (1815-1905), der auf dem Ersten Vatikanischen Konzil vergeblich versucht hatte, die Dogmatisierung des päpstlichen Lehr- und Jurisdiktionsprimates aufzuhalten.

Die Erschließung profitiert in einem hohen Maß von Arbeiten, die schon früher in anderen Zusammenhängen geleistet worden sind. Eine Hauptrolle spielen die minuziösen Erhebungen zum kanonischen Seligsprechungsprozeß für Sr. Maria Theresia Scherer. In jahrelanger Arbeit wurde dafür in allen Provinzen der Ingenbohrer Schwesterngemeinschaft nach Zeugnissen und Akten geforscht. Eigens dazu Beauftragte erstellten Abschriften und sandten sie nach Ingenbohl. Die einschlägigen Stücke wurden in der amtlichen Quellensammlung - der *«positio»* - gedruckt niedergelegt.² Weitere wichtige Grundlagen sind bereitgestellt in der Studie, die Sr. Finka Tomas zum Charisma der Gemeinschaft verfaßt hat, in Esther Vorburger-Bossarts Untersuchung zu den Schulen und in der Jubiläumsschrift zu Florentinis 200. Geburtstag.³ Immer noch unverzichtbar bleibt die Florentini-Biographie von Veit Gadiant aus dem Jahr 1944 (zwei-

2 *Canonizationis Servae Dei Mariae Theresiae Scherer confundatricis et primae moderatricis generalis Congregationis sororum a charitate S. Crucis ab Ingenbohl, e Tertio Ordine S. Francisci*, Rom 1991-1993.

3 Finka Tomas SCSC, *Il Carisma delle Suore die Carità della Santa Croce. Analisi dinamica delle sue espressioni nella vita dei Fondatori e nella storia dell'Istituto*, Roma 2000. Esther Vorburger-Bossart, *«Was Bedürfnis der Zeit ist ...». Identitäten in der katholischen Frauenbildung. Die Innerschweizer Lehrschwesterninstitute Baldegg, Cham, Ingenbohl und Menzingen 1900-1980*, Fribourg 2008. Christian Schweizer u. Markus Ries (Hg.), *Theodosius Florentini (1808-1865) – Vir famosus. Festschrift zum 200. Geburtstag (= Helvetia Franciscana 38/1)*, Luzern 2009.

te Auflage 1946)⁴ - ein anschauliches Beispiel für die lange Verwendbarkeit quellenbasierter historischer Werke!

Organisationsarbeit und Seelsorge im harten Gegenwind

Das Wirken der Gründerpersonen und der Aufbau der Kongregation fielen in das 19. Jahrhundert und damit in eine Zeit harter Widerstände gegen kirchliche Initiativen. Die Gründung entsprach einem großen Bedürfnis, sodaß sich viele Kandidatinnen meldeten und ein rasches Wachstum der Kongregation möglich war. Als Sr. Maria Theresia 1888 starb, war die Gemeinschaft bereits auf 1689 Schwestern angewachsen, und es gab Tochterprovinzen in Deutschland und in Österreich-Ungarn.⁵ Die Rahmenbedingungen auferlegten jedoch enge Beschränkungen; denn seit der Französischen Revolution war das Land politisch von zunehmender Feindschaft zwischen Liberalen und Reaktionären geprägt. Während Kirchenvertreter sich in Sorge um die Religion gegen die geforderte Meinungs- und Glaubensfreiheit stellten, begegneten die Exponenten der neuen Gesellschaftsordnung klösterlichen Einrichtungen mit dem allergrößten Mißtrauen. Der Gegensatz bestand auch innerhalb der Kirche selbst und ließ zwischen «*Liberalen*» und «*Ultramontanen*» Gräben aufbrechen. In der Schweiz setzten die Verfassungsstreitigkeiten der ersten Jahrhunderthälfte und danach der Kulturkampf den Ordensgemeinschaften schwer zu - in einigen Kantonen kam es zu einem regelrechten, im europäischen Vergleich freilich verspäteten Kahlschlag. Die neuen Frauenkongregationen, welche danach an mehreren Orten entstanden, mußten sich daher mit äußerster Vorsicht bewegen. Ihr Wirken war überhaupt nur möglich, weil sich ihre Mitglieder selbstlos in der Caritas, in der Schule und im Krankendienst engagierten. Dennoch waren sie stets dem Risiko von Rückschlägen ausgesetzt, und es konnte zu Aufhebungen kommen. Die schnelle Verbreitung war der Entschlossenheit der Gründerpersönlichkeiten und der hohen Motivation der ersten Generationen zu verdanken. Allein in Frankreich entstanden zwischen 1800 und 1880 rund 400 neue Kongregationen. Begünstigt wurde der Aufbau durch äußere Faktoren: Das Zeitalter von Maschine, Telegraf, Eisenbahn und Fabrik veränderte die Erwerbs- und Familienstrukturen und erzeugte in teilweise extremen Ausmaßen soziale Probleme. Kaum eine Errungenschaft war so sehr geeignet, darauf Antworten zu geben, wie die damals

4 Veit Gadiant OFMCap, *Der Caritasapostel Theodosius Florentini*, Luzern 1944.

5 Renata Pia Venzin SCSC, *Ingenbohrer Schwestern*, in: *Helvetia Sacra* VII/2, Basel 1998, 184-212.

entstehenden Schwesternkongregationen. Mit ihnen gewann in der Kirche das Ordensleben eine neue Bedeutung und die religiöse Praxis erhielt ein verändertes Gesicht. Unter anderem der Aufstieg der neuen weiblichen Kongregationen führt heute dazu, daß die Epoche aus historischer Sicht als Zeit der *«Feminisierung des Religiösen»* charakterisiert werden kann.⁶

Die Briefe von Sr. Maria Theresia und P. Theodosius lassen die Anstrengungen, die Hoffnungen und Mühen vor dem Hintergrund der damaligen Zeitverhältnisse lebendig werden. Wichtige Etappen der Kongregationsgeschichte kommen zur Sprache, so die Gründung des Spitals Planaterra in Chur, die Trennung von Ingenbohl und Menzingen im Jahr 1856, das Ringen um die Approbation der Statuten oder der Kauf von Fabriken durch P. Theodosius. Für die Zeit nach dessen Tod vermitteln die Briefe Einblicke in die großen Mühen, welche die notwendige Tilgung der Schulden verursachte und auch in Vorgänge im Zusammenhang mit der Gründung neuer Niederlassungen in Oberösterreich, Böhmen und Kroatien. Die Texte zeigen, wie Sr. Maria Theresia sich immer wieder auch mit den Sorgen einzelner Schwestern auseinander setzte und wie sie ihnen in Zeiten von Krankheit oder äußerer Bedrängnis Mut zusprach. Die Generaloberin wird sichtbar als einfühlsame Persönlichkeit, die trotz großer Arbeitslast auch Zeit für alltägliche Angelegenheiten und für persönliche Sorgen fand.

Für eine Leserin im 21. Jahrhundert erhalten die Texte eine doppelte Bedeutung: Einerseits sind es historische Quellen, die Lebensumstände aus lange zurückliegenden Epochen nahebringen, andererseits sind es persönliche Bekenntnisse, die auch in der Gegenwart zur spirituellen Auseinandersetzung anregen. Zu erleben ist etwa die unverbrüchliche Zuversicht von P. Theodosius, der auch nach Mißerfolgen das Vertrauen nicht verlor. Als er 1858 dringend benötigtes Geld nicht aufzutreiben vermochte, schrieb er an Sr. Maria Theresia ganz schlicht: *«Bete für mich, und lasse beten, damit Gott seinen Segen gebe, ohne den doch alles nichts ist. Ich würde gerne Geld schicken für Ortenstein, allein ich habe noch keines. Ich hoffe jedoch, der liebe Gott werde die Seinigen nicht*

6 Vgl. Claude Langlois, *Le catholicisme au féminin. Les congrégations françaises à supérieure générale au XIX^e siècle*, Paris 1984. Barbara Welter, *«Frauenwille ist Gotteswille»*. Die Feminisierung der Religion in Amerika 1800-1860, in: Claudia Honegger u. Claudia, Barbara Heintz (Hg.), *Listen der Ohnmacht*, Frankfurt am Main 1981, 326-355. Brigitte Degler-Spengler, *«Katholizismus auf weiblich»*, in: *Rottenburger Jahrbuch für Kirchengeschichte* 6 (1987), 239-251.

Archiv
Institut
Ingenbohl

Schreibzug den 17. Feb. 1858.

Institut Ingenbohl

Mein lieber Theodor.

Ich bin mir sicher, es habe sich in der ersten Stunde
gefallen. Es ist mir, es ist ein Leben, damit Gott
seinem Glauben gebe, ohne du das nicht weißt.

Ich würde gerne. Ich würde dich bestreuen,
aber ich habe noch keinen. Ich habe, ich habe, du
bist Gott, du bist in der Welt, nicht mehr da.
Lass mich mir, wie es ist. Die Linsen
werden an P. Theodor, Que. in der Logik
Concise zu Schreibung in der Welt.

Ich würde dich nicht in der Welt, nicht
in der Welt.

Ich habe mir nicht in der Welt, nicht
auf der Welt, nicht in der Welt, nicht
in der Welt.

Ich bin mir sehr gut, es ist ein Leben, damit
Gott sich in der Welt, nicht in der Welt, nicht
in der Welt.

Ich würde dich nicht in der Welt, nicht
auf der Welt, nicht in der Welt, nicht
in der Welt.

Ich würde dich nicht in der Welt, nicht
auf der Welt, nicht in der Welt, nicht
in der Welt.

Abb. 2a-b: Original aus Generalatsarchiv Ingenbohl 02-005. Brief 1858 Februar 17, Theodosius Florentini an Maria Theresia Scherer.

17. Februar 1858

Pater Theodosius Florentini an Mutter Maria Theresia Scherer

Als Prediger unterwegs, Regel, Finanzfragen

V. J!

Freiburg den 17 Feb[ruar] 1858

Meine liebe Schwester!

Ich bin nun hier, und habe heute die erste Predigt gehalten. Bete für mich, und lasse beten, damit Gott seinen Segen gebe, ohne den doch alles Nichts ist.

Ich würde gerne Geld schicken für Ortenstein¹, allein ich habe noch keines. Ich hoffe jedoch, der liebe Gott werde die Seinigen nicht verlassen.

Berichte mich nur, wie es steht. Die Briefe adressire an P[ater] Theodos, Cap[uc]inus] im theologischen Convicte zu Freiburg im Breisgau².

Ich werde sobald möglich die Regel bearbeiten und schicken.

Ich habe hier einiges im Convicte beachtet, was auch bei unsern barmh[erzigen] Schwestern stattfinden wird im Collegium.

Ich bin hier sehr gut aufgehoben, und Gottlob auch gesund. Heute gehe ich noch einmal nach Schwiz³ zurück, werde aber am Samstag wieder hier eintreffen.

Inzwischen grüßt dich von ganzem Herzen dein V[ater] in Ch[ristus]
f[rater] Theodos

Bist wieder gesund? Schone dich, thue es aus Liebe zu Gott! Werde bald wieder schreiben.

Ehrwürdigen Schwester

Theresia Scherer, Oberin der barmh[erzigen] Schwestern

im neuen Spital zu Chur,

K[an]t[on] Bündten, Schweiz

Original: Generalatsarchiv Ingenbohl 02-005

¹ Schloss auf einem Felsporn über dem Hinterrhein in der politischen Gemeinde Tumegl/Tomils in Graubünden. *Historisches Lexikon der Schweiz* 9, Basel 2010, 471f.

² Gemeint ist das Collegium Borromaeum, das erzbischöfliche theologische Konvikt.

³ Schwiz = Schwyz.

Abb. 3: Transskription von Brief 1858 Februar 17, Theodosius Florentini an Maria Theresia Scherer.

verlassen.»⁷ Wer leidend war, konnte auf sein tröstendes Wort hoffen: *«Meine liebe Schwester! Daß der liebe Gott Dich mit so schwerer Krankheit heimsucht, hat uns alle sehr gerührt, wir beten eifrig für Dich, daß der liebe Gott Dir Geduld im Leiden, reichliches Verdienst und die Gesundheit wieder schenke. In allem jedoch geschehe sein heiligster Wille, weiß er ja besser als wir, was uns heilsam ist. Diesem hl. Willen opfere Dich ganz auf, bereit noch mehr für ihn zu wirken, wenn er es will, aber auch bereit heimzugehen, wenn er es so beschlossen hat.»*⁸ Sr. Maria Theresia stand solidarisch hinter P. Theodosius, auch wenn sie zu einzelnen Plänen Bedenken trug. Im Jahr 1860 kommentierte sie gegenüber Gräfin Revertera den Versuch zur Niederlassung in Böhmen wie folgt: *«Was nun der hochwürdige Pater Theodosius in Böhmen ausmacht, weiß ich noch nicht. Er hat nur seine Ankunft in Prag gemeldet und daß es ihm sehr gut gehe. Wir wollen inzwischen die ganze Sache im täglichen Gebete dem lieben Gott wärmstens empfehlen. Er wird wie bis anhin die Sache zum Besten leiten. Was er angefangen, muß er auch vollenden. Daß sich vielleicht noch allerlei Schwierigkeiten erheben, ist wohl nicht zu bezweifeln, allein gerade dieses soll uns Muth machen. «Was nichts kostet, ist auch nichts werth», pflegt man bei uns in der Schweizersprache zu sagen.»*⁹ An vielen Stellen zeigt sich ihre Begabung als Seelsorgerin. Mit unverstellter Deutlichkeit erteilte sie Ratschläge zum Zusammenleben: *«Was nun Ihr äußeres Betragen angeht, so suchen Sie immer den Mittelweg zu gehen. Daß Sie im Reden etwas sparsam sind, ist wohl gut; nur nichts Auffallendes machen. Das Wandeln in Gottes Gegenwart ist ein kräftiges Mittel, unser Thun und Lassen zu regeln, und zwar nach innen und nach außen; daher wäre es vielleicht angezeigt, wenn Sie Ihre besondere Gewissenserforschung über diesen Punkt anstellten.»*¹⁰ 1871 empfahl Sr. Maria Theresia einer Mitschwester, die eine Krise durchlebt hatte, sie möge *«jetzt ruhig und umso eifriger dem Herrn dienen alle Tage. Namentlich in der Demuth wachsen und lernen das Kreuz lieben. Denn, wenn es auch jetzt in der Anstalt sehr gut geht und die Schwesternliebe da ist, so gibt es aber im menschlichen Leben doch immer Leiden und Wohl der Seele, bei der der Herr sich würdigt mit Leiden und Kreuz sie heimzusuchen; ein Zeichen,*

7 Theodosius Florentini an Maria Theresia Scherer, Freiburg i. Ue., 17. Februar 1858. Generalatsarchiv Ingenbohl 02-005.

8 Theodosius Florentini an Engelberta Stähli, Chur, 26. Dezember 1860. Abschrift, Generalatsarchiv Ingenbohl 03-118.

9 Maria Theresia Scherer an Mathilde Revertera, 10. März 1860. Abschrift, Generalatsarchiv Ingenbohl 02-087.

10 Maria Theresia Scherer an Aloysia Papst, Ingenbohl, 28. Februar 1882. Abschrift, Generalatsarchiv Ingenbohl 02-032.

daß der Herr sie besonders liebt, indem er ihr Gelegenheit gibt, in seine Fußstapfen zu treten.»¹¹

Die Texte lassen Erfahrungen aus einer anderen Welt und aus einer anderen Zeit lebendig werden. Als Denkanstöße, die historische Zusammenhänge erschließen oder auch direkt zu Herzen sprechen, bleiben sie über die ursprünglichen Kontexte hinaus aktuell.

¹¹ Maria Theresia Scherer an Werenfrieda Steinhart, Ingenbohl, 13. Dezember 1871. Generalsarchiv Ingenbohl 02-026.

Vom Kapuzinerinnenkloster Altstätten nach Lateinamerika Maria Charitas Brader und Maria Bernarda Bütler und der missionarische Aufbruch im Jahre 1888

Am 23. März 2003 wurde von Papst Johannes Paul II. eine aus der Gemeinde Kaltbrunn (Schweiz/Kanton St. Gallen) stammende Frau selig gesprochen: Charitas Brader, zuerst Kapuzinerin und dann Missionsfranziskanerin. 28-jährig verließ sie die Schweiz und kehrte nur noch für einige Besuche in ihre Heimat zurück. Allgemein ist sie zwar auch in katholischen Kreisen der Schweiz weniger bekannt, doch die Fachliteratur hat sich dieser Ordensfrau angenommen.¹

In der nun folgenden Darstellung wird das Leben von Sr. Charitas Brader in den überlieferten Beziehungen zum Heimatdorf Kaltbrunn aufgezeigt und so ein kurzer Einblick in die Familie zu gewähren versucht. In einem weiteren Teil wird der Aufbruch von Sr. Charitas und ihren Mitschwestern nach Lateinamerika beschrieben und dargestellt. Dies erfolgt unter der notwendigen Mitberücksichtigung der weit bekannteren Sr. Maria Bernarda Bütler, die von Papst Johannes Paul II. 1995 selig- und von Papst

1 Die allerjüngste Würdigung siehe Victor Conzemius, *Brader Charitas*, in: *Historisches Lexikon der Schweiz (HLS)*, Bd. 2, Basel 2003, 641. Zwei deutschsprachige Bücher über Charitas Brader sind bekannt, die von einem zeitweiligen Begleiter ihrer Missionsarbeit geschrieben wurden, vom späteren Regens des Salesianums in Fribourg: Karl Boxler, *Mutter Charitas Brader. Eine große Schweizer Missionarin*, Uznach 1951. Ders., *Die Reiter waren Frauen. Mutter Charitas Brader, Altstätten 1952* (völlig umgearbeitete Zweitausgabe des erstgenannten Buches). Des weiteren folgende spanischsprachige Bücher: Missionsfranziskanerinnen von M.I. (Hg.), *La madre Caridad. Apuntes para su Biografía*, Pasto 1944 (Nachdruck: Pasto 2011); bearbeitete Zweitedition des Buches durch M. Celina de la Dolorosa, Pasto 1970; Nachdruck: Pasto 2011 (die beiden Nachdrucke enthalten eigene alte Bilder aus der Zeit von Sr. Charitas) und die in spanisch verfaßte Positio zur Seligsprechung: *Pastopolitana. Canonizationis Servae Dei Caritatis Brader (In saeculo Mariae Iosephae Carolinae). Fundatricis Sororum Franciscanarum a Maria Immaculata (1860-1943). Positio super virtutibus* (Congregatio de causis sanctorum P.N. 1497), Rom 1991. Einige Angaben macht auch Mariela Villegas Velasques, *Caridad es su nombre*, o.O. 1996². Über die frühe Geschichte der aus Bernarda Bütler und Charitas Brader heraus gewachsenen Gemeinschaften berichtet: Bartolomé Hatzler, *Comienzo de la Congregación de hermanas franciscanas de María immaculada*, Bogotá 2011 (eine spanische Übersetzung eines auf Deutsch nicht auffindbaren Buches: *Geschichte der Kongregation der Franziskanerinnen von der Unbefleckten Empfängnis in Pasto*, Kolumbien, o.O. u. J.). Siehe auch den Hinweis in *Helvetia Sacra (= HS) VIII/2 (Die Kongregationen in der Schweiz 19. und 20. Jahrhundert)*, Basel 2007, 643.

Benedikt XVI. 2008 heiliggesprochen wurde.² Beide Schwestern verbrachten ihr erstes Ordensleben im Kapuzinerinnenkloster Altstätten im St. Galler Rheintal.

1. Elternhaus und Familie von Sr. Charitas Brader in Kaltbrunn

Der Familienschein für Kaltbrunn³ und auch die pfarramtliche Bestätigung⁴ dokumentieren uns, daß Joseph Sebastian Brader und Karolina Zahner am 21. November 1859 in der Pfarrkirche Kaltbrunn geheiratet haben.⁵ Die Familie Brader scheint ursprünglich aus der nahe liegenden Gemeinde Amden (Kanton St. Gallen) zu stammen. So berichtet uns eine vorliegende Stammtafel von einem Martin Brader, der schon vor 1670 in Amden lebte und Landrichter in Amden war.⁶ Von ihm kann die Verwandtschaft mit Joseph Sebastian Brader vorgelegt werden. Die Familie Zahner lebte in Kaltbrunn. Im Jahre 1607 ist Rudolf Zahner als vermutlicher Stammhalter dieser Familie Grundlage für die weitere Genealogie.⁷ Das so genannte «*alte Schulhaus*», das später den Namen «*Dorfbrücke*» bekommen hat, da es an der mitten durch Kaltbrunn über den Dorfbach verlaufenden Brücke liegt, wurde nach dem 18. August 1843 verkauft. Es diente nicht mehr als Schulhaus, was es in zwei Hausanteilen seit dem

2 Edelburga Meraner OSF, *Schwester Maria Bernarda Bütler. Von den Schweizer Alpen in die Mission in Lateinamerika*, Frastanz/Rankweil 2008. Christian Schweizer, *Bernarda Bütler und die Kapuziner. Der Ursprung des Heiligsprechungsprozesses und das Schicksal des Bernarda-Bütler-Archivs*, in: *Helvetia Franciscana* (= HF) 37 (2008), 317-329. Victor Conzemius, *Bütler Maria Bernarda*, in: *HLS* 3, Basel 2004, 149-150. Weitere Angaben siehe *HS X (Register/Index/Indice)*, Basel 2007, 165 unter *Bütler Bernada*.

3 Die folgenden Angaben stammen aus dem *Archiv der Missions-Franziskanerinnen* (von Maria Immaculata) von Oberriet (Franziskusheim, Franziskusstraße 15, CH-9463 Oberriet SG) = CharArch. Da dieses Archiv in den Vorarbeiten für die Seligsprechung bestätigte Unterschriften der entsprechenden Stellen und auch des bischöflichen Ordinariates von St. Gallen trägt, sind die Angaben sehr glaubwürdig. Die hier entsprechende Angabe ist: CharArch Ordner 1,1 (Familienschein für Kaltbrunn). - Neben meiner Freude an einer Schweizer Kapuzinerin und damit eines Mitgliedes des Franziskusordens in den Missionen wird gleich mein persönliches Interesse an Charitas Brader deutlich: sie stammt aus meinem Heimatdorf Kaltbrunn, lebte direkt auf der anderen Seite des Dorfbaches gegenüber dem Haus, in dem ich aufwuchs - allerdings viele Jahrzehnte später als sie - und ihre Mutter trug den gleichen Familiennamen wie ich.

4 CharArch Ordner 1,2 (Angabe des katholischen Pfarramtes Kaltbrunn).

5 CharArch Ordner 2,5, Seite 5 fügt für Karolina Brader handschriftlich ein: «*im Guet, geboren 1. Oktober 1836*», und für Sebastian Brader, Bäcker: «*geboren 14. August 1839*».

6 CharArch Ordner 2,1 (1909 von Gemeinderatsschreiber in Kaltbrunn Johann Fäh verfaßt).

7 CharArch Ordner 2,2 und 3 (von Gemeinderatsschreiber Johann Fäh verfaßt).



Abb. 1: Geburtshaus von Sr. Maria Charitas Brader in Kaltbrunn (CharArchiv Oberriet)

5. November 1807 bis zum 29. Oktober 1843 gewesen war. Der dritte Haus-
teil war seit dem Kauftag, dem 27. März 1822, Wohnung des Messmers.⁸

Das Anwesen wurde versteigert: Bei der zweiten Versteigerung am
2. Mai 1843 erhielten Balz Fäh und Egid Zahner für die vier Söhne des
verstorbenen Johannes Brader den Zuschlag. Unter diesen Söhnen war
Sebastian Brader, der nachmalige Vater von Sr. Charitas. Die Gebrüder
Brader errichteten im Haus eine Bäckerei. Die Erben des verstorbenen
Johann Brader, seine drei Söhne, überließen dem vierten Sohn Sebastian
Brader am 3. Juni 1859 für 15000 Schweizer Franken das Anwesen zusam-
men mit der früher ersteigerten Starrbergwiese.

Maria Josepha Karolina Brader, die später im Kloster Altstätten den Na-
men «*Sr. Maria Charitas von der Liebe des Heiligen Geistes*» bekommen
wird, wurde am 14. August 1860 in Kaltbrunn geboren und am folgenden
Tag getauft. Sie war die Tochter des Sebastian und der Karolina Brader-
Zahner. Die Familie Brader-Zahner wohnte im Haus «*Dorfbrücke*». Aus

⁸ CharArch Ordner 2,4-5 (Dokumente im Besitz der Familie Zahner, Dorfbrücke Kaltbrunn); vgl.
auch die folgenden Angaben daraus.

letztlich unbekannten Gründen verkaufte Sebastian Brader einige Monate später nach der Geburt der Tochter sein Anwesen an den Gemeinderatsschreiber Meinrad Zahner. Ein Brief des in Kaltbrunn lebenden J.B. Zingg gibt darüber am 21. Dezember 1860 Auskunft: «*Gemeinderatsschreiber Zahner kaufte letzthin das Haus von Schwager Sebst. Brader, und gedenkt nun die Bäckerei verbunden mit einer Wirtschaft zu betreiben.*»⁹ Seit der Bewilligung vom 16. September 1862 führte Meinrad Zahner darin ein Restaurant. Am 6. Juni 1886 ging das Haus an Beat Zahner, den Sohn des verstorbenen Meinrad Zahner, über.¹⁰

Kehren wir zurück zur Familie Brader-Zahner. Als Beruf des Vaters von Maria Josepha Karolina gibt das Taufbuch «*Bäcker*» an.¹¹ Nach der Ausreise von Sebastian Brader nach Amerika vermutlich gegen Ende 1860 oder Anfang 1861 bleiben die Mutter Karolina Brader-Zahner und die noch ganz kleine Tochter Karolina Brader alleine in Kaltbrunn und in der «*Dorfbrücke*» zurück. Die Mutter wird später auf jeden Fall als Witwe bezeichnet, da es offensichtlich jahrelang keinen Kontakt mehr mit ihrem Mann gab und schließlich angenommen werden mußte, daß er verstorben sei.¹² Sie wird nicht mehr heiraten und lebt alleine mit ihrer einzigen Tochter bis zu deren Klostereintritt. Sie arbeitet im Gemüsehandel und verkauft vermutlich das Gartengemüse etwa von Bäuerinnen auf dem Markt. Tochter Karolina besucht in Kaltbrunn den Unterricht im 1842/43 erbauten Altbreitenschulhaus und empfängt am 9. August 1871 die Firmung.¹³ Die Sekundarschule besucht sie im Institut Maria Hilf in Altstätten (Kanton

9 CharArch Ordner 2,6 (Dokument im Besitz der Familie Zahner, Kaltbrunn).

10 Ebd.

11 CharArch Ordner 1,10 (kirchliches Tauf- und Firmzeugnis aus der Pfarrei Kaltbrunn).

12 Die Angabe im Bericht «*Das Haus zur «Dorfbrücke»*» von Johann Fäh (CharArch Ordner 2,5, Seite 5-6) ist offensichtlich falsch, da es sonst kein solches Zeugnis gibt: «*Schon nach 2 Jahren, 7. November 1860 veräußerte Sebastian Brader sein Anwesen an Gemeinderatsschreiber Meinrad Zahner, während das Ehepaar Brader nach Amerika übersiedelte. Frau Zahner-Brader (sic: i.W. Brader-Zahner) kehrte mit dem Töchterchen bald wieder in ihre Heimat zurück, wo sie durch Gemüsehandel sich eine Existenz verschaffte.*» Ein handschriftlicher Zusatzvermerk zum maschinengeschriebenen Text in CharArch Ordner 2,5, Seite 6, schreibt dazu: «*Sebastian Brader, gestorben in Amerika, Union [(...)] ohne Datum im Jahre 1888 (Waisenamt Kaltbrunn).*». Eine weitere solche Notiz, etwa in den Unterlagen des Waisenamtes Kaltbrunn, ließ sich bis jetzt noch nicht finden. Dieses Todesdatum ist darum unsicher. Es könnte sein, daß das Waisenamt Kaltbrunn im Jahre 1888, in dem Sr. Charitas Brader nach Lateinamerika ausreiste, nur juristisch feststellte, daß diese offensichtlich nach 28 Jahren der Abwesenheit keinen lebenden Vater mehr hatte und daß ihre Mutter Witwe ist, wenn die Tochter nun ins ferne Ausland ausreist. Sr. Charitas gibt vor ihrer Profeß im entsprechenden Formblatt vom 21. August 1882 (CharArch Ordner 3,4) unter Punkt 1 an, daß ihr Vater Sebastian Brader «*se/[ig]*» sei.

13 CharArch Ordner 1,10.



Abb. 2: Kapuzinerinnenkloster Maria Hilf in Altstätten SG (PAL IKO)

St. Gallen), das ist eine Schule und ein Institut der dort ansässigen Kapuzinerinnen. Anschließend machte sie weitere Studien bei den Benediktinerinnen in Sarnen (Kanton Obwalden) und im Internat der Schwestern von der Heimsuchung (Visitation) in Freiburg im Uechtland.¹⁴

2. Eintritt ins aufstrebende Kapuzinerinnenkloster Altstätten

Nach diesen Schulerfahrungen in verschiedenen Ordensgemeinschaften entscheidet sie sich für das Ordensleben und tritt am 1. Oktober 1880 ins Kapuzinerinnenkloster Maria Hilf in Altstätten ein. Bei ihrer Einkleidung am 1. März 1881 erhält sie den Ordensnamen Sr. Maria Charitas. Am 22. August 1882 legt sie die feierlichen Gelübde ab. Bereits vor ihrem Eintritt erlebt das ehrwürdige Kloster nach Jahrzehnten der Krise und der Unsicherheiten einen neuen Aufschwung in spiritueller, wirtschaftlicher und personeller Hinsicht unter der Frau Mutter Maria Bernarda Bütler.¹⁵

¹⁴ Sie bestätigt diese Schulangaben auf dem Informationsblatt, das sie selber nach kirchenrechtlicher Vorschrift vor ihrer Profeß unterschreibt unter Punkt 2. (CharArch Ordner 3,4)

¹⁵ Erich Eberle OFMCap, *Maria Hilf in Altstätten*, in: *HS V/2 (Franziskusorden. Kapuziner und Kapuzinerinnen in der Schweiz)*, Bern 1974, 970-998.

In der Aufklärung, in der viele säkulare und teils vom Christentum losgelöste Lebensvorstellungen stärker wurden, und in der französischen Revolution erlebte die katholische Kirche in Europa schwere Anfechtungen und erfuhr politische Konflikte. Viele Klöster im deutschsprachigen Raum wurden in dieser Zeit zwangsaufgelöst. Davon waren auch Klöster in der Schweiz unterschiedlich betroffen. Die politisch konservativ gebliebenen katholischen Schweizer Kantone erlebten 1847 im Sonderbundskrieg eine militärische Niederlage gegen liberal geprägte Kantone, egal ob katholisch oder reformiert. Der politische Friede ebnete der Schweiz den Weg zur Bundesverfassung von 1848 und damit zu einem föderalistischen Bundesstaat.¹⁶

Die Kirche in Europa gewann mit der Zeit wieder neue Kraft, um in verschiedenen Kontinenten zu einer intensiveren Missionsarbeit zurückkehren zu können.¹⁷ Auch in der katholischen Kirche der Schweiz wurde der Missionsgedanke wieder stärker. Ältere Ordensgemeinschaften begannen, Missionarinnen und Missionare auszusenden, und neue missionarische Gemeinschaften in Form von Kongregationen wurden im In- und Ausland gegründet. In dieser ganzen Entwicklung behauptete sich das Kloster Altstätten. Seit 1880 war Sr. Maria Bernarda Bütler Frau Mutter des Klosters Altstätten. Durch ihre Führung gewann die Gemeinschaft viele junge Schwestern, so daß der Konvent schließlich 41 Mitglieder zählte, obwohl der St. Galler Administrationsrat aus wirtschaftlichen Gründen der Verkräftbarkeit die Zahl von 30 Schwestern als obere Grenze angesetzt hatte. So dachte der Konvent über eine Filialgründung nach. Es lagen zwei Angebote aus Süddeutschland vor, konnten aber wegen unsicherer Verhältnisse nicht angenommen werden.¹⁸

3. Einladung zur Mission in Ecuador und Entsendung

Als am 7. März 1887 der aus dem Thurgau herstammende Kapuziner P. Bonaventura Frey, erster Provinzial der 1882 errichteten Ordensprovinz

16 Vgl. René Roca, *Sonderbund*, in: *HLS* 11, Basel 2012, 618-621.

17 Vgl. zur ganzen Situation: J. Beckmann, *Die Wiederaufnahme der Missionsarbeit*, in: H. Jedin (Hg.), *Handbuch der Kirchengeschichte*, Bd. VI, Freiburg-Basel-Wien 1985 (Sonderausgabe), 229-246; E. Gatz, *Die Missionsorden*, in: E. Gatz, *Geschichte des kirchlichen Lebens in den deutschsprachigen Ländern seit dem Ende des 18. Jahrhunderts*, Bd. VII: *Klöster und Ordensgemeinschaften*, Freiburg-Basel-Wien 2006, 271-277; A. Odermatt, Art. «Mission», in: *Schweizer Lexikon*, Bd. 4, Luzern 1992, 398-399.

18 Erich Eberle OFMCap, *Wer aus der Liebe lebt. Die Dienerin Gottes. Mutter Maria Bernarda Bütler. Ihr Geist und ihr Werk*, Altstätten 1975, 39.

Calvary mit schweizerischer Provenienz, der ersten Kapuzinerprovinz in den USA überhaupt,¹⁹ das Kloster in Altstätten besuchte, begeisterte er die Kapuzinerinnen für die missionarische Arbeit in Amerika und hielt mit ihnen auch nach seiner Rückkehr Kontakt. Zur Abklärung standen missionarische Einsätze zusammen mit dem Einsiedler Missionsbischof Martin Marty im US-Staat Dakota. Über Bonaventura Frey erfolgte ein erster Kontakt mit dem im Rheinland geborenen Peter Schumacher, Vinzentiner und seit 1885 Bischof von Portoviejo in Ecuador,²⁰ mit dem Kloster in Altstätten. Dieser schreibt am 24. Dezember 1887 von Portoviejo einen Brief an die Oberin des Klosters von Altstätten, Maria Bernarda Bütler, und lädt sie ein, mit Schwestern nach Ecuador in seine Diözese von Portoviejo zu kommen. Ein vorhergehender Briefverkehr soll die Umstände einer möglichen Missionsarbeit in diesem Lande klären, für die sich die Kapuzinerinnen in Altstätten gerne begeistern ließen. So schreibt Bischof Peter Schumacher: *«Selbstverständlich fordert ein derartiger Entschluß Aufklärung über die hiesigen Zustände und reichliche Überlegung; jedoch ist es eben deshalb notwendig, brieflich zu verkehren, u. uns gegenseitig die erwünschten Aufschlüsse zu geben.»*²¹

Eine zum goldenen Profeßjubiläum der Mutter Charitas Brader im Namen vom Kirchberger Kanonikus und Pfarrer Fridolin Gschwend herausgegebene Festschrift *«Gründungs-Geschichte der Missionsstationen der ehrw. Schwestern Franziskanerinnen in Pasto (Columbien-Südamerika)»*²² beschreibt die Situation in der Diözese Portoviejo, der Diözese von Bischof Peter Schumacher, genauer: Die Diözese sei größer als die Schweiz. In ihr würden zerstreut 125 000 Menschen leben, von denen ein größerer Teil getauft sei und die vom Bischof mit sechs Priestern begleitet würden. In der Diözese gebe es kein Kloster, aber da und dort eine verwahrloste Schule.²³ *«Ohne Lehrer und Priester lebten sie als Halbwilde in heidni-*

19 Christian Schweizer, Mount Calvary und Wesemlin Luzern. Die Anfänge der 150jährigen Präsenz der Kapuziner auf Mount Calvary in den USA und der Bezug zur Schweiz, in: HF 36 (207), 94-109.

20 L. Dautzenberg, Bischof Peter Schumacher. Oberhirte der Diözese (Ecuador). Ein apostolischer Mann aus rheinischen Landen im 19. Jahrhundert (1839-1902), Regensburg 1908.

21 Abschrift des Briefes von Peter Schumacher vom 24.12.1887 aus Portoviejo (CharArch Ordner 3,13). Zu Bischof Peter Schumacher vgl. Aura E. Romo, Monseñor Pedro Schumacher. Ospiso de Portoviejo. Recopilacion de Datos, o.O. 2002.

22 Gedruckt in der Buchdruckerei Aug. Kühne-Zahner in Kaltbrunn im Jahre 1932 (der bischöfliche Kanzler von St. Gallen, J. Schildknecht, gewährt dafür am 4. Juli 1932 in St. Gallen das Imprimatur).

23 Gründungs-Geschichte der Missionsstationen, 5.

scher Zügellosigkeit dahin. Der Sonntag war für sie vielfach ein Tag mit Musik und Tanz und Trinkgelagen, die Gotteshäuser jedoch standen leer und verödet da. [...] Überall nur tiefstes Elend und größte Seelennot.»²⁴ Deutlich wird, warum Bischof Schumacher für seine Diözese eine Schwesterngemeinschaft suchte, die im Schulbereich tätig sein sollte und sich in Verkündigung und Diakonie der Menschen in seinem Lande annehmen könnte.

Nach weiteren Informationen von Bischof Schumacher aus der Diözese Portoviejo, nach dem Entscheid der Kapuzinerinnen von Altstätten, für die Aussendung von Schwestern ihres Konventes in diese Diözese zu schicken, und nach dem Einverständnis der Religiösenkongregation vom 11. April 1888²⁵ und des St. Galler Ortsbischofs Augustinus Egger wurden sieben Schwestern von Altstätten für die Mission in Ecuador bestimmt.

Kurz vor der Aussendung der Schwestern wird dem St. Galler Bischof am 15. Juni 1888 nochmals ein Brief mit neuesten Informationen über die Missionsdiözese und den künftigen Arbeitsbereich der Schwestern geschrieben:²⁶

«Hochwürdigster Herr Bischof!

[...] Letzte Woche war der v. Hochwst. Bischof Schumacher abgeordnete Priester 2 Tage bei uns; wir glauben, er sei ein sehr würdiger Priester; er kam eigens von Rom zu uns; er will die Leute, die er seinem Bischof heimbringt, etwas näher kennen; der Hochw. Bischof sei für die Klosterfrauen überaus besorgt; den Benediktinerinnen habe er sein eigenes Haus abgetreten u. gehe alle Wochen einmal hin, um ihnen die hl. Messe zu lesen; auch für uns habe er bereits 2 Häuser in Bereitschaft; er soll sehr streng sein mit seinen Priestern; hat leider für seine Diözese nur 5 od. 6, so daß ein Priester für 12 Gemeinden stehen muß. Was dieser Priester uns alles sagte bezüglich Klima, Einrichtung usw., schreibt Ihnen Schw. M. Augustina alles genau; er ist nur zu dem Zwecke nach Rom gekommen, um Priester u. Klosterfrauen in dies sehr verlassene Land zu holen; der lb. Gott segne seine Bemühungen, denn dies alles hält schwer.»

24 Ebd. Der Text dieser Festschrift zeigt uns in ihrer Sprache eindrücklich die christliche Sichtweise aus dem Kanton St. Gallen über die damaligen Missionsgebiete auf.

25 CharArch Ordner 3,16.

26 CharArch Ordner 17 (Brief vom 15. Juni 1888 von Maria Hilf an den Bischof von St. Gallen). Dieser und die folgenden Briefe - mit Ausnahme des Abschiedsbriefes der Schwestern - werden aus der im CharArch vorliegenden Umschrift zitiert, die durch das in Feldkirch liegende Original selber nicht verglichen und korrigiert worden ist, es aber inhaltlich treu abgeschrieben darstellt.

Die Schwestern wußten um die Einfachheit und um die Armut in der Missionsdiözese, aber sie erfuhren auch die persönliche Sorge des Missionsbischofs, der offensichtlich persönlich streng war, sich aber auch mit größter Sorge der Ordensleute, der Benediktinerinnen, annahm, die er in seiner Diözese schon anzusiedeln vermochte. Diese Gemeinschaft wohnte in seinem eigenen Haus, das der Bischof ihr übergeben hat. Auch für die neue Gemeinschaft der Missionsfranziskanerinnen waren schon zwei mögliche Häuser vorgesehen.

Die Religiosenkongregation nennt in ihrem offiziellen Erlaubnisbrief ausdrücklich die drei Profeßschwestern des Kapuzinerinnenklosters Altstätten, die die Erlaubnis erhielten, Missionsschwestern werden zu können:²⁷

1. Sr. Maria Bernarda Bütler, geboren 1848, sie stammt aus Auw im Kanton Aargau, Profeß 1871,
2. Sr. Maria Charitas Brader, geboren 1860, sie stammt aus Kaltbrunn im Kanton St. Gallen, Profeß 1882,
3. Sr. Maria Isabella Huber, geboren 1861, sie stammt aus Tuggen im Kanton Schwyz, Profeß 1885.

Zu diesen drei von der Religiosenkongregation namentlich genannten Profeßschwestern kommen drei Novizinnen und eine Kandidatin dazu:²⁸

4. Novizin Laurentia Suter, geboren 1866, sie stammt aus dem Muotathal im Kanton Schwyz, eingekleidet am 24. Mai 1886,
5. Novizin Dominika Spirig, geboren 1869, sie stammt von Widnau im Kanton St. Gallen, eingekleidet am 19. März 1887,
6. Novizin Othmara Haltmeier, geboren 1859, von Vorarlberg (Österreich), eingekleidet am 19. März 1887,
7. Kandidatin/Novizin Michaela Rhomberg, geboren 1865, von Dornbirn (Österreich), eingekleidet am 17. Mai 1888.²⁹

Bei der vorliegenden Liste der ausgesandten Schwestern fällt sofort auf, wie durchdacht die Gemeinschaft von Altstätten die Schwestern in die Mission auszusenden beabsichtigte. Drei Profeßschwestern sind die Grundlage der neuen Missionsgemeinschaft. Dazu kommen drei Novizinnen und eine Kandidatin, die die Mission als ihre Berufung entdeckt haben. Als Leiterin dieser neuen Gemeinschaft wird auch die bisherige

27 Angaben aus ebd. Dazu auch das Verzeichnis der Schwesterngemeinschaft aus der Diözesankurie St. Gallen vom Jahre 1888 (CharArch Ordner 3,13b). Zu den Novizinnen und der Kandidatin Angaben aus: Gründungs-Geschichte der Missionsstationen, 6.

28 CharArch Ordner 3,16. Die Religiosenkongregation schreibt im Reskript vom 11. April 1888 zu diesen vier Schwestern: «*Quas sequi intendunt plures novitiae et candidatae.*» (Ebd.)

29 Also erst nach der schriftlichen Erlaubnis der Religiosenkongregation vom 11. April 1888.

Frau Mutter des Kapuzinerinnenklosters Altstätten Maria Bernarda Bütler ausgesandt, die seit dem 18. Oktober 1880 Frau Mutter des Konventes war, die ihren Konvent geistlich zu erneuern versuchte und am 5. Dezember 1886 durch Bischof Augustin Egger die Ewige Anbetung im Kapuzinerinnenkloster einführen ließ.³⁰ Sie ist zur Zeit der Aussendung 40-jährig, während die anderen Schwestern und Novizinnen zwischen 19 und 29 Jahren alt sind. Sr. Charitas Brader, die von der Religiösenkongregation zweitgenannte Schwester, ist 28 Jahre alt.

4. Abschiedsschreiben an die Kapuzinerinnen in Altstätten

Es liegt uns ein am 19. Juni 1888 verfasstes Abschiedsschreiben der sieben Missionsschwestern vor, das sie an den Kapuzinerinnenkonvent von Maria Hilf in Altstätten richten, das heißt an die Gemeinschaft, in der sie bisher lebten und in der sie ihre Berufung gefunden hatten. Dieses Schreiben ist zuerst von Sr. Maria Bernarda Bütler unterschrieben und lautet folgendermaßen:³¹

«Danksagung und Segen.

Im Namen unseres geliebten Bräutigams Jesu Christi, unserer geliebten Mutter und Beschützerin Maria u. unseres heiligen Ordensvaters Franziskus, danken wir unterzeichneten Schwestern dem ganzen ehrwürdigen Konvente in Maria Hilf unsern in Jesu innigst geliebten u. unvergeßlichen Mitschwestern für all das unzählig Gute, das Sie uns an Seele und Leib von der ersten Stunde unseres Eintrittes in dieses Haus Gottes erwiesen haben. Ganz besonders aber danken wir aus innerstem Herzen dafür

1. daß sie uns aus unverdienter Barmherzigkeit in die Ordensfamilie aufgenommen u. für die treue und starke Liebe, womit Sie uns auch in

30 Genauere Angaben zu Sr. Maria Bernarda Bütler und teilweise auch zu ihrer Mitschwester Charitas Brader machen: Beda Mayer OFMCap, *Eine Opferseele. Die Dienerin Gottes Maria Bernarda Bütler*, Gaissau 1952; Erich Eberle OFMCap, *Wer aus der Liebe lebt. Die Dienerin Gottes Mutter Maria Bernarda Bütler. Ihr Geist und ihr Werk*, Rankweil 2008 (Erstdruck: Wil 1975). Schwesterteam aus Feldkirch, J.-P. Riehl, *Maria Bernarda Bütler. Gründerin der Franziskaner Missionsschwestern von Maria Hilf*, Strassbourg-Lingolsheim 1985. Gottfried Egger OFM, *Wie Gott will! Leben und Wirken der heiligen Mutter Maria Bernarda Bütler, Gründerin der Franziskaner Missionsschwestern von Maria Hilf*, Jestetten 2008.

31 Original in ArchivTORCap Altstätten Sch 69. Abschrift in: CharArch Ordner 3,21 (Brief der sieben Schwestern an den Konvent Maria Hilf in Altstätten vom 19. Juni 1888). Ich folge bei diesem Schreiben möglichst dem vorliegenden handschriftlichen Originaltext, den ich eigens anordne und dessen Abkürzungen ich übernehme. Die im Archiv vorliegende maschinengeschriebene Umschrift des Textes stimmt nicht in jedem Punkt genau überein. Das Original und die maschinengeschriebene Umschrift sind publiziert in Meraner, *Schwester Maria Bernarda Bütler*, 23 u. 24.

Zukunft als Schwestern unzertrennlich betrachten wollen.

2. Für all die vielen Opfer und Mühen, für all die Almosen der Liebe an Geld und Geldeswert, womit Sie uns in so treuer und liebevoller Sorgfalt auf die Reise u. für unseren Haushalt im fernen Heimatlande ausgestattet haben.

Für Alles unser tausendfaches Vergelts-Gott hier u. jenseits.

Zugleich versprechen wir Ihnen vereint diese Dankbarkeit ewig zu bewahren u. zu sorgen, daß dieselbe auch auf unsere Nachfolgerschaft im neuen Kloster übertragen werde. Unsere Vergeltung aber sei und bleibe nach Gott, unsere innigste, unauflösliche Liebe im Gebet u. geistigen Opfern u. in dieser Liebe segnen wir Sie Alle so viel u. so weit als wir arme und sündige Geschöpfe Sie segnen können u. wie mich unwürdige Magd Euere Mutter in Christo, unser lieber Herr Jesus Euch Alle zu segnen ermahnet hat, mit dem Versprechen, daß er selbst in dieser Weise segnen wolle, folgender Maßen: Ich Euere geistl. Mutter in Christo samt allen von Euch scheidenden Schwestern segne Euch alle im Namen des himmlischen Vaters, der Euch in Liebe erschaffen u. erhalten - im Namen Jesu Eueres himmlischen Bräutigams, der Euch in Liebe erlöst u. aus reiner Gnadenweise zu seiner Brautschaft berufen hat - im Namen des hl. Geistes der Euch in Liebe geheiligt in der Hl. Taufe u. mit unzähligen Gnaden Euch täglich heimgesucht - im Namen der göttlichen Mutter, die Euch als Kinder angenommen und beschützt hat - im Namen Euerer hl. Schutzengel, die Euch geleitet und behütet haben - im Namen Euerer hl. Namenspatronen, die für Euch ihre Fürbitten vor Gottes Thron dargebracht - u. im Namen unseres hl. Ordensvaters Franziskus, der Euch unter Seine Kinder aufgenommen. Um den gleichen Segen bitten wir auch demütig u. inständig Euch alle sowohl von der teuren ehrwürdigen Mutter als auch von allen lieben ehrwürdigen Schwestern, daß Ihr uns denselben im Geiste liebend nachsendet.

Mit 1000fachem Gruß in den hlgst. Herzen Jesu, Maria u. Josef u. Skt. Franziskus von Euerer treuen Mutter in Christo.

Schw. M. Bernarda v. hlgst. Herzen Maria

Schw. M. Charitas v. der Liebe d. hl. Geistes

Schw. M. Isabella v. Leiden Jesu

Schw. M. Laurentia v. der hlgsten Kindheit Jesu

Schw. M. Dominika v. hlgst. Herzen Mariae

Schw. M. Othmara von den sieben Schmerzen

Schw. M. Michaela von Maria Hilf

Kloster Maria Hilf, den 19. Juni 1888»

Das Schreiben ist von einer Hand geschrieben, nämlich von derjenigen von Sr. M. Bernarda Bütler, der bisherigen Oberin des Kapuzinerinnen-

San Francisco, Ca.

[illegible]

Abb. 3a-b: Abschiedsschreiben «*Danksagung und Segen*» vom 19. Juni 1888 (ArchivTORCapAltstätten Sch 69)

[illegible]

Agro. M. Laccaria v. fl. G. G. Morris.

Expo. M. Garibay no. 10. San Luis J. P. Gifford.

Revs. W. Hubbard Esq. Lincoln Mass.

Ufo. M. Laurantia o La fleyten Ringlet Tree

Geo. W. Linnick & Co. per Mexican

Exn. M. Offener von San Juan de los Rios M.

Edw. M. Michaelson von Maria Zell.

Rhett Marin Kemp, Jr. June 1888.

Auf Wiedersehen now u. mein Gott will.

klosters Maria Hilf in Altstätten und der neuen Oberin der bald ausgesandten neuen Missionsgemeinschaft. Der Text ist von jeder Schwester der neuen Gemeinschaft mit ihrem offiziellen Ordensnamen unterzeichnet. Deutlich und freudig danken die sieben Missionsschwestern ihrer bisherigen Gemeinschaft Maria Hilf in Altstätten für all das Gute, das diese ihnen in ihrer Berufung an Seele und Leib getan hat. Unwissend, ob sie je wieder von ihrem Missionsgebiet in Lateinamerika in die Schweiz zurückkommen werden, danken sie ihren Schwestern aus ganzem Herzen. Der Dank bezieht sich zuerst auf alles Zurückliegende, das den Schwestern geschenkt wurde, und ebenfalls für das bleibende Schwesternseinwollen der Gemeinschaft von Altstätten gegenüber den Missionsschwestern im fernen Lateinamerika. Dabei ist deutlich, daß die Ursprungsgemeinschaft mit der Missionsgemeinschaft in schwesterlicher Beziehung verbunden bleiben möchte. Der zweite Punkt der Danksagung betrifft den Dank für das Reisegeld und für den künftigen Haushalt, den die Heimatgemeinschaft der Missionsgemeinschaft mitgibt. Dadurch wird im mühevollen Opfer der neuen Gemeinschaft die Grundlage bereitet. Die sich bildende neue Gemeinschaft verspricht auch bezüglich der neu eintretenden Schwestern dem Kloster von Maria Hilf eine bleibende Verbundenheit und Dankbarkeit. So segnet die bisherige Mutter der Gemeinschaft, Sr. M. Bernarda, zusammen mit den anderen Missionsschwestern die Gemeinschaft in Altstätten aus tiefstem Herzen und in größter Dankbarkeit. Sie segnen im Namen des dreieinen Gottes, Vater, Sohn und Hl. Geist, im Namen der göttlichen Mutter Maria, im Namen ihrer Schutzengel und Namenspatrone und im Namen des hl. Ordensvaters Franziskus. Denselben Segen erbitten die Missionsschwestern auch von der zurückbleibenden nachfolgenden Frau Mutter, Sr. Rosa Henk, und von allen Schwestern.

5. Die Missionsschwestern auf der Reise nach Lateinamerika

Eine ganze Reihe von Briefen der sieben Schwestern an ihre Heimatgemeinschaft Maria Hilf in Altstätten ist erhalten, die uns ein eindrückliches Bild der sehr mühsamen Missionsreise nach Lateinamerika darstellen. Die Briefe sind von der Verantwortlichen der Missionsgemeinschaft, von Sr. M. Bernarda unterschrieben. Allerdings informiert der Brief vom 24. Juni 1888, daß Sr. M. Charitas alles umständlich und nach Art gelehrter Leute schreibe, so daß offensichtlich sie diesen Brief geschrieben hat, vermutlich in Anwesenheit aller Schwestern, die ihn - unter Leitung von Sr. M. Bernarda - gemeinsam diktiert haben. Es sind Briefe von Schwestern, die noch nie eine solch weite und abenteuerliche Reise gemacht



Abb. 4: Sr. Maria Charitas Brader (PAL IKO)



Abb. 5: Sr. Maria Bernarda Bütler (PAL IKO)

haben. Eine Auswahl dieser Briefe möge die Reise nach Lateinamerika und das Ankommen in Ecuador veranschaulichen.

Aus Le Havre schreiben die Schwestern am 21. Juni 1888:³²

*«In Jesu vielgeliebte Mutter! Teuerste Schwestern!
Nur die übergroße Liebe zu Euch hält mir noch die Augen offen u. die Feder in der Hand, sonst wird's alle Augenblicke ganz schwarz und schwindelig, denn die beiden Nächte kaum eine Minute Schlaf. Doch nun zur Sache: Wie ihr schon vernommen, sind wir in Paris glücklich angekommen u. gut aufgenommen worden. Nach wenigem Ausruhen suchten wir eine Kirche auf; kaum angekommen u. den lb. Heiland im Sakrament der Liebe begrüßt, hieß es gleich: «Fort, die Kirche wird geschlossen!» Wir suchten gleich eine zweite auf, u. wie glücklich waren wir! Ich glaube, der lb. Heiland hat uns selbst fortgeführt, um uns eine größere Gnade zu erweisen, denn in dieser Kirche betete gerade ein Priester mit einigen Personen einen Psalter u. spendete uns mit dem hochwürdigsten Gut den hl. Segen; wir weinten vor Freude. [...] Die Bahnangestellten und oft ganz fremde Personen sind ganz ausneh-*

32 CharArch Ordner 17 (Brief vom 21. Juni 1888 aus Havre). Aus den ersten Briefen wird zur Darstellung des Stiles und der Eindrücke der neuen Missionsschwestern ausgiebig zitiert, im zweiten Teil werden die Briefe nur noch kürzer zusammengefaßt.

mend gut und bereit gegen uns; so z.B. holte ein ganz Fremder Schw. M. Charitas' Brevier, das sie vergessen, mußte hiezu eine große Strecke machen; nachher besorgte er, daß wir 3 Stunden früher als sonst, also heute morgen 5 Uhr, hier in Havre ankamen, u. bereitete uns dadurch, so viel an ihm lag, das unaussprechliche Glück, daß wir Zeit gewannen, die hl. Sakramente zu empfangen. Ein, ich glaube heiligmäßiger Priester namens Lampert, Ordensmann, wollte uns gleich die hl. Kommunion reichen; auf unsere Bitten nahm er aber doch unsere Beicht ab. Zu dieser bereitete er uns in wahrhaft rührender Weise vor, nachher wurde uns die hl. Kommunion gespendet; u. darauf konnten wir noch danksagend einer hl. Messe beiwohnen. Morgens wird der gleiche Priester uns nochmals die hl. Kommunion geben, sehr frühe, da wir um 6 Uhr aufs Schiff gehen müssen. Hier in Havre wurden wir sehr gut empfangen; es ist ganz heimelig; der Gasthausbesitzer ist ausnehmend freundlich u. zuvorkommend, spricht, daß wir verstehen; er ist halt - ein Aargauer.³³

Unsere Kinder sind alle munter u. gesund, mich nimmt das Reisen in der Bahn am meisten her; dies ist ganz gut, hab lieber die Kinder gesund.

Sonst sind wir alle getrost im lb. Gott u. loben und preisen Ihn und danken Ihm unaufhörlich, daß er jeden Augenblick so väterlich für uns sorgt. Die Kinder bereiten mir große Freude; mit allem Eifer beteuerten sie mir gestern, wie sie die hl. Schwesternliebe pflegen u. üben wollten, um nur ein Herz u. eine Seele zu sein u. zu bleiben. O segne doch der göttliche Bräutigam unserer Seelen diesen Entschluss, dann haben u. besitzen wir den Himmel auf Erden. Noch muss ich beifügen, wie sehr ich bei dem Hin- und Hergehen in Paris gewünscht hätte, alle unsere Geliebten in der Heimat wären bei uns, damit wir alle unser seliges Glück der klösterlichen Einsamkeit ja überaus schützen möchten u. der Eifer für die Rettung der unsterblichen Seelen täglich mehr zunähme. Da geht es den ganzen Tag hin u. her wie ein Schwarm; in den Kirchen dagegen ganz einsam, es muss in Paris ein großer Müßiggang herrschen, denn da stehen und sitzen an einfachen Werktagen ganze Scharen müßig und geistlos da, daß man große Gottvergessenheit gewaltsam bemerken muß. Ich mußte mit Schmerz an diese Seelen denken, und alle Kinder gestanden nachher das Gleiche wie ich empfunden zu haben; unser Entschluß wurde dadurch doppelt gefestigt, dem Herrn in Zukunft viel treuer zu dienen u. für so viele 1000

³³ Diese Bemerkung von Sr. M. Bernarda Bütler verwundert nicht: sie selber stammt aus der Gemeinde Auw im Freiamt im heutigen Kanton Aargau und ist hier sozusagen heimatlich berührt.

Seelen viel eifriger zu beten u. zu opfern. Gebe der Ib. barmherzige Gott Euch, Ihr Vielgeliebten, daß Euch keine Mühe zu viel, kein Opfer zu schwer fallen möge, um Jesus einigermaßen Sühnung u. Abbitte für so viele kalte Herzen zu leisten. Glaubt es nur, hätten wir nicht jenes höhere, bewußte Ziel vor Augen, wir würden jeden Augenblick zu Euch zurückeilen; wie oft rufen wir einander zu: o glückselige Einsamkeit, o geliebtes, teures Maria Hilf, wo unsere Heiland im Tabernakel ruht Tag und Nacht; o schätzt dies Glück hoch u. haltet es heilig. Unsere größte Freude ist das innere Herzengebet; es ist unser Trost u. unsere Kraft. [...] Hie u. da gäbe es auch etwas Erheiterndes zu erzählen, wie z.B., daß Schw. Laurentia auf dem gewichsten Boden in Basel ausschlüpfte, den Strohsessel an die Wand zurückfliegen ließ u. für sich Platz auf dem Boden nahm, u. zwar in Gegenwart des Hochw. P. Mathias. Laurentia schläft auch am hellen Tag im Zuge, mit dem Kopf auf dem Kofferlein wie ein Kind in der Wiege; wir hatten nicht wenig Freude daran. [...] O seid voll Demut, Liebe, Gehorsam; wie glücklich ist dann Eure ferne treue Mutter. Wie möchten wir Euch alle so gerne jede einzelne, von der Mutter u. Helfmütterlein herab bis zur letzten Kandidatin, mit Namen nennen, grüßen; aber für heut ists unmöglich. Glaubt es nur, die Liebe zu Euch nennt Euch alle 1000mal im Herzen jede beim süßen Schwesternamen. Schw. M. Charitas weinte denn doch auch ein paar Tränlein, wir hatten heimlich Freude. Grüßt uns [...] auch H. Doktor; habe von den gegebenen Medizinen schon Gebrauch gemacht mit guter Wirkung.»

Dieser Brief zeigt sofort die Situation der Gemeinschaft auf ihrer Reise zum Missionsgebiet: Die aus kleinen Dörfern wie Auw oder Kaltbrunn stammenden Schwestern entdecken zum ersten Mal eine große Stadt wie Paris und werden als Klausurschwestern von der unruhigen Großstadt durcheinander gebracht. Sie suchen Kirchen auf, besuchen Gottesdienste und begegnen Priestern, bei denen sie beichten können und die ihnen die Kommunion spenden. Offensichtlich sind die Schwestern von der weiten Reise und dem vielen Betrieb um sie herum ermüdet. Als älteste leidet besonders Sr. M. Bernarda, aber auch die jungen Schwestern schlafen unterwegs ein. Mit der Missionsreise beginnt offensichtlich schon die Einübung in die spätere Arbeit in Lateinamerika. Von Sr. Charitas wird berichtet, daß sie - wahrscheinlich aus Heimweh - «ein paar Tränlein weinte», was für diese sonst sehr frohe Schwester offensichtlich ungewöhnlich ist und die Mitschwestern zu heimlicher Freude führt.

Ein zweiter Brief wird am Sonntag, dem 24. Juni 1888, auf dem Meere geschrieben. Auch dies ist für die Schwestern wiederum eine völlig neue

Reiseerfahrung, aber auch eine neue Erfahrung im geistlichen Leben:³⁴

«Den ersten Sonntag auf dem Meere ohne das süße Brot des Lebens, ohne das hl. Opfer der Messe, ohne das hl. Wort Gottes! Wie öde für die einsame Seele! - Wir halten heute zum erstenmal geistiger Weise die ganze klösterliche Ordnung, wie zu Hause, ein; zuerst gemeinsames Reisegebet, Morgengebet, Horae u. dann eine halbstündige Beibewohnung der hl. Messe unseres Hochw. P. Beichtigers, freilich im Geiste nur, doch gewiss sehr lebendig. Dies alles auf dem Verdecke zu oberst, wie auf einer Altane, auf der man wunderschön die ganze Fläche überschauen kann. Da heißt es unter dem Beten die Fensterlein bewachen; auf einmal ruft Schw. Dominika: Ein Fisch, ein gewaltig großer Fisch, mehrere Fuss lang. Eine andere sieht 2-3 Schiffli auf einmal wie ein Blitz auf dem Meere daherfliegen; eine dritte, und die bin ich selbst, wird hingerissen von dem herrlichen Schauspiele, das die Sonne Gottes und heute darbietet. Ich bin froh, daß das Beten zu Ende ist; unsere Herzen sind zu voll, wir müssen unsern Gefühlen Ausdruck verleihen. (Schw. M. Charitas schreibt alles umständlich u. nach Art gelehrter Leute). Zuerst will ich noch einen Augenblick auf gestern zurückkommen. Morgens war ich wohl vor 4 Uhr ganz allein auf dem Verdeck, es war wirklich dies heiter, ich fand nämlich den Weg nicht mehr in unsere Kabine, hatte die No. nicht mehr gemerkt. Ich betete zuerst 1 Psalter, dann eine halbe Messe u. noch manches andere; rings um mich putzten die Bedienten Boden, Treppen, Gesimse etc.; es herrscht ganz musterhafte Ordnung u. Reinlichkeit, alles glanzvoll, elegant. Ihr würdet sehr staunen. Die Bedienten ließen mich mit gefalteten Händen ganz ruhig beten u. schielten nur hie u. da zu mir herüber, was ich auch so machte. War immer voll Spannung und meinte jeden Augenblick, die lb. Kinder müßten mich holen; schickte die lb. armen Seelen, die hl. Schutzengel hin, alles vergeblich. Endlich ging ich selbst suchend zurück u. fand diesmal die Kabine glücklich; wie ich in unsere Kabine eintrete, schlafen Charitas u. Isabella wie die kleinen Kinder; ich gehe in die zweite, da schlafen gar alle wie Kinder noch, - nun ist das Rätsel gelöst, warum sie mich nicht holten. Die Heiterkeit, welche beim Erwachen dies kl. Erlebnis hervorrief, könnt Ihr Euch wohl denken; denkt nur an Charitas. - Nun weiter, ich meinerseits werde gar nicht müde, stundenlang ins Meer hinauszuschauen; [...] es ist so ruhig bei uns auf dem Schiffe, auf dem Verdecke, in das Auge fällt nur die weite Meeresoberfläche, etwas anderes Störendes tritt dem Geiste nicht entgegen, als einzig mein sich immer wiederholender innerer Herzensruf: O könnte ich die Lieben in Maria Hilf doch nur ein Stünd-

34 CharArch Ordner 17 (Brief vom 24. Juni 1888 vom Meere).

lein hier auf dem Meere bei uns, ach ganz nahe bei mir haben. Ihr versteht ja alle die ewige Liebe in ihrer Sprache in den Wundern ihrer Allmacht viel besser als ich, ein Bewundern der Liebe, Weisheit, Güte u. Allmacht Gottes hervorbringen bei Euch, ihr Heiß- und Vielgeliebten! [(...)] Es bildet jetzt mein ganzes Glück, daß ich, so einfach auferzogen, noch nicht viel gesehen u. gehört habe; da können andere Passagiere so trocken hinschauen, eindruckslos u. kalt, mir aber wird das Herz ganz weit. [(...)] Aus dem Geschriebenen erseht Ihr nun wohl, was mir den Schmerz der Trennung lindert, es ist das ungestörte Betrachten der Wunderwerke Gottes, u. in dieser Art hat mein Herz u. Gemüt mehr Empfänglichkeit auch für das Kleinste, als ich selber wusste. Was zu meinem vollen Glück mangelt, ist die ewige Liebe im Tabernakel u. Eure süße Gegenwart; in diesem Sinne beneide ich Euch jede Stunde; seid Ihr ja die glückseligen Täubchen, die ihr Nestchen so nahe gebaut, ja ganz hineingebaut in die wonnige Wohnung des geliebten Bräutigams. O Ihr treuen Schwestern, Ihr so innig geliebten Kindlein, o grüßet sie uns, die ewige Liebe im Tabernakel, o liebet sie für uns in heißer u. glühender Liebe, die wir dieser seligen, so ganz lebendigen Gegenwart noch so lange entbehren. Mein Herz wachet auf und findet nicht Worte genug, Euch an Euer seliges Glück zu erinnern; macht 100 u. 100 Abbitten, Ihr bevorzugten Kinder, ich bitte Euch so innig u. herzlich, für mich, Eure Schwester, für die Seele, die, zwar fortgeführt vom hl. Willen Gottes von Euch, doch immer u. ganz Euch nah, ich will immer sagen, nur Euch gehört, für alles, was die ewige Liebe beleidigt, für so viele Unehrerbietung vor dem Allerheiligsten. Noch muss ich Euch sagen, wie gut, wie treu, wie barmherzig die ewige Liebe auch gegen uns alle ist, wir wollen sagen, wie Jesus, der süße Bräutigam unsere Seelen stimmt, ich meine, unsere Kinder sind alle gestimmt, wie ich, keine Angst, keine Not, keine Furcht; wir sind so sorglos auf der großen Schaukelwiege, wie ein Kindlein in der Mutter Schoß. Wir meinen auch, es würde uns gar nicht besonders schaudern, wenn uns selbst ein Sturz verschläge, wenn der hl. Wille Gottes es so wollte. Die Seite, wo ich schlafe, ist ganz nahe beim Wasser, ich höre nachts die Wellen schlagen; wir schlafen jetzt ganz gut. - Geduld, Geduld! Schwester Charitas treibt mich mit Gewalt zum Schluss, Brief abgeben! »

Auf dem Schiff leben die Schwestern nun ohne Gottesdienst und ohne Eucharistiefeier. Das fällt ihnen - aus einem kontemplativen Kloster mit täglicher hl. Messe kommend - sehr schwer. Dafür versuchen sie die Gebetszeiten miteinander treu zu halten und so im Stundengebet die Gemeinschaft miteinander, aber auch die Gemeinschaft mit dem Kloster in Altstätten treu zu bewahren. Besonders eindrücklich ist für sie das erst-

malige Erleben des Meeres, seiner Weite, der Witterung und der Fische. Die Freude am Erleben der Schöpfung behindert manchmal sogar die Freude am Gebet, da die Schwestern lieber das Schöne schauen möchten als aus dem Stundenbuch zu beten. Aus dem direkten Erlebnis heraus berichtet Sr. M. Bernarda, daß sie morgens früh ihr Zimmer nicht mehr finden konnte, während die anderen Schwestern wie kleine Kinder zu schlafen vermögen. Der Name von Sr. Charitas taucht gelegentlich auf: sie scheint als sehr humorvoll und lustig bekannt zu sein und weiß ihrer Missionsoberin auch eindrücklich beizubringen, daß sie den Brief zeitgerecht abzugeben hätte, damit er beim nächsten Landgang noch weggesandt werden kann. Auf dem Schiff fühlen sich die Schwestern ihrer Ursprungsgemeinschaft sehr verbunden und teilen diese Verbundenheit auch im inneren geistlichen Leben mit der Heimatgemeinschaft, aber auch in einer stärkeren äußeren Form des Heimwehs wegen der Trennung von ihren Mitschwestern.

6. Ankunft in Lateinamerika

Ein weiterer Brief berichtet von der Ankunft der Schwestern im Porto Cabello von Colon (Venezuela) und damit von ihrer Ankunft in Lateinamerika. Er wurde am 18. Juli 1888 in der Hafenstadt von Colon geschrieben:³⁵

«Gestern 4 Uhr in Colon glücklich angekommen. Gott sei inniger Dank, während der ganzen Schiff-Fahrt bis heute immer herrlich Wetter, keine Spur von Sturm, das Meer meistens ausnahmsweise ruhig. Auf Skt. Bonaventura³⁶ wartete uns ein großes Glück. Abends kamen wir in Porto Cabello an; 2 Geistliche stiegen in unser Schiff ein, wir begrüßten sie mehr, als daß wir die Engel des Himmels hätten begrüßen können. Es wurde gleich ausgemacht, daß wir morgens deutsch beichten u. der nur spanisch verstehende Priester uns die Absolution erteilen werde. Welche Freude wir hatten, könnt Ihr nie begreifen; die ganze Nacht freuten wir uns darauf u. wären vor lauter Sehnsucht gerne schon um 2 Uhr aufgestanden. Morgens hieß es: «Niemand darf aussteigen.» Wir beteten und riefen alle Heiligen an. Da ging der eine Priester entschlossen zum Vorstand des Ortes u. erhielt glücklich die Erlaubnis für uns Schwestern, und zwar nur für uns. So konnten wir glücklich wider alles Erwarten am Feste des hl. Bonaventura die hl. Beicht verrichten und die hl. Kommunion empfangen. O es war ein unaussprechlich glückse-

35 CharArch Ordner 17 (Brief vom 18. Juli 1888 aus Porto Cabello Colon).

36 Das Fest des hl. Bonaventura wird am 15. Juli gefeiert.

liger Tag für uns alle; der Priester begleitete uns freundlich wieder auf das Schiff zurück. Ein Liguorianer-Bruder, der erst in einigen Monaten die hl. Messe lesen kann, leistet uns alle möglichen Dienste. Heute ging er uns voraus nach Panama und sorgte, daß wir morgens vom Kloster aus abgeholt werden. Der Agent in Colon ist sehr dienstbereit und besorgt; er kommt morgens 8 Uhr mit uns nach Panama. Heute führte er uns hier in das Spital der Schwestern vom hl. Vinzenz; wir waren bis nachmittags dort, die Schwestern empfingen uns sehr freundlich. Wir aßen zusammen im gleichen Salon, die Oberschwester schöpfte allen Schwestern, auch uns, die bestimmte Portion. Wir hatten etwas Wein im Krüglein, wie unsere braunen Kaffeekrügelein; es wurde französisch über Tisch gelesen, sehr schnell, daneben Silentium; dies alles freute uns sehr. Sie führten uns überall herum, auch zu den Kranken beiderlei Geschlechtes. Es sind sehr geräumige Säle, lang, hoch, mit zimmerhohen Fenstern, alles in sehr schöner Ordnung. Hier u. auf ein paar Inseln, wo wir landeten, hat es herrliche Palm- u. Kokusbäume, Bäume mit wunderschönen roten Blüten. Unsere Schwestern, welche die Blumen lieben, hätten den ganzen Tag zu schauen und zu bewundern. Vom Spital allein hätten wir den ganzen Tag zu erzählen; doch nimmt uns solches hier zu viel Raum ein. (Die Erste, welche heimkommt, erzählt Euch alles.)

Morgens 5 Uhr gehen wir wieder hin und dürfen die hl. Kommunion empfangen; o wie unaussprechlich gut ist doch der lb. Gott gegen uns! O glaubt es, geliebte Schwestern, man hat wahrlich keine rechten Begriff vom Mahl der Liebe, bis man dies hl. Brot länger vermissen muss; noch sind wir in der Liebe und im Eifer schwache Seelen, aber ich glaube gewiss, alle Schwestern würden mit Freuden in Todesgefahr gehen, um eine einzige hl. Kommunion mehr zu gewinnen. Die lieben Noviziatskinder sollen es sich merken u. nie, nie eine Entziehung der hl. Kommunion sich zu Schulden kommen lassen. [(...)] Sonst war es die letzten 14 Tage unruhig, bezüglich der Passagiere; man ist zwar nie unhöflich, aber es ist jetzt mehr als in den ersten Tagen zerstreud. So gar kein Funken von Religion; der Bruder meinte mit uns, daß auf dem ganzen Schiffe unter den Passagieren nicht 3 redliche, christliche Personen seien. Unserm Tischdiener gaben wir einen Rosenkranz; er ist ein redlicher Mensch [(...)] freilich an Gott denke er selten, und beten tue er nie. Wir brachten ihn dazu, daß er von jetzt an doch täglich ein Ave beten werde: doch brauchte es viel Mühe; er wird es kaum tun. Wir zählten heute die Tage unserer Abreise u. jede meinte, es wäre nicht jeder Tag, sondern jede Stunde ein Jahr. Wie oft hatten wir gewünscht, daß alle Schwestern daheim nur 8 Tage dies große Elend schauen könnten. Da erkennt man mehr als klar genug die Wahrheit des Aus-

spruches der hl. Theresia: «Ich seh die Seelen, wie Schneeflocken im Winter u. wie die Blätter von den Bäumen im Herbst, in die Hölle fahren». O betet doch, liebe teure Schwestern, betet ohne Unterlaß für diese armen, glau- und liebeleeren Seelen. Wir hatten nur eine Sehnsucht, ein Verlangen, recht bald in unser armes kl. Haus, das uns der Ib. Gott schenken möge, zu kommen.

Jetzt sind alle gesund. Schw. M. Charitas, Schw. Laurentia, Schw. Dominika und Novizin Michaela waren keine Stunde unwohl, Othmara 3 Tage, Schw. Isabella wohl 14 Tage, u. ich, sonst die Gesundeste, bis jetzt kaum 7 Tage wohl; oft in einem Tage mehrere Ohnmachten, jawohl zum Sterben übel. Ich betete oft, der Ib. Gott wolle mich nur bis an den Ort unserer Bestimmung gelangen lassen, damit ich die Kinder versorgt und wieder unter kirchlicher Obhut beschützt wisse. Die Hitze ist am Tage ganz erträglich, in der Nacht fast unerträglich; wir schlafen selten. Bis 10-11 Uhr nachts bleiben wir auf dem Verdecke u. rechnen aus, wie lange Ihr schon nach der Mette wieder im Bette seid; jetzt steht Ihr bereits wieder auf am Morgen. Viele Passagiere gehen nicht in die Kabinen zum Schlafen wegen der Hitze; einige von unsern Schwestern schlafen auf dem Boden, um nur ein wenig schlafen zu können. Ihr müßt Euch eine kleine Vorstellung davon machen. Die Kabinen, wo 2 u. 3 Schwestern schlafen, sind nicht so groß wie unser Krankenzimmer, sonst ganz schön, aber nur ein einziges Fensterlein, kleiner als das Fensterli im Krankenz. ob der Türe; das ist der Grund, warum man nicht schlafen kann. Die einen Schwestern sind am Morgen wie aus dem Waschzuber gezogen; es ist zum Verwundern, daß dieselben doch so gesund sind. Wie viele kl. Dinge wir Euch zu erzählen hätten, habe schon bemerkt; aber für jetzt ists genug. 1000mal lieber wollten wir jetzt etwas von Euch vernehmen; da müssen wir bitterlich fasten, bis August ist wohl nicht zu vernehmen.

Wir grüßen Euch alle und lieben Euch alle aus innerstem Herzen; wir mögen nicht nachfragen, wie es Euch gehe, damit uns nicht der Schmerz der Trennung zu viel übernimmt.»

Neben der geistlichen Sehnsucht nach Spiritualität, besonders nach der Mitfeier der Sakramente, die nur selten möglich ist, berichten die Schwestern von der Begegnung mit Schwestern des hl. Vinzenz und von der Schönheit des Landes, das sie erstmals sehen. Aus jahrelanger Erfahrung heraus vergleicht Sr. M. Bernarda das Erlebte mit dem Alltäglichen aus dem Kloster in Altstätten (braune Kaffeekrüglein, Fenstergröße). Deutlich wird die Sorge um die Menschen auf dem Schiff und um andere Leute, die sie treffen und bei denen sie keinerlei religiöses Interesse, ja sogar eine Gleichgültigkeit gegenüber dem Religiösen feststellen. Sie werden

sozusagen zu Missionarinnen, die sich um die Menschen sorgen, denen sie begegnen, für die sie aber letztlich nichts tun können («er wird kaum ein Ave beten»). Eine solche Erfahrung bezüglich dem Religiösen scheinen sie in der Schweiz nie gemacht zu haben. Interessant ist der Krankheitsbericht bzgl. der einzelnen Schwestern, unter denen offensichtlich die Oberin Sr. M. Bernarda am längsten krank ist, da sie auch die älteste der Missionsschwestern ist. Sie wäre gerne bereit ihr Leben hinzugeben, wenn die anderen Schwestern gut am Missionsort ankommen werden. Aus klimatischen Gründen scheinen die Schwestern fast nicht schlafen zu können.

Bald erreicht die Gemeinschaft Panama und schreibt am 21. Juli 1888 an die Schwestern in Altstätten:³⁷

«Von Colon gelangten wir glücklich nach Panama; hier von den ehrw. Vinzenzschwestern freundlich aufgenommen, hieß es, es sei noch kein Schreiben vom Hochwgt. Bischof da, und doch habe er vorher geschrieben, er werde uns persönlich hier abholen; auch könne man nicht nach Protoviejo telegraphieren (Es hätte geschehen können, aber dasselbe ist erst kürzlich errichtet, und dies wußte man in Panama nicht). Wir mußten mehrere Tage hier bleiben; beichten konnten wir nicht, aber 3mal kommunizieren. Wir speisten wieder am gleichen Tisch mit den Schwestern wie in Colon. Schw. Othmara bekam von der Hitze einen Ausschlag; meine Wenigkeit bekam 3 Uhr morgens an dem Tage der Abreise nach Nanta so arge Schmerzen, daß ich weder gehen noch liegen konnte. Es wurde ein Bad verordnet, ein Pflaster aufgelegt etc. Nachmittags 2 Uhr sollten wir verreisen, die Schmerzen dauerten mehrere Stunden. Ich vertraute fest auf Gottes Hilfe, menschlicher Weise wäre ein Mitgehen nicht möglich gewesen; was unsere lb. Schwestern alles beteten und versprachen, weiß der lb. Gott, ich nicht, aber die Wirkung war ungewöhnlich. Auf einmal fast ganz bewußtlos werdend, verfiel ich in tiefen Schlaf und erwachte nach einer Stunde ohne den geringsten Schmerz; auch Schw. Othmara erholte sich ganz, u. so konnten wir, Dank der großen Liebe und Barmherzigkeit Gottes, glücklich zusammen fortreisen. Abends fuhren wir von Panama weg auf ein englisches Schiff. Der Kapitän empfing uns mit ehrgewöhnlicher Güte u. Freundlichkeit; er ist Protestant und erst 31 Jahre alt, vom 14. Altersjahr an immer auf den Schiffen. Er hat immer große Freude, wenn Ordensleute aufs Schiff kommen; gleich anfangs sagte er: «Alles, was auf dem Schiffe zu haben ist, steht Euch zu Gebote». Bei Tische gibt es sonst auf diesem Schiffe keinen Wein, uns aber ließ er mehr-

37 CharArch Ordner 17 (Brief vom 21. Juli 1888 aus Rocaforte).

mals extra geben und setzte sich auch wider den sonstigen Gebrauch oft mit uns zu Tische; sogar für Bier sorgte er für uns. Für die Seekranken (immer die gleichen: Schw. Othmara, Isabella u. Bernarda) ließ er alles Mögliche geben. Scherzweise muß ich Euch bekennen, daß ich in meinen Seekrankheiten immer nur Nüsse, Baum- und Haselnüsse, mag, u. die allein tun mir gut; die anderen zwei Schwestern hatten zuletzt auch Lust daran. - Abends setzte er sich eine Stunde zu uns und spielte herrlich mit einer Violin das Te Deum, das er von einem Bischof gelernt; und bei uns mußte er auch noch das Magnificat lernen. Seine Mutter ist zur katholischen Kirche übergetreten; wir schrieben ihr und legten einen Rosenkranz u. Bildchen bei. Ihm selbst suchten wir manch Gutes beizubringen und legten ihm eine Medaille von der unbefleckten Mutter an; er versprach, sie immer zu tragen. Aber fröhlich mußten wir immer sein, er vermochte kaum einen ernsten Blick zu ertragen, verneinend, es könnte eine traurig sein. Schw. M. Charitas nannte er das nimmer ruhige Kind. [(...)] Wenn sie tüchtig loslachte, hatte er eine undenkliche Freude; doch ist er trotz dieser eignen Anlage zur Heiterkeit u. Scherz u. Jugend sehr anständig, ohne jede Frechheit etc. Nächstes Jahr reist er durch die Schweiz u. wird Euch besuchen; [(...)] er spricht englisch u. spanisch, nicht deutsch. Seid recht heiter u. freundlich mit ihm, denn wir schulden ihm großen Dank. [(...)] zugleich empfangen wir ein Telegramm vom Hochwgt. Bischof an einen Agenten gesandt, daß man uns erwarte: In Manta kam ein vom Hochwgt. Bischof abgeordneter Bischof³⁸ zu uns auf große Schiff und führte uns mit dem Kapitän ans Land, aber nicht ganz. Doch auf dem Schiff bedeutete uns der Kapitän oft lachend, die beiden Hände aufhebend, wie wenn man ein kl. Kind will tragen; wir meinten aber, er scherze nur. Eine kleine Strecke vom Ufer entfernt, sahen wir plötzlich eine ganze Schar Matrosen, schwarz und weiß, bis tief ins Wasser zu uns hereilen; da gabs kurzen Prozeß. Jeder nahm ohne weiteres eine Schwester auf die Arme und trug sie ans Land, auch den Priester u. zuletzt den Kapitän. Diese heitere, ganz unerwartete Szene könnt Ihr Euch schon vorstellen; es ist aber nicht die letzte. [(...)] Auf einmal brachte man 7 weiße Strohhüte, wie sie die Männer bei uns im Sommer tragen, 7 lange schwarze Röcke mit Band und 7 Paar Handschuhe, was wir alles anziehen mußten. Macht Euch nun eine kl. Vorstellung von uns! Also über dem Habit im langen schwarzen Rock steckend, mit Handschuhen, dem weißen Männerhut auf den schwarzen Schleier aufgesetzt,

38 Mit diesem zweiten «Bischof» ist offensichtlich ein «Priester» gemeint. Es ist unklar, ob der Text falsch geschrieben ist oder ob die Abschrift des Textes falsch ist. Die Belastung der Schwestern durch die Reise deutet eher auf eine falsch geschriebene Bezeichnung hin.

winkte uns der Priester, ihm zu folgen. Nun gehts aber erst an. Drunten im Hof steht ein weißes Pferd gesattelt, daneben ein Sessel; ein Wink an mich zum Aufsteigen - der Priester hatte mir sein eigenes schönes kl. Pferd abgetreten - nun zuerst auf den Stuhl u. dann ganz hinauf, u. so eine nach der anderen. Die übrigen Pferde alle braun; ich schämte mich ordentlich allein mit dem weißen. Jedes Pferd hat einen ganz kl. Sattel, oben sind wie zwei Hörnchen angelegt; zwischen diesen beiden muß man mit einem Bein, mit dem andern auf die linke Seite; der rechte Fuß hängt frei, der linke kommt in den Bügel; [...] jede muß ihr Pferd selber lenken. [...] Im Galopp wirft es einem munter empor, da lernt man von selbst schön aufrecht sitzen. [...] Die Schwestern habe alle guten Mut, Gott sei gepriesen; ich glaube, ich bin die Kleinmütigste u. Furchtsamste von allen, aber ich bin auch wohl auf einem solchen nächtlichen 8-, im ganzen, 10stündigen Marsche mehr als sonst bekümmerte Mutter. Man sagt, es sei viel besser, nachts fahren wegen der Hitze. Die Pferde sind ungemein sicher, klug u. treu; [...] Endlich sind wir in Rocaforte: die Schwestern erwarteten uns schon gestern, und jetzt wachten sie mit dem Hochwgt. Bischof und warteten bis 2 Uhr nachts auf uns, und zwar alle. [...] dann gehts zur Ruhe etwa 2½ Stunden, doch natürlich ohne Schlaf; die einen sind immer noch auf den Pferden, die andern auf der großen Schaukelwiege. Ihr könnt das wohl verstehn. [...] Da wird geplant, wir kommen wahrscheinlich nach Chone, einer Ortschaft, mit Umgebung, an Einwohnern 12000-13000 Seelen, ohne Priester und Schule; das soll unser künftiges Missionsfeld werden. Es soll eine schöne Gegend sein, übermäßig heiß ist nicht. Ich meinte, das Pferdereisen sei nun aus; nun heißt vom Hochwgt. Bischof: Freitags, den 3. August, geht die Frau Mutter samt einer Begleiterin mit mir nach Chone, die ganze Gegend zu besichtigen und den Bauplatz zum neuen Kloster auszuwählen; das gibt einen 2tägigen Marsch zu Pferde, 4 Tage, hin und her. Der Hochwgt. Bischof wird rasch bauen, er sorgt für alles, alles. [...] Der Hochwgt. Bischof sagte, es sei ein großes, noch nie erlebtes Ereignis für die Leute hier, einmal Franziskanerinnen zu sehen; [...] Noch allerlei anderes. 1. Wenn Schwestern nachkommen wollen, sollen sie bedenken, daß es wirklich viele große und unerwartete Opfer kostet. Im Segen des hl. Gehorsams sollen freilich alle kommen, doch immer nur solche, die es sehr verlangen, ordentlich gesund sind, nicht zu alt u. sehr opferfähig sind; anders geht es nicht. [...] Unsere leichten Habite sind recht, dürfen noch ein bißchen leichter sein, auch bedeutend länger; man trägt hier lange Kleider, es muß so sein; die gemachten Hemden ohne Ärmel, schwarze, etwas leichtere und größere Schleier, ganz dünne Strümpfe. Damit ichs nicht vergesse, etwa 15 bis 20 Meter Wandtafeltuch, um den

Kindern mit Kreide die Buchstaben vorzuschreiben. Bringt 2 Statuen mit, eine des hl. Franziskus, die andere der hl. Klara, auf den Altar, wie zu Hause in der Kirche, dürfen aber schon ordentlich kleiner sein. [...] Wahrlich, ich paßte jetzt nicht mehr als Frau Mutter nach Maria Hilf; ich würde wohl sparsam sein, wie früher, aber nicht in die Klosterkasse, sondern hin in die fernen Missionen.»

Wiederum berichtet Sr. M. Bernarda sehr anschaulich und sozusagen aus den ersten Missionserfahrungen heraus vom langsamen Ankommen in den künftigen Missionsstationen. Immer wieder sind Schwestern krank, seekrank oder es geht ihnen sonst nicht gut. Sie selber erlebt als Älteste oft ein heftiges Unwohlsein, das durch Ruhe und durch betendes Vertrauen überwunden werden kann. Vor allem der erholsame Schlaf ist eine wertvolle Hilfe. Besonders der herzliche protestantische Kapitän des Schiffes beeindruckt die Schwestern sehr und im Brief werden viele Details über ihn übermittelt. Die Schwestern bekommen von ihm auf dem Schiff sogar außergewöhnlicherweise Wein und Bier. Der Kapitän stellt von Sr. M. Charitas fest, daß sie sehr lebendig ist und tüchtig loslachen kann. Ein Priester holt schließlich die Schwestern im Namen des Bischofs ab. Sie werden von je einem Matrosen an Land getragen. Dann erhalten sie weiße Strohhüte und besondere Reisegewänder über ihren Habit und besteigen sechs braune Pferde und ein weißes Pferd auf ihrem Weg durch den Dschungel nach ihrem Ziel Rocaforte. Stundenlang reiten sie - im Damensattel, der genau beschrieben wird - durch die Nacht und erreichen den Zielort, an dem der Bischof und die dort ansässigen Schwestern die Nacht hindurch auf sie gewartet haben. Von diesem Ort aus bestimmt der Bischof mit der Oberin den Bauplatz des Klosters in ihrer künftigen Missionsstation Chone.

Der nächste Brief der Schwestern aus Rocaforte vom 8. August 1888³⁹ bittet um viele Gegenstände, die die nächsten Schwestern mitnehmen sollen, da das Postporto sehr teuer sei. Die Schwestern beten, lernen Spanisch und machen Handarbeiten. Abends lachen und schwatzen sie mit den Benediktinerinnen, in deren Gemeinschaft sie zurzeit leben. Sr. M. Bernarda bezeichnet dabei den Gedanken an Maria Hilf für sie im Moment wie eine Versuchung zur Sünde. Offensichtlich plagt sie das Heimweh nach ihrer heimatlichen Schweizer Gemeinschaft in Altstätten. Das zu bauende Kloster soll «klarissenmäßig» eingerichtet werden, was wohl sehr einfach und schlicht zu bedeuten hat. Auch von einem Klavier träumen die Schwestern. Wenn dieses aber nicht aus Europa gebracht würde,

39 CharArch Ordner 17 (Brief vom 8. August 1888 aus Rocaforte).

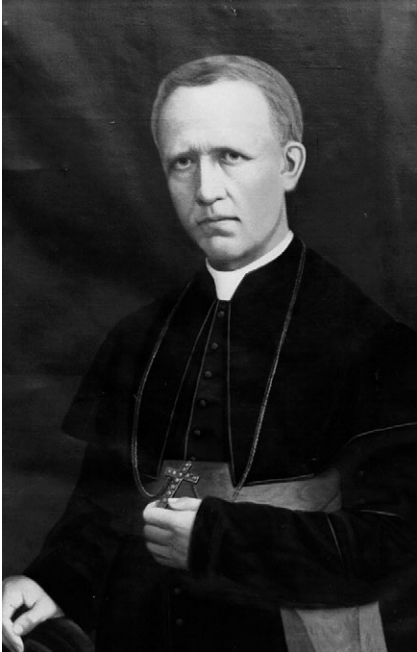


Abb. 6: Bischof Peter Schumacher
(CharArchiv Oberriet)

könnte der Ortsbischof evtl. ein Klavier für sie anschaffen, was wohl einfacher wäre. Auch hätten die Schwestern gerne ein kleines Glöckchen für ihr Klösterlein. Schließlich stellt sie fest: *«Große Schlangen haben wir noch keine gesehen.»*⁴⁰

7. Ankunft der ersten Missionsschwestern in Chone (Ecuador)

Der Brief vom 14. August 1888⁴¹ gibt nun als Ort der Absendung Chone an: die ersten Schwestern sind in ihrer künftigen Missionsstation angekommen. Mit dem Bischof und verschiedenen Begleitern reisen Sr. M. Bernarda und Sr. Charitas sozusagen als die beiden leitenden Schwestern der Missionsgemeinschaft nach Chone. Sr. M. Bernarda stellt fest, daß Sr. Charitas ein mutiges Pferd habe und aus diesem Grunde immer vorausreite. Auch konstatiert sie, daß diese gelegentlich *«hell auflache»* und

⁴⁰ Ebd.

⁴¹ CharArch Ordner 17 (Brief vom 14. August 1888 aus Chone). Auch die folgenden Zitate stammen hier und in den künftigen Briefen aus der jeweils vorhergehenden Briefangabe.



Abb. 7: Wie Schwestern unterwegs waren (PAL Sch 5725/5727)

so mit ihrem Humor schwierige Situationen zu bestehen vermöge. Offensichtlich hat Sr. Charitas einen starken Alltagsmut, der hier besonders wichtig ist. Gelegentlich wirft das Pferd die Oberin ab, was an sich sehr unangenehm ist, aber Sr. M. Bernarda schreibt dazu: *«ich konnte mich kaum des Lachens erwehren»*. Das führt dazu, daß ihre beiden Begleitritter immer wieder *«Madre! Madre!»* rufen, um die Oberin vor schwierigen Stellen zu warnen. Feierlich begrüßt die Stadt Chone die ankommenden Missionarinnen mit Musik, einem persönlichen Empfang und mit Essen und Trinken. Dazu schreibt Sr. M. Bernarda: *«hier sah man noch nie eine Klosterfrau»*. Der Klosterplatz wird ausgewählt, ein ortsansässiger Schreiner aus Paderborn beginnt mit dem Bau, und die beiden Schwestern können vorerst ins unbewohnte Pfarrhaus einziehen. Gleich beginnen die Schwestern - entsprechend ihren sprachlichen Möglichkeiten - mit der einfachen Katechese an Kindern. Bald taufen die Priester, feiern die Hl. Messe und hören Beichte. Sr. M. Bernarda vermerkt, daß der Bischof Peter Schumacher alles für sie und für die Gläubigen tue, und daß die Menschen sagen, er sei ein Heiliger. Die Schwestern erhalten Gelegenheit beim Bischof einmal und dann immer wieder selber zu beichten.

Der Brief aus Chone vom 26. August 1888⁴² berichtet davon, daß die anderen fünf Schwestern nun auch nach Chone gekommen seien und so die Gemeinschaft bei der neuen Missionsstation wieder vollzählig sei. Die sieben Schwestern würden jetzt schon gerne Kandidatinnen aus der Schweiz aufnehmen, die am besten schon eingekleidet und damit in das Ordensleben eingeführt wären, da sie in Chone Arbeit eigentlich für 50 Schwestern hätten. Gerne würde sie eine Schule für die Kinder unter dem Titel «*Kollegium St. Klara*» gründen; jetzt schon würden die Schwestern 30 Kinder unterrichten. Sr. M. Bernarda berichtet vom starken Appetit der Schwestern, ihre Mahlzeiten würden sie aus einer einzigen Schüssel essen.⁴³ «*Von Stillschweigen ist da während dem Tische keine Rede; Schw. Charitas würde vor lachen zerplatzen; doch dauert dies nur noch wenige Tage, u. dann kommt die rechte Klosterordnung her. Das hl. Chorgebet halten wir nach vorgeschriebener Ordnung; sonst gibts gar keine Zeit zum Beten. Wir wohnen noch im lustigen Pfarrhaus, das uns der Hochwgt. Bischof abgetreten; denn es hat keinen Pfarrer hier.*» Die Schwestern leiden unter den beständigen Visiten von vielen Leuten jeden Tag und hoffen, daß sie das Klostergitter einmal vor dem Schlimmsten bewahren werde, da jeder Gast zuerst jede Schwester herzlichst umarme und dies den Schwestern aus der Schweiz und aus einem kontemplativen Kloster offensichtlich unangenehm sei.

Neben Briefen an den Klosterverwalter Altstätten, den dortigen Lehrer und den Doktor, beantworten die Schwestern in Chone am 20. September 1888⁴⁴ einen Brief der Kapuzinerinnen aus Altstätten. Dabei mahnt Sr. M. Bernarda, daß auch die Kapuzinerinnen Altstätten häufig Briefe verfassen sollen, da die Schwestern in Chone alle acht Tage schreiben würden und die Liebe würde Gegenliebe verlangen.

Die Schwestern in Chone erleben von November bis März/April erstmals die Regenmonate, verbunden mit Fieber infolge klimatischer Unannehmlichkeiten, und lernen immer besser die Mahlzeiten zuzubereiten auch vermehrt mit der einheimischen Pflanze Juka, einer langen Wurzel, wie sie schreiben. Dazu notiert die Oberin: «*Schw. Charitas sagt wohl 20mal: o wenn die Schwestern in Altstätten sehen könnten, wie munter wir essen mögen!*» Allerdings müssen sie feststellen, daß die Kirche leider immer leer sei und niemand darin persönlich bete. So halten die Schwestern am

42 CharArch Ordner 17 (Brief vom 26. August 1888 aus Chone).

43 Ein Schweizer denkt dabei sofort an das einheimische Fondue oder an die einzige gemeinsame Schüssel, aus der viele ärmere Familien in der Schweiz oft gemeinsam aßen.

44 CharArch Ordner 17 (Brief vom 20. September 1888 aus Chone).

Sonntag den ganzen Tag eucharistische Anbetung, um Christus für seinen Beistand zu bitten.

Im Brief vom 26. November 1888,⁴⁵ dessen Überschrift «*Chone, St. Clara*» lautet, berichtet Sr. M. Bernarda über den allmählichen Eingang von Gepäckstücken aus der Schweiz: «*Die Kiste ist noch nicht angelangt, aber Hochwgt. Herr Bischof sagt, sie werde ganz sicher kommen; bemerke gleich, daß 5 von unsern Koffern erst letzte Woche hier anlangten. Skt. Josef und die Mutter mit dem Kindli zerbrochen, sonst anderes ziemlich wohlbehalten.*» Offensichtlich ist der Versand von Gegenständen sehr schwierig gewesen und erforderte ein immer neues Loslassenkönnen. Der Klosterbau hat sich verzögert, aber die Schwestern erwarteten in einer Woche ins Kloster einziehen zu können. «*Schw. Charitas hat in 2 Stunden das Schusterhandwerk gelernt, so daß sie in ein paar Tagen uns allen ganz prächtige Sandalen gemacht, lacht aber oft über alles Maß dabei.*»

Sr. M. Bernarda klagt über die vorhandene Glaubenslosigkeit der Menschen vor Ort: alte Leute könnten nicht einmal ein Kreuzzeichen machen, Sterbende bekämen die hl. Kommunion nicht und wüßten gar nicht, was die Kommunion sei, Leichen würden ohne Einsegnung nachts begraben, die Leute würden sagen, sie hätten in ihrem ganzen Leben keine Sünde begangen. Sr. M. Bernarda stellt viele Vermischungen im Bereiche der Religion fest. Doch zwei Dinge seien für die Missionsarbeit wertvoll: «*1. jedes Kind und auch Erwachsene wollen gleich alles nachmachen, u. 2. glauben sie schon, was man ihnen sagt, und so hoffen wir, nach und nach die Kinder zum Bessern zu bringen.*»

Die Nahrungssituation und damit auch Gesundheitsfragen belasten die Schwestern: «*Vom Trinken wollen wir gar nicht reden, weder Wein, noch Bier, noch auch Milch, letzteres zum Verkochen, wo zu sie noch ordentlich dient. Das Wasser kommt täglich aus dem Fluße in kleinen Fäßchen, wie Bierfäßchen, u. da heißt es immer aufpassen, daß man keine Tierchen trinkt, sogar Schlangen; doch sind wir jetzt schon ganz gewöhnt, obwohl es immer ganz lau und ungustig⁴⁶ ist. Würde man viel ungesotten trinken, so würde Krankheit folgen; doch ist dies alles das Mindeste, das Schwereste ist die ungesunde Ausdünstung der Erde. Die Leute halten meistens das Sacktuch vor den Mund; dies lassen wir freilich bleiben [(...)] Soll ich noch etwas sagen vom Plagen verschiedener kleiner Tierchen bei Nacht u. Tag?*»

45 CharArch Ordner 17 (Brief vom 26. November 1888 aus Chone).

46 «*Ungustig*»: ein typisch schweizerisches Wort der damaligen Zeit, das «geschmacklos» bedeutet.

Scheinbar stützt aber der aus Deutschland stammende Bischof die Schwestern, da er die Probleme auch selber sehr gut kennt; so heißt es in der Korrespondenz: *«Der Hochwgt. H. Bischof sagt uns immer, daß die Klosterfrauen in Südamerika nicht ins Fegfeuer kommen, u. scherzweise, daß wir ganz sicher hoch über alle Klosterfrauen in Maria Hilf im Himmel droben kämen.»*

Im letzten hier zu besprechenden Brief aus dem Kloster Sankt Clara in Chone vom 2. Dezember 1888⁴⁷ dürfen die Schwestern nun mit dem *«Magnificat»* beginnen, denn sie beziehen das neu gebaute Kloster. Allerdings müssen sie am Einzugstag ihre 29-jährige Mitschwester M. Othmara, die nach dem Brief der Religiosenkongregation damals Novizin war, im Sarge mittragen, um sie auf dem Friedhof des neu erbauten Klosters beisetzen zu können. Sie litt an Ruhr und Fieber. Um den 29. November verschärfte sich ihr Zustand plötzlich und sie mußte nach der Meßfeier die Krankensalbung empfangen und starb rasch und friedlich. Viele Leute kamen in das Zimmer, in dem die Tote zur Verabschiedung aufgebahrt war. Dabei ist die folgende Bemerkung von Sr. M. Bernarda interessant: *«es versteht sich, daß wir keine gehörige Klausur halten konnten; jetzt gehts bald besser.»* In der Predigt beim Beerdigungsgottesdienst stellt der Bischof ermutigend fest, daß die verstorbene Schwester nun eine treue und wirksame Fürbitterin am Thron Gottes für Chone sein werde. Die Oberin verweist auf nicht genau genannte Schwierigkeiten bei der Aufnahme von Sr. M. Othmara selig, die offensichtlich aus einer schlechten religiösen Erziehung ihrerseits hervorgegangen sei und vermutlich anfangs Probleme mit dem geistlichen Leben im Kloster gehabt habe. Große Freude und tiefes Leid, die Freude am Bezug des neuen Missionsklosters und die Trauer über die erste verstorbene Schwester mischen sich so miteinander. Nun genießen die Schwestern die *«herrliche Einsamkeit»* im neuen Kloster, die ihnen eine wertvolle Möglichkeit zum Rückzug schenkt. Aber sie stellen auch fest, daß es für sie nun Arbeit im Überfluß gebe. Mit dem Einzug in das neue Kloster und mit der traurigen Beerdigung der ersten Missionsschwester sind die Schwestern aus der Schweiz nun ganz in ihrer Missionsarbeit in Lateinamerika angekommen.

Zusammenfassung

Die ausgewählten Briefe über Auszug und beginnender Missionsarbeit in Lateinamerika zeigen sofort die Unkenntnis der Schwestern über das

47 CharArch Ordner 17 (Brief vom 2. Dezember 1888 aus Chone).

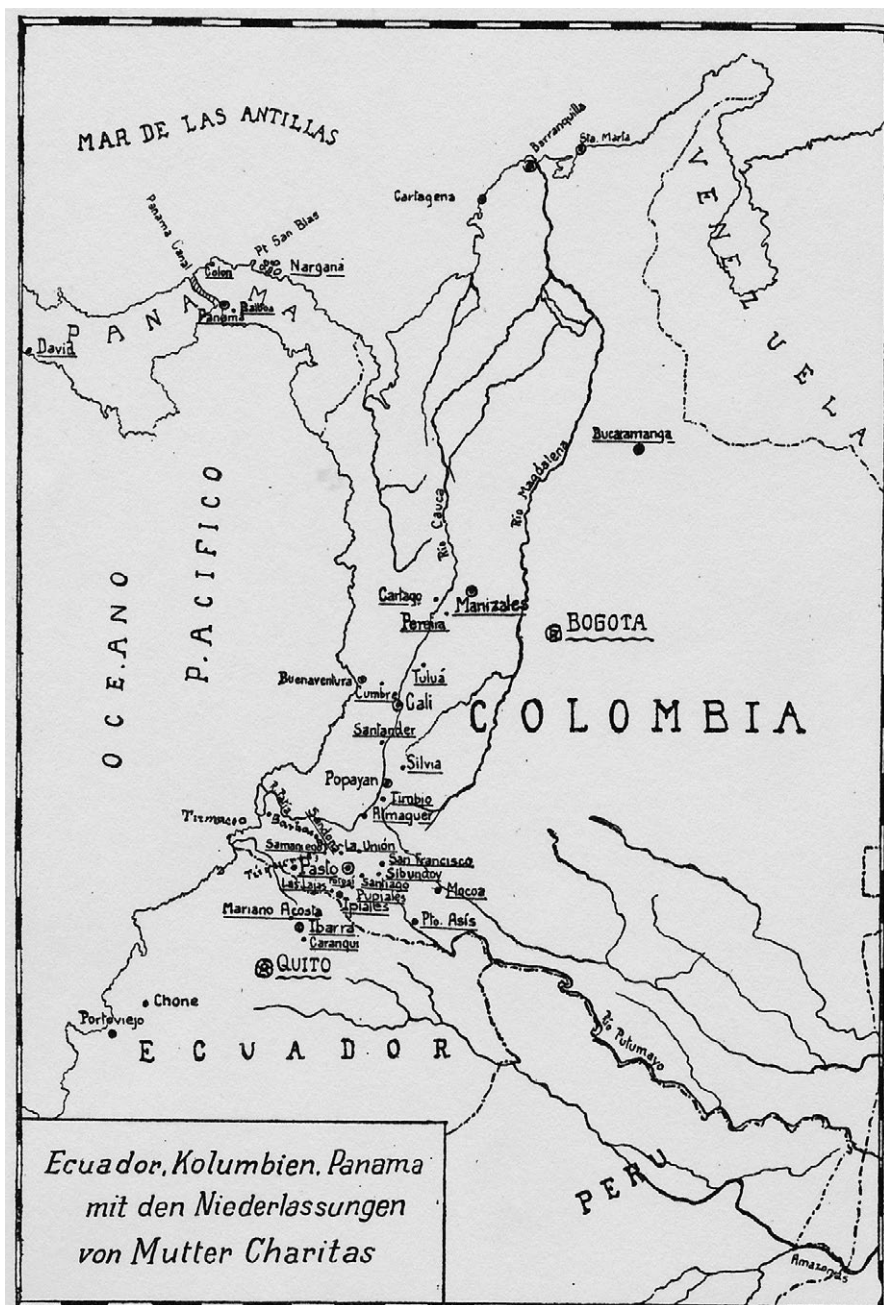


Abb. 8: Niederlassungen in Südamerika (PAL Sch 5725/5727)

Leben in fernen Ländern. Sie müssen andere Sprachen aneignen, lernen erst am Missionsort Spanisch, leiden unter den Reisekrankheiten, werden verblüffenderweise von Matrosen an Land getragen, mußten stundenlang nachts durch den Dschungel reiten, erleben den fehlenden christlichen Glauben bei der sonst liebenswerten Bevölkerung vor Ort, erleben die örtlichen gefährlichen Krankheiten von Ruhr und Fieber und müssen sich vor verschmutztem Wasser und ungesunder Nahrung hüten. Vor Ort beginnen sie sofort mit der Katechese gegenüber Kindern und Erwachsenen und mit der Schule, die ein Hauptziel ihrer Arbeit werden wird. Als sie gegen Ende des Jahres 1888 in das neu gebaute Kloster in Chone einziehen können und die erste Schwester an Fieber stirbt, scheinen sie den weiten örtlichen und innerlichen Weg vom kontemplativen Schweizer Kapuzinerinnenkloster in Altstätten in die aktive Missionsarbeit von Franziskanerinnen in Lateinamerika zu einem wichtigen Teil schon zurückgelegt zu haben. Die Briefe berichten dabei von der eindrücklichen Begleitung des aus Deutschland stammenden Ortsbischofs Peter Schumacher, der sie immer wieder besucht, mit ihnen betet und die Sakramente feiert, sie geistlich begleitet, das Kloster bauen läßt und ihnen viele praktische Alltagshilfen und Ratschläge gibt, die ihr tägliches Leben möglich machen.

Sr. Charitas Brader wird in den Briefen öfters als wichtiger Teil der neuen Missionsgemeinschaft und letztlich als zweite Mitverantwortliche neben Sr. M. Bernarda genannt: sie ist eine jugendliche und lebendige Schwester, die sich in allen anstehenden Fragen eifrig einsetzt, die Neues für die Gemeinschaft und für die Menschen, in deren Dienst sie stehen, lernt - ausdrücklich genannt wird das Schusterhandwerk - und die besonders durch ihren Humor, das heißt durch ihr lautes Lachen als ein froher Teil der neuen Gemeinschaft erlebt wird. Während Sr. M. Bernarda manchmal an ihrem Ältersein, an ihrer Müdigkeit und an kleineren Krankheiten besonders leidet, scheint Sr. Charitas in ihrer Jugendlichkeit die Mühen des neuen Lebensstiles und der noch unbekannten Kultur unbeschwerter auf sich nehmen zu können.

Die weitere Geschichte zeigt uns, daß aus diesen beiden Schwestern, Sr. M. Bernarda und Sr. Charitas, zwei Gründerinnen von Missionsgemeinschaften werden: 1893 sendet Sr. M. Bernarda ihre Mitschwester Charitas aus, um in Túquerres (Kolumbien) eine neue Niederlassung zu gründen, aus der bald die Ordensgemeinschaft der *«Franziskanerinnen von Maria Immaculata»* entstand, während aus der Ursprungsgemeinschaft von Sr. M. Bernarda die *«Franziskaner Missionsschwestern von Maria Hilf»* hervorgingen. Eine 1895 stattfindende Revolution in Ecuador vertreibt die

Schwestern aus Chone, die ebenfalls in Kolumbien Cartagena de Indias einen neuen Aufnahmeort fanden. Aus beiden Gründungen entstanden so eigene, bis heute vorwiegend in Lateinamerika wirkende Kongregationen.⁴⁸ Die hier beschriebene Missionsreise der sieben Schwestern aus Altstätten unter Leitung von Sr. M. Bernarda Bütler und unter Begleitung von Sr. Charitas Brader wurde so zu einem Grundstein der schulischen, sozialen und missionarischen Tätigkeiten von zwei Franziskanerinnen-Gemeinschaften in verschiedenen Staaten Lateinamerikas. Sie sind ein eindruckliches Zeichen der damaligen Missionskraft der katholischen Kirche in der Schweiz.

48 Zur Frage der wohl letztlich aus politischen Gründen geschehenen Trennung der beiden Gemeinschaften wäre es wertvoll, eigene Forschungen machen zu können, da dazu eine Menge von Briefen vorliegt. Die Frage der Trennung der beiden Gemeinschaften wird in den veröffentlichten Werken - Gründungs-Geschichte der Missionsstationen, 15 - leider nur kurz angesprochen.

La biblioteca «*Salita dei Frati*» di Lugano e la biblioteca digitale e-rara

La biblioteca dei Frati Cappuccini di Lugano - la biblioteca «*Salita dei Frati*» - è la prima istituzione della Svizzera italiana a partecipare ad e-rara.ch, nella quale è presente dal 2010. E-rara è un progetto a carattere nazionale che fa parte di e-lib.ch, cioè della Biblioteca elettronica svizzera, il portale che mira ad imporsi sul lungo termine quale punto di riferimento nazionale per la ricerca e la fornitura di informazioni a carattere scientifico in tutta la Svizzera. Attraverso di esso è infatti possibile accedere alle ampie risorse offerte non solo dalle biblioteche universitarie, ma anche di tutta una serie di altre istituzioni di questo genere. Sia e-rara che gli altri vari sottoprogetti che costituiscono e-lib sono stati accompagnati nella loro gestazione e creazione dalla Conferenza delle Biblioteche universitarie della Svizzera (KUB/CBU), e finanziate dalla Confederazione fra il 2008 ed il 2012, data oltre la quale le varie applicazioni continueranno comunque ad essere disponibili. In particolare, e-rara.ch è la piattaforma on-line nella quale vengono presentate le versioni digitalizzate di edizioni antiche conservate nelle biblioteche svizzere.

La digitalizzazione è ormai diventata uno dei compiti che spettano alle biblioteche che possiedono fondi patrimoniali, accanto alla conservazione secondo condizioni adeguate e alla catalogazione secondo standard internazionali. Un compito che richiede anche nuove competenze, oltre che ingenti mezzi finanziari, requisiti entrambi che difficilmente una piccola biblioteca come la nostra poteva trovare basandosi sulle sole proprie forze.

Sono cinque le biblioteche svizzere che hanno contribuito attivamente alla realizzazione della piattaforma, e che provvedono, nelle rispettive sedi e con le più moderne tecnologie, alla digitalizzazione delle proprie, e delle opere di altre istituzioni le cui dimensioni e forze economiche non permettono un simile investimento: si tratta della Biblioteca di Ginevra, delle Biblioteche universitarie di Basilea e Berna, della Biblioteca centrale di Zurigo e della Biblioteca della Scuola Politecnica federale di Zurigo che è anche sede dell'*hosting*. Accanto a queste partecipano al progetto, in forma più ridotta e secondo le proprie capacità, la Biblioteca pubblica ed universitaria di Neuchâtel, le Biblioteche cantonali ed univer-

Biblioteca Salita dei Frati, Lugano

[Titelansicht](#)
[Miniaturansicht](#)
[Seitenansicht](#)

[Detailsuche](#)
[Home](#)
[D | F | E | I](#)

Bibliotheken



Titelaufnahme

Titel	Lettere / del glorioso arcivescovo di Milano s. Carlo Borromeo cardinale di s. Prassede
Autor, Beteiligte	Carlo Borromeo
Impressum	Lugano : per gli Agnelli, 1762
Ausgabe	Seconda edizione
Umfang	VIII, 72 p. 17 cm
Sprache	Italienisch
Bibliografische Referenz	Bibliografia luganese, n. 59
Standort des Druckexemplars	Biblioteca Salita dei Frati, Lugano, BSF 5 Ea 11 (1)
Persistent Identifier (DOI)	10.3931/e-rara-8290

Links

Ganzes Werk als PDF	Lettere [27,17 mb]
---------------------	------------------------------------

Kollektion

[Weitere Kollektionen](#) > [Tessiner Editionen des 18. und 19. Jahrhunderts \(Biblioteca Salita dei Frati\)](#)

[Schweizer Drucke des 18. Jahrhunderts](#)

III. 1: Internet e-rara Salita dei Frati, Lugano.

sitarie di Losanna e Friburgo, la Stiftung der Werke von C.G. Jung di Zurigo, la Biblioteca dei Pastori di Neuchâtel e la Biblioteca Salita dei Frati di Lugano. Quando nel marzo del 2010 siamo venute a conoscenza del progetto e-rara, abbiamo pensato che questo fosse il modo migliore per valorizzare i fondi librari della nostra piccola biblioteca, cioè collaborare ad un cantiere più vasto, già consolidato, e appoggiarsi a chi poteva offrire esperienza e conoscenze tecnologiche avanzate.

In una prima fase e-rara si era prefissa di digitalizzare, ed offrire gratuitamente online, le edizioni svizzere del XVI sec., a queste si vanno aggiungendo una selezione di gli incunaboli, di edizioni svizzere dei secoli XVII, XVIII e XIX, e di altre opere non necessariamente stampate e pubblicate in Svizzera ma importanti per il loro contenuto o per la loro rarità.

Le opere, attualmente più di 9200 (luglio 2012) sono digitalizzati a colori e ad alta risoluzione, e quindi perfettamente leggibili sul video di casa. L'utente può scaricarne gratuitamente una copia completa o parziale, in formato PDF. Può inoltre effettuare delle ricerche nell'intera banca dati o all'interno delle singole raccolte sia per autore che per titolo (dell'opera o del singolo capitolo), editore, luogo o anno di pubblicazione ecc. La piattaforma, che al momento del nostro primo contatto con i suoi responsabili presso la Biblioteca del Politecnico Federale di Zurigo era consultabile unicamente in tedesco, francese ed inglese, è ora disponibile anche in italiano grazie alla sua implementazione ed al lavoro di traduzione dell'intero sito da noi effettuato.

La nostra biblioteca non offre molto materiale per quanto riguarda l'obiettivo originario di e-rara: la digitalizzazione di edizioni svizzere del Cinquecento. Le cinquecentine di Basilea, di Ginevra e di Zurigo conservate nella nostra sede sono poche e tutte possedute anche dalle grandi biblioteche svizzere. Lo sviluppo successivo del progetto, che si rivolge ora anche ad altri periodi della storia tipografica e ad altri contenuti, ci ha invece offerto spazio e prospettive.

Il fondo antico della nostra biblioteca è costituito in gran parte da libri legati a temi religiosi, con una vasta sezione di oratoria sacra, accresciuta anche ultimamente con l'arrivo di fondi librari di altri conventi cappuccini ora chiusi (Mesocco, Landeron, Tiefencastel). Un altro settore della biblioteca è legato al territorio e riguarda le edizioni ticinesi del Sette e Ottocento di cui possediamo una raccolta importante.

Molto significativa è anche la biblioteca appartenuta al padre cappuccino Giovanni Pozzi (1924-2002) ricca di testi di letteratura italiana. Da quest'ultimo fondo librario abbiamo scelto di iniziare la nostra avventura in e-rara, con una collezione di poesia italiana del Seicento (<http://www.e-rara.ch/italpoet/nav/classification/1139747>). I libri che presentiamo in questa piattaforma sono poco rappresentati in biblioteche italiane, sono ricercati dagli studiosi, che ci scrivono dall'estero per la consultazione e che ci chiedono delle riproduzioni, domanda che non possiamo soddisfare perché i libri non si prestano alla fotocopiatura. In questo modo la digitalizzazione risponde in maniera ottimale a questo tipo di richieste.

Molte di queste edizioni non sono pregiate dal punto di vista tipografico, sono in formato 12° o 16°, spesso in carta di mediocre qualità. Questo è anche uno dei motivi per cui, pur molto diffusi all'epoca, questi testi sono andati per la maggior parte persi, e ora sono poco presenti anche nelle

grandi raccolte librarie, oltre al fatto che la letteratura cosiddetta «barocca» è stata a lungo ritenuta di poco valore.

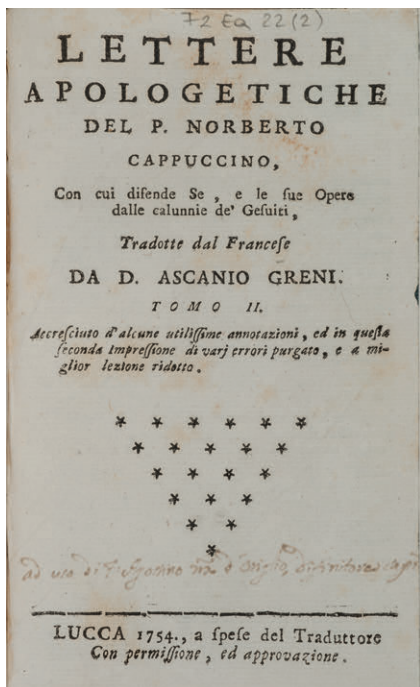
Abbiamo digitalizzato alcune opere di Giovan Battista Marino in edizioni originali: *Le Rime* (Venezia, Ciotti, 1602), *La Lira* (Venezia, Ciotti, 1614), *La Galeria* (Venezia, Ciotti, 1620, con la seconda parte *Le sculture* che reca l'anno di edizione 1619), gli *Epitalami* (Venezia, Ciotti, 1628). Del «rivale» del Marino, Gasparo Murtola, proponiamo *La Creatione del Mondo* (Venezia, E. Deuchino E G.B. Pulciani, 1608) e le *Pescatorie* (Roma, E. Deuchino 1617) in edizioni di cui si contano pochi esemplari in biblioteche italiane, mentre del marinista Antonio Muscettola abbiamo digitalizzato una stampa postuma delle sue poesie, edita a Napoli nel 1691, presente in soli due esemplari in Italia.

La seconda collezione digitalizzata nel 2011 proviene da un altro dei settori importanti della nostra biblioteca. Pensando al 150° dell'unità d'Italia, che cadeva proprio in quell'anno, abbiamo deciso di proporre un'intera collana: i 28 volumi che costituiscono i «*Documenti della guerra santa d'Italia*», editi dalla Tipografia Elvetica di Capolago. La collezione, di cui fu partecipe e forse ideatore Carlo Cattaneo, comprende scritti legati alle battaglie rinascimentali italiane, che non potevano uscire in patria per motivi di censura politica (<http://www.e-rara.ch/lg1/content/titleinfo/2065365>).

Stiamo ora proseguendo con le edizioni ticinesi, rivolgendoci al Settecento e ai testi editi dalla prima tipografia ticinese, gli Agnelli di Lugano (<http://www.e-rara.ch/ticinsia/nav/classification/1988780>).

La nostra biblioteca possiede una collezione abbastanza ampia di libelli antigesuitici, messa insieme soprattutto da padre Agostino Maria d'Origlio, come appare dalla nota d'uso manoscritta sui frontespizi, che fu guardiano del convento di Lugano a più riprese negli anni tra il 1755 e il 1773, nonché definitore dell'ordine. Anche in questo caso si tratta di materiale librario cosiddetto minore, diventato raro perché spesso non è stato conservato dalle grandi biblioteche. Ma la «querelle» antigesuitica riguardò tutta l'Europa, e anche la biblioteca conventuale di Lugano ne conserva tracce significative che val la pena di far conoscere.

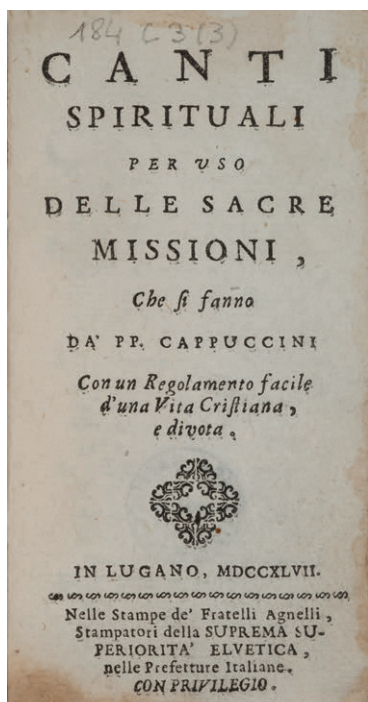
Parecchi di questi libelli sono pubblicati proprio dalla tipografia Agnelli di Lugano, ad esempio alcuni scritti, in traduzione italiana, di Pietro Curel Parisot, che dapprima appartenne all'ordine dei Cappuccini, firmandosi col nome di frate Norberto, poi, una volta secolarizzato, col nome di aba-



III. 2: Lettere apologetiche del P. Norberto Cappuccino (1754)

te Platel. Di lui abbiamo digitalizzato fino ad ora le *Lettere apologetiche con cui difende se e le sue opere dalla calunnie de' gesuiti*, edite in due volumi con le false note tipografiche di Lucca 1754-1757, e le *Memorie storiche sopra le missioni dell'indie orientali, nelle quali si dà a dividere che i pp. missionari cappuccini ragionevolmente si sono di comunione separati da' padri missionari gesuiti...*, con la falsa nota tipografica di Norimberga (ma Lugano), 1754. Fanno parte della stessa collezione antigesuitica anche l'anonima *Lettera d'un cavaliere amico fiorentino al reverendissimo padre Lorenzo Ricci generale de' gesuiti, esortandolo ad una riforma generale del suo ordine*, 1762, con il falso luogo di stampa di Pittburo, così come una delle contraffazioni più clamorose che accompagnarono la diatriba contro la Compagnia di Gesù, le *Lettere* falsamente attribuite a san Carlo Borromeo, edite a Lugano nel 1762.

Fra le edizioni luganesi, segnaliamo qui le opere francescane e cappuccine finora digitalizzate in e-rara: il *Compendio della vita di San Giuseppe da Leonessa*, del cappuccino Giuseppe da Cannobio 1747; le *Costituzioni delle monache cappuccine, tratte da quelle, che ha composto la Ven. Ma-*

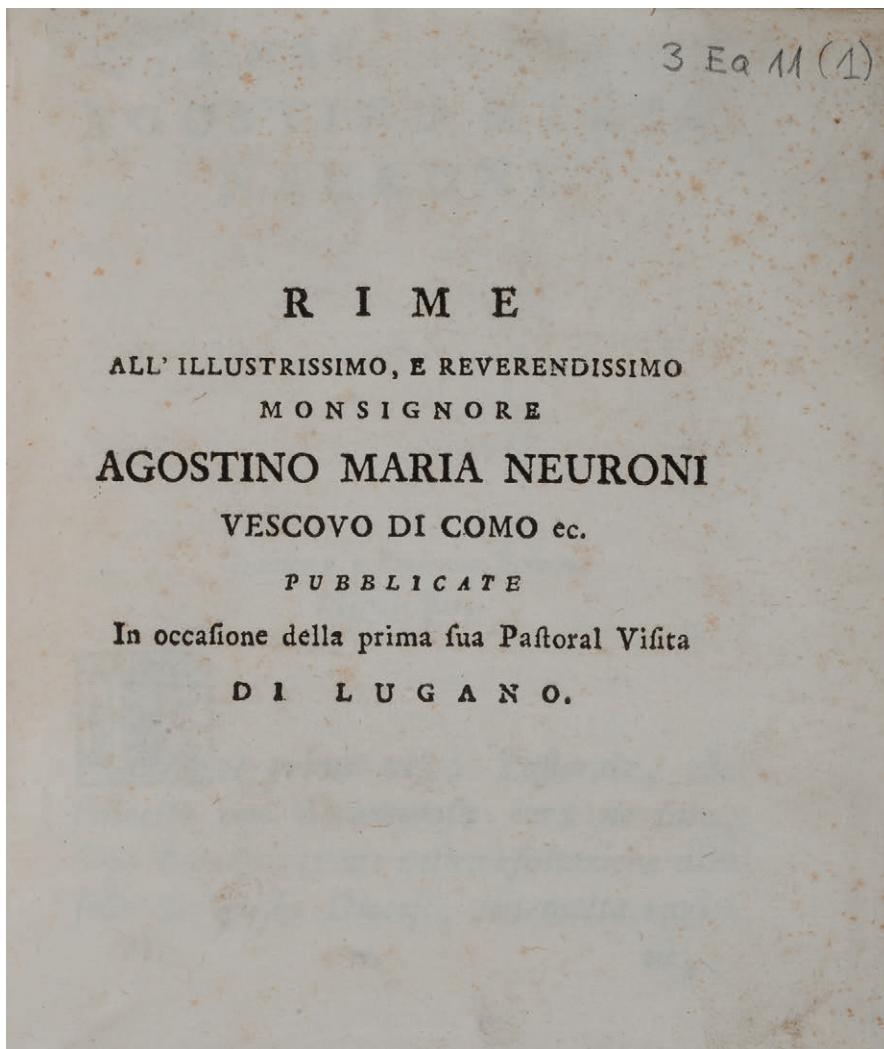


III. 3: Canti spirituali per uso delle sacre missioni (1747)

dre loro Fondatrice suor Lucia Ferrari da Reggio (1748); e la Vita del beato Pacifico Divini da Sanseverino, del francescano luganese Gian Alfonso Oldelli (1786).

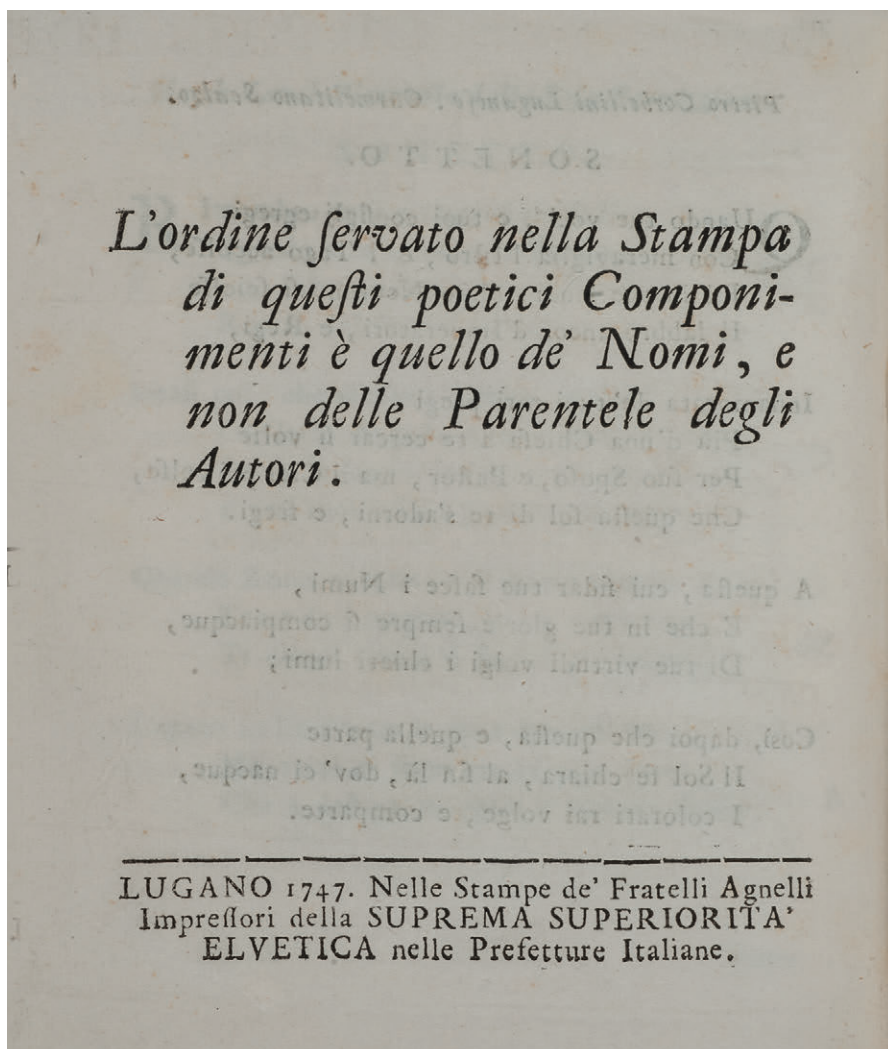
Del prolifico scrittore e polemista cappuccino Bonaventura da Coccaglio, abbiamo scelto le *Lettere di ragguaglio di Rambaldo Norimene al suo diletteissimo amico d. Luigi Bravier* (con le false note tipografiche di Trento, Parone, 1754-1759), che si riallaccia alla polemica antigesuitica di cui sopra.

Proponiamo anche un libretto rarissimo, riemerso in occasione di un riordino dei fondi librari della biblioteca, la raccolta di *Canti spirituali per uso delle sacre missioni che si fanno da' pp. Cappuccini* (1747). Il testo è un'interessante testimonianza dell'attività dei frati luganesi, e veniva da loro utilizzato nelle cosiddette «missioni popolari» in parrocchie della regione. La lingua della Chiesa e della liturgia era e rimaneva saldamente il latino, ma con questi canti in lingua italiana e di stile popolare veniva promossa una maggiore vicinanza dei fedeli alle celebrazioni.



III. 4a-b: Rime all'illustrissimo,e reverendissimo Monsignore Agostino Maria Neuronì (1747)

Dedicata al cappuccino luganese nonché vescovo di Como, Agostino Maria Neuronì, che, come già il padre Agostino Maria d'Origlio, fu fra quelli che più arricchirono i nostri fondi librari, troviamo la rara raccolta *Rime... pubblicate in occasione della prima sua pastoral visita in Lugano* (1747), poesie encomiastiche che sono materialmente legate con altre opere dello stesso genere, esse pure leggibili in e-rara.



Intendiamo per ora continuare a proporre l'insieme della produzione editoriale luganese del Settecento, con una particolare attenzione alle opere francescane e cappuccine, che più sostanziano la fisionomia della originaria biblioteca conventuale. Alla fine di ottobre 2012, le opere della nostra biblioteca digitalizzate in e-rara erano 122.

Anleitung für Bibliothekare der schweizerischen Kapuzinerprovinz Erlaß von Provinzialminister Kasimir Christen aus Andermatt (1901)

Ein reiner Zufall führte im November 2011 zur Entdeckung eines in anderen Klöstern der Kapuzinerprovinz anscheinend nicht erhaltenen gebliebenen Dokumentes. Es hilft, um eine nicht unbedeutende Phase der Bibliotheksgeschichte der schweizerischen Kapuzinerprovinz aufzuhellen.

Zur Einführung

Als Provinzbibliothekar bat mich der amtierende Provinzialminister der Schweizer Kapuziner, Br. Ephrem Bucher, die Bibliothek des ehemaligen Kapuzinerklosters in Schöpfheim¹ einzusehen und möglicherweise dort noch vorhandene wichtige Bücher auszuwählen, um sie nach Luzern zu überbringen. Einer der beiden Begleiter, Br. Benno Zünd, entdeckte zwischen Büchern den Text: *Instructio ad Bibliothecarios*. In diesem Nachdruck handelt es sich um fünf ziemlich vergilbte, von zwei leeren Deckseiten eingefaßte und mit Alkohol-Matrizen² vervielfältigte Seiten (nicht paginiert: 22 x 15,5 cm.). Das ursprüngliche, leider nicht mehr greifbare,

1 Das 1655 gegründete Kloster mußte 1979 aus Personalmangel aufgehoben werden. 1980 zogen Kapuzinerinnen ins Haus, um junge Frauen in die Meditation einzuführen, sahen sich jedoch 1989 gezwungen, wegen mangelnden Ordensnachwuchses auf diese Aufgabe zu verzichten. 1992 dienten die Gebäude bei der Renovation des regionalen Alters- und Pflegeheims Entlebuch für die vorübergehende Unterbringung der Patienten und Patientinnen. 1993 fand eine therapeutische, christlich ausgerichtete Wohngemeinschaft (heute «Haus der Gastfreundschaft Sunnehügel» genannt) dort eine Bleibe. Zuvor hatte die Kapuzinerprovinz die Gebäude der Kirchgemeinde und der politischen Gemeinde von Schöpfheim als Geschenk angeboten. Nach ihrer Ablehnung wegen der anstehenden Folgekosten übergab der Provinzialminister am 26. August 2011 den Gebäudekomplex offiziell der sozialen Institution «Edith Maryon». - Zum Kloster s. die Literatur bei Beda Mayer OFMCap in *Helvetia Sacra (HS)* V/2 (Franziskusorden. Kapuziner und Kapuzinerinnen in der Schweiz), Bern 1974, 555-574, 559; vgl. auch Christian Schweizer, *Kapuziner-Bibliotheken in der Deutschschweiz und Romandie - Bibliothekslandschaften eines Reform-Bettelordens seit dem 16. Jahrhundert in der Schweiz nördlich der Alpen*, in: *Helvetia Franciscana (= HF)* 30 (2001) 63-78, 76; Ephrem Bucher OFMCap, *Mitteilungen der Provinz. Triennium 2010-2013 - Nr. 10 - 30. August 2011*, [Luzern 2011], 1.

2 Der Text im Ausdruck der *Instructio* ist stellenweise nicht leicht lesbar, was nach mehr als 100 Jahren seit seiner Entstehung nicht erstaunt.

wohl von Hand geschriebene Dokument war datiert mit: «*Appencellae, die 23. Augusti anni 1901*».³

Am 23. August 1901 versammelte sich das damalige Provinzdefinitorium - das vom Provinzkapitel gewählte Beratergremium des Provinzialministers⁴ - im ehemaligen Kapuzinerkloster von Appenzell zur gewohnten Sitzung und bestätigte die an Klosterbibliothekare der Provinz gerichtete Anleitung. Leider fehlen im vervielfältigten Exemplar die Unterschriften, sowohl des Provinzials Kasimir Christen aus Andermatt wie auch der Provinzdefinitorien: Justinian Seitz (Seiz) aus Rheineck, Theodosius Meier aus Luthern, Peter Canisius Jost aus Schenkon und Marcell Addy aus Orsières.⁵

Wer den Vorschlagtext zur Anleitung für aktuelle und angehende Bibliothekare verfaßt hat, das ist nicht leicht zu erraten, weil nach meinem derzeitigen Kenntnisstand Zeugnisse über seine Entstehung fehlen. Als sein Urheber kommt am ehesten infrage P. Peter Canisius aus Schenkon (Jost, 1849-1903), der seit 1900 Vikar und Bibliothekar des Klosters Luzern war.⁶ Da dieser Mitbruder kunsthistorisch sehr interessiert war, vier Studien über Radierer, Holz- und Kupferstecher veröffentlicht hat⁷ und zugleich als Bibliothekar tätig war, liegt es nahe, in ihm den Autor der «*Instructio*» zu vermuten. Da er Mitglied des Provinzdefinitoriums war, verfügte er über die Möglichkeit, bei den Kollegen wirksam für die Annahme dieses Dokumentes zu werben, falls es tatsächlich auf ihn zurückgeht. Warum von diesem Text nicht einmal im Provinzarchiv in Luzern ein Exempla

3 S. [5].

4 Vgl. *Definitores Provinciales*, in *Lexicon Capuccinum* (= LC). *Promptuarium historico-bibliographicum Ordinis Fratrum Minorum Capuccinorum (1525-1950)*, Romae 1951, 496.

5 Vgl. *Catalogus FF. Ordinis Minorum S. P. Francisci Capucinatorum Provinciae Helveticae pro anno a Christo nato 1900/1901*, [Lucernae 1900], 11; für den Provinzial siehe HS V/2, 104f; sein 1. Provinzialat hatte er zwischen 1894-1897 inne (mit Lit. auf S. 106); S. 107 zum 2. Triennium 1900-1903. Leider findet sich im *Provinzarchiv Schweizer Kapuziner Luzern* (= PAL) kein Protokoll der Definitionssitzung.

6 Vgl. *Catalogus 1900/1901*, 12.

7 Vgl. HS V/2, 647. Leider erbat P. Peter Canisius sich vom Provinzialminister die Erlaubnis, die er - von heutiger Sicht her - leider erhielt, aus alten Werken entsprechende Illustrationen auszuschnitten. Daß die entsprechenden Bücher durch solche «Verstümmelungen» viel von ihrem Wert verloren haben, sei hier mit großem Bedauern hinzugefügt. Eine Sammlung der Stiche befand sich im ehemaligen Kapuziner-Kollegium St. Fidelis ins Stans. Wohin sie nach dem Wegzug der Kapuziner gekommen ist, weiß ich nicht. In der ikonografischen Sammlung im PAL ist sie leider nicht vorhanden, wie mir Provinzarchivar Dr. Christian Schweizer mitteilte.



Abb. 1: Kasimir Christen von Andermatt (1846-1905), Provinzialminister der Schweizer Kapuziner 1894-1897 und 1900-1903 (PAL IKO)

erhalten geblieben ist und warum in der offiziellen Zeitschrift der Provinz *St. Fidelis* nirgendwo auf den Text angespielt wird, weist wohl darauf, daß es in der Provinz auf wenig Begeisterung stieß. Alles deutet doch wohl darauf hin, daß der angestrebte Versuch zu einer Bibliotheksreform nach dem am 30. April 1903 in Luzern⁸ erfolgten Tod von P. Peter Canisius in Vergessenheit geriet. Man darf jedenfalls vermuten, daß eine neue Aufstellungsordnung der Bücher aller Klosterbibliotheken in einem Augenblick, da die Anzahl von Ordenseintritten weit unter den Erwartungen lag, die verfügbaren Kräfte der Provinz überfordert hätte.

Diesen Mißerfolg muß man aufrichtig bedauern, wurde doch damit eine wichtige Gelegenheit verpaßt, in allen Klosterbibliotheken der Kapuziner der Schweiz ein einheitliches Ordnungssystem der Bücher einzuführen. Jedem Leser leuchtet ein, daß - wegen der häufigen Ortsveränderungen («*Mutationen*») der Brüder - eine in allen Niederlassungen übereinstimmende Bücherordnung außerordentlich positiv gewesen wäre. Die in einer Ordensfamilie neu Angekommenen hätten sich ja in der Bibliothek des ihnen im Gehorsam zugewiesenen Klosters mühelos zurechtgefunden.

Hier soll nun der lateinische Text - für die zwei Sprachregionen, die deutsche wie die französische bestimmt, des Anfang des 20. Jahrhunderts geltenden Ordensprovinzgebietes - und eine von mir besorgte deutsche Übersetzung folgen.⁹

Text des Dokumentes

<i>Instructio ad bibliothecarios</i>	Anleitung für die Bibliothekare
1. <i>Definitur Bibliotheca systematica collectio librorum juxta suam materiam et formam ordinatorum.</i>	1. Die Bibliothek wird umschrieben als eine systematische Sammlung von Büchern, die nach ihrer Materie und Form geordnet sind.

⁸ Vgl. *HS* V/2, 647.

⁹ Bei lateinkundigen Lesern entschuldige ich mich für die deutsche Übertragung eines literarisch korrekten, jedoch anspruchslosen Textes.

2. <i>Distinguntur libri juxta materiam: biblici, patristici, exegetici, dogmatici, morales, polemici et juridici; porro historici et geographici, physici, mathematici et philosophici; dein ascetici, liturgici et pastorales, homiletici et catechetici; denique classici, belletristici* et periodici sive ephemerides. Libri historici subdivideuntur in sacros et profanos, isti iterum in tales historiae universalis et partialis, v. g. Helvetiae, vel individualis, uti Biographiae, illi in ecclesiasticos et hagiographicos. Libri lexicales juxta suam materiam inseruntur respectivis aliis scientiis, v. g. Lexicon ecclesiasticum historiae ecclesiasticae, Lexicon paedagogicum pastoralis [scientiae], Lexica conversationis libris philosophicis vel physicis. Incunabula, i. e. editiones librorum ante annum 1500, ex diversis scientiis colligi et sejunctim collocari possunt. [1/2] Juxta formam distinguntur libri in folio, in 4°, in 8°, in 12° et minores. Juxta linguam habentur libri latini, graeci, germanici, gallici aliarumque linguarum, qui vero, si non in magna quantitate adsunt, ab aliis non separantur.</i> *) Hier steht - durchstrichen -: <i>et philologici.</i>	2. Nach der Materie werden Bücher unterschieden in biblische, patristische, exegetische, dogmatische, moraltheologische, polemische und juristische; ferner in historische und geographische, über Physik, mathematische und philosophische; überdies in asketische, liturgische und pastoraltheologische, homiletische und katechetische; schließlich in klassische, belletristische [durchstrichen: in philologische] und in Zeitschriften und Jahrbücher. Die historischen Bücher werden unterteilt in heilige und profane; diese wiederum in solche der allgemeinen und partiellen Geschichte, zum Beispiel von der Schweiz, oder der individuellen Geschichte, so Biographien, und sie in kirchliche und hagiographische. Die lexikalischen Bücher werden je nach ihrer Materie in verschiedenen Wissensbereichen eingefügt; so zum Beispiel ein kirchliches Lexikon der Kirchengeschichte, ein pädagogisches Lexikon der Pastoraltheologie, ein Konversationslexikon der Philosophie oder Physik. Die Inkunabeln, d.h. Bücher, die vor dem Jahr 1500 erschienen sind, können aus den verschiedenen Wissensbereichen gesammelt und gesondert aufgestellt werden. Entsprechend ihrer Form werden die Bücher unterschieden: in Folio, in 8°, in 12° und in kleinere Formate. Nach ihrer Sprache bestehen lateinische, griechische, deutsche, französische Bücher und solche anderer Sprachen. Wenn sie jedoch nicht in größerer Anzahl vorhanden sind, werden sie von einander nicht getrennt.
3. <i>Componuntur sive collocantur libri juxta leges logicas et aestheticas. Juxta ordinem logicam [!] collocantur libri ejusdem materiae, et iam si non sunt ejusdem auctoris, et ab invicem separantur, si tractant materiam diversam, quamvis ejusdem sint auctoris. Editiones antiquiores praecedunt posteriores. Juxta legem aestheticam coordinantur libri ejusdem formae et speciei externae, nisi forte integritas operis vel auctoris alteram postulat collocationem. Majores libri (in folio) commoditatis causa locantur in locis inferioribus, minores (in 4°, 8° et 12°), in locis superioribus, saepius usitati in medio. Quae ordinatio semel introducta, sine licentia M[ultum] R[everendi] P[atris] Provincialis non licet immutari.</i>	3. Die Bücher werden zusammen- und aufgestellt nach den Gesetzen der Logik und der Ästhetik. Nach der Ordnung der Logik werden Bücher derselben Materie zusammengestellt, auch wenn sie nicht von demselben Verfasser stammen. Sie werden jedoch von einander getrennt, wiewohl sie von demselben Verfasser stammen, wenn sie eine verschiedene Materie behandeln. Ältere Ausgaben kommen vor den späteren. Nach dem Gesetz der Ästhetik werden Bücher des gleichen Formats und desselben äußeren Aussehens einander beigeordnet, außer die Vollständigkeit des Werkes oder des Verfassers verlange vielleicht eine andere Aufstellung. Bücher höheren Formats (in Folio) werden der Bequemlichkeit halber in den unteren Regalladen aufgestellt, die kleineren (in 4°, 8° und 12°) hingegen auf den höheren Laden und jene, die öfter gebraucht werden, in den mittleren. Diese Anordnung, nachdem sie einmal eingeführt wurde, darf ohne Zustimmung des höchwürdigsten P. Provinzials nicht verändert werden.

4. <i>Omnes libri in tergo portent literam indicantem materiam tractatam, quae in omnibus nostris Bibliothecis eandem semper indicat disciplinam.</i> • Sub Litera A indicantur Libri biblici • Sub Litera B indicantur Libri patristici • Sub Litera C indicantur Libri exegetici • Sub Litera D indicantur Libri dogmatici • Sub Litera E indicantur Libri morales • Sub Litera F indicantur Libri polemici • Sub Litera G indicantur Libri iuridici et synodales • Sub Litera H indicantur Libri [de] Historia ecclesiastica • Sub Litera I indicantur Libri [de] Historia Sanctorum • Sub Litera K indicantur Libri [de] Historia Helvetica • Sub Litera L indicantur Libri [de] Historia profana] et Geographici] • Sub Litera M indicantur Libri [de] Historia naturalis] sive Physica • Sub Litera N indicantur Libri [de] Philosophia et Mathematica] • Sub Litera O indicantur Libri ascetici • Sub Litera P indicantur Libri liturgici et pastorales, quibus adnumerantur paedagogici • Sub Litera Q indicantur Libri homiletici • Sub Litera R indicantur Libri catechetici • Sub Litera S indicantur Libri classici cum grammaticis et Lexicalibus • Sub Litera T indicantur Libri belletristici • Sub Litera U indicantur Libri periodici et Ephemerides • Sub Litera V indicantur Opera culturae et artium [3/4] <i>Supra istas literas scribendus est numerus indicans diversos auctores vel opera, quae ad eandem pertinent disciplinam v. g. A¹: Allioli, Biblia sacra; A²: Allioli, Archeologia biblica; A³: Braun, Hl. Schriften etc. Numerantur libri incipiendo a superioribus descendendo ad inferiores adnumerando usque ad opus ultimum ejusdem literae vel disciplinae. Opera duplicia excludantur et loco segregato reserventur ad dispos[itionem] Super[ioris].</i>	4. Alle Bücher sollen auf dem Rücken den Buchstaben tragen, der auf die behandelte Materie hinweist und welcher in allen unseren Bibliotheken immer dieselbe Disziplin anzeigt. • Unter dem Buchstaben A werden biblische Bücher angegeben • Unter dem Buchstaben B werden patristische Bücher angegeben • Unter dem Buchstaben C werden exegetische Bücher angegeben • Unter dem Buchstaben D werden dogmatische Bücher angegeben • Unter dem Buchstaben E werden moraltheologische Bücher angegeben • Unter dem Buchstaben F werden polemische Bücher angegeben • Unter dem Buchstaben G werden juristische Bücher und solche über Synoden angegeben • Unter dem Buchstaben H werden Bücher zur Kirchengeschichte angegeben • Unter dem Buchstaben I werden Bücher zur Biographie von Heiligen angegeben • Unter dem Buchstaben K werden Bücher zur schweizerischen Geschichte angegeben • Unter dem Buchstaben L werden Bücher zur profanen Geschichte und zur Geographie angegeben • Unter dem Buchstaben M werden Bücher zur Naturgeschichte und Physik angegeben • Unter dem Buchstaben N werden Bücher zur Philosophie und Mathematik angegeben • Unter dem Buchstaben O werden Bücher zur Aszetik angegeben • Unter dem Buchstaben P werden liturgische und pastoraltheologische angegeben, zu denen die pädagogischen hinzugezählt werden • Unter dem Buchstaben Q werden die homiletischen Bücher angegeben • Unter dem Buchstaben R werden katechetische Bücher angegeben • Unter dem Buchstaben S werden Bücher der Klassik mit solchen zur Grammatik und Wörterbücher angegeben • Unter dem Buchstaben T werden belletristische Bücher angegeben • Unter dem Buchstaben U werden periodische Veröffentlichungen u. Zeitschriften angegeben • Unter dem Buchstaben V werden Bücher zur Kultur und zu den Künsten angegeben. • Über diese Buchstaben soll die Zahl geschrieben werden, mit der die verschiedenen Verfasser oder Werke angezeigt werden, die zur selben Disziplin gehören; z.B. A¹: Allioli, Biblia sacra; A²: Allioli, Archeologia biblica; A³: Braun, Hl. Schriften. usw. Die Bücher werden nummeriert, indem man von oben beginnt und nach unten bis zum letzten desselben Buchstabens oder derselben Disziplin durchzählt. Doppelte Werke sollen ausgeschlossen und in einem gesonderten Raum für den Entscheid des Oberen aufbewahrt werden.
---	--

5. <i>Catalogus conficiatur specialis ad quamlibet disciplinam. Quot distinguntur diversae disciplinae, tot adsint Catalogi, qui cuique inspicienti statim indicant opera praesentia. In Catalogum inscribantur primo: numerus, secundo: auctor, tertio: opus, quarto: editionis locus et annus, quinto: forma, ultimo: tomi.</i> <table><tr><th>N°</th><th>Auctor</th><th>Opus</th><th>Locus</th><th>An</th><th>For.</th><th>Tom.</th></tr><tr><td>90</td><td>Loch, Dr.</td><td>Die hl. Schriften</td><td>Regensburg</td><td>1867</td><td>8°</td><td>4</td></tr></table> <i>Opera absque auctoribus nominatis postponuntur aliis et deinde locus pro auctore vacat. Apud manuscripta loco editionis ponitur «Manuscriptum». In fronte Catalogi resplendeat litera respectivae disciplinae, v. g. in primo Catalogo A cum inscriptione: Libri biblici; et sic in ceteris. Si liber è Bibliotheca ab una in aliam transfertur disciplinam è Catalogo speciali eliminatus Catalogo novae disciplin[inae] adscribitur. [4/5]</i>							N°	Auctor	Opus	Locus	An	For.	Tom.	90	Loch, Dr.	Die hl. Schriften	Regensburg	1867	8°	4
N°	Auctor	Opus	Locus	An	For.	Tom.														
90	Loch, Dr.	Die hl. Schriften	Regensburg	1867	8°	4														
6. <i>Insuper Bibliothecarii nostri teneantur alium habere librum, in quo novas inscribant acquisitiones librorum et expensas Superiorum pro Bibliotheca, ut M[ultum] R[everendus] P[ater] Visitor suo tempore videre possit, quid per annum in quolibet monasterio in augmentum et ornatum Bibliothecae factum sit.</i> *) Das heißt der Provinzial oder ein für die Aufgabe delegierter Bruder, dem aufgetragen wurde, eine Gemeinschaft im Namen des Ordens zu besuchen, um eventuelle Mißbräuche festzustellen und zu beseitigen.																				
7. <i>Omnes libri ad Bibliothecas nostras pertinentes, saltem illi majoris momenti, in fronte portent signum Bibliothecae, cui inserti sunt et sine specialis licentia Superiorum non licet eos neque alienare neque extra conventum mutuos dare. Libri qui ad brevius tempus à Patribus nostris è loco suo removentur, in libro mutationis notentur et, quando reponuntur, iterum eliminantur.</i>																				
8. <i>Bibliothecarii Ordinis nostri omni opera curent ut istum ordinem libros colligendi, inscribendi et commutandi in Bibliothecas nostras introducant, fideliter conservent et tali modo opus jam diu desideratum ad finem optatum perducant.</i> <i>Instructio facta ad Bibliothecarios nostros in Congregatione Rev. Definitionis Appencellae, die 23 Augusti anni 1901.</i>																				
5. Für jede Disziplin werde ein gesonderter Katalog erstellt. Nach der Zahl der Disziplinen sollen ebenso viele Kataloge vorhanden sein, welche dem sie Einsehenden sogleich die Werke anzeigen, die vorhanden sind. Im Katalog trage man zuerst die Nummer, zweitens den Verfasser, drittens das Werk und viertens den Erscheinungsort und das Erscheinungsjahr, fünftens das Format und zuletzt die Zahl der Bände ein. Werke ohne Verfasseramen werden den anderen nachgestellt, wobei der für den Autor vorgesehene Raum leer bleibt. Bei Handschriften setzt man statt der Edition «Manuskript». Auf der Vorderfront des Katalogs stehe, besonders hervorgehoben, der Buchstabe der entsprechenden Disziplin; z.B. im ersten Katalog A mit der Inschrift: <i>Biblische Bücher</i>; und so in gleicher Weise in den anderen Buchstaben. Wenn ein Buch der Bibliothek aus einer Disziplin in die andere versetzt wird, soll es aus dem entsprechenden Katalog entfernt und in den der neuen Disziplin umgeschrieben werden.																				
6. Überdies sind unsere Bibliothekare verpflichtet, ein anderes Buch zu führen, worin sie die neuen Erwerbungen von Büchern und die Ausgaben der Oberen für die Bibliothek aufzeichnen, damit der hochwürdigste P. Visitor* einsehen kann, was in jedem Kloster während eines Jahres zur Mehrung und zum Schmuck der Bibliothek gemacht worden ist.																				
7. Alle Bücher, die zur Bibliothek gehören, mindestens jene von größerer Bedeutung, sollen auf der Vorderseite das Zeichen jener Bibliothek tragen, der sie eingefügt sind, und sie dürfen ohne besondere Erlaubnis der Oberen weder veräußert noch außerhalb des Klosters ausgelohnt werden. Bücher, die von unseren Patres für kürzere Zeit dem Aufbewahrungsort entnommen werden, sollen im Ausleihbuch verzeichnet werden, und [der Eintrag] wird wieder getilgt, wann diese zurückgebracht werden.																				
8. Die Bibliothekare unseres Ordens seien mit aller Sorgalt darauf bedacht, daß sie diese Anordnung im Sammeln, Einschreiben und Auswechseln von Büchern in unsere Bibliotheken einführen, treu bewahren und auf diese Weise eine schon lange gewünschte Aufgabe dem erwünschten Ziel entgegenführen. Die Anleitung für unsere Bibliothekare wurde erstellt in der Kongregation des Hochwürdigen Definitoriums in Appenzell, am 23. August des Jahres 1901.																				

Sinn der «Instructio» - Eigenart der Kapuzinerbibliothek

Die «*Instructio*» ist aus meiner Sicht ein bedeutsamer Beitrag für die Geschichte der schweizerischen Kapuzinerbibliotheken und verdient deshalb, näher in den Blick genommen zu werden. Der Leser wäre interessiert zu erfahren, von welchen Veröffentlichungen zur Bibliothekswissenschaft des 19. Jahrhunderts der Verfasser sich inspirieren ließ. Bemühungen von meiner Seite in unserer Luzerner Bibliothek, eventuelle Quellen zu ermitteln, führten leider zu keinem Ergebnis. Es bleibt freilich zu betonen, daß weder der Verfasser des Vorschlagstextes noch das Beratergremium vor einem für sie völlig neuen Thema standen. Seit ihrer Gründung verfügten die Kapuzinerklöster über eine eher sehr bescheidene Büchersammlung, die in einem kleineren Raum aufbewahrt wurde. Im Sonderfall des Klosters in Luzern wies der Provinzarchivar Bernhard von Luzern (Haas, 1724-1796) schon 1761 mit seiner Aufstellungssystematik und Katalogisierung späteren Bibliothekaren den Weg, wie Hans-Peter Marti darlegt.¹⁰ Auch wenn der Autor der «*Instructio*» verständlicherweise seine Quellen nicht erwähnt, wird man seine Beeinflussung durch frühere Erfahrungen kaum in Zweifel ziehen dürfen.

Um Sinn und Gehalt der «*Instructio*» richtig einzuschätzen, sei versucht, den Charakter einer Büchersammlung in einem Kapuzinerkloster zu umschreiben als kirchliche, vorherrschend religiöse Privatbibliothek. Ausleihe von Büchern außerhalb der Klostermauern, namentlich an Nicht-Mitglieder des Ordens, blieb ausdrücklich verboten.¹¹ Die Kennzeichnung «*religiös*» schließt Bücher profaner Wissensgebiete zwar nicht aus, doch wurden die Fachbestände von Literatur, Naturwissenschaft, Weltgeschichte und Kunst nur in bescheidenem Umfang und in bewußter Ausrichtung auf die eigene Spiritualität und die Bedürfnisse der Seelsorge aufgenommen. Diese Zielsetzung und zugleich Beschränkung werden freilich vom Verfasser der «*Instructio*» nicht ausdrücklich erwähnt, sie

10 *Bibliothek des Kapuzinerklosters Wesemlin, Luzern*, in: Urs B. Leu, Hans Peter Marti, Jean-Luc Rouiller, Veronica Carmine, Paola Costantini, *Handbuch der historischen Buchbestände in der Schweiz. Répertoire des fonds imprimés anciens de Suisse. Repertorio dei fondi antichi a stampa della Svizzera*, Hildesheim-Zürich-New York 2011, 22-44, 23. Vgl. auch Beda Mayer OFMCap, *Unsere Provinzarchivare*, in: *HF* 5 (1945-1951), 17-21, 19 Nr. 10.; ders., in: *HS* V/2, 565.

11 Vgl. *Bibliotheca*, in: *LC*, 221-225, 221, 223-225 Literatur. Neuere Literatur siehe bei H. P. Marti, *Bibliothek des Kapuzinerklosters Wesemlin, Luzern*, 36; Oktavian Schmucki OFMCap, *Die Urbibliothek im Kapuzinerkloster Luzern - Gestiftet 1585 von Ritter Kaspar Pfyffer*, in: *Dichtung - Gelehrsamkeit - Disputationskultur. Festschrift für Hanspeter Marti zum 65. Geburtstag*. Hg. von Reimund B. Schuzj, Robert Seidel, Bernd Zegowitz. Wien-Köln-Weimar 2012, 95, Anm. 1.

ergeben sich jedoch ohne Zweifel von der Tradition der Kapuzinerbibliotheken her.¹²

Bibliothek ist eine «Bezeichnung für jede planvoll angelegte, geordnete und benutzbare Sammlung von handschriftlichen oder gedruckten Büchern.»¹³ In keiner unserer Bibliotheken findet sich der Ordnungstyp der Akzessionsbibliothek, bei der die Bücher entsprechend dem «*numerus currens*» in der Reihe Neuzugänge mit der laufenden Nummer signiert werden.¹⁴ Ebenso folgt - soweit mir bekannt ist - kein Kapuzinerbibliothekar der Schweiz der Dezimalklassifikation nach Melvil Dewey (1851-1931).¹⁵ Ähnlich ist mir aus dem geographischen Bereich der Schweiz keine unserer Bibliotheken bekannt, in der die verschiedenen Sachgebiete mit römischen Ziffern unterschieden werden.¹⁶

Das Universum menschlichen Wissens

Der Verfasser der «*Instructio*» schickt seiner Anordnung für Bibliothekare nicht nur den Versuch voraus, das Wesen einer Bibliothek zu umschreiben, sondern er zeigt zugleich, welche Wissensgebiete eine geordnete Büchersammlung umfaßt (Nr. 1-2). Es wäre kaum sinnvoll, diese Einteilungen hier zu wiederholen, weil sie ja in meiner deutschen Übersetzung mühelos nachzulesen ist. Aus der weit ausgreifenden Darstellung der vielfältigen Verästelung menschlichen Wissens der «*Instructio*» offenbart sie immerhin die Überzeugung, daß in einer Kapuzinerbibliothek die hauptsächlichen Fächer vertreten sein müssen. Sie schließt in ihr

12 Aus der direkten Kenntnis aller Bibliotheken der deutschsprachigen Schweiz ist mir dies klar geworden. Natürlich verspürt man in einzelnen Sparten die Vorliebe oder die besondere fachliche Kenntnis der Bibliothekare oder herausragender Mitglieder einer Klosterfamilie; so z.B. in Luzern für den Bereich V: Kunst, wo die entsprechenden Regalladen überfüllt sind. Hier wird der Einfluß des verstorbenen Rainald Fischer überdeutlich; siehe Christian Schweizer, *Zwischen Kunst und Geschichte - Leben und Werk des Kapuziners Rainald (Ivo) Fischer (1921-1999)*, in: *HF* 29 (2000), 5-23.

13 Vgl. *Bibliothek*, in: *Brockhaus Enzyklopädie 4: Bhas-Buch*, Leipzig-Mannheim 2006, 28.

14 Vgl. Helmut Hiller, *Wörterbuch des Buches*. Fünfte, vollständig neu bearbeitete Auflage. Frankfurt am Main 1991, 13f.

15 *Ebd.*, 83, mit Überblick des Fächerkanons. Ausnahmen bildeten die neu organisierten Gymnasialbibliotheken der Kapuziner-Kollegien St. Fidelis in Stans und St. Anton in Appenzell seit dem letzten Viertel des 20. Jahrhunderts.

16 So in Lausanne: Silvio Corsini, *Bibliothèque Cantonale et Universitaire, Lausanne*, in: U. B. Leu (und andere AA.), *Handbuch der historischen Buchbestände in der Schweiz* 3, Hildesheim-Zürich-New York 2011, 46-57, 47.

das Vorhandensein weder von Belletristik noch von Mathematik aus, auch wenn die Annahme durchaus berechtigt ist, daß diese Sondergebiete in den dafür bestimmten Sektionen nur eingeschränkt präsent zu sein brauchten. Bemerkenswert ist sodann, in welchen Bereichen der Autor Lexiken - ihnen enthält er leider einen eigenen Buchstaben vor - untergebracht wissen will. So verweist er ein Kirchenlexikon in die Kirchengeschichte, ein pädagogisches Lexikon in die Pastoraltheologie und ein Konversationslexikon in die Philosophie oder die Physik. Richtigerweise betont er, daß Wiegendrucke eine eigene Sammlung darstellen und somit mit besonderen Signaturen ausgestattet sein sollen (Nr. 2). Inkunabeln sind eine *«Bezeichnung für die ersten Drucke und Bücher, die von der Erfindung der Buchdruckerkunst durch Gutenberg etwa 1445 bis zum 1500 hergestellt wurden.»*¹⁷ Mindestens in einem späteren Zeitpunkt wurden diese - rein materiell - sehr wertvollen Bücher aufbewahrt in speziellen und gut verschlossenen Kästen unserer Bibliotheken.

Beachtung verdient überdies, was der Verfasser über das Einteilungsprinzip nach den Grundsätzen der Ästhetik - entsprechend den verschiedenen Formaten der aufzustellenden Bücher - ausführt.¹⁸ Aus seinen konkreten Hinweisen, in welchen Regalladen die großen, kleinen und mittleren Formate aufzustellen sind, erkennt man den erfahrenen Praktiker im Bibliothekswesen. Zu Recht betont er die Forderung nach einem auch für die Augen eines Besuchers schöne Anordnung der Bücherreihen. Nicht in jedem Fall freilich läßt sich - rein von der Übereinstimmung der Formate her - die Anweisung ausführen, die älteren Veröffentlichungen vor den jüngeren einzuordnen. Wenn er eigens hervorhebt, daß die einmal getroffene Systematik nicht ohne Zustimmung des Provinzoberen verändert werden darf (Nr. 3), erkennt man die Gefahr, daß bei Übernahme der Bibliotheksverwaltung durch einen neuen Mitbruder öfter unbedachte Veränderungen vorkamen.¹⁹

Alphabet der Wissensgebiete

Leider ist man im Ungewissen darüber, wann und in welcher Bibliothek der schweizerischen Kapuzinerprovinz erstmals die Verteilung der Wissensgebiete nach der Buchstabenfolge vollzogen wurde. Für das Luzer-

17 Helmut Hiller, *Wörterbuch des Buches*, 154, 154f.

18 Nr. 3. - Vgl. H. Hiller, *ebd.*, 119f.

19 Vgl. Klementin Sidler OFMCap, *Unsere Klosterbibliotheken*, in: *Fidelis* 65 (1978), 215-218, 215.

ner Kapuzinerkloster wählte der bereits genannte Bernhard Haas aus Luzern 1761 folgende Buchstaben für die einzelnen Sachgebiete aus: «A. Biblia; B. SS. Patres; C. Expositores [Sacrae Scripturae]; D. Theologi speculativi; E. Theologi morales; F. Concionatores [Prediger]; G. Canonistae, Iuristae; H. Controversistae; I. Historici sacri; K. Spirituales; L. Philosophi; M. Miscellanei;²⁰ N. Grammaticales; P. Italici;²¹ R. Historici profani; S. Rubricistae;²² T. Medicinales;²³ U. Gallici».²⁴

Interessant ist, daß in dieser Aufstellungssystematik ein eigener Buchstaben Sektor für «Franciscalia», Kunst und Lexiken²⁵ fehlt. Es bedarf weiterer Forschungen, ob dieses Signatursystem von anderen Klosterbibliotheken des Kapuzinerordens später übernommen wurde. Als Provinzarchivar fehlte es Bernhard Haas zweifellos nicht an Möglichkeiten, in dieser Frage auf zeitgenössische Provinzoberen²⁶ und auf Bibliothekare Einfluß zu nehmen.

Eine von der Luzerner Klassifikation aus dem Jahr 1761 teilweise abweichende alphabetische Liste von Sachgebieten findet sich in der ehemaligen Bibliothek des einstigen Kapuzinerklosters Solothurn. Daß sie nicht nach 1950 an die durch P. Klementin Sidler allen Klöstern der deutschsprachigen Schweiz vorgegebenen Fachgruppensignatur angepaßt wurde,

20 Diese Sparte wäre gerade für Konvolute oder Sammelbände verschiedener Studien mehrerer Verfasser besonders nützlich.

21 Diese Rubrik für italienische Bücher weist nicht nur auf die Gründung der Provinz durch Mailänder Mitbrüder, sondern auch auf das Weiterwirken dieser Sprache in der helvetischen Provinz OFM Cap hin. Darüber s. Rainald Fischer OFM Cap, *Die Gründung der Schweizer Kapuziner Provinz 1581-1589. Ein Beitrag zur Geschichte der Katholischen Reform*, Freiburg Schweiz 1955 (*Zeitschrift für Schweizerische Kirchengeschichte. Revue d'Histoire Ecclésiastique Suisse*, Beiheft 14).

22 Damit sind sicher liturgische Bücher gemeint; dies wegen der in Rot gedruckten Anweisungen (Rubriken!) für den Zelebranten.

23 Wohl vorab Kräuterbücher mit Naturheilmitteln.

24 Die Sammlung französischer Bücher erklärt sich aus der Tatsache, daß Westschweizer Niederlassungen zur schweizerischen Provinz gehören bzw. gehörten: Bulle, Delémont, Fribourg, Landern, Romont, Saint-Maurice, Sion. Vgl. den hier angeführten Text bei H.P. Marti, *Bibliothek des Kapuzinerklosters Wesemlin, Luzern*, 23.

25 In der Konventbibliothek des einstigen Kapuzinerklosters Sursee, wo sich diese noch heute im gleichen Gebäude unter Führung der Kirchgemeinde befindet, wurde der Buchstabe X tatsächlich für Lexiken verwendet: H.P. Marti, *Bibliothek des ehemaligen Kapuzinerklosters und des Kapuziner museums in Sursee*, in: U.B. Leu (und andere AA.), *Handbuch der historischen Buchbestände*, 99-106, 105.

26 Vgl. die Provinzoberen während seiner Lebenszeit bei B. Mayer in *HS* V/2, 77-79.

dürfte darin liegen, daß der Lektor für Heilige Schrift, P. Peter Morant,²⁷ während Jahrzehnten Bibliothekar war und anscheinend von der Qualität der bestehenden Anordnung derart überzeugt war, daß er davon nicht abrücken wollte. Wie Hans-Peter Marti²⁸ ausführlich referiert, verteilte sich die Buchstabenfolge der Wissensgebiete in folgender Weise: A. *Biblici*; B. *Patristik*; C. *Bibelexegese*; D. *Dogmatik*; E. *Moraltheologie*; F. *Aszese und Mystik*; G. *Liturgik und Pastoraltheologie*; H. *Juridische Werke*; J. *Kontroverstheologie*; K. *Predigten*; L. *Katechese*; M. *Geschichte, vorab Kirchengeschichte*; N. *Biographien*; O. *Schweizergeschichte*; P. *Profangeschichte*; Q. *Naturwissenschaft*; R. *Philosophie*; S. *Klassische und belletristische Literatur*; T. *Franziskanische Literatur*; U. *Wörterbücher*; V. *Kunst*; W. *Zeitschriften*; X. *Verbotene Bücher*;²⁹ Y. 122 *Inkunabeln*.

Die Sektion «*Franciscalia*» blieb unter den für den Bibliotheksbereich der schweizerischen Kapuzinerprovinz Verantwortlichen kontrovers: Séraphin Arnold (1906-2003), selber Magister in Solothurn und zwei Mal Provinzialminister (1957-1960, 1963-1966),³⁰ wollte sie gegen den Mitbruder Klementin Sidler durchsetzen. Dieser betonte jedoch nicht ohne Grund, daß so innerhalb einer einzelnen Sektion (F) praktisch alle anderen Sachgebiete wiederholt werden müßten. Der Kompromiß zwischen den beiden Vertretern erfolgte darin, daß franziskanische Bücher von Autoren franziskanischer Orden oder Bücher über franziskanische Themen - zu der ihnen zukommenden Signatur - mit einem kleinen Tau (T) gekennzeichnet wurden. Ebenso wurden im Zettelkatalog für die eben genannten Veröffentlichungen braune Kärtchen gewählt.

Im Zusammenhang mit der franziskanischen Literatur stellt sich ein weiteres Problem, ob nicht die zentrale Bibliothek in Luzern oder die Büchersammlung des Provinzarchivs der Schweizer Kapuziner eine umfassende Archivbibliothek für Veröffentlichungen von Kapuzinerautoren der schweizerischen Provinz umfassen soll. Der Schreibende ist der Überzeugung, daß diese Frage unbedingt und bald gelöst werden sollte. Weil die Provinz drei Sprachgruppen umfaßt, ist denkbar, daß die Sammlung und Archivierung der entsprechenden Literatur sprachregional erfolgt: in

27 1901-1974: Franz Solan Schächpi, † Peter Morant, in: *Fidelis* 62 (1975), 30-37.

28 *Bibliothek des ehemaligen Kapuzinerklosters Solothurn*, in U.B. Leu (und andere AA.), *Handbuch der historischen Buchbestände*, 340-347, bes. 341-346, 346f Literatur.

29 Bücher, die auf dem Index librorum prohibitorum standen; s. unten, Anm. 34.

30 HS V/2, 116f; Remigi Odermatt OFMCap, in: *Fidelis* 82 (2004), 80-83; zu dieser Frage s. auch Amandus Widprächtiger, *Bibliotheca franciscana*, in: *Fidelis* 13 (1926), 146-147.

Luzern für die deutschsprachige Literatur, in St-Maurice bzw. Fribourg für die französische und in Lugano für die italienische. Die damit verknüpften Fragen verdienten es, daß sich die Kulturkommission mit ihnen eingehend befassen und das Provinzdefinitorium sie verbindlich lösen würde.

Seit 1950 bemühte sich Klementin Sidler, in den deutschschweizerischen Kapuzinerbibliotheken mit einer ebenso erstaunlichen wie bewundernswerten Schaffenskraft ein einheitliches System aufzubauen.³¹ Am Beispiel der Luzerner Bibliothek sei hiermit das von ihm in der historischen oder alten Bibliothek wie in der modernen Gebrauchsbibliothek konsequent verwendete alphabetische Ordnungssystem wiedergegeben: *A. Heilige Schrift; B. Kirchenväter; C. Exegese; D. Dogmatik; E. Moraltheologie; F. Aszetik und Mystik; G. Pastoraltheologie und Liturgik; H. Kirchenrecht; J. Apologetik; K. Kirchengeschichte; L. Hagiographie und Biographien; M. Schweizergeschichte; N. Weltgeschichte; O. Naturwissenschaft; P. Philosophie; Q. Homiletik; R. Katechetik; S. Sprachen; T. Literatur; U. Verbotene Bücher;*³² *V. Kunst; Z. Inkunabeln.*

Leider fehlt die alphabetische Kennzeichnung der Abteilungen: Lexiken und Zeitschriften. Dem Leser fällt sogleich auf, daß die Angaben für die theologischen Fächer die Sicht einer Zeit vor dem Zweiten Vatikanischen Konzil widerspiegeln. So würde die Abteilung *F* heute mit: «*Spiritualität*» und die Sektion *J* Apologetik mit «*Fundamentaltheologie*» überschrieben. Überdies bedauert man die Lücke, daß der Liturgie nicht eine eigene Sektion zugewiesen wurde.³³ Die unter *U* ausfallende Rubrik hätte mit: «*Musikalien*» ersetzt werden können. Ähnlich sollte die so bedeutsame literarische Gattung der Lexiken mit einem eigenen Buchstaben - vielleicht mit *X* - ausgestattet werden. Aus der Sicht der Luzerner Bibliothek könnte der nicht benutzte Buchstabe *Y* die Atlanten anzeigen. Schließlich könnten unter *Z* statt Inkunabeln, die zweifellos eine Sondersammlung darstellen, Zeitschriften stehen (in Solothurn unter *W*). Mit diesen kriti-

31 Vgl. Sidler, *Unsere Kloster-Bibliotheken*, 215-218, 215.

32 Eine Sparte, die nach der Aufhebung des «*Index*» (1966) getilgt wurde: vgl. Hermann Schwedt-Wilhelm Rees, *Index der verbotenen Bücher*, in: *Lexikon für Theologie und Kirche*, 5, Freiburg-Basel-Rom-Wien 1996, 445-448.

33 Eine Neuordnung wäre - rein von der Frage des so seltenen Nachwuchses - nicht zu verantworten. Immerhin hätte man die Rubrik «*Exegese*» als Unterabteilung von *A* nehmen können, indem man die Ausgaben der Bibel mit *Ab* und die exegetischen Werke mit *Ac* signiert hätte. In diesem Fall wäre *C* für die so bedeutsame Glaubensquelle der Liturgie frei geworden. Ähnlich wäre es hilfreich gewesen unter *F* die Unterabteilungen: Gebet, Aszese, Mystik eigens zu signieren.

schen Anmerkungen sei die überaus verdienstvolle und erstaunliche Leistung des Mitbruders Klementin Sidler in keiner Weise gemindert. Es ist übrigens zu vermuten, daß das Signatursystem mit den Provinzoberen eingehend besprochen und von ihnen abgesegnet wurde.³⁴ Die von ihm durchgeführte Systematik der Bücher gestattet dem Besucher unserer Bibliotheken, Verfasser und Werke leicht aufzufinden, selbst wenn er den Autorenkatalog nicht einsieht.

Gegenüber der *«Instructio»* von 1901 hat P. Klementin Sidler nicht allein im Buchstabensystem, sondern auch in der Nummerierung der Werke einen bedeutenden Fortschritt vollzogen. Die Bücherreihen unter den einzelnen Buchstaben werden nicht mehr durchgezählt - ein Signiermodus, der das Einstellen neuer Bücher auf den Regalladen sehr erschwerte -, sondern er versah die Bücherbretter jedes Gestells mit einer eigenen Nummer und die darauf stehenden Werke mit der progressiven Laufnummer (z.B. A 1, 10; C 2, 20). Diese Wahl erlaubt eine ästhetisch stilvolle Aufstellung der Werke nach den einander entsprechenden Formaten. Tatsächlich sind die Besucher der Luzerner Bibliothek vom ästhetisch einnehmenden Blick auf die nach den Formaten in Reih und Glied stehenden Büchern positiv überrascht.

Kataloge und Katalogisieren

Die Büchersammlungen von Kapuzinerklöstern sind für die Ordensmitglieder Freihandbibliotheken, in denen sie gewünschte Werke selber auswählen und sich ausleihen können. Auch wenn der Zutritt zur Klosterbibliothek mit einem Schlüssel für sie frei ist und die Anordnung der Werke nach Sachgebieten die Auswahl von Werken mit direktem *«Sichtkontakt»* ermöglicht, hilft ihnen der Autoren- und Schlagwortkatalog doch Bücher, die ihren Bedürfnissen entsprechen, leichter aufzufinden. Nicht anders als in öffentlichen Bibliotheken der Zeit wurden auch in unseren Klöstern schon im 18. Jahrhundert die durch Geschenk, Tausch oder Kauf eingegangenen Bücher in Bandkatalogen einzeln verzeichnet. *«Bandkatalog wird der Katalog in Band-, d.h. Buchform genannt, wie er hauptsächlich im 17. und 18. Jahrhundert in den Bibliotheken gebräuchlich war.»*³⁵ Die *«Instructio»* (Nr. 5) kennt nur diese sowohl im Erstellen wie

34 Es ist zu vermuten, daß von Klementin Sidler der bekannte Lektor und Provinzial Arnold Nußbaumer in besonderer Weise konsultiert wurde; siehe Sidler, *Unsere Kloster-Bibliotheken*, 218; über Nußbaumer siehe HS V/2, 113f.

35 H. Hiller, *Wörterbuch des Buches*, 38.

beim Einsehen unbequeme und zeitaufwändige Art, Bücher in einem solchen gebundenen Band zu verzeichnen.

Für das Luzerner Kloster zählt Hans-Peter Marti mehrere in Buchform erstellte historische wie moderne Kataloge auf; so besonders den von Bernhard aus Luzern (Haas) 1761 und den von Protasius aus Solothurn (Wirz, 1806-1868, 1839) zusammen mit Fintan aus Mosnang (Scherrer) 1839 erstellten.³⁶ Hans-Peter Marti hält ausdrücklich fest, daß gerade der von Bernhard aus Luzern geführte Katalog «*eine recht genaue Rekonstruktion der Bibliothek*» erlaubt.³⁷ In welchen Jahren man in Bibliotheken der schweizerischen Kapuzinerprovinz zum bedeutend leichter zu erstellen und schneller zu konsultierenden Zettelkatalog³⁸ übergang, kann nicht mehr bestimmt werden.

Dem Bibliothekar oblagen eine Reihe ebenso aufwändiger wie anonymer Aufgaben. Nach der «*Instructio*» soll er von jeder Fachgruppensignatur einen eigenen, handschriftlichen Katalog erstellen (Nr. 5). Die mehrfache Anzahl von Bänden sollte jedenfalls die Registratur der einzelnen Eingänge erleichtern. Weil sich ja eine funktionierende Bibliothek durch Bücherzuwachs laufend vermehrt, wäre es eine unmögliche Aufgabe gewesen, den für jedes Wissensgebiet vorauszusehenden Zuwachs vorauszusehen und den für sein Aufzeichnen nötigen Raum freizuhalten.

Zu den Buchstaben-Katalogen hinzu mußte der Bibliothekar überdies eine Akzessionsliste³⁹ führen. «*In Bibliotheken [ist dies] das Verzeichnis, in das alle Neuzugänge an Büchern nach der laufenden Nummer (Numerus currens) eingetragen werden.*» Der Verfasser der «*Instructio*» verrät den Grund, warum dem Bibliothekar diese zusätzliche Aufgabe zugemutet wurde: aus diesem Katalog sollte ja deutlich werden, ob und wie eine Klosterbibliothek während eines Jahres gewachsen ist. Gleichzeitig sollte daraus klar erkennbar sein, wie die Bücher in den Bereich der Bibliothek gekommen sind, ob durch Kauf, ob als Geschenk (von wem!) und ob

36 *Bibliothek des Kapuzinerklosters Wesemlin*, 23 und 35; zu Bernhard (Haas) von Luzern siehe HS V/2, 187 bzw. 169; zu Protasius (Wirz) von Solothurn s. *ebd.*, 187.

37 *Ebd.*, 23.

38 Vgl. H. Hiller, *Wörterbuch des Buches*, 343f.

39 *Instructio*, Nr. 6. Vgl. zu dieser Listenform H. Hiller, *ebd.*, 13f. Eigens vermerkt sei, daß H. P. Marti (*Bibliothek des ehemaligen Kapuzinerklosters und des Kapuziner museums in Sursee*, 99-106) in vorgenannter Publikation S.105 für Sursee hinweist auf den Akzessionskatalog: *Neuanschaffungen und Schenkungen für die Bibliothek 1899-1974* [handschriftlich]: ein Ms., das eine monographische Untersuchung verdiente.

durch Tausch. Zugleich sollte in diesem Register Buch geführt werden über die bei Bücherkäufen ausgegebenen Geldsummen. Wenn hier der Name des Visitators⁴⁰ - des Provinzialministers oder seines Vertreters - ausdrücklich erwähnt wird, zeigt dies, daß eine jährliche Kontrolle der Bibliothek durch den Provinzoberen als selbstverständlich angesehen wurde. Dieser sollte feststellen, ob der Hausobere sich finanziell für die Büchersammlung genügend eingesetzt und ob der Bibliothekar die ihm obliegenden Pflichten voll erfüllt hat.

Glücklicherweise wurde durch den Zettelkatalog die in der «*Instructio*» (Nr. 3 und 5) etwas rudimentäre vorgeschlagene bibliographische Aufnahme des Autors - mit der bloßen Initiale des Vornamens!⁴¹ -, des Kurztitels,⁴² des Erscheinungsortes (ohne Verlag) und des Erscheinungsjahres entscheidend verbessert. Angaben zum Format in den traditionellen Höhenmaßen in Folio usf. werden heute mit guten Gründen eher in Zentimetern angegeben.⁴³ Besonderen Dank verdient P. Klementin Sidler, daß er in seinen Kartothekekärtchen zum vollen Titel des Buches hinzu nicht nur die Lebensdaten des Autors, sofern er sie (öfter nach längerem Suchen!) ausfindig machen konnte, sondern auch das jeweilige Ordenssigel aufführt. Dem hier Schreibenden fällt es schwer zu begreifen, warum in Bibliotheken oder Bibliographien auf das Sigel der Ordenszugehörigkeit und auf die Lebensdaten von Bücherautoren verzichtet wird. Beide Momente helfen doch entscheidend dazu, Lebenszeit und spirituelle Heimat eines Autors wahrzunehmen, um so ihre Werke besser zu verstehen.

Leider ließ sich P. Klementin Sidler durch die von Lexiken und historischen Zeitschriften allgemein vorgenommene «*Säkularisierung*» der Kapuzinerautoren auf ihren Familiennamen beeinflussen. Aufgrund der bis zum Zweiten Vatikanischen Konzil gültigen Gesetzgebung des Ordens veröffentlichten Mitbrüder ihre Bücher mit dem Ordensnamen und dem

40 Zur Provinzvisitation s. Venantius a Lisle-en-Rigault OFMCap, *Monumenta ad Constitutiones Ordinis Fratrum Minorum Capuccinorum pertinentia*, Romae 1916, 536-539, 542.

41 Dies erschwert die Identifikation eines Verfassers mit einem öfter vorkommenden Familiennamen, wie z.B. Meier/Mejer/Meyer oder Müller.

42 Der Kurztitel ist allein eine Notlösung, weil normalerweise allein beim Anführen des vollen Titels der vom Verfasser angestrebte Sinn seiner Veröffentlichung erhellt. Speziell liegt der Fall bei Werken barocker Verfasser, deren Titel übermäßig lang ist.

43 Vgl. wiederum bei H. Hiller, *ebd.*, 119f, wo der Verf. in einem umfassenden Verzeichnis solche Bezeichnungen des Buch- und Papiergewerbes den Zentimeter-Größen und -Breiten gegenüberstellt.

Ort ihrer Herkunft; z.B. statt *Brunck*, Gervasius = *Gervasius* von Breisach.⁴⁴ Es darf ja nicht sein, daß ein Verfasser seines Namens beraubt wird, unter dem er seine Bücher veröffentlicht hat! P. Klementins Angaben liegen zudem stets in - nicht fehlerloser - Maschinenschrift vor. Karteikärtchen mit franziskanischem und kapuzinischem Inhalt sind etwas dicker und braun gefärbt. Noch mehr Elemente wird natürlich künftig der digitalisierte Bücherkatalog erschließen, welcher für die Bibliothek Luzerns durch den Mitbruder Peter Kraut begonnen wurde; eine Initiative, die hier jedoch außer Betracht bleiben muß.

Eigens sei angemerkt, daß in der «*Instructio*» nichts vorgesehen wird für einen Standortkatalog, der genau der Aufstellung der Bücher folgt und bei Verlusten einzelner Werke deren Identifikation erlaubt.⁴⁵ Für das Erfassen eventuell verschwundener Bücher in nicht-digitalisierten Bibliotheken kann darum auf den topographischen Katalog nicht verzichtet werden. P. Klementin hat ihn in Luzern auf mit der Schreibmaschine getippten Blättern laufend treu nachgeführt. Ähnlich schweigt sich die «*Instructio*» über einen zu erstellenden Stichwort- oder Schlagwortkatalog aus. Tatsächlich kam er zum Beispiel in der Kapuzinerbibliothek von Luzern erst in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts in Übung.⁴⁶ Unter der Führung von P. Klementin Sidler wurde der Schlagwortkatalog in den Bibliotheken der schweizerischen Kapuzinerklöster stark ausgebaut. Ja, seit einem nicht mehr näher bestimmbar Zeitpunkt wurden sogar die wichtigeren deutschsprachigen theologischen und franziskanischen Zeitschriften in Form von vervielfältigten Karteikärtchen in diesen Katalog einbezogen. Wie hilfreich dieses bibliothekarische Instrument ist, leuchtet ein, wenn man in der Kapuzinerbibliothek von Luzern die erstaunlich lange Schlagwortserie zu «*Franziskus von Assisi*» und «*Kapuziner*» aufschlägt.

44 Vgl. *Nomen Fratrum*, in: LC, 1220f; Claudius van de Laar, *Collectanea Franciscana, Bibliographia Franciscana, Index*, Romae 1972, 441; Bonaventura [Dickers von Mehr] OFMCap, *Ordensnamen, bibliographisch gesehen*, in: *Provinzbote* (Bayern OFMCap.) 30 (1956), 102-105: siehe meinen Kurzbericht in *Bibliographia Franciscana* XI, Nr. 2542. Leider wurde dieser sehr ausgewogene Beitrag nie in einer wissenschaftlichen Zeitschrift veröffentlicht. Zu Gervasius Brunck aus Breisach (1648-1717) siehe HS V/2, 71f Literatur. Es sei nicht verschwiegen, daß die Verantwortlichen des Kapuzinerordens gut beraten gewesen wären, mit der Jahrhundertgrenze 1899-1900 für alle Mitbrüder überzugehen auf den Familiennamen, wie dies die observanten Franziskaner leoninischer Union (OFM) taten. In der Schweiz praktizierten dies Kapuzinerautoren mit häufigen Veröffentlichungen schon in den ersten Jahrzehnten des 20. Jahrhunderts; so z.B. Hilarin Felder, Titularbischof, OFMCap.

45 Vgl. H. Hiller, *ebd.*, 293f.

46 Vgl. dazu H. Hiller, *ebd.*, 270f. Er wird «auch alphabetischer Real- oder Sachkatalog genannt» (270). Für Luzern s. H.P. Marti, *Bibliothek des Kapuzinerklosters Wesemlin, Luzern*, 35.

Laut der *«Instructio»* sollte hingegen in Bibliotheken der schweizerischen Kapuziner ein eigenes Verzeichnis aufliegen, worin Mitbrüder, die einzelne Bücher für den persönlichen Gebrauch sich ausleihen, schreiben, wann sie diese der Bibliothek entnehmen, um die Einträge beim Zurückbringen derselben wiederum zu tilgen (Nr. 7). Vor 40 Jahren hat die St. Fidelis-Druckerei in Luzern⁴⁷ für diesen Zweck eigene Zettel vorgedruckt, mit denen der Mitbruder handschriftlich den Autor, den Kurztitel und das Erscheinungsjahr mit seinem Ordensnamen samt dem Datum der Ausleihe vermerkt. Bei der Rückgabe des Buches entfernt er den Ausleiherevers.

Zum Abschluß

Den Bibliothekaren obliegen so viele zeitraubende und normalerweise von niemand beobachtete Aufgaben, daß sie die Dankbarkeit aller Besucher verdienen.⁴⁸ Eine Berufskategorie in öffentlichen wie privaten Büchersammlungen, die zu wenig geschätzt und deren Vertreter kaum ausdrücklich Dank bekundet wird. Meine Studie, die einem zuvor nicht bekannten Dokument, der *«Instructio»*, gewidmet ist, möchte zugleich ein bescheidenes Dankeszeichen an Mitbrüder sein, die sich - oft neben vielen anderen Aufgaben - um die Klosterbibliothek bemühen.

- Die *«Instructio»* wurde am 23. August 1901 in einer Definitionssitzung in Appenzell approbiert und dürfte jedenfalls kurz zuvor wohl aus der Feder von Peter Canisius aus Schenkon (Jost, 1849-1903), Provinzdefinitor und Klosterbibliothekar, entstanden sein.
- Das in der bisherigen Forschung unbekannte Dokument stellt ein nicht unbedeutendes Bindeglied in der bisher bekannten Geschichte der Bibliotheken der schweizerischen Kapuzinerprovinz dar. Ohne in der Bibliothekswissenschaft eigens ausgebildet zu sein, erbrachte der Verfasser auch für den heutigen Leser eine durchaus schätzenswerte Leistung. Leider erlangten die vom Provinzoberen erlassenen Anordnungen nicht das verdiente Echo, jedenfalls weil der vermutliche Verfasser kurz nach der Approbierung seines Textes starb (1903) und weil als Nachwirkung des Kulturkampfes in der Ordensprovinz die Zahl des

47 Vgl. Beda Mayer OFMCap, *Vom Werden und Werken der St. Fidelisdruckerei 1923-1948*, in: HF 5 (1945-51), 129-136; s. Oktavian Schmucki OFMCap, *Fidelis von Sigmaringen (1578-1622). Bibliographie. Kommentierter Literaturbericht bis 2000*, Roma 2004 (*Subsidia Scientifica Franciscalia* 10), 694 und 880b.

48 Vgl. in diesem Zusammenhang Cesario van Hulst OFM, *L'organizzazione delle biblioteche conventuali francescane*, in: *Il libro e le biblioteche. Atti del primo Congresso bibliologico francescano internazionale 20-27 febbraio 1949*, 2, Romae 1950, 295-309.

Ordensnachwuchs zu gering war, um die systematische Umgestaltung aller Bibliotheken durchzuführen.⁴⁹

- Von nicht geringem Interesse ist die Art und Weise, wie die *«Instructio»* die Wissensgebiete nach der Buchstabenfolge einteilt. Überdies überrascht, daß sie den Bibliothekaren nahelegt, die den einzelnen Fächern zugeteilten Bücher entsprechend ihrem Format, Alter und häufigeren Gebrauch aufzustellen. Zum Glück wurde die Anweisung - wie mir scheint - nicht befolgt, die Werke in den verschiedenen Fachgruppen durchzuzählen.
- In dieser Studie wurde auch auf andere Buchstabenfolgen oder Signatursysteme hingewiesen, wie sie in der Geschichte der schweizerischen Kapuzinerbibliotheken befolgt wurden. Hinsichtlich des durch P. Klementin Sidler eingeführten und in verschiedenen Bibliotheken persönlich verwirklichten Systems ist zu bedauern, daß darin für die Liturgie kein eigener Buchstaben vorgesehen wurde. Die in seiner Einteilung unbenützten Buchstaben U, Y und Z wären geeignet, die Musikalien (U),⁵⁰ die Lexiken (X), die Atlanten (Y)⁵¹ und die Zeitschriften (Z) zu bezeichnen. Dabei könnte man Lexiken⁵² und Zeitschriften⁵³ nach ihrem Titel alphabetisch aufreihen.
- Eigens sei auch die für die Bibliothekare verpflichtende Akzessionsliste erwähnt, in der die während eines Jahres der Büchersammlung hinzugekommenen Werke aufgeführt wurden. Darin wurde auch die Art und Weise des Zugangs: durch Kauf, Tausch oder Geschenk wie auch der bezahlte Preis für Bücher vermerkt. Für die Geschichte einer Bibliothek ist eine solche Buchführung von unschätzbarem Wert. Wenn ein solches Instrument für frühere Jahrhunderte (16., 17., 18. Jh.) existierte, wäre dasselbe besonders interessant, um die Herkunft von Inkunabeln und Frühdrucken (Cinquecentine) zu erklären. Diese dürften Geschenke von Diözesanpriestern und kirchlichen Institutionen gewesen sein.

49 Die Provinz zählte 1900/1901 total 251 Mitbrüder-Priester: *Catalogus 1900/1901*, 38.

50 Leider gingen in der Vergangenheit viele musikalische Veröffentlichungen - auch von Komponisten des Ordens - verloren, weil diese Rubrik im Signatursystem fehlte. Natürlich hätten sie auch Platz gefunden unter der Rubrik V: *Kunst*.

51 Die Bibliothek in Luzern birgt eine ganze Reihe handkolorierter Atlanten aus dem 18. Jahrhundert, die es verdienten, mit einem eigenen Buchstaben ausgestattet zu werden. Natürlich könnten sie auch unter *«Naturgeschichte»* oder *«Kunst»* eingeordnet werden.

52 Richtig erscheint mir, daß die *«Instructio»* Lexiken, die ausschließlich ein Wissensgebiet behandeln - wie z. B. die Bibel, Liturgie, Spiritualität, Pastoraltheologie -, unter die entsprechenden Rubriken eingeordnet wissen will.

53 Der öftere Wechsel der Zeitschriftentitel wird bedingen, daß der zuletzt verwendete Titel an der vom Alphabet ihm zustehenden Stelle steht, wobei auf die vorausgehenden Titel der Vorgänger-Bände verwiesen wird.

Angesichts des sicher schon damals hohen Preises von Wiegendrucken läßt ihren Erwerb durch Kauf für Kapuzinerbibliotheken als höchst unwahrscheinlich erscheinen.

- In der «*Instructio*» fehlen Hinweise auf einen eigenen Katalog für die Standorte der Bücher und für die Schlag- oder Stichwörter, die beide heute in jeder Bibliothek unverzichtbar sind.
- Unsere Klosterbibliotheken enthalten meist gut geordnete und reich dotierte Büchersammlungen. Darüber hinaus verfügen - besonders die Priester-Brüder - über eine persönliche Bibliothek und lassen sich natürlich immer mehr durch das Internet informieren. Trotzdem bleibt zu wünschen, daß die Büchersammlung des eigenen Klosters von Mitbrüdern mehr konsultiert wird, weil sonst ein wertvoller Kulturschatz und eine wichtige Quelle zur persönlichen Weiterbildung unterbenutzt bleiben.
- Ob sich in absehbarer Zeit eine Möglichkeit eröffnet, unsere Bibliotheken einem weiteren Leserkreis über den Ausleihedienst öffentlicher Bibliotheken zugänglich zu machen, wird sich weisen müssen.

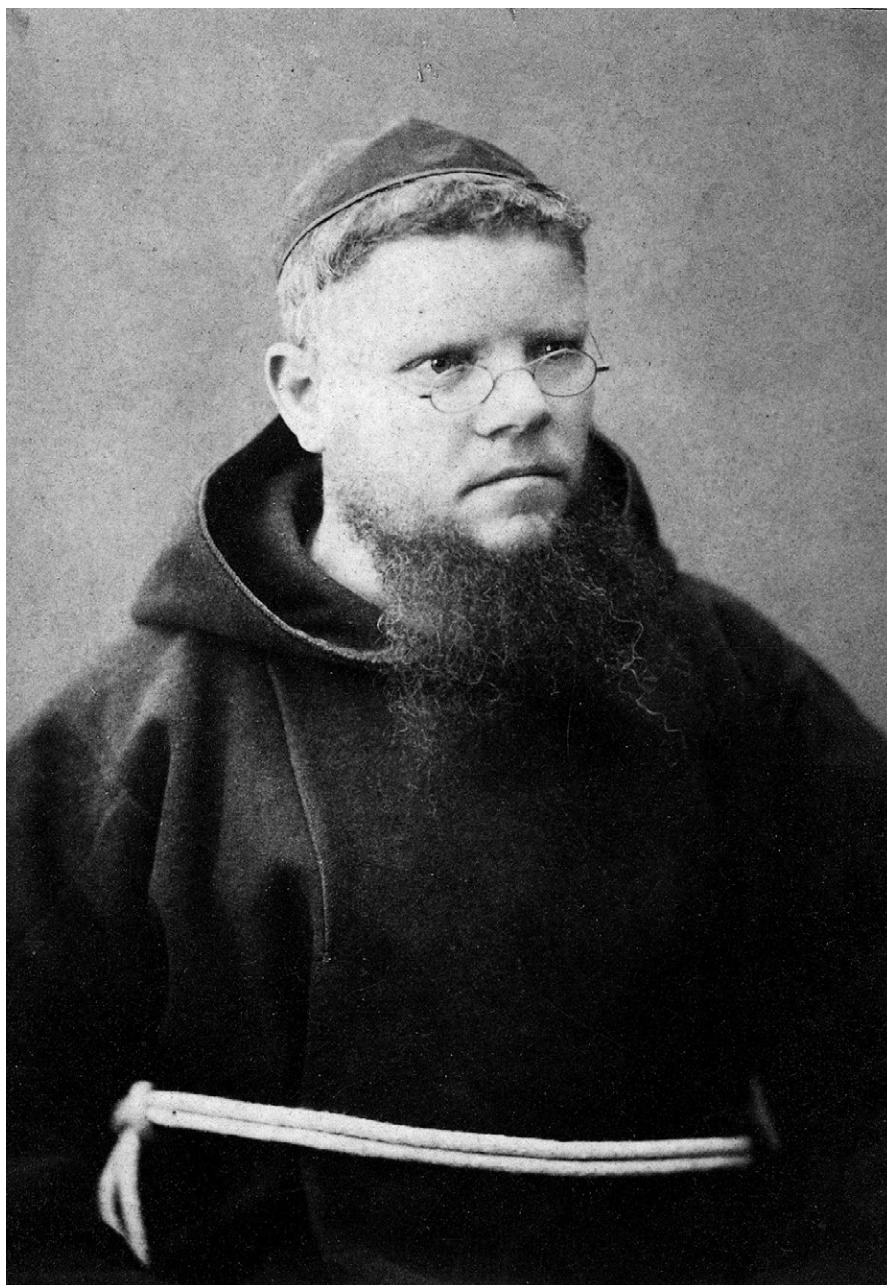
Vita cappuccina e apostolato nella visione di Bernardo Christen d'Andermatt

Padre Bernardo d'Andermatt, quando inaspettatamente nel Collegio di S. Fedele, nella mattina del 9 maggio 1884, festa di san Gregorio Nazianzeno, alla presenza del card, protettore Raffaele Monaco La Valletta, venne eletto tra i 110 capitolari come generale dell'Ordine, non avrebbe mai immaginato di durare in questo servizio ben 24 anni. Nella sua autobiografia ripensando a questa elezione si pone onestamente la questione: perché è stato eletto. «*Fino ad oggi 13 marzo 1907 non so ancora rispondere a questa domanda. Io, aggiunge, non sapevo né avvertivo nulla finché uscì il mio nome, un nome relegato solo nei confini della Svizzera, mai superati. Dell'Ordine conoscevo quasi niente, Roma mi era ignota, il lavoro con le congregazioni romane era sconosciuto per me, conoscevo solo p. Egidio da Cortona, generale dell'Ordine, col quale avevo spesso avuto corrispondenza sui problemi della mia provincia.*»¹ Eppure, diventato generale, incominciò subito ad esercitare questo ministero con forza e disinvoltura e chiarezza di idee, come se fosse già stato un provetto generale.

1. Linee programmatiche

Infatti il 13 giugno 1884, festa di Sant'Antonio da Padova, un mese dopo la sua elezione a generale, inviò la sua lettera programmatica a tutto l'Ordine. In essa manifestava le sue preoccupazioni per la situazione politica in molte regioni europee che definì *synthetico nomine revolutio*. Bisognava allora resistere, riunirsi sotto il vessillo francescano della povertà, col disprezzo delle cose terrene e cercando le cose celesti, rafforzati nel sacrificio e nella preghiera, e contrastare questa corrente tenebrosa con coraggioso impegno di azione e di predicazione, per riportare il mondo a Cristo, come già fece san Francesco nella sua epoca. Una battaglia con le

¹ Risponde in modo disarmante nel suo impassibile tedesco: «*Diese Frage konnte ich mir bis heute (13. März 1907) nicht beantworten*», in: *Jeder Zoll ein Kapuziner. Die Autobiographie von P. Bernard Christen*, hg. von Beda Mayer OFMCap, in: *Helvetia Franciscana (= HF)* 6 (1953), 154-180, 193-243, qui 228s.



III. 1: Bernardo Christen d'Andermatt, Ministro generale dell'Ordine dei Cappuccini a Roma, 1884-1908 (Matthäus Keust OFMCap; PAL IKO)

armi della scienza celeste e col fuoco della divina carità.² E prospettò allora i punti principali da seguire per raggiungere lo scopo, *nostrum assiduum studium et indefessus conatus*: 1) promuovere sempre più la regolare osservanza e lo spirito religioso; 2) dare sviluppo e incremento alla vita apostolica dell'Ordine, sia nelle estere missioni, tanto raccomandate dal Sommo Pontefice Leone XIII, sia nelle missioni popolari nelle contrade di Europa, così bisognose di fervidi ed esemplari sacerdoti. E lanciò lo slogan sintetico e programmatico: *Contemplatio et Apostolatus: Oratio et operatio*. Contemplazione e apostolato - Preghiera e azione.³ Quindi «saremo inflessibili - scriveva - per conservare nella sua integrità e purezza la nostra santissima regola, per mantenere intatta la sostanza delle nostre costituzioni e lo spirito del nostro Istituto, non saremo però alieni dal piegare tutto ciò che è accessorio ed accidentale alle giuste, ragionevoli ed imperiose esigenze dei tempi, siccome nelle materie disciplinari ha sempre sapientemente praticato la Chiesa, nostra madre carissima e nostra infallibile maestra.»⁴

Il 15 ottobre inviò poi una lettera a tutti i provinciali chiedendo loro una relazione sulle necessità urgenti della loro provincia. Più tardi, nel primo giorno di novembre, inviò un'altra lettera circolare segnalando di aver fondato una rivista mensile gli *Analecta*, per portare a conoscenza di tutti gli atti ufficiali dell'Ordine e ogni altra notizia importante così da mantenere un collegamento con tutti i frati perché, a causa dei tempi cattivi e delle accresciute necessità, le ordinazioni e le dichiarazioni si moltiplicavano col rischio di rimanere sconosciute se non ci fosse stato uno strumento facile, frequente e accessibile a tutti. Così sarebbe stato possibile a tutti conoscere ciò che riguardava la disciplina ecclesiastico-regolare, il Terz'Ordine e le realtà che potevano difendere, conservare e promuovere l'uniformità, la fraternità, la carità e le tradizioni dell'Ordine.

Nei vari argomenti trattati nello schema della rivista al primo posto figuravano i documenti e atti della S. Sede, poi le circolari del generale con le

2 Cf. *Analecta OFM Cap* 1 (1884), 22.

3 «Hunc in finem optimum, o Fratres dilectissimi, regularem observantiam magis ac magis promoveri, spiritum vitae religiosae confovere, zelum apostolicum in Ordine quoad sacras missiones, sive ad externos, a S.S. maxime commendatas, sive per varias Europae christianas familias, nimis eheu! Sacerdotali auxilio orbatas, excitare et vividius incendere, nostrum erit assiduum studium et indefessus conatus. Norma sit nostra et quasi totius vitae nostrae epitoma verbum illud, quo S.P.N. Franciscus, exhortationes et exempla perbelle compendimus «Contemplatio et Apostolatus: Oratio et operatio» (ibid, 22b).

4 *Ibid.*, 22-23; anche in Roma, Archivio Generale dei Cappuccini (= Roma, AGC), DB 63/1, dove si conservano copie del testo in latino e in italiano.

ordinazioni, decisioni e altro derivanti dalla sede centrale dell'Ordine; si affondavano le mani anche nei documenti antichi, negli scrittori antichi dell'Ordine, per mantenere un contatto con la tradizione, poi le relazioni delle Missioni, e una miscellanea serafica per insegnamento ed edificazione specialmente dei fratelli del Terz'Ordine, e infine la bibliografia degli scrittori dell'Ordine e le necrologie dei frati degni di memoria.

Un programma a tutto campo, quindi, una visione globale dell'Ordine proposta in un difficile periodo della sua storia, una grande visione della vita cappuccina che egli nei suoi ventiquattro anni di generalato cercò di restaurare e di riformare con forte attenzione alla tradizione del passato e alle mutate condizioni del suo tempo. I criteri fondamentali che guidarono la sua azione furono da una parte il principio della uniformità sostanziale e dall'altra l'osservanza regolare nei suoi insostituibili valori bilanciati dai due pesi di fondo: la contemplazione e l'apostolato, «*una battaglia, come egli diceva, con le armi della scienza celeste (preghiera) e col fuoco della divina carità (apostolato).*»

Sulla scia dei suoi immediati predecessori la vita cappuccina nello spirito del secolo venne così ricreata e riportata dentro il ritmo della vita quotidiana del convento faticosamente riconquistato dopo le soppressioni: ossia preghiera notturna e diurna, silenzio, studio, lavoro, lettura in refettorio, obbedienza pronta e autorità forte, povertà e interiorità; e trovò la sua espansione fruttuosa nell'apostolato missionario *ad gentes* e nella predicazione e missioni popolari con diverse forme di apostolato e particolarmente l'incremento dell'Ordine Francescano Secolare come strumento privilegiato di riforma dei costumi cristiani, le confessioni, le parrocchie che i frati impararono a conoscere e gestire dopo le soppressioni, e altre forme di apostolato più personali o locali. Anche la creazione dei collegetti serafici per le vocazioni all'Ordine aveva una finalità apostolica e lo studio, nella genuina ispirazione dell'Ordine, era tutto in funzione dell'apostolato.⁵

5 Per una visione della realtà storico-culturale del periodo e delle varie forme di apostolato sviluppato dopo le soppressioni cf. in generale *Clero e società nell'Italia contemporanea*, a cura di M. Rosa, Roma-Bari 1992. - L. Châtellier, *La religion des pauvres. Les missions rurales en Europe et la formation du catholicisme moderne, XVI^e-XIX^e*, Paris 1993. - G. Verucci, *L'eresia del Novecento. La Chiesa e la repressione del modernismo in Italia*, Torino 2010. - A. Zanni, *Apostolato e personaggi cappuccini di Pontremoli e della Lunigiana*, in: *I cappuccini a Pontremoli. Una presenza «a tutti di specchio per li costumi loro buoni, e santi»*, a cura di D. Dozzi, Villa Verucchio (RN) 2011, 255-307. - *I cattolici e lo Stato liberale nell'età di Leone XIII*, a cura di A. Zambarbieri, Venezia 2008. - *Chiesa e cultura nell'Italia dell'Ottocento*, a cura di E. Barbieri, Bologna 2009. - *Chiesa, educazione e società nella Lombardia del primo Ottocento. Gli istituti*

2. Sguardo retrospettivo

Quando il 7 maggio 1896 nel refettorio del Collegio di S. Fedele Bernardo d'Andermatt tenne un discorso ai vocali su ciò che aveva fatto nei primi dodici anni di governo, erano presenti 44 province e 6 Commissariati generali. Il discorso è importante per la visione che riporta dell'Ordine, nelle sue luci e ombre.⁶ Il grande incremento era avvenuto, a suo dire, nell'apostolato missionario *ad gentes* diventato, da terra ignota delle province, campo privilegiato di azione come *opus Ordinis* di ben 19 province che ora avevano proprie missioni da gestire con la guida dello Statuto delle missioni e il sostegno dell'istituto orientale. Il generale insisteva poi sull'importanza degli *Analecta* come vincolo necessario di comunicazione tra la Chiesa, l'Ordine, le Province e le Missioni, con la conoscenza di tanti documenti importanti per i singoli religiosi e per le singole province, mentre prima l'unica comunicazione dal centro alla periferia era la notizia di morte di qualche superiore generale e la raccolta delle messe o il contributo per qualche causa di beatificazione e canonizzazione. Questo abisso fra i superiori e i sudditi, fra l'Ordine e le province era finalmente tolto. La vita cappuccina aveva acquistato maggior ordine nella liturgia con il nuovo calendario, breviario, messale e martirologio approvati da Leone XIII il 4 dic. 1894 e il Cerimoniale che era stato accolto e introdotto con gratitudine dalle province, esortate ad osservarlo con fedeltà.

Certamente p. Bernardo aveva visto e sperimentato che la riforma dell'Ordine è difficile e aveva tentato di realizzarla anche con un nuovo *Modus procedendi* per intervenire nei casi difficili, ma non era riuscito a portarlo a termine. Diceva poi che il numero dei frati era cresciuto fuori Italia, mentre nella penisola aveva subito una diminuzione, e «*c'è da temere molto, aggiungeva, che nelle tristissime condizioni attuali continui a calare portando alcune province commissariate sull'orlo del disfacimento*». Sul tema dell'osservanza religiosa nei conventi riconosceva con onestà che i frati non erano più animati da quello spirito antico di santa semplicità, spirito di orazione e contemplazione, di abnegazione e di sacrificio, di disprezzo del mondo e delle cose terrene, di altissima povertà ecc.; tuttavia constatava che nei suoi dodici anni di governo i frati avevano migliorato: i frati dispersi dall'iniqua legge delle soppressioni, quasi dapper-

religiosi tra impegno educativo e nuove forme di apostolato (1815-1860), a cura di R. Sani, Milano 1996. - F. Iozzelli, *La situazione politica, sociale e religiosa in Italia tra Ottocento e Novecento*, in: *Marcellino da Capradosso. Un frate cappuccino tra Ottocento e Novecento*, a cura di G. Avarucci, Roma 2011, 5-40.

6 Cf. *Analecta OFM Cap* 12 (1896), 172-180.

tutto in Italia erano rientrati nei conventi, o avevano chiesto la secolarizzazione deponendo l'abito cappuccino che avevano disonorato spesso con la loro vita. Il divino ufficio si celebrava ovunque, e in alcune province anche di notte; le due ore di meditazione erano osservate da tutti, gli esercizi spirituali in genere erano fatti in tutte le province e in molti luoghi, con maggior frutto, svolti anche comunitariamente, animati dalla predicazione di un direttore; la vita comune, perduta in molte province, ora quasi ovunque aveva ripreso; l'uso del danaro se non del tutto soppresso, il che era molto difficile in molte regioni, era meglio regolato con restrizioni e con precise opportune indicazioni della S. Sede, ma restava proibito ai singoli frati; la formazione dei giovani, specie in campo scientifico e di studi, appariva assai migliorata; si lavorava con fervore nella vigna del Signore in molte province e in tutte le Missioni; insomma, in poche parole, *Ordo noster, si non amplius vivit illam vitam sanctam et austeram Patrum nostrorum antiquorum, saltem ad novam vitalitatem, sit venia verbis, redire contendit, ac reapse ultimis hisce annis iam visibilter rediit.*

A questo punto si chiedeva quali fossero state le cause di questo successo e le identificava prima di tutto nella protezione di Dio, poi nelle esortazioni della santa madre Chiesa e nelle persecuzioni, espulsioni e soppressioni che avevano contribuito a purificare l'Ordine. Ma più da vicino erano state la buona volontà delle province e dei superiori dell'Ordine, le visite pastorali del generale e soprattutto le ordinazioni e decisioni dell'ultimo capitolo generale che avevano fatto un gran bene specie per la formazione della gioventù e per la ripresa della vita comune. Ma restava molto da fare per superare diversi impedimenti che si frapponevano, come l'eccessiva attività ministeriale che distoglieva dal coro, dalla meditazione, dal silenzio e raccoglimento interiore e dalle letture in refettorio ecc.; oppure una tendenza ad abbandonare la nostra santa semplicità e povertà nell'abito, negli ornamenti, nelle case e chiese; la troppo frequente conversazione con i secolari sia dentro che fuori convento; uno spirito di libertà e di emancipazione che ribolliva nella gioventù; inoltre una grande e riprovevole debolezza di molti superiori che non sapevano difendere la propria autorità e promuovere l'osservanza regolare. Per superare questi pericoli occorrevano appropriati mezzi che elencava così: l'orazione e l'esatta osservanza regolare; l'inflessa operosità nel sacro ministero; una diligente organizzazione della vita interiore, una formazione veramente religiosa e scientifica della gioventù, che molti non avevano ancora capito nella sua fondamentale importanza. Come compito futuro l'Ordine radunato nel capitolo doveva trattare l'importante problema della revisione e aggiornamento delle costituzioni, che non significava mutazione, cioè cambiare il testo costituzionale, ma riformarlo in modo che lo spirito che le aveva generate e di cui erano ricolme rimanesse intatto.

Trascorsi altri dodici anni p. Bernardo nel capitolo generale del 1908, alle ore 9 di domenica 18 maggio nel refettorio del convento della Concezione fece il suo ultimo resoconto ai capitolari, manifestando una certa preoccupazione per il futuro dell'Ordine. Se dopo le soppressioni le province si erano abbastanza ristabilite, ora vedeva che in Francia tutte le province erano state distrutte e i poveri religiosi erano dispersi in altre terre e con abito da preti conducevano una vita grama e dura, senza poter intravedere una prossima riunificazione. In Italia girava la voce di una nuova soppressione e chi vedeva lontano suggeriva di mettere al sicuro i conventi e intanto i nuovi superiori si preparavano a tempi tristi per l'avversione dei governi liberali. Almeno ci fosse uno spirito retto, ma nell'Ordine, sottolineava amaramente, anche se in genere c'è buona volontà, impegno nel vivere la vocazione, concordia e fraternità e studi ben avviati, si avvertiva però, anche nelle province migliori, uno spirito nuovo, spirito di libertà e di indipendenza, spirito di godimento e di piacere mondano. In molti luoghi lasciavano a desiderare la francescana semplicità, l'amore della solitudine e del silenzio, dell'orazione e dello studio, che hanno così distinto i nostri padri. Oggi invece esplode un attivismo fuori convento, che è cosa buona se non porta detrimento allo spirito e alla disciplina dell'Ordine. Bisogna togliere questo spirito di mondo e sostituirvi uno spirito retto, spirito di compunzione e di mortificazione, spirito di carità e di serafica povertà.

La sua più grande consolazione però, come aveva notato anche per il precedente suo governo, era il felice sviluppo delle Missioni, in una gara di impegno tra le province e i missionari, col sostegno dello Statuto delle Missioni e dell'Istituto dell'Oriente. Se nel 1896 i missionari erano 483, ora, nel 1908, erano saliti a 890.⁷

Come si nota da questa testimonianza che percorre tutti i suoi 24 anni di governo, la vita cappuccina rimessa a nuovo, come egli l'aveva concepita, sviluppata e diffusa, è l'onnipresente ispirazione di tutta la sua attività, tanto che sentì il bisogno di raccogliere in una lettera a tutto l'Ordine, in data 17 settembre 1901, la sua visione e proposta del *modus vivendi* del frate cappuccino, così che ognuno fosse forte a «*resistere nel giorno della sventura*», dramatizzando la realtà storica come foriera di «*nuove lotte contro nemici esterni, visibili, che tramano la rovina delle congregazioni religiose*».

7 Sulla spiritualità e attività missionaria cappuccina negli anni di Bernardo d'Andermatt non mi soffermo perché a questo argomento è consacrata una specifica relazione nel convegno.

3. La vita cappuccina come osservanza regolare

L'unico rimedio e il mezzo più efficace era l'osservanza fedele della Regola, ossia l'osservanza regolare. Infatti Osservanza per P. Bernardo d'Andermatt significava fedeltà ai voti religiosi, alla regola e costituzioni, non solo ma anche alle ordinazioni, decreti e costituzioni delle rispettive sacre congregazioni che riguardano la vita regolare, e infine alle lodevoli consuetudini, consacrate dal tempo e dall'uso. Tutto questo è necessario all'Ordine e ai singoli religiosi in forza della loro professione per ritornare al vigore e purità della primitiva osservanza. *«Conviene che l'acqua torni di nuovo alla fonte, acciò qui continui a scaturire e scorrere».*

E additò i punti principali di questa osservanza, che sono: l'osservanza dei tre voti, la celebrazione accurata, assidua, devota e con zelo del culto divino, ossia la messa, le funzioni liturgiche, la recita diurna e notturna della liturgia delle Ore secondo il rito della S. Romana Chiesa come vuole san Francesco. Poi i vari esercizi della vita religiosa, specialmente l'orazione mentale quotidiana, l'esame giornaliero della coscienza tanto generale che particolare e gli esercizi spirituali da farsi ogni anno. A questi va aggiunto il silenzio regolare, che è l'anima e il fondamento e il barometro della vita religiosa. Altro punto importante è la mortificazione, ossia i digiuni prescritti dalla regola e dalle costituzioni, camminare coi piedi scalzi o nudi, l'asprezza dell'abito e del letto, la semplicità della cella e nell'uso quotidiano delle cose necessarie. Infine particolarmente importante, parte principale, è *«l'osservanza della vita comune, alla luce di una radicale povertà. Perché essa, scrive nella lettera, costituisce propriamente quella fraternità ed eguaglianza che tante volte e con tanto calore sentiamo decantare ed invocare in favore della società civile. Essa conserva tra i religiosi la giustizia e la carità».*

L'amara constatazione che l'Ordine si era allontanato dal primitivo rigore gli suggerì alcuni rimedi: anzitutto *«ritornare alla nostra legislazione»*, alla regola e costituzioni; poi ritornare alle tradizioni ed esempi dei primi secoli dell'Ordine, agli esempi del Fondatore e primi padri dell'Ordine nostro cappuccino. Leggere la loro vita, osservare, studiare, amare, noi stessi imitarli e ridurre in pratica il loro modo di agire». Altro rimedio è il capitolo delle colpe. E qui sospira il buon p. Bernardo: *«Volesse il Signore che i Superiori osservassero come si conviene questo pio esercizio di umiltà, che designasi col nome di Colpa!»*. È importante anche *«fomentare lo spirito e l'amore della solitudine, la fuga dalle distrazioni del mondo, la vita nascosta in Dio»*. Invece, altro sospiro, *«al giorno d'oggi, ah! che dolore! Con troppa frequenza siamo nel mondo, ed il mondo nei nostri*

chiostri; e perciò non di rado pensiamo, parliamo, operiamo come il mondo nella nostra vita, nei nostri istituti, ecc.». Per ritornare veramente osservanti dobbiamo inoltre «fomentare in noi lo spirito di raccoglimento, devozione ed orazione».

E qui fa un'osservazione pratica: *«Siccome per via ordinaria - così aveva notato - negli ospizi e piccoli conventi, causa gli affari più frequenti dei singoli religiosi ed il contatto col mondo, v'ha maggior pericolo di perdere lo spirito della devozione, pietà e raccoglimento, lo spirito della vera vita religiosa e della regolarità, caldamente raccomandiamo ai superiori delle province che non siano tanto solleciti ad accrescere il numero dei conventi, ma più presto procurino di formare numerose famiglie religiose, Gli ospizi poi, se non v'è fondata speranza che in breve diventino conventi regolari, rarissimamente li accettino».*

Ulteriore rimedio per ritornare ad essere veramente osservanti consisteva nell'aver presente che fu l'amore alla penitenza che ci fece entrare nell'Ordine, quell'amore che ci rese possibili nel noviziato tante strettezze, mortificazioni e abnegazioni. Senza questo spirito di penitenza l'osservanza claustrale è impossibile. Infine, tralasciando altre cose, è necessario fomentare in noi stessi lo spirito e l'amore alla fatica, al lavoro, come vuole san Francesco. E qui ritorna al suo slogan iniziale, lanciato all'inizio del suo governo: L'Ordine nostro non è un ordine contemplativo; ma neppure è esclusivamente attivo: dobbiamo pregare e lavorare. Nell'Ordine serafico tutti sono tenuti a lavorare. Incombe ai fratelli laici il lavoro..., ma è necessario che imparino più presto a lavorare che a mendicare. Malamente interpretano la regola coloro che opinano ed insegnano che dobbiamo vivere col solo pane mendicato. Infatti il frate che fugge la fatica e va a mendicare, quasi mai sarà osservante. La moltitudine dei frati mendicanti e non lavoranti è la rovina dell'osservanza. Sono tenuti a lavorare anche i chierici e sacerdoti con gli studi e cura delle anime. Perciò non si dovranno ammettere giovani al chiericato o al sacerdozio senza che con debiti studi diventino atti a predicare la divina parola e ascoltare le confessioni.⁸

Ormai era superato l'embargo per le confessioni e ogni sacerdote doveva essere pronto anche a esercitare questo sacramento e quindi doveva essere meglio preparato con lo studio della teologia morale e le altre necessarie qualificazioni. P. Bernardo si impegnò anche in questo settore pasto-

⁸ Questa circolare a stampa pubblicata nella festa delle Stimate di san Francesco, si legge in latino su *Analecta OFM Cap* 17 (1901), 269-279; copia in italiano in: Roma, AGC, DB, 63/1.

rale tenendo aggiornati i frati su tutto ciò che il papa e le congregazioni romane emanavano in questo settore.⁹ E sappiamo che proprio nel secondo Ottocento e primo Novecento molti frati cappuccini divennero santi all'ombra del confessionale e la gente imparò a vedere nel cappuccino il frate che confessa, oltre che predica, aggiungendo così alla sua popolarità anche questa nuova gemma.

La formula interpretativa della regolare osservanza rimane il punto focale della visione cappuccina di p. Bernardo. Da essa si dirama la vita interiore, interna ed esterna del cappuccino e trova forza e sostegno ogni attività apostolica, collegata soprattutto alla predicazione. Ed è sulla predicazione, nelle sue diverse forme (missioni popolari, corsi quaresimali e avventuali, esercizi spirituali, mese mariano, novene, tridui, quarantore, paneirici e prediche di circostanza, ritiri, ecc.) che egli ha voluto particolarmente intervenire.

4. La predicazione, principale apostolato cappuccino, come ridondanza della regolare osservanza

Per capire come egli guardava con attenzione alla predicazione dell'Ordine, è significativa una lettera privata che trasmette al generale la notizia di un giovane predicatore coraggioso e imprudente. Essa, mentre dà il tono

9 Per avere un'idea in questo settore pastorale durante il periodo di P. Bernardo d'Andermatt, ecco uno spoglio mirato di *Analecta OFM Cap*: Si riportano alcuni avvisi per i padri confessori, che non devono dire ai superiori i nomi dei loro penitenti e altri abusi recuperati da indicazioni e decreti del Sei-Settecento (*ibid.* 1 [1885] 339-341). - Si elencano le facultates confessoriorum, Ex Litteris Apostolicis Pontificis maximi datis die XV Feb. 1879 (*ibid.* 2 [1886] 71s). - Si pubblicano le istruzioni della Sacra Penitenzieria per i confessori che usano speciali facoltà durante il tempo del giubileo (15 genn. 1886) (*ibid.*, 97-98). - Parla della necessità di cambiare i confessori delle suore ogni tre anni, ricavata da una lettera al card. Gesualdo di Napoli (*ibid.*, 166). Seguono altre indicazioni circa le confessioni: non si possono sospendere tutti insieme i confessori di un solo convento senza prima interpellare la S. Sede (*ibid.*), che il generale può sospendere dalle confessioni anche fuori processo giudiziale (*ibid.*, 167), che i regolari non possono essere impediti di confessare gli ammalati nelle case private (*ibid.*). *Nota quoad confessarios regulares pro regularibus* (*ibid.*, 305-307). Ottiene per i cappuccini la possibilità di confessarsi anche da estranei con tutti i privilegi quando si trovano nell'impossibilità di avere confessori propri: questo segnala con una nota in data 14 aprile 1897: *Analecta OFM Cap* 13 [1897], 120-130. *Inhibetur Superioribus excipere Confessiones propriorum subditorum. Decretum, feria IV, 5 iulii 1899*: *ibid.*, 15 (1899), 394. Vedi anche p. 358. Facoltà ai confessori durante il giubileo: *ibid.*, 16 (1900), 3-9. Vengono riesumate anche le norme emanate già da Benedetto XIV (*ibid.*, 43-47). Si risponde ad alcuni dubbi circa queste facoltà per il giubileo: *ibid.*, 48-50. Circa facultates audiendi confessiones fidelium navigantium. *Decretum* (*ibid.*, 225s). Antonius a Sarsina, *Le tre doti principali e i quattro Uffici del confessore, secondo i migliori maestri di spirito*, Lugano-Mendrisio 1901. - *De confessione saecularium in Ordine nostro*, *ibid.*, 19 (1903), 251-255, 279-284, 370-373; 20 (1904), 27-30, 125-128, 150-152; *De sacramenti poenitentiae frequentia*, *ibid.* 122-125, 149s., 214-220.

dell'epoca, fa vedere le intenzioni precise del p. generale sulla predicazione.¹⁰

È una lettera di un frate della provincia lombarda, p. Bernardino da Desio, in data Milano 15 giugno 1898:

«R.mo Padre Generale,

Un'altra disgrazia venne a colpire la nostra provincia di S. Carlo in Lombardia. Un certo p. Onorato da Breno - paese bresciano - predicando alcuni giorni or sono in sua patria, uscì in queste imprudenti parole: «Si è tolta quasi interamente l'istruzione religiosa dalle scuole, si è strappato anche il Crocifisso e in suo luogo si è posto il ritratto di un falso eroe e quello di una Venere impudica». Per caso vi erano presenti due carabinieri i quali fecero tosto rapporto, e ieri sul far del mezzodì venne arrestato a Cremona, dove stava di convento. A quest'ora si trova già nel carcere di Breno. Egli sarà giudicato colà della responsabilità e irresponsabilità: si è ottenuto con stento di farlo accompagnare da due guardie travestite e sciolto dalle catene.

Qui a Milano nulla di nuovo. I disordini popolari sembrano cessati e del nostro spavento patito non è rimasta che una ingrata e dolorosa memoria [si riferiva al fatto eclatante della cosiddetta «breccia di Monforte»]. Nella stima presso il popolo però abbiamo acquistato assai di più. Adesso stiamo a vedere come andrà la faccenda del suddetto P. Onorato. Egli è giovanissimo, avrà circa 27 anni di età. Predica molto bene, ma nel parlare dal pulpito non ha quella prudenza che si richiede in questi calamitosi tempi. Perché non abbiano a moltiplicarsi questi casi dolorosi, io direi che sarebbe opportuna una sua parola a tutti i Provinciali d'Italia, raccomandando la prudenza nel predicare. Non si può salire una volta il pulpito senza che vi siano delle spie! È una vera miseria [...] Gradisca i miei rispettosi doveri estensibili eziandio a tutta cotesta religiosa famiglia. Mi raccomando tanto alle sue preghiere e baciandole la destra imploro la sua paterna benedizione, mentre coi sensi della più alta stima e profonda considerazione vado segnarmi della P.V.Rev.ma

10 Circa la predicazione sviluppatasi in quegli anni di ricostruzione delle province dell'Ordine e di riorganizzazione della vita apostolica e specie della predicazione cf. più in generale: F. Lomanto, *La predicazione in Sicilia tra restaurazione, unità d'Italia e moti sociali*, Roma 2008. - A. Sanches, *Missões populares dos Franciscanos Capuchinhos em Portugal. Análise histórico-teológica*, Porto 2011. - F. L. Rico Callado, *Missiones populares en España entre el Barroco y la Ilustración*, Valencia 2006. - M. Morra, *La missione al popolo e la comunità parrocchiale. Esperienze e proposte per il terzo millennio*, Foggia 1995. - G. Cholvy, *Les missions intérieures catholiques dans les campagnes en Europe aux XIX^e et XX^e siècles*, in: *La christianisation des campagnes. Actes du colloque du C.I.H.E.C. (25-27 août 1994)*, édité sous la direction de J.-P. Massaut et M.-E. Henneau, I-II, Bruxelles-Rome 1996, qui II, 563-582.

*Umil.mo ed obb.mo figlio
P. Bernardino da Desio cappuccino»*

Nel risvolto della lettera il p. Segretario segnava in breve la risposta del Generale rilasciata tre giorni dopo:

«Risposta. Dispiacentissimi assai. Se i Predicatori attendessero alla lettera circolare della S. Sede Adì del luglio 1894 ed anche del nostro commentario (8 dic. 1894) non accadrebbe ciò. Non occorre poi che facciamo, dietro quelle due già pubblicate, altra circolare. 18 giugno 1898.»¹¹

Con queste indicazioni che avrebbero risparmiato al predicatore novello la sua brutta avventura, p. Bernardo rimandava alla lettera circolare *De praedicatione sacra* emanata dalla Sacra Congregazione dei Vescovi e Regolari il 31 luglio 1894 per ordine di papa Leone XIII, diretta a tutti i vescovi e ai superiori religiosi per rimediare al «alcuni gravi abusi che rendevano la predicazione o spregevole o almeno sterile e infruttuosa». Il predicatore doveva essere fornito di vera pietà cristiana e compreso di grande amore a Gesù Cristo e nutrito di buoni studi sacri, doveva attenersi alle materie proprie della predicazione come il simbolo e il decalogo, i precetti della Chiesa e i sacramenti, le virtù e i vizi, i doveri delle diverse classi di persone, i novissimi dell'uomo. Non doveva sostituire «alle anti-che prediche un genere mal inteso di conferenze, rivolte ad adescare la mente e la fantasia, non mai a smuovere la volontà e a riformare i costumi». Questo per «sbandire dal pulpito quelle pompose dicerie che trattano argomenti più speculativi che pratici, più civili che religiosi, più di comparsa che di frutto», adatte piuttosto alla palestra dei giornali e alle aule accademiche, per non emarginare quella predicazione morale che è la più necessaria ai fedeli. La predica poi dovrà fondarsi sulla parola di Dio, che è la prima fonte della sacra eloquenza, e dovrà erompere da quella unzione dello Spirito Santo che rende le parole persuasive e feconde e non mescolare i testi divinamente ispirati con «autori profani, moderni e anche viventi, autori e parole che si prestano spesso a interpretazioni molto equivocate e pericolose» e rendono la predicazione una «eloquenza più tribunizia che apostolica, più profana che sacra», con «una certa aura teatrale», che attira, per le «risonanti parole di progresso, di patria, di scienza moderna», ma non converte i cuori.

¹¹ La lettera è conservata in Roma, AGC, G.70, 13.

La lettera si rivolgeva perciò ai vescovi e ai superiori religiosi perché fossero decisi a togliere questi abusi e così veder «*presto riformata questa moderna maniera d'annunziare o piuttosto d'adulterare la divina parola.*»¹²

P. Bernardo d'Andermatt si trovava in visita pastorale in Spagna e stimolato da questa circolare, da lui profondamente meditata, sentì il bisogno di proporre a tutto l'Ordine un suo commento particolareggiato che raccolse in un testo molto esteso in forma di lettera circolare, datata da Madrid, 8 dicembre 1894, rivolta a tutti i predicatori dell'Ordine e applicata alla pastorale dei frati. Il predicatore bresciano non sarebbe incappato nelle mani del governo massonico-liberale se avesse messo in pratica queste indicazioni del superiore generale.

Il commento è un vero piccolo trattato sulla predicazione, presentato in cinque capitoli che descrivono rispettivamente la grandezza ed eccellenza divine di questo sacro ministero, le qualità che deve possedere ogni ministro della predicazione apostolica, gli argomenti da trattarsi nella predicazione, la maniera di predicare, la scelta oculata del predicatore e il tempo della predicazione. Un commento che si avvale della tradizione dell'Ordine e aggiunge diverse indicazioni pratiche come i temi da trattare che elenca in una serie lunghissima: il predicatore deve parlare spesso della Chiesa di Cristo, sacramento di salvezza, della sua autorità e note che la rendono vera Chiesa; poi di Maria Madre di Dio e madre della grazia, dei sette sacramenti e specie dell'Eucaristia, del sacrificio della Messa che non è abbastanza spiegato ai fedeli, del modo pratico di fare l'atto di contrizione o di perfetta carità per ottenere il perdono di Dio; della preghiera, che è la chiave del cielo, dei doveri di stato, dell'esercizio delle virtù, dei comandamenti di Dio e precetti della Chiesa, dell'amore del prossimo, delle virtù cardinali, dell'odio del peccato, della fuga dalle occasioni di peccato e delle insidie del diavolo; delle principali confraternite e opere pie, specie la Via Crucis, il santo rosario, la confraternita del SS. Sacramento e del Cuore di Gesù, e dell'aiuto da prestare alle anime sante del purgatorio.

Ai predicatori poi, soprattutto giovani, ma anche agli studiosi, p. Bernardo suggerisce di formarsi una specie di selva di argomenti o una collectanea di pensieri e temi utili alla predicazione numerati come schede con un indice alfabetico, che sarà molto utile, come suggerisce l'esperienza.

12 Cf. *De praedicatione sacra. Lettera circolare sulla sacra predicazione emanata d'ordine di Sua Santità Leone Papa XIII dalla S. Congr. de' vescovi e Regolari, diretta a tutti gli Ordinarii d'Italia ed ai Superiori degli Ordini e Congr. Religiose* [31 luglio 1894], in: *Analecta OFM Cap 10* (1894), 294-299.

(Certo allora non c'erano i computers). Ed è proprio qui che egli mette in guardia i predicatori che siano attenti alle circostanze di tempo, di luogo e delle persone alle quali deve parlare e che sia prudente nel respingere gli errori e sia mansueto perché non potrà sanare le menti se col suo dire esaspera gli animi. E prega che le prediche non siano troppo lunghe perché «*primum et secundum horae quadrans pro auditoribus, tertium pro scamnis, et quartum pro diabolo*». Ciò richiede una seria preparazione e studio, ma soprattutto preghiera per ricavare la predica dall'ardore della devozione. E conclude dicendo che il nemico tenta di distogliere dall'evangelizzazione perché sa quanto sia fruttuosa. Ma voi, esorta, *resistite fortes in fide, non parcite labori, animose excutite taedium ac patienter ferte*. Più lavoro, più frutto. La cura delle anime è nostro dovere; se non predico o sono negligente, molte anime potrebbero perdersi.¹³

Già nelle Ordinazioni del 1886 l'argomento della predicazione era stato affrontato con indicazioni utili al suo retto svolgimento, particolarmente per le missioni ed esercizi spirituali.¹⁴ Ma Bernardo d'Andermatt lanciava continuamente stimoli opportuni ai predicatori, particolarmente durante le visite canoniche alle varie province. Voleva una preparazione seria, perché la predicazione non era possibile senza un accurato studio. Questo volle ribadire, ad es., durante la visita alla provincia romana e ai giovani predicatori:

«Non senza meraviglia e rammarico dobbiamo constatare che in molti giovani Padri non vi sia affatto amore allo studio, e che nel gran numero, pochi sieno quelli che si danno alla predicazione, e tra questi pochi, non tutti abbiano le qualità intellettuali e morali richieste per disimpe-

13 Per questo commento, edito in latino, cf. *Commentarius in Litter. S.C. Episc. et Regul. de praedicatione sacra*, in: *Analecta OFM Cap 11* (1895), 10-30.

14 C'è un intero capitolo, comprendente i numeri 68-73, che tratta *De concionatoribus*, dove si dice che i religiosi di voti semplici possono predicare solo col permesso del generale chiesto dal provinciale e ricevono le patenti solo fatta la professione solenne (n. 68). I giovani sacerdoti ogni anno devono sottoporsi agli esami sulla teologia ed esposizione della regola del primo e del Terz'Ordine davanti a due o tre esaminatori con la presenza se possibile del ministro provinciale (n. 69). I predicatori nella loro predicazione dipendono dai guardiani se predicano nell'ambito territoriale del convento, dal Provinciale se fuori, e nessun predicatore deve programmare prediche o altro senza prima interpellare i superiori (n. 70). «*In quelle province in cui di frequente si danno missioni ed esercizi spirituali di otto o dieci giorni, si stabilisca dal definitorio provinciale un ordine, o norma da osservarsi nelle Missioni, tanto per maggior vantaggio spirituale dei fedeli, quanto per la conveniente direzione della missione, nonchè per sollievo degli stessi missionari. Vogliamo di più che tutte le straordinarie fatiche e missioni siano così preordinate e disposte dal definitorio, che i superiori locali abbian modo di provvedere ai bisogni spirituali del proprio distretto*» (n. 71). Cf. *ibid.* 2 (1886), 241-243. C'è anche l'edizione in italiano: *Ordinazioni e decisioni del capitolo generale LXV confermate ed emanate per autorità apostolica e per volontà del reverendissimo padre Bernardo da Andermatt dell'Ordine de' Minori Cappuccini Ministro Generale, Roma 1886*, 28.

gnarla con frutto e con onore dell'abito. Con zelo pertanto curino i Superiori di invigilare sui giovani Padri, fortemente stimolandoli allo studio. A quelli poi, che non avessero le disposizioni necessarie per la predicazione, sia per mancanza di scienza, sia per mancanza di moralità, non diano in verun modo l'obbedienza della predicazione.»¹⁵

A questo scopo fece anche pubblicare su *Analecta* tutte quelle notizie di devozioni, di indulgenze e di privilegi e facoltà che avevano un rapporto diretto con la predicazione e potevano suggerire nuove modalità di ministero ai predicatori; o riferiva testimonianze ricavate dalla storia dell'Ordine per incoraggiare con l'esempio degli antichi i predicatori moderni.¹⁶

Così, ad esempio, faceva pubblicare il privilegio dei missionari della provincia bavarese e sabauda di imporre i quattro scapolari durante le mis-

15 Cf. *Ordinazioni fatte dal rev.mo Padre Bernardo da Andermatt ministro generale dei Minori Cappuccini in seguito alla S. Visita compiuta dal medesimo nella Provincia Romana 1899*, Roma 1901, 10s (ord. n. 48).

16 Ecco alcuni titoli di questo materiale: Circa lo scapolare di S. Giuseppe, approvato dal Min. Gen. con delega ai sacerdoti che lo vogliono diffondere e molte altre notizie, cf. *Analecta OFM Cap 9* (1893), 161-176, 201s.; anche *ibid.* 11 (1895), 201. Molte le preghiere con indulgenze e devozioni; Il privilegio di dire l'ufficio dell'Immacolata in sabato e una volta al mese quello di s. Francesco e di s. Chiara per la prov. olandese [22 giugno 1895]: *ibid.* 11 (1895), 225s; Decreto: *De regulis seu normis ad dignoscendas veras Indulgentias ab apocryphis* (10 ag. 1899, dalla Congr. delle Indulgenze): *ibid.* 16 (1900), 34-39. *Le indulgenze per i cappuccini*: *ibid.* 11 (1895), 363-369; 12 (1896), 17-29. *Succincta instructio de Via Crucis*, *ibid.* 13 (1897), 184-190, 215-221. *Approbantur sodalitates «Viae Crucis Viventis» earumque leges, ac nonnullae tribuuntur indulgentiae* (dalla S. Congr. delle Indulgenze, 16 ag. 1901): *ibid.* 17 (1901), 266-268; *Nonnulla foliola prohibentur, utpote continentia indulg. falsas, apocryphas et omnino indiscretas*. Circa lo scapolare del SS.mo Cuore di Gesù e indulgenze annesse, cf. *ibid.* 17 (1901), 18s, 26-28; Lett. Encicl. di Leone XIII «*De hominibus Sacratissimi Cordi Iesu devovendis*», Lett. Annum Sacrum [25 maggio 1899]: *ibid.* 16 (1900), 193-197. Anche il prefetto della Congr. dei Riti interviene su questo argomento con lettera del 21 luglio 1899: *ibid.*, 200-202; Approvato il piccolo ufficio in onore del SS. Cuore di Gesù (*ibid.* 17 [1901], 229-233); Indulgenze per il Piccolo Ufficio del S. Cuore (*ibid.* 18 [1902], 111s), a chi celebre in gennaio il Nome di Gesù (*ibid.*, 112s), a chi scende sulla Scala Santa a Roma (*ibid.*, 113); Decretum della S. Congr. delle Indulgenze, 26 maggio 1898 (*ibid.*, 15 [1899], 135-143: molto interessante la riproduzione di questi foglietti di varie indulgenze e devozioni); Condannata la devozione della «*mano poderosa*» e non approvata la nuova devozione detta «*Nova Crux Immaculae Conceptionis*» (13 marzo 1901): *ibid.* 17 (1901), 161-162; Preghiere per discernere la vocazione religiosa e sacerdotale: *ibid.*, 227s; Bernardus ab Andermatt, *Manuale precum, functionum sacrarum ac benedictionum ad usum Fratrum Minorum Capuccinorum accommodatum*, Romae 1901. In -12, 219 p.; Arcicon-fraternita della B.ma Vergine Maria de Bona Spe eretta nella chiesa dell'Immacolata a Roma (con lo Statuto): *ibid.* 18 (1902), 10-27; *summarium indulgentiarum*: *ibid.* 38s.; Indulgenze che i fedeli possono acquistare se visitano le chiese francescane: *ibid.*, 78-85; a chi recita la corona dello Spirito Santo (dalla Segr. dei Brevi, Leone XIII, 24 marzo 1901): *ibid.*, 129-131; *De sanctissimae communionis frequentia in nostris familiis religiosis Commentariolum*, *ibid.*, 19 (1903), 245-250, 271-279, 312-319, 344-352; 20 (1904), 20-27; documenti circa SS. *Communio frequentiam ordine cronologico disposita*, *ibid.*, 20 (1904), 277-286, 309-313; *Laudes pro capuccinis* del can. di Lucerna Th. Stocker in occasione della canonizzazione di S. Lorenzo da Brindisi composte nel 1882: *ibid.*, 19 (1903), 339s.

sioni popolari (scapolare della SS. Trinità, dell'Immacolata Concezione, dei 7 dolori di Maria e del Monte Carmelo),¹⁷ o la facoltà di impartire la benedizione apostolica con indulgenza plenaria alla fine delle Missioni,¹⁸ o per l'erezione della Croce durante le missioni, con tutte le indulgenze concesse ai cappuccini da papa Leone XIII in occasione delle missioni in Francia e in Baviera o in Spagna,¹⁹ o il privilegio per i fedeli del Tirolo e di Baviera di ottenere l'indulgenza plenaria se partecipano alle prediche dei cappuccini, anzi bastava ai tirolesi ascoltare almeno cinque prediche per ottenere l'indulgenza; e ai predicatori della provincia di Vestfalia attivi nelle sacre missioni o negli esercizi spirituali era permesso anticipare la celebrazione del Mattutino e delle Lodi.²⁰

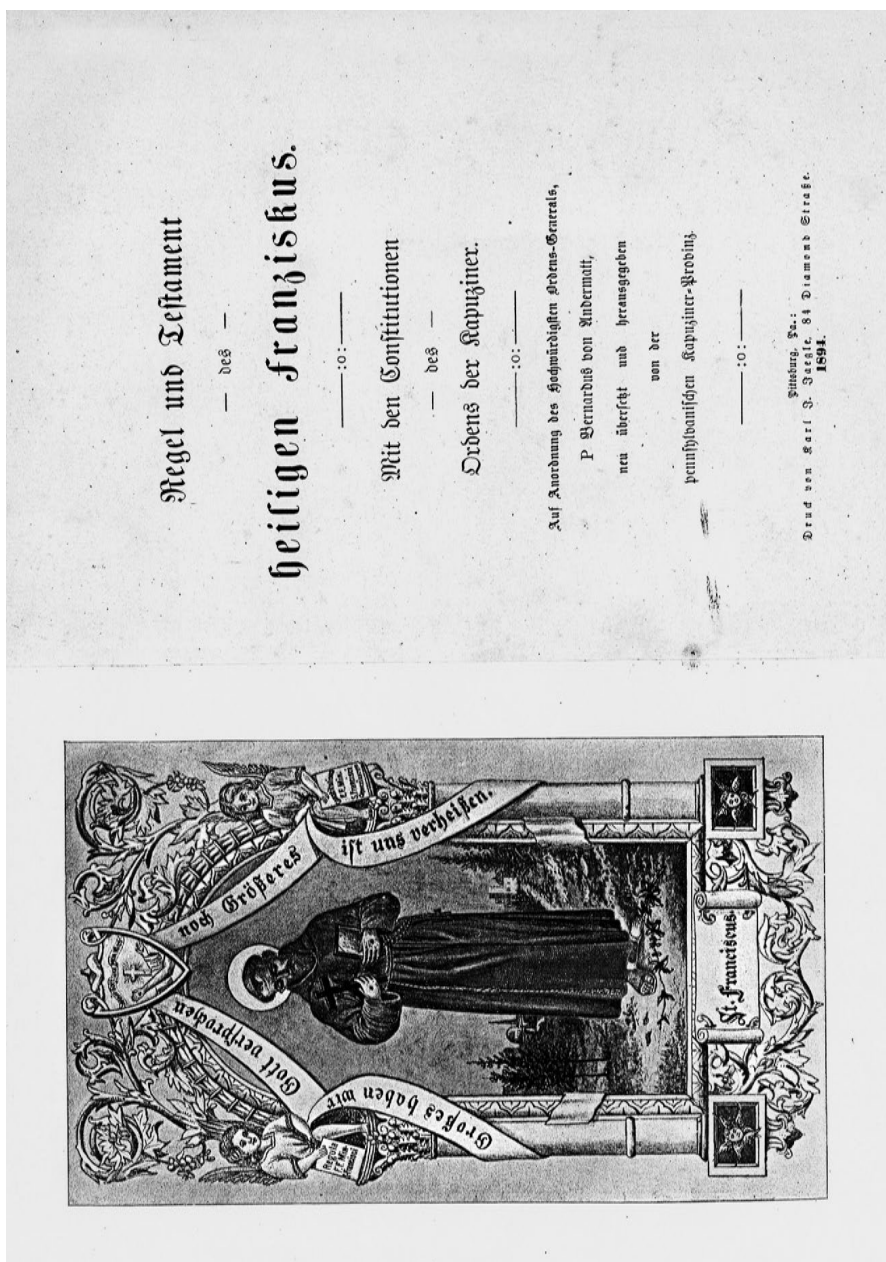
Appellandosi anche alla storia, nella lunga raccolta di temi spirituali francescani edita in molte puntate su *Analecta OFM Cap* e intitolata *Flores Seraphici*, era affrontato anche il tema della predicazione e dei predica-

17 *Missionariis nostris Provinciarum Bavariae et Sabaudiae facultas quoad quadruplex Scapulare* (scil. SS.mae Trinitatis, Imm. Conc., B. Mariae V, septem dolorum et de Monte Carmelo) 20 luglio 1886, breve di Leone XIII (ibid., 2 [1886], 258-259).

18 *S. Congr. Prop. Fide, Concionatoribus capuccinis Prov. Pensilbanicae facultas conceditur impertiendi in fine Missionum Benedictionem Apostolicam cum indulgentia plenaria* [30 nov. 1890], ibid. 7 (1891), 46.

19 Breve di papa Leone XIII *Ut sacrarum Missionum* (10 maggio 1892) per le indulgenze e l'erezione della Croce durante le missioni popolari: ibid., 8 (1892), 161-162; Indulgenze concesse da Leone XIII in occasione delle missioni popolari in Francia e Baviera (18 apr. 1902): ibid. 18 (1902), 131-133; *Indulgentiae variae pro missionibus a PP. Capuccinis Provinciarum Hispaniae dandis concessae: ad decennium*: ibid. 20 (1904), 289s; *Variae ad decennium conceduntur Indulgentiae Christifidelibus, Missionibus a PP. Capuccinis Prov. Bavariae datis interessentibus* (Breve di papa Leone XIII, 7 febr. 1896): 12 (1896), 66s; *Indulgentiae adnexae alicui Cruci in S. Missionibus erectae perdurant etiamsi nova loco prioris destructae, erigatur* (22 febr. 1888): ibid. 226s; un commento a questo: *De Cruce quae dicitur Missionis et de indulgentiis localibus in genere*: ibid. 240-245).

20 *Pro Cap. Prov. Sabaudiae missiones vel spiritualia exercitia praedicantibus Matutini et Laudum anticipatio* [26 sett.1894]: ibid., 10 (1894), 354; *Christifidelibus interessentibus concionibus a PP. Capuccinis Prov. Tirolis habitis, Indulgentiam Plenariam necnon aliam 200 dierum, sub certis conditionibus ad decennium concedit* [Breve di Leone XIII, 15 febr. 1895: ibid. 11 (1895), 73s.; *Servatis tenore et forma Brevium 15 Febr. 1895 pro Prov. Cap. Tirolis* [ibid., 11 (1895), 73], et 7 Febr. 1896 pro Prov. Bavariae [ibid. 12 (1896), 65], *declaratur Christifideles auditis saltem quinque concionibus lucrari posse Indulg. Plenariam Papali Benedictioni adnexam* (12 Martii 1896: ibid., 131s); *Ut Capucc. Prov. Westphalicae sacras Missiones vel spirit. exercitia dantes in actu, possint Matutinum cum Laudibus anticipare, ad decennium permittitur* [20 nov. 1896], ibid. 13 (1897), 8; *Dispensantur Concionatores Capucc. Prov. Westphalicae in fine sacrarum Missionum ab impositione personali scapularium quae sibi ipsi fideles imponere valent: ad quinquennium* (7 dec. 1896): ibid. 8s. Interessanti anche altri riferimenti bibliografici alle missioni popolari: Filiberto da Galgenen scrive libretti per le Missioni popolari editi a Einsiedeln-Waldshut-Köln etc. 1902. - *Neues Missions-Büchlein für das katholische Volk* geordnet von P. Schwyter, I. Ausgabe; *Neues Missionsbüchlein zur würdigen Feier der heiligen Mission für Priester und Volk* geordnet von P. Schwyter, II: Vollständigere Ausgabe.



III. 2: «Regel und Testament des heiligen Franziskus. Mit den Constitutionen des Ordens der Kapuziner. Auf Anordnung des Hochwürdigsten Ordens-Generals, P. Bernardus von Andermatt», 1894 (PAL Biblioteca)

tori con molti detti di san Francesco;²¹ o esortava i giovani allo studio della sacra eloquenza riportando anche documenti utili, come una nota della S. Sede del 3 dicembre 1858 indirizzata al ministro generale degli Osservanti che esortava a fuggire la vana eloquenza e a guardarsi nella predicazione dallo spirito di novità,²² oppure faceva stampare l'Orazione di s. Antonio prima della predicazione, trovata in un codice antico della Bibl. Antoniana di Padova.²³

Nella convinzione di p. Bernardo d'Andermatt, legata alla vita cappuccina tradizionale delle costituzioni, il predicatore cappuccino si caricava di spirito e di sapienza nel convento con l'osservanza regolare, con lo studio e la preghiera interiore, e da qui si lanciava nel mondo ad evangelizzare i popoli.

5. Apostolato del Terz'Ordine francescano

Un aspetto importante della spiritualità apostolica e sacerdotale dei predicatori cappuccini era l'animazione e propaganda dell'Ordine Francescano Secolare, particolarmente dopo l'impulso dato da Leone XIII con la lettera *Auspicato* del 17 sett. 1882 e l'enciclica *Misericors Dei Filius* del 30 maggio 1883 e in molte sue allocuzioni (egli lo considerava il rimedio più efficace per guarire i mali della società), come anche in seguito alla fortuna ottocentesca del Santo d'Assisi tramite la storiografia romantica e soprattutto, tra il 1882 e 1926, per le celebrazioni del settimo centenario

21 Cf. *Flores seraphici seu Fructus Sancti Patris Nostri Francisci omnibus commen-dabiles, per literarum ordinem nunc dispositi*: *ibid.* 14 (1898), 117-120, 146-148, 173-175, 212-217, 251-257, 299-309, 336-339; 15 (1899), 18-22, 43-48, 114-118, 146-151, 173-178, 208-212, 241-246, 271-275; 16 (1900), 17s, 83-87, 107-109, 211-216, 302-305; 17 (1901), 57-59, 110-114, 146-149, 313-317, 360-366; 18 (1902), 30s, 76-78, 252-256, 280-284, 309-318 (qui il tema della predicazione e del predicatore con molti detti di san Francesco...), 349-352, 369-372; 19 (1903), 24-28, 56-61.

22 «Nell'approvare la Santità di N.S. con apposito decreto il regolamento degli studi da V.P. R.ma presentato, ha ordinato a questa S.C. che si chiamasse la di lei attenzione allo studio dell'eloquenza sacra, affinché i giovani non imitino l'esempio di alcuni predicatori che a giorni nostri, lungi dall'annunciare come si conviene la parola di Dio ad istruzione de' popoli nelle massime della sacrosanta nostra religione, e ravedimento dei peccatori, presi da vanità, predicano piuttosto loro stessi, attingendo per lo più da fonti profane i loro argomenti, ed adoperando una eloquenza che serve a solleticare gli orecchi, ma non discende negli animi per muoverli ad abbandonare i vizi e seguire il sentiero delle cristiane virtù. V.P. ben conosce che questo nasce dallo spirito di novità, che nella predicazione di alcuni si è introdotto e dal trasandarsi le precipue fonti dell'eloquenza sacra, cioè la S. Scrittura ed i Padri. Ella per tanto userà tutta la cura, acciocché nel suo Ordine non si abbia ad introdurre un tale abuso, ma siano i giovani istruiti e diretti a quella eloquenza che si addice al sacro ministero e corrisponda al fine inteso della S. Chiesa. Romae, 3 decembris 1858»: *ibid.*, 2 (1886), 10s.

23 Cf. *ibid.* 17 (1901), 350.

della nascita e della morte del Santo.²⁴ Era la spiritualità francescana che traboccava in modo nuovo nei fermenti della società e formava un laicato attivo e dinamico. Questa spiritualità venne sostenuta da un nugolo di apostoli zelanti.²⁵ In Italia il Terz'Ordine, animato dai frati, ebbe uno sviluppo massiccio e capillare, tra vescovi, popolo e clero diocesano con meravigliosa concretezza di iniziative caritativo-sociali di grande rilievo.²⁶ P. Bernardo d'Andermatt, sulla scia delle esortazioni già date dai precedenti ministri generali, fece del Terz'Ordine un programma ineludibile dei predicatori cappuccini fin dall'inizio del suo governo.

24 Per questi diversi problemi della fortuna del francescanesimo nella società di allora cf. S. Migliore, *Mistica povertà, Riscritture francescane tra '800 e '900* (Bibliotheca Seraphico-Cappuccina 64), Roma 2001. - Francesco d'Assisi tra due secoli, 1882-1926, sussidio bibliografico, a cura di S. Migliore, (*Quaderni di Bibliografia Francescana* 2), Roma 2000. - sullo sviluppo del Terz'Ordine rimandiamo come esemplificazione alla seguente bibliografia: *Terziari francescani in età moderna. Antico e nuovo mondo. Atti del 6° convegno di studi francescani, Milano 22-24 settembre 1992*, a cura di L. Temperini, Roma 1993. - A. G. Matanic, *L'Ordine Franciscano Secolare nella storia di Pio IX (1846-1878)*, in *Anal. T.O.R.* 24/153 (1993), 349-361. - S. Ciampà, *Il cammino evolutivo dell'ordine francescano secolare nei cento anni di vita della provincia cappuccina di Puglia*, in *La Provincia dei Frati Minori Cappuccini di Puglia. 5 secoli di storia. Primo centenario della rifondazione della Provincia (1908-2008). Atti del convegno storico, Lecce 18 ottobre 2008 - Bari 3 novembre 2008*. - *Catalogo della mostra*, a cura di R. A. Savoia, Lecce 2010, 121-140. - S. Ciampà, *Ordine francescano secolare e frati cappuccini: una storia di comunione e complementarità*, in *I cappuccini a Campi Salentina. Tre secoli di storia, fede e cultura*, a cura di R. A. Savoia - F. Monticchio, Lecce 2008, 133-163. - S. Caprodossi, *Terziarie e terziari francescani nel camerinese: primi sondaggi tra fluidità istituzionali e ambiguità terminologiche*, in *Presenze francescane nel Camerinese (secoli XIII-XVII)*, a cura di F. Bartolacci e R. Lambertini con la collaborazione di S. Caprodossi, Ripatransone (AP) 2008, 101-125. - L. De Luca, «Salutifera istituzione»: *Il Terz'Ordine francescano nel Nisseno*, in *Francescanesimo e cultura nelle province di Caltanissetta ed Enna. Atti del Convegno di studio. Caltanissetta-Enna 27-29 ottobre 2005*, a cura di C. Miceli, Palermo 2008, 59-103. - Valentí Serra de Manresa, *Els Terciari franciscans a l'època moderna (segles XVII i XVIII)*, in *Pedralbes* 14 (1994), 93-105. - M. Mannu, *Il Terzo Ordine francescano e i papi da Pio IX a Giovanni XXIII*, in: *Frate Francesco* 65 (1998) n. 2, 41-64. - A. A. Morichetti, *Leone XIII e il Terzo Ordine Franciscano*, in *Anal. T.O.R.* 24/153 (1993), 363-381. Isidoro de Villapadierna, *L'Ordine Franciscano Secolare nelle riviste italiane dell'800*, *ibid.*, 335-347. - M. D'Alatri, *Il «Liber Tertii Ordinis S. Francisci» di Ilario da Parigi [† 1904]*, *ibid.*, 383-396. - M. Finauro, *Annali Francescani. Una rivista per il risveglio spirituale del Terz'Ordine Franciscano in Italia (1870-1900)*, Roma 1997. - A. Fregona, *L'Ordine Franciscano Secolare. Storia, legislazione, spiritualità, con la collaborazione di M. Bigi e P. Rivi* (*Collana TAU* 3), Padova 2007.

25 Cf. ad es. Damasus a Loisey, *Réponses aux objections d'un catholique contre le Tiers-Ordre de Saint-François* par le Fr. Fr. Damase, Paris, Oeuvre de St. François d'Assise, Ch. Poussielgue, 1900. 13 cm., 32 p. - Felix a Bergamo, *Filotea Franciscana*, compilata dal P. Felice da Bergamo cappuccino. 2. ed. riorretta. Milano, Boniardi-Pogliani, 1879. 15 cm., 836 p. - Isaías a Gerenzano, *Il florilegio dei fratelli e sorelle del Terz'Ordine di S. Francesco d'Assisi secondo le recenti disposizioni del Sommo Pontefice Leone XIII*. 2. ed. Milano, Antonio Guzzetti, 1891. 15 cm., 160 p. - e con specifico sguardo storico: F. Mulazzani, *Per la storia dell'O.F.S. cappuccino della provincia monastica di Bologna*, 2 vol., Castalbolognese 1990.

26 Sui risvolti sociali cf. G. Scarvaglieri, *I Cappuccini e l'impegno nel sociale*. Presentazione di Mauro Jöhri (*Studi e Ricerche - Nuova serie* 3), Roma 2008. - M. Asselle, *L'impegno sociale del Terz'Ordine francescano a fine Ottocento in Italia*, in *Italia Franciscana* 85 (2010), 113-127. - M. Asselle, *La domanda che divide i francescani. Il dibattito sulla questione sociale nella Francia dell'Ottocento*, in: *L'Osservatore Romano* (17 apr. 2009), 5.

Già nella lettera programmatica con cui annunciava all'Ordine la creazione della rivista *Analecta OFMCap* il 1° nov. 1884, metteva in evidenza l'importanza del Terz'Ordine consacrando a lui una rubrica della stessa rivista dal titolo *Miscellanea Seraphica* «*ad eruditionem et aedificationem omnium fratrum et Tertii Ordinis utilitatem specialiter conscribenda*».²⁷

Eletto ministro generale, all'udienza di papa Leone XIII, ricevette l'incarico, tra l'altro di diffondere il Terz'Ordine francescano. Nel discorso che il papa rivolse in latino ai capitolari l'11 maggio 1884 si legge:

*«Perciò Noi abbiamo sostenuto sempre con particolare benevolenza e impegno il Terz'Ordine; lo abbiamo giustamente esaltato e lodato e anche recentemente con lettera enciclica l'abbiamo raccomandato all'attenzione sapiente dei vescovi come opportuno e formidabile mezzo a riformare la società. Noi sappiamo che voi vi impegnerete molto a diffonderlo e a difenderlo col consiglio e guida del religioso che avete scelto ora come generale del vostro Ordine e non dubitiamo che lo farete.»*²⁸

Nelle ordinazioni pubblicate nella festa di san Bonaventura nel 1886, approvate dal papa il 28 maggio 1886, ai numeri 72-73 precisava questo campo di apostolato impegnando la responsabilità di tutti i conventi e superiori provinciali e locali:

«In conformità all'intenzione del N.P.S. Francesco cui fu tanto a cuore la propagazione ed esaltazione del Terz'Ordine, dei Sommi Pontefici, e specialmente di Leone XIII, che quest'Ordine più e più volte ha raccomandato allo zelo dei Frati Minori, vogliamo che i superiori e predicatori dell'Ordine nostro procurino di promuoverlo e diffonderlo ovunque, e colgano ogni occasione per trattare, specialmente nelle prediche, della sua dignità e dei suoi vantaggi; perché la propagazione del Terz'Ordine è un ottimo mezzo, come affermò ripetutamente il prelodato Pontefice, a riformare i corrotti costumi del secolo presente, ed a propagare in tutto il mondo la fede e la pietà» (n. 72).

²⁷ *Analecta OFMCap* 1 (1884), 7.

²⁸ «*Hac de causa ipsum Ordinem Tertium singularem Nos studio benevolentis atque semper persecuti sumus: eundemque et merito laudum praeconio alias celebravimus, et superioribus etiam diebus per litteras Nostras Encyclicas, sedulitati sapientiaeque Episcoporum commendavimus, ut quem ad societatem clandestinarum prohibenda incrementa non mediocriter ducimus opportunum. Ad hunc ipsum amplificandum ac tuendum consilio praesertim nutuque religiosi viri, quem nuperrime summum Ordinis magistrum optavistis, multum vos operae conferre posse perspicimus ac reapse collaturos non dubitamus*»: *ibid.* 1 (1884), 18.

Indicava poi alcuni obiettivi importanti da realizzare in questa strategia apostolica:

«Affinché questo rimedio si renda, per quanto è da noi, migliore e più efficace, ordiniamo le seguenti cose: 1) In tutti i nostri conventi, se non ci sono ragioni gravissime le quali dovranno essere giudicate dal defensorio provinciale, si stabilisca il Terz'Ordine. 2) I superiori, sia provinciali come locali, promuovano e propaghino nei loro distretti, come ad essi rispettivamente compete per diritto ordinario, il Terz'Ordine, erigendo nuove confraternite, ove non siano, riformando e perfezionando le antiche se sarà necessario, e nominando direttori colle opportune facoltà. 3) I predetti superiori non si mostrino troppo difficili nel concedere ai frati ed ai sacerdoti secolari le debite facoltà, specialmente per le private ricezioni al Terz'Ordine (Terziari dispersi), quando avranno riconosciuto che questi siano veramente degni e prudenti zelatori. Si avvertano però i frati e i predetti sacerdoti a non frammettersi nella direzione delle Congregazioni e confraternite, senza un mandato speciale. 4) Tanto nell'erigere nuove congregazioni, quanto nell'ordinare e indirizzare le antiche, cioè le preesistenti, si osservi appuntino tutto ciò che è stato ordinato nell'ultima costituzione di Leone XIII, in data 30 maggio 1883, che comincia: Misericors Dei Filius. 5) Ciò che diciamo del Terz'Ordine s'intenda proporzionatamente dell'Arciconfraternita del Cordone del P.S. Francesco, osservando quello che è da osservarsi, specialmente rispetto a chiederne le facoltà.»²⁹

Nelle visite canoniche alle province dell'Ordine p. Bernardo cercò sempre di animare i frati a lavorare per diffondere il Terz'Ordine e questo di solito appare, ma non sempre, nelle Ordinazioni provinciali rilasciate dopo la visita. Riportiamo qualche esempio che dimostra questa sua volontà.

Dopo la visita alla provincia dell'Umbria, il 29 maggio 1892 da Foligno rilasciò dettagliate ordinazioni nelle quali, al n. 23 dice:

«Siccome ci sta molto a cuore il Terz'Ordine e ardentemente desideriamo che ovunque si spanda, d'individui si accresca e regolarmente proceda per essere tanti, sì copiosi ed immensi i vantaggi, che da esso risultano agli stessi Ascritti, alle famiglie ove alcuno di essi si trovi ed alla Società intera cotanto bisognosa, specialmente oggi, di rialzare il suo

29 Il testo edito su *Analecta OFM Cap 5* (1889), 242s è in latino. Vedi un commento a questi decreti, ibid., 225-230, 249-255. C'è poi l'edizione a stampa in italiano in opuscolo a parte: *Ordinazioni e decisioni del capitolo generale LXV confermate ed emanate per autorità apostolica e per volontà del reverendissimo padre Bernardo da Andermatt dell'Ordine de' Minori Cappuccini Ministro Generale*, Roma 1886.

edificio religioso, razionale, morale ed economico, manomesso e capovolto dall'empia e miscredente trionfante rivoluzione; vivamente lo raccomandiamo alla vigilanza, allo zelo ed alle solerti cure del M.R.P. Provinciale, come dei Superiori locali, tutti facendosi strenui propagatori di esso Terz'Ordine, studiandosi, come ne parla il gran Leone nella sua Enciclica (Auspicato), di fare a tutti conoscere e pregiare, come merita, una istituzione sì popolare e sì santa, svelandone accuratamente lo spirito, la pratica facilità, i molti favori spirituali ond'è ricca, e i vantaggi che se ne attendono per gl'individui e per la società in generale.»³⁰

Così nelle ordinazioni rilasciate alla provincia belga il 5 luglio 1894, al n. 34 riproponeva l'impegno per il Terz'Ordine:

«Superioribus provincialibus et localibus summopere commendamus ut Tertium Sancti Patris Francisci Ordinem colere, propagare ac bene dirigere studeant. Experientia docet, Tertium Ordinem rite directum optimos fructus producere, magnique in cura animarum esse adiumenti. Ipsimet superiores directionem Tertii Ordinis assumant, aut nonnisi Patribus valde prudentibus ac aequè peritis et zelantibus committant.»³¹

Alla provincia di Bologna raccomandava però che gli oggetti di lusso appartenenti ai Terziari fossero usati soltanto durante le loro celebrazioni, come se fosse preoccupato di conservare alle chiese dei conventi cappuccini il loro stile di semplicità.³² Un argomento, questo, che gli stava molto a cuore, come si rileva da diverse altre sue esortazioni alle province

30 Queste ordinazioni si leggono in stampa (Assisi 1892, p. 7) e si conservano in Roma, AGC, G 128, II.

31 Testo manoscritto in Roma, AGC, G 22, 2: *Acta Superiorum seu Ordinis*, an. 1882-1906.

32 Cf. Roma, AGC, AJ.3: *Visite Generali 1876-1906*, p. 85: «Esistendo quasi da per tutto, ove si trovano i nostri conventi, il tanto benemerito Terz'Ordine di S. Francesco, standoci molto a cuore, che venga desso propagato e regolato come si conviene, vivamente lo raccomandiamo alla vigilanza, allo zelo ed alle solerti cure del M.R.P. Provinciale come dei Superiori locali. Vogliamo però che tutti gli oggetti di lusso addetti al culto ed appartenenti a detto Terz'Ordine, siino esclusivamente adoperati nelle funzioni, che infra annum verranno celebrate nelle nostre chiese dai Terziari medesimi» (Ord. n. 16, Forlì in S. Visita, 7 ottobre 1889).

italiane.³³ Alla provincia inglese consigliava di diffondere il Terz'Ordine anche attraverso la stampa.³⁴ Alla provincia bavarese, mentre caldeggiava la diffusione del Terz'Ordine soprattutto durante le Missioni, auspicava che un sacerdote fosse sempre alla guida di questi gruppi di laici.³⁵ Uno dei motivi che spingeva il ministro generale a raccomandare l'apostolato del Terz'Ordine è espresso chiaramente nelle ordinazioni rilasciate ai cappuccini abruzzesi, ad Avezzano il 27 aprile 1893, ossia come «*bene grandissimo che ne deriva alla società*» e «*come propugnacolo a combat-*

33 Nella visita alla provincia di Alessandria di S. Giuseppe dal 30 giugno 1888, con chiusura ad Alessandria il 10 luglio, «*nel nuovo convento che è in costruzione, ma in parte già compiuto ed abitato da una piccola famiglia*», nelle ordinazioni rilasciate, al n. 27 di esse si dice: «*Esistendo quasi da per tutto, ove si trovano i nostri conventi, il Terz'Ordine di S. Francesco, desidero si come siamo della sua propagazione e del suo buon andamento, vogliamo che la P.V.M.R. assieme al suo Definitorio destinino o il superiore locale di ciaschedun convento, o qualche altro provetto e zelante sacerdote della famiglia a Direttore di detto Terz'Ordine, funzionando a seconda dei prescritti regolamenti. Nel favorire però che facciamo detto Terz'Ordine non è già nostra intenzione che nelle chiese nostre si venga meno a quella povertà e semplicità, che è in uso tra noi, coll'adornarsi cioè dietro l'ombra del medesimo i nostri altari con oggetti di lusso in oro e in argento, come ci fu dato scorgere in alcune delle medesime, per non essere ciò conforme al nostro stile, in niun modo lo permettiamo*» (Registro, p. 48). Un simile avvertimento si legge nelle ordinazioni rilasciate alla provincia del Piemonte, da Torino l'8 agosto 1888: n. 25: «*[(...)] ansiosi come siamo [(...)] vogliamo che il M. R.P. Provinciale ad una al suo definitorio... a direttore del medesimo... Nel favorire... che, sotto l'ombra del medesimo si abbiano ad introdurre abusi nelle nostre chiese col permettere che si espungano quadri o si facciano oggetti di chiesa ornati e ricchi per oro o argento; queste cose, come che non si addicono alla povertà e semplicità nostra, in alcun modo le permettiamo; su di che stiano molto attenti e guardinghi i superiori locali, specialmente il M.R.P. Provinciale*» (Registro, p. 54). Nella provincia di Venezia, le ordinazioni rilasciate alla fine a Capo d'Istria il 12 luglio 1889, al n. 16 si legge: «*Esistendo quasi da per tutto ove si trovano i nostri conventi il tanto benemerito Terz'Ordine di S. Francesco, e standoci molto a cuore che venga desso propagato e regolato come si deve, vivamente lo raccomandiamo alla vigilanza, allo zelo ed alle solerti cure si del MRPProvinciale come dei superiori locali. Vogliamo però che tutti gli oggetti di lusso addetti al culto ed appartenenti a detto Terz'Ordine, siano esclusivamente adoperati nelle funzioni che infra annum verranno celebrate nelle nostre chiese dai medesimi Terziari*» (Registro, p. 62). Lo stesso dice nelle ordinazioni rilasciate a Trento il 27 giugno 1889 (Ivi, p. 66).

34 *Ibid.*, Ord. n. 45, p. 115: «*Siccome ci sta assai a cuore il Terz'Ordine e ardentemente desideriamo che si aumenti e perfezioni, non solo raccomandiamo ai sacerdoti di volersi interessare per la propagazione del medesimo collo scrivere serii, istruttivi ed anco dilettevoli articoli da stamparsi in detti Annali a comune vantaggio dei nostri Terziari, ma di tenerne argomento ancora, lor che il crederanno opportuno, nelle tante predicazioni, in cui si esercitano*» (Londra, 31 ott. 1890). Analoga raccomandazione alla provincia d'Irlanda (Dublino, 21 ott. 1890: *ibid.*, p. 123, ord. n. 28).

35 «*Tertium Ordinem speciali attentione curaeque Superiorum localium et Provincialium zelo-que Missionariorum commendamus. Valde proderit quod Tertius Ordo occasione Missionum sacerdotibus laicisque commendetur, curandum tamen erit ut aliquis sacerdos zelo Dei animatus qui et ipse Tertiarus sit, huius Ordinis directionem assumat. Si enim Tertius Ordo non bene dirigitur, melius est ut omnino non existat*» (Nelle ordinazioni di Aschaffenburg 6 sett. 1893, n. 32: *ibid.*, p. 201).

tere l'idra feroce dell'empia frammassoneria che ha ormai quasi distrutto ogni idea di ordine.»³⁶

Anche in questo campo di apostolato lo strumento mediatico di comunicazione e comunione degli *Analecta* svolgeva un ruolo importante nel segnalare la bibliografia corrente sul Terz'Ordine e molte altre notizie che incoraggiavano a diffondere in vari modi questa spiritualità francescana nel popolo. Così sono segnalati diversi scritti sul TOF apparsi in occasione della Costituzione «*Misericors Deus*» di Leone XIII e pubblicati anche in seguito.³⁷ E facendo una convenzione con Loreto, tra il vescovo di Loreto Tommaso Gallucci e l'Ordine cappuccino, invitava con lettera del 1 nov. 1884 i terziari francescani a diffondere questo sodalizio lauretano.³⁸ Oppure veniva segnalata e pubblicata la Lettera pastorale dell'arciv. di Viterbo e Tuscania Giovanni Battista Paulucci del 22 ott. 1882 sul terz'Ordine, invitando a leggere s. Teresa di Gesù, serafica come il Serafico Francesco: «*ambedue serafici in ardore, ambedue fondatori di religiosi uomini e donne, ambedue feriti all'immagine del Crocifisso, ambedue morti nello stesso mese e giorno, anche se in secoli diversi.*»³⁹ Oppure pubblicava le lettere pastorali sul TOF del vescovo di Livorno Remigio Pacini (Livorno, 8

36 *Ibid.*, ord. n. 32, p. 180. Altri riferimenti al TOF si trovano nell'ord. n. 37, p. 215 (Prov. Belgio-Olanda-Svizzera, Marsiglia 5 luglio 1894); ord. n. 22, p. 219 (prov. di Olanda, Zevenaar 21 luglio 1894); ord. n. 24-25, p. 229 (Prov. Svizzera, Sedun 14 ott. 1894), ord. 28, p. 274 (Prov. Reggio Calabria e Cosenza, Roma, dal convento di S. Lorenzo da Brindisi, 20 giugno 1899); ord. n. 38, p. 317s (Prov. Genova, Roma 29 nov. 1900).

37 Cf. *Analecta OFM Cap. 1* (1884), 31-32, 58-61. Due libri sul TOF di un anonimo cappuccino della prov. di Lione: *Règle du Tiers-Ordre Séculier... Questions... Catéchisme sur cette Règle...* Lyon 1890; *Des Charges dans les Fraternité ou Congrégations du Tiers-Ordre...* Lyon 1890 (*ibid.*, 6 [1890] 190). Un volume utile di Lodovico da Besse, *Les idées de Léon XIII sur le Tiers-Ordre de Saint-François. Discours... prononcé le 23 mai 1897, en l'église des Capucins de Paris, à l'occasion des Noces d'argent de Léon XIII comme Tertiaire franciscain. Extrait des Annales Franciscaines*, Paris 1987; Libertus a Mechliniis, *Manuel complet du Tiers-Ordre séculier de notre Séraphique Père Saint François d'Assise, à l'usage des Directeurs des Congrégations Franciscaines*, par le Libert de Malines, Malines 1899. Cf. *Analecta OFM Cap 15* (1899), 318. Altri libri sul Terz'Ordine *ibid.*, 16 (1900) 93, 256.

38 «*Quia vero Tertiarii franciscales in mariani cultus defensione et propagatione promptissimi semper fuere, hortamur omnes Tertii Ordinis Visitatores et Moderatores, ut prudenti data occasione verbum facere non omittant de Sodalitii Lauretani excellentia et spiritualibus bonis*» (*Ibid.*, 40s), e viene pubblicato anche il documento di Leone XIII «*Providentissimus Deus*» sul Terz'Ordine (Perugia 20 dic. 1871. *ibid.*, 47a-48b). Altro documento sul TOF di Leone XIII (Perugia, 21 dicembre 1877, *ibid.*, 78a-79b).

39 La lettera si legge in *Analecta OFM Cap 1* (1885), 173b-175b col passo riportato: «*uterque seraphicus cun ardore, uterque legifer ad monachos utriusque sexus instituendos; uterque vulneratus ad Crucifixi imaginem; uterque mortuus eodem mense et die, saeculis licet diversis*» (*ibid.*, 175b).

sett. 1882) e del vescovo olandese di 's Hertogenbosch.⁴⁰ Altra notizia incoraggiante riguardava i soci dell'Alliance catholique di Reims, fondata dal canonico Giuseppe Lémann e diffusa nelle diverse diocesi francesi e anche a Roma nel 1884, che per volontà dello stesso Lémann si aggregò al Terz'Ordine.⁴¹ Nella rubrica «*Miscellanea*» trattò anche delle «*Fraternitates Tertii Ordinis S.P.N.Fr. cum Sodalibus Foederis Catholici ad Sanctuarium SS.mi Cordis Jesu in Paray-le-Monial*»: grande pellegrinaggio di molti terziari della Francia con molti francescani delle diverse famiglie, che fecero la consacrazione al S. Cuore.⁴²

Di grande significato anche l'arciconfraternita dei terziari per la comunione settimanale sorta a Nantes nel convento dei cappuccini, diretta da p. Adolfo da Bouzillé, benedetta da Leone XIII col Breve dell'8 agosto 1882 ed eretta come arciconfraternita dallo stesso papa col breve dell'11 gennaio 1884. Alla richiesta di estenderla in tutta la Francia e in molte altre nazioni europee, fatta dal procuratore e commissario generale p. Bruno da Vinay il 23 nov. 1885, il papa Leone XIII aveva risposto affermativamente con lettera apostolica in forma di breve del 22 dic. 1885.⁴³ Molte notizie si riferivano ai congressi e attività dei terziari nelle diverse regioni e nazioni anche per creare una certa emulazione.⁴⁴

In particolare in due occasioni intervenne con particolare attenzione: al giubileo francescano di papa Leone XIII dopo 25 anni della sua apparte-

40 *Ibid.*, 5 (1889), 273-275; *Litterae episcopi Busciducensis in Hollandia: De Tertio Ordine*, *ibid.*, 3 (1887), 250s.

41 *Ibid.*, 1 (1884) 138a-139b: *Tertius Ordo S. P. Francisci et opus a Foedere Catholico pro tuendis D.N.I. Christi iuribus nuncup.*

42 *Ibid.*, 253-254.

43 Cf. *ibid.*, 1 (1885), 299-303; 2 (1886), 18a-20a.

44 Notizie sul «*Tertius Ordo in regione Bassano Veneto*» (*ibid.*, 1 [1885] 254s); Del Terz'Ordine in Baviera si parla *ibid.*, 150s; nella provincia del Tirolo settentrionale *ibid.* 151s; notizie di vescovi che lo raccomandano ai fedeli (*ibid.*, 152), poi il Terz'Ordine nella prov. di Bologna, Lucania e nella repubblica di S. Domenico (*ibid.*, 152s). Dalla cronaca della famiglia dei terziari di Merano (*ibid.*, 3 [1887], 155-159; Il Brasile ed il Terz'Ordine di S. Francesco (*ibid.*, 17 [1901], 141s); Lettera gratulatoria del Generale ai padri che hanno partecipato al Congresso dei Terziari ad Assisi: cf. *ibid.* 11 (1895), 329s [18 ott. 1895]; Congresso generale del TOF a Reims in Francia, dal 17 al 21 agosto 1896: *ibid.* 12 (1896), 219s.; *Vota Congressuum Tertiariorum S.P. Francisci anno 1899 in Gallia et Belgio coactorum*: *ibid.*, 346, 366-371; 16 (1900), 15-17, 78-83; *Confraternitas Tertii Ordinis S.P.S. Francisci* (Bernae / Helveticae/ anno 1297): *ibid.*, 14 (1898), 219-221. Relazione delle congr. del TOF nel convento di Santiago (Cile), 29 dic. 1899: *ibid.*, p. 104s.

nenza alla famiglia dei terziari⁴⁵ e al grande congresso di Roma del maggio 1900.⁴⁶ Interminabili poi erano le indicazioni delle diverse indulgenze applicate al terz'Ordine, nel gusto diffuso della spiritualità ottocentesca.⁴⁷ Che l'apostolato dell'animazione e diffusione del Terz'Ordine fosse decisamente raccomandato dal ministro generale lo dimostrano anche le statistiche richieste dalle varie province nelle quali bisognava segnalare anche questo settore: cioè quante erano le fraternità seguite dai frati della provincia e quanti i terziari. Per curiosità la provincia di S. Carlo in Lombardia il 1° gennaio 1905 segnalò di seguire 298 congregazioni per circa 138250 confratelli terziari.⁴⁸

45 *Breve, quo impertiuntur Indulgentiae Tertiariis, occasione vigesimi quinti Anniversarii ab ingressu Sanctitatis Suae in Tertium Ordinem S.P. Francisci* [23 febr. 1897]: *ibid.*, 13 (1897), 97; *Monitum* (di Bernardo d'Andermatt, in data Roma 8 marzo 1897) *ad omnes directores Tertii Ordinis S.P. Francisci nostrae jurisdictioni subjectos* (invita i terziari a fare una novena di preghiere, pellegrinaggi a qualche santuario e collette da destinarsi al S. Padre): *ibid.*, 13 (1897), 103.; *Jubilaeum franciscanum S.P. Leonis XIII a Tertiariis Umbriae celebratum*, *ibid.*, 13 (1897) 351-352. Nel *Summarium praecipuorum Actuum, quos posuit Rev.mus Pater Bernardus ab Andermatt qua Minister Generalis Ord. FF. Min. Capuccinorum, praeter ordinariam et quotidianam ejusdem Ordinis administrationem, a die suae electionis seu 9 Maii 1884 ad annum 1908, ipso inscio a P. Theodoro a Ried-Brig, Secretario Generali, ad futuram rei memoriam ordine cronologico exaratum*, ms. conservato in Roma, AGC, DB, 63/2, si legge: «1897, 8 Martii: Litteras ad Directores ad celebrandum Jubilaeum Franciscanum, seu vigesimum quintum anniversarium diei, quo S.mus D.nus Leo XIII: Tertio Ordini adscribi voluit, invitaret» (p. 22).

46 Programma pro conventu generali sodalium Tertii Ordinis..., qui Romae mense Majo die 25-28 del 1900 habetur. Presidente il card. Giuseppe Vives y Tutó. Lettera del card. Rampolla: 16 (1900), 65-67. Segue il programma dettagliato per ogni giorno con argomenti interessanti: cf. 68-71 anche per l'apostolato. Una nota preliminare nel fasc. IV di *Analecta* 16 (1900) dice che la stampa di *Analecta* è stata procrastinata per poter indicare con precisione la data del Congresso dei Terziari che sarà il 22-25 settembre (*ibid.*, p. 97); Breve di Leone XIII al Congresso Generale dei Terziari a Roma: *ibid.*, 321s. e al card. Presidente del Congresso: *ibid.*, 322; *Conventus Generalis Tertiariorum S. Francisci Assisiensis Romae celebratus diebus 22-26 mensis sept. 1900* (*ibid.*, 328-348: con i diversi discorsi ufficiali, 367-373).

47 Dalla S. Congregazione delle Indulgenze: *De indulg. Tertiariorum* (*ibid.*, 1 [1885], 235b-236a). Lettera di Leone XIII con cui concede indulgenze alle sorelle terziarie di Parigi (Roma. 7 luglio 1885). *Ibid.*, 257. Un'indulgenza concessa dal papa Leone XIII (4 dic. 1885) alle sorelle del Terz'Ordine di Versailles e di Nantes, sotto l'obbedienza dei cappuccini (Cf. *ibid.* 2 [1886], 5s). - *Absolutio seu benedictio cum Indulgentia Plen. pridie festi privatim Tertiariis elargiri potest* (decretum 21 julii 1888): *ibid.*, 4 (1888), 355s. - *Sororibus Tertii Ordinis Fraternitatis Antuerpiensis variae conceduntur indulgentiae* [da Leone XIII 26 ag. 1890]: (*ibid.* 6 [1890] 289). - *Monitum circa indulgentias de Portiuncula nuncup. in ecclesiis Tertiariorum* (17 febr. 1879) (*ibid.*, 2 [1886] 209-211). - Dalla Congr. Indulg.: *Quoad parvum scapulare a Tertiariis gerendum* (30 apr. 1885): *ibid.*, 2 (1886), 354. - Indulgenza della Porziuncola si può lucrare anche negli oratori pubblici dei Terziari [4 giugno 1893]: *ibid.*, 9 (1893), 202, 226. - Partecipazione dei terziari alle indulgenze del primo e secondo Ordine (Breve di Leone XIII, 7 luglio 1896: *ibid.* 12 (1896), 257, 368-370. - *Indulgentiae quibus gaudet Tertius Ordo saecularis S.P. Francisci*: *ibid.*, 14 (1898), 150-154. - Elenco delle indulgenze concesse ai terziari secolari: *ibid.*, 18 (1902), 116-123.

48 *Ibid.*, 20 (1904), 147.

Altre forme di apostolato che in quegli anni andavano diffondendosi nell'Ordine erano seguite dal Ministro generale con attenzione e apertura, ma sempre con quella sensibilità cappuccina legata al criterio della «regolare osservanza» che gli permetteva di cogliere e correggere alcuni atteggiamenti «pericolosi». Così, ad esempio, nelle ordinazioni rilasciate alla provincia della Stiria a Klagenfurt il 15 agosto 1889 metteva in guardia i frati che si prestavano ad aiutare i parroci che non restassero troppo a lungo fuori convento e semmai dopo tre settimane fossero sostituiti da altri, perché «*vita extra conventum nimis protracta Religioso est nocivum.*»⁴⁹ Alla provincia bavarese, invece, raccomandava di distribuire meglio l'impegno della predicazione di esercizi e missioni popolari evitando che i lettori durante l'anno scolastico e i superiori locali vi fossero coinvolti a scapito della formazione e vita del convento.⁵⁰ Dove c'era penuria di preti, come nella regione umbra, stimolava i sacerdoti a lavorare con maggior energia, anche in vista della non ordinaria fiducia che il popolo su di noi tuttora ripone ad onta della prevalente irreligiosità e miscredenza, che ogni dì più si estende e si allarga in queste nostre infelici contrade; in vista finalmente delle circostanze dei tempi e del sentimento nel popolo, che vorrebbe scorgere in noi un'attività maggiore che nol fu pel passato, sia nelle funzioni di chiesa, sia nell'amministrazione dei sacramenti, sia nella predicazione ed altro che ridondar possa ad istruzione, edificazione e salutare vantaggio della società.⁵¹

49 Cf. Roma, AGC, AJ.3: *Visite Generali 1876-1906*, p. 80, ord. n. 47: «*Nulli Guardiano licitum sit, absque cognitione et voluntate P. Provincialis mittere Patres in Parochorum auxilium, quod ultra tres hebdomades illis praestare debent in cura animarum; quod si per longius temporis spatium protrahi opus sit hoc auxilium, provideatur, ne talis Pater ad tempus nimis longum extra conventum degat, sed alius illi succedat, quia vita extra conventum nimis protracta, Religioso est nocivum.*» Anche ai predicatori delle missioni popolari raccomandava di ritornare presto in convento, per non perdere lo spirito, come scrisse dopo la visita alla provincia di Parigi nel n. 18 delle ordinazioni: «*Patres Missionarios et Praedicatores similiter in Domino exhortamur, ut exantlatis laboribus praedicationum, libenter et festinanter ad sua redeant et excusso pulvere ex pedibus novum quoque rigorem et spiritum sibi acquirant*» (Parigi, 1 luglio 1891).

50 «*Provincia Bavarica prae multis aliis officio praedicationis, exercitiis et Missionibus tradendis operam navat. Mens nostra non est hancce activitatem coercenti; commendamus autem P. Provinciali ut latore hunc corporis anima eque vires absumentem, in quantum fieri potest, in diversis multisque humeribus imponat lectoresque, durante anno scholari, omnino, Superiores vero locales, praesertim locorum ubi studia existunt, in quantum possibile ab eodem dispenset. Numquam ambo Superiores locales eodem tempore in Missiones impendantur*» (Ord. n. 29, rilasciata ad Aschaffenburg 6 sett. 1893: *ibid.*, p. 201).

51 Nelle ordinazioni lasciate alla provincia umbra, Foligno, 29 maggio 1892: *ibid.*, n. 22, p. 169-170. Nelle ordinazioni dettate alle varie province intervenne spesso a regolare l'apostolato equilibrandolo con il principio della «regolare osservanza». Qualche esempio: ord. n. 18, p. 147 (Prov. di Parigi, 1 luglio 1891); ord. n. 41, p. 157 (sulle parrocchie e cura d'anime), n. 42, p. 158 circa i parroci (prov. Calvariensis, Detroit 30 agosto 1891); ord. n. 23, p. 281 (prov. di Savoia, Roma 1 nov. 1900); ord. n. 48, p. 301s (prov. romana, Roma 8 marzo 1901) ecc.

6. Un aiuto alle clarisse cappuccine di Roma

La vita cappuccina nella visione di p. Bernardo d'Andermatt se si allargava nell'apostolato missionario e nell'animazione e diffusione del Terz'Ordine, si espandeva anche nel secondo Ordine francescano delle clarisse cappuccine. Oltre al fatto che durante il suo generalato, con il rinnovamento della postulazione generale dell'Ordine, si movimentarono le cause di canonizzazione⁵² anche di alcune cappuccine morte in concetto di santità, come Maria Maddalena Martinengo che poi venne beatificata da Leone XIII il 18 aprile 1900,⁵³ o la causa di Maria Lorenza Longo che iniziò la riforma cappuccina delle clarisse a Napoli,⁵⁴ o la causa di Suor Maria Diomira del Verbo Incarnato,⁵⁵ p. Bernardo intervenne decisamente per dare alle cappuccine di Roma una sede più conveniente dopo anni di alloggio precario. Esse vivevano nel monastero del Corpus Domini fondato sul Monte Cavallo o del Quirinale. Per le leggi della soppressione avevano dovuto abbandonare questa sede nel 1810. Il monastero era stato poi ripristinato dalla contessa Anna Maria Torlonia, ma fu di nuovo requisito

52 Cf. Catalogo e stato delle cause di beatificazione dei Servi di Dio e Beati cappuccini all'inizio del sec. XX: *Analecta OFM Cap* 17 (1901), 238-240.

53 Ecco i diversi interventi e segnalazioni apparsi su *Analecta OFM Cap*. Una lettera all'Ordine con cui Bernardo d'Andermatt chiede preghiere perché la Congr. generale sul presunto miracolo della b. Maddalena Martinengo (postulatore Mauro Nardi) abbia successo (Roma 1 maggio 1898): *ibid.* 14 (1898) 135. - Decreto super dubio per l'approvazione del secondo miracolo per la causa di Maria Maddalena Martinengo (1898, 3 luglio): *ibid.*, 196-197. - *Decretum Brixien. Beatificationis et Canonizationis Ven. Servae Dei Mariae Magdalene Martinengo a Barco Monialis Professae Capuccinae in asceterio Brixien. S. Mariae ad Nives. Super dubio* [29 gennaio 1899]: *ibid.* 15 (1899), 68-69. Per la ricognizione del corpo della Martinengo concesse opportune facoltà (24 luglio 1899): *ibid.* 16 (1900), 11s. - Lettera di Bernardo d'Andermatt per la beatificazione imminente della Martinengo (1 dic. 1899: *ibid.*, 12-13. - *De Ven. Servae Dei Mariae Magdalene Martinengo a Barco beatificationis causa historica relatio*: *ibid.*, 141-147. - *Beata Maria Magdalena Martinengo monialis capuccina a regnante S.P. Leone PP. XIII in Beatorum albo inscripta*: *ibid.*, 161-164 [18 aprile 1900]. - *Relatio sollemn. Beatificationis Sor. Mariae Magdalene Martinengo a Barco*: *ibid.*, 174-179. - *De Triduana supplicatione in honorem B. Mariae Magdalene Martinengo a Barco, Monialis Professae Capuccinae, in ecclesiis Fratrum ac Monialium Ord. Min. Cap. aliisque sollemniter celebrando* (lettera di p. Bernardo d'Andermatt, 5 luglio 1900): *ibid.*, 196s. - *Approbantur officium, Missa et Elogium* (della b. Martinengo, 27 luglio festa): *ibid.* 17 (1901), 43-44. *Decreto de reassumptione Causae B. Mar. Magd. pro canonizatione*: *ibid.*, 203-205. Triduo in onore della b. Maria Maddalena Martinengo a Trebisonda, 6 marzo 1901: *ibid.*, 234-238 (relazione di Clemente da Licodia, miss. Apost.).

54 *E S. Congr. Rituum- De validitate Processus Ap. constare decernitur in Causa subjecta. Decretum-Neapolitana Beat. et Canon. Ven. Servae Dei Mariae Laurentiae Longo* (*ibid.* 68).

55 Recensione e revisione degli scritti della Serva di Dio Suor Maria Diomira del Verbo Incarnato per la sua causa: *ibid.*, 239s. e di essa si traccia una breve biografia detta *Vitae sinopsi*: *ibid.*, 257-261. - *Decr. De signanda Commissione Introductionis Causae* [(...)] *Servae Dei Sor. Mariae Diomirae a Verbo Incarnato* (21 dic. 1901): *ibid.* 18 (1902), 34s. - *Sua vita*: *ibid.* 45-49. - *Introduzione approvata dal Papa* (doc. dalla S. Congr. dei Riti): *ibid.*, 65-68. - *Decr. De non-cultu in causa* [(...)] *Mariae Diomirae a Verbo Incarnato*, *ibid.*, 19 (1903), 65s.

e abbandonato nel 1888. Per risolvere questo problema scrisse varie lettere ai provinciali dell'Ordine perché mandassero contributi di elemosine per la costruzione di un nuovo monastero.⁵⁶ Infatti pochi anni dopo, le suore nel 1905 poterono avere una sede conveniente in via Sardegna, un monastero architettato dal cappuccino fr. Luigi da Senigallia. Le suore, riconoscenti, fecero murare nel monastero questa iscrizione: *Al Rmo | P. Bernardo d'Andermatt Min. Generale dei Cappuccini | che quest'asilo di vita serafica | ideò promosse compì | le sue figlie di S. Francesco | quivi rifugiate nel maggio 1905 | riconoscenti | questa memoria | PP. (poserò).*⁵⁷

Anche noi poniamo termine a questa rievocazione della vita e dell'apostolato cappuccini come li ha concepiti p. Bernardo d'Andermatt. Il tema ci ha immersi in un clima culturale e spirituale oggi superato o addirittura respinto. Questo modo di vivere la vita francescana e cappuccina, nonostante la sua vivace esplosione apostolica di attività fuori convento, prediligeva col suo silenzio orante, studio e raccoglimento interiore, una certa clausura, solitudine e ritiratezza, oggi forse andate in ferie, tanto che uno studente universitario della Scuola Normale di Pisa, insofferente del vigente regolamento del collegio dove abitava, scrivendo al fratello l'8 nov. 1913 uscì in questa battuta molto significativa: «*Siamo più rinchiusi dei cappuccini*».⁵⁸ Ma era ed è ancora oggi, se si crede, una chiusura che è apertura di apostolato fecondo, un distacco che è comunione, una solitudine che è immersione nel mondo delle anime per portarle a Cristo.

56 Vedi Lettera ai provinciali per aiutare le suore cappuccine di Roma (Roma, festa di S. Elisabetta 1897), *ibid.*, 13 (1897), 354-355. Altra lettera inviò ai ministri provinciali il primo giugno 1901 a favore delle cappuccine di Roma per mandare contributi di elemosine (*ibid.* 17 [1901], 169. Alcuni anni dopo sollecitò ulteriori aiuti per finire la costruzione del monastero delle Cappuccine in Roma. Cf. *ibid.*, 22 (1906), 40. Nel *Summarium* già citato del segretario generale p. Teodoro da Ried-Brig si legge: «1897, 19 Novemb. Provincialibus Ordinis collectionem commendat eleemosinarum pro nova Domo Monialibus Capuccinis in Urbe (sub jurisdictione et dependentia Min. Generalis Ordinis constitutis) procurando» (*ibid.*, 23).

57 Cf. *De veteri et novo monasterio Monialium Capuccinarum in Urbe*, *ibid.*, 23 (1907), 244-248; complete notizie bibliografiche, in: *Le Cappuccine nel mondo (1538-1969). Cenni storici e bibliografici*, a cura di Felice da Mareto, Parma 1970, 178s.

58 S. Nannipieri, «*Siamo più rinchiusi dei Cappuccini*». *La Scuola Normale a Pisa vista dai primi alunni*, in: *Annali della Scuola Normale Superiore di Pisa. Classe di Lettere e Filosofia*, s. 5, 1/1 (2009), 73-103.

Uta Teresa Fromherz (1928-2012) - Würdigung ihres Wirkens als Historikerin, Lehrerin, Theologin und Archivarin mit bibliographischem Einbezug

Uta Teresa Fromherz, Menzinger Schwester und Redaktionsmitglied der *Helvetia Franciscana*, ist am 14. Januar 2012 in Menzingen 84jährig verstorben. Bruder Tod erlöste sie von einer langjährigen Niereninsuffizienz. Bestattung und Exequien fanden am 23. Januar 2012 unter sehr großer Anteilnahme in Menzingen statt.

Die Verstorbene stammte aus Basel. Den offenen Geist sowie die humanistische Tradition ihrer Vaterstadt am Rhein wußte sie in ihrem erfüllten Leben stets zu praktizieren in Wort und Tat. Den Bezug zu Basel hielt sie stets aufrecht. Die Historikerin Frau Dr. phil. Uta Fromherz ließ 1960 ihre bis heutzutage immer wieder konsultierte Dissertation über *Johannes von Segovia als Geschichtsschreiber des Konzils von Basel* in der Reihe der *Basler Beiträge zur Geschichtswissenschaft*¹ publizieren. Erst dann entschied sie sich, ihren weiteren Lebensweg in einer sehr bekannten Kongregation zu beschreiten, legte schließlich für damalige Verhältnisse spätberufen 36jährig ihre Profeß auf die Kongregation der Menzinger Schwestern ab und erhielt als zusätzlichen Ordensnamen Teresa in Beibehaltung ihres Taufnamens Uta. Sie, die über einen Geschichtsschreiber aus dem Mittelalter geforscht hatte, wurde selbst zur Geschichtsschreiberin für den Orden. Ihr verdankt die Kongregation der Menzinger Schwestern in der gediegenen Reihe der *Helvetia Sacra* 1998 den sehr gewichtigen Beitrag über die Geschichte der *Menzinger Schwestern* mitsamt einer reich kommentierten Liste der *Generaloberinnen*.² Der Historiker und Kapuziner Niklaus Kuster lobt in seiner Rezension in diesem für die schweizerische Kirchengeschichtsschreibung sehr aufschlußreichen Beitrag von Sr. Uta Teresa Fromherz die «*historisch fundierte und prägnant formulierte*» Darstellung.³ Die Ordensfrau hatte auch geschulte Augen für das Schöne und Wertvolle in Kunst und Architektur. So schließt

1 Uta Fromherz: *Johannes von Segovia als Geschichtsschreiber des Konzils von Basel*, Basel-Stuttgart 1960 (*Basler Beiträge zur Geschichtswissenschaft* 81).

2 Uta Teresa Fromherz OSF: *Menzinger Schwestern. Generaloberinnen*; in: *Helvetia Sacra VIII/2 (Die Kongregationen in der Schweiz 19. und 20. Jahrhundert)*, Basel 1998.

3 Vgl. die Rezension von Niklaus Kuster OFMCap in *Helvetia Franciscana* 28 (1999), 186.

nicht von ungefähr ihre Reihe an wichtigen Publikationen über Menzingen 2011 wenige Monate vor ihrem Tod quasi wie ein Vermächtnis mit dem 48 Seiten zählenden Kunstführer über *Institut Menzingen Kanton Zug*, in Zusammenarbeit mit Josef Grünenfelder;⁴ es sei, wie sie am Sterbelager mit der Darreichung ihres persönlichen Exemplars mir bekannte, eine Liebeserklärung an Menzingen.⁵ Darin beschreibt sie kunsthistorisch und spirituell würdigend die gesamte Anlage mit den diversen Gebäuden des Instituts in Menzingen und hält, was den Schwestern Ende 19. Jahrhundert für ihren Erfolg zu eigen war, charakterisierend fest: «Die große Kuppel über der Kirche der Schwestern vom Heiligen Kreuz in Menzingen, die an St. Peter in Rom erinnert, entstand 1897. Sie wurde zum Wahrzeichen des Dorfes Menzingen. Sie bezeugt das Sendungsbewußtsein der Schwestern am Ende des 19. Jahrhunderts.»⁶ Genau in dieser Kirche wurde am 23. Januar 2012 für Sr. Uta Teresa Fromherz auf deren ausdrücklichen Wunsch hin die römische Choralmesse «*Missa pro defunctis*» aus dem Graduale Romanum, weil sie den einstimmigen Choralgesang als die vollendete Kultmusik schätzte, zum Requiem gesungen.⁷

Sr. Uta Teresa Fromherz hatte im Ordensleben ihr Sendungsbewußtsein entfaltet. Die Kirche Schweiz profitierte vom uneigennützigem Einsatz dieser Persönlichkeit. Die Geisteswissenschaftlerin bildete sich auch zur lizenzierten Theologin und schließlich diplomierten Kirchenarchivarin (Kirchenarchivistik Volkersberger Kurs, Bad Honnef). Der Kongregation diente sie als Gymnasial- und Religionslehrerin, schließlich 1978-1988 als Rektorin der für Frauen als Gymnasium geführten *Académie Sainte-Croix* in Fribourg. Dann wurde sie in die Provinzleitung der Schweizer Menzinger Schwestern berufen und war gleichzeitig Direktorin des Lehrerinnenseminars *Bernarda* in Menzingen bis 1994. Nach ihrer Amtszeit in der Provinzleitung und nach ihrem Rücktritt vom Schuldienst widmete sie sich vermehrt der geschichtlichen Aufarbeitung der Kongregation Menzingen und betreute seit 1996 mit großem Engagement und sehr viel Wissen das Provinzarchiv der Schweizer Menzinger Schwestern, das bis zur Verle-

4 Uta Teresa Fromherz OSF, Josef Grünenfelder: *Institut Menzingen Kanton Zug*, hg. von der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte GSK in Zusammenarbeit mit dem Institut der Schwestern vom Heiligen Kreuz, Menzingen/Bern 2011 (*Schweizerischer Kunstführer*, Serie 90, Nr. 891).

5 Uta Teresa Fromherz konnte noch in ihrer allerletzten Lebenszeit meine Rezension in *Helvetica Franciscana* 40 (2011), 320-321, zur Kenntnis nehmen.

6 Ebd., 2.

7 Mitschwestern von Sr. Uta Teresa Fromherz als Choral-schola und ich an der Orgel durften ihren Wunsch in Dankbarkeit erfüllen.

gung des Generalates nach Luzern auch die Funktion eines Generalarchivs hatte.⁸ Sie beließ das Archiv in seiner überkommenen Ordnung und nutzte es primär zur Auswertung der Quellen für die Forschung, zum Beispiel für die von Valentin Beck verfaßte Missionsgeschichte der Menzinger Schwestern im südafrikanischen Basutoland⁹ oder für die durch Esther Vorburger-Bossart erfolgte Aufarbeitung des Kongregationsschulwesens in der Schweiz.¹⁰

Als Archivarin hatte sie ihre Sendung auch nach außen gesehen. Sie war 1997 Gründungsmitglied der AGGA (interkonfessionelle Arbeitsgruppe Geistliche Archive) des VSA (Verein Schweizerischer Archivarinnen und Archivare) und wirkte bei der AGGA bis zum vollen Ausbruch ihrer Krankheit aktiv mit: ihr sind die zahlreichen Kontakte und Verbindungen zu Archiven kirchlicher Fraueninstitutionen (Klöster und Kongregationen) zu verdanken. Sie beteiligte sich aktiv an den Organisationen und Durchführungen der drei AGGA-Fortbildungsanlässe für den VSA bis 2010. Ein sehr beredtes Zeugnis des engagierten AGGA-Mitglieds ist der viel beachtete Fachartikel über Archive religiöser Frauengemeinschaften aus dem Jahre 2003.¹¹

Sr. Uta Teresa brachte ihr reiches Wissen und vernetztes Beziehungsfeld in die *Helvetia Franciscana* mit ein, worin sie als Kommissionsmitglied seit 2000 mitwirkte, verschiedene wissenschaftliche Artikel und erheiternde Rezensionen schrieb und sich sehr stark für die helveto-interfranziskani-

8 Vgl. die biographischen Angaben in der Todesanzeige vom 14. Januar 2012.

9 Valentin Beck: *Das Kreuz des Südens - Der Aufschwung der katholischen Mission zwischen 1850 und 1950 am Beispiel der Menzinger Schwestern vom Heiligen Kreuz in Basutoland*, in: *Schweizerische Zeitschrift für Religions- und Kulturgeschichte* 104 (2010), 365-395.

10 Esther Vorburger-Bossart: «Was Bedürfnis der Zeit ...» *Identitäten in der katholischen Frauenbildung. Die Innerschweizer Lehrschwesterninstitute Baldeg, Cham, Ingenbohl und Menzingen 1900-1980*, Fribourg 2008.

11 Uta Teresa Fromherz OSF: *Der Typus Kongregationsarchive. Archive religiöser Frauengemeinschaften*, in: Dossier «Konkurrenz oder Partnerschaft? - Kirchliche Archive im Kontext von Kirche und Staat / Concurrence ou participation? - Les archives ecclésiastiques au contexte de l'Eglise et l'Etat», in: *Arbido (Offizielle monatliche Revue des Vereins Schweizerischer Archivarinnen und Archivare VSA, des Verbands der Bibliotheken und der Bibliothekarinnen/Bibliothekare der Schweiz BBS und der Schweizerischen Vereinigung für Dokumentation SVD / Revue officielle mensuelle de l'Association des Archivistes Suisses AAS, l'Association des Bibliothèques et Bibliothécaires Suisses BBS, l'Association Suisse de Documentation ASD / Rivista ufficiale mensile dell'Associazione degli Archivisti Svizzeri AAS, Associazione delle Biblioteche e delle Bibliotecarie e dei Bibliotecari Svizzeri BBS, Associazione Svizzera di Documentazione ASD)* 18/5 (2003), 16-17.

Dossier «Kirchliche Archive»

Der Typus Kongregationsarchive:

Archive religiöser Frauengemeinschaften



■ Sr. Uta Teresa Fromherz
Archivarin des Mutterhauses
der Schwestern vom Heiligen
Kreuz in Menzingen ZG

Kongregationen sind Gemeinschaften von Frauen oder von Männern, deren Mitglieder eine Wirtschaftsgemeinschaft bilden und sich durch die Gelübde von Keuschheit, Armut und Gehorsam zum Leben in Gemeinschaft verpflichten, um ein engagiert christliches Leben zu führen. Sie wirken in der Pflege, Erziehung oder Sozialarbeit. Die meisten Kongregationen wurden im 19. Jahrhundert gegründet, als die katholische Kirche nach der Französischen Revolution ihr Selbstbewusstsein durch die Stärkung ihrer Organisation und die Besinnung auf die allgemeinen christlichen und die spezifisch katholischen Werte festigte. Parallel zu den katholischen Kongregationen entstanden im Rahmen der protestantischen Kirchen die Gemeinschaften der Diakonissen.

Kongregationen in der Schweiz

Es gibt wesentlich mehr Kongregationen von Frauen als von Männern, sowohl international wie auch in der Schweiz¹. In der Schweiz gut bekannt sind die Kongregationen der Schwestern von Baldegg, Cham, Ilanz, Ingenbohl und Menzingen, die Ursulinen, die verschiedenen Gemeinschaften von Spitalschwestern.

Die Entfaltung der Schwesternkongregationen bildet einen meist wenig beachteten Teil der Frauengeschichte im 19. und in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts.

Der Eintritt in eine Schwesterngemeinschaft bedeutete für viele begabte junge Frauen eine Form des sozialen Aufstiegs. Sie erlernten einen Beruf und genossen in den Gemeinden grosses Ansehen. Bewusst war ihnen das kaum, denn sie wollten Gott und den Menschen dienen, und sie unterstanden, ganz sicher für ihr spirituelles Leben, verschiedenen Gestalten von Klerikern, bei denen so etwas wie Frauenemanzipation keinen guten Klang hatte. In Sachen der internen Organisation regierten die Schwestern sich selber, unabhängig von Klerikern. In Menzingen und Ingenbohl jedenfalls war das immer so.

In Menzingen wird das Archiv der Schweizer Provinz der Menzinger Schwestern, die zugleich die Mutterprovinz ist, von einer Menzinger Schwester geführt. Sie absolvierte geisteswissenschaftliche Universitätsstudien, schloss diese ab und war bis zu ihrer Pensionierung Gymnasiallehrerin und zuletzt Rektorin am Collège Sainte-Croix in Freiburg, anschliessend Direktorin des Menzinger Lehrerinnenseminars.

Die Struktur einer typischen Kongregation religiöser Frauen, an der sich auch das Archiv orientiert, lässt sich wie folgt erklären:

- Die Generaloberin wird vom Generalkapitel gewählt, das aus gewählten Delegierten aller Provinzen der Kongregation besteht und alle sechs Jahre zusammenkommt. Das Generalkapitel ist die höchste Autorität der Kongregation. Es fasst die Satzungen, die von Rom bestätigt werden müssen gemäss Corpus Iuris Canonici (CIC), dem geltenden Kirchenrecht.

- Die Generalrätinnen werden vom Generalkapitel gewählt. Die Generaloberin und Generalrätinnen bilden die Generalleitung. Die Generalrätinnen stammen aus den verschiedenen Provinzen der Kongregation.
- In jeder Provinz gibt es eine Provinzoberin. Sie wird vom Provinzkapitel gewählt, das aus gewählten Delegierten der Provinz besteht. Es fasst die Provinzstatuten, die die Satzungen ergänzen und von der Generalleitung bestätigt werden müssen.
- Die Provinzrätinnen werden von der Provinzoberin ernannt, nach Konsultation der Schwestern oder des Provinzkapitels.
- Provinzoberin und Provinzrätinnen bilden zusammen die Provinzleitung.
- Die Oberinnen stehen den Haus- oder Wohngemeinschaften von Schwestern vor. In grossen Gemeinschaften steht ihnen ein gewählter Lokalarzt zur Seite. Die Oberinnen werden von der Provinzoberin ernannt. Jede Schwester ist ihren Oberen zu Gehorsam verpflichtet und kann – mindestens theoretisch – jederzeit versetzt werden.

men aus den verschiedenen Provinzen der Kongregation.

Wo wirken die Menzinger Schwestern heute?

- Die Generalleitung hat ihren Sitz in Luzern und führt dort ein Archiv.
- Die Provinzen der Menzinger Kongregation sind Schweiz (Mutterhaus Menzingen), Deutschland, Italien, England, Südafrika, Lesotho, Kap, Sambia, Chile



Mutterhaus der Schwestern vom Heiligen Kreuz in Menzingen ZG.

Foto: zvg.

sche Geschichtsaufarbeitung einsetzte.¹² Aufgrund ihrer Fremdsprachentalente war sie in fachlichen Belangen eine Vermittlerin zur franziskanischen Geschichtserforschung in der Romandie, und die Redaktion konnte sich jeweils auf die nuancierten Übersetzungen des deutschsprachigen Editorials ins Französische verlassen.¹³ Nicht von ungefähr sind außerhalb der *Helvetia Franciscana* von ihr Publikationen in zweisprachigen Ausgaben zu finden, besonders der 2005 erschienene Beitrag im Zusammenhang mit dem hundertjährigen Jubiläum der *Académie Sainte-Croix* in Fribourg von 2004.¹⁴

Sr. Uta Teresa Fromherz war Theologin, publizierend¹⁵ und praktizierend. Beim Schweizer Fernsehen SFDRS gehörte sie einst dem Team «*Das Wort zum Sonntag*» an. In Zürich wirkte sie geschwisterlich für die City-Seelsorge in der *Predigerkirche*, der einstigen Dominikanerkirche, welche heute im ökumenischen Sinne von den drei christlichen Konfessionen Zürichs wiederbelebt ist. Sie war dabei als franziskanische Frau sensibel für Randständige im Leben Zürichs. Sie war eine katholische Frau, die trotz ihrer Kritik an der kirchlichen Männerwelt und ihrer distanzierten Haltung zu den Schweizer Bischöfen sich zur römisch-katholischen Kirche und zum Papst bekannte - mitunter grummelnd «*Jetzt erst recht!*» Sie verehrte die Dienerin Gottes, Sr. Bernarda Heimgartner, die Gründerin der Menzinger Kongregation, und deren Mitschwester, die selige Maria Theresia Scherer (Gründerin der Ingenbohrer Kongregation) unter kritischer Miteinschätzung gegenüber dem Kapuziner Theodosius Florentini. Dies kam sehr stark zum Ausdruck 2008 anlässlich der Feierlichkeiten zum 200. Geburtstag des Kapuziners Theodosius Florentini, des Mitbegründers der Menzinger und Ingenbohrer Kongregationen, unter der Leitung des Kirchengeschichtlichen Lehrstuhls der Universität Luzern (Prof. Dr. Markus Ries) und des Provinzarchivs Schweizer Kapuziner Luzern; sie verteidigte im voll besetzten Symposium am 15. November 2008 in der Paulus-Akademie in Zürich ihre Thesen, bei denen manche Mitschwester Menzingers und Ingenbohls gleichermaßen den Atem anhielten, wie zum Beispiel: «*Der Patriarch Theodosius Florentini war ein Frauenförderer*» / «*Eine Frau befreit sich vom Übervater*» unter dem Titel ihres Vor-

12 Vgl. HF 31 (2002), 95; 32 (2003), 209-210; 36 (2007), 200; 38 (2009), 165-190.

13 Vgl. die französischen Fassungen in HF 30/2 (2001) - 39 (2010).

14 Fromherz Beitrag in: Michel Charrière, Uta Teresa Fromherz OSF: *Sainte-Croix, de l'Académie au Collège = Heilig Kreuz, von der Akademie zum Kollegium. 1904-2004*, Fribourg 2005.

15 Uta Teresa Fromherz OSF: *Die Bedeutung des Kreuzes in der politischen Theologie nach Johann Baptist Metz und Dorothee Sölle*, o.O. 1974.

trags: «*Bernarda Heimgartner und Theodosius Florentini*». Ihre Thesen, die zu verschiedenen Diskussionen - bisweilen emotionell - pro und contra unter und zwischen den drei betroffenen Orden (Kapuziner, Menzingen, Ingenbohl) führten und so manche Schwester und manchen Bruder vor den Kopf stießen, sind in der *Helvetia Franciscana* überliefert.¹⁶ Sie versuchte, Theodosius Florentini vom Sockel des Denkmals auf den Boden kritischer Abklärungen herunterzuholen. Teilweise ist ihr dies auch gelungen.

Sr. Uta Teresa Fromherz machte aufgrund der archivalischen Ressourcen im Mutterhaus Menzingen und ihren Verbindungen zur Vatikanstadt sich sehr verdient um die Entstehung des 2007 von Martha Schäd publizierten Buches «*Gottes mächtige Dienerin*» über die persönliche Sekretärin Sr. Pascalina Lehnert von Papst Pius XII. – die Autorin widmete dieses populär aufgemachte Buch Sr. Uta Teresa Fromherz!¹⁷ – und um die Vorbereitung des schließlich an Ostern 2011 im ARD ausgestrahlten Zweiteiler-Films «*Gottes mächtige Dienerin*». Sie beriet sogar die Hauptdarstellerin des Filmes, Christine Neubauer. Männer vom ARD-Filmteam erzählten mir nach ihren Aufnahmen in der Schweiz, ihnen hätte bei der filmischen Aufarbeitung in Archiven und Häusern der Menzinger Kongregation Sr. Uta Teresa Fromherz viel mehr Eindruck gemacht als die Figur Sr. Pascalina! Das erstaunt keineswegs. Sr. Pascalina Lehnert hatte sich mit dem Zweiten Vatikanum nicht abfinden können, da diese nicht auf die Kirche als Ganzes, sondern vielmehr nur auf eine Person ausgerichtet war: Papst Pius XII. über dessen Tod hinaus. Dagegen engagierte sich Sr. Uta Teresa Fromherz, eine Frau aus der Zeitenwende der römisch-katholischen Kirche ohne jeden Personenkult, zeitlebens für die konsequente Umsetzung der Beschlüsse des Zweiten Vatikanums in allen Bereichen, besonders und darüber hinaus, was die Frauenbewegung in der Kirche betrifft, sei es in Forschung, Leben, Glauben und Liturgie. Sie war eine entschiedene Vertreterin der interkonfessionellen Frauengeschichte der Schweiz auch unter Einbezug des Schul- und des Missionswesens in der Menzinger Kon-

16 Uta Teresa Fromherz OSF: *Bernarda Heimgartner und Theodosius Florentini*; in: Christian Schweizer, Markus Ries (Hg.): *Theodosius Florentini (1808-1865). Vir famosus. Festschrift zum 200. Geburtstag*, Luzern 2009 (HF 38/1), 165-190.

17 Trotzdem hinderte diese Ehrerbietung Uta Teresa Fromherz keineswegs, um mit einer leichten Brise Kritik zu rezensieren; vgl. HF 36 (2007), 200.

gregation.¹⁸ All diese Aspekte und Publikationen von ihr bereicherten die schweizerische Kirchengeschichtsschreibung und das Kirchenleben. Dafür gebührt ihr große Dankbarkeit und Anerkennung.



Abb. 2: Uta Teresa Fromherz (Bild AIM)

18 Vgl. dazu die speziellen Publikationen von Uta Teresa Fromherz:

- *Schwester werden - Schwester sein. Klöster, Kongregationen und Säkularinstitute in der Schweiz*, Zürich 1970.
 - *Von der Académie Ste-Croix zum Kollegium Heilig Kreuz* [in Freiburg i. Ue.]; in: *Deutschfreiburger Beiträge zur Heimatkunde* 55 (1988), 415-451.
 - *Autonome Frauen. Frauenbildung in Zuger Frauenklöster*, in *Zug erkunden. Bildessays und Historische Beiträge zu 16 Zuger Schauplätzen. Jubiläumsband Zug 650 Jahre eidgenössisch*, Zug 2002, 258-279.
 - *Menzinger Schwestern seit 1844*; in: Gregor Jäggi OSB, Roger Liggenstorfer: *Jubiläumsschrift 175 Jahre Reorganisation des Bistums*, Porrentruy 2003, 121-136.
 - *Menzinger Schwestern in Indien 1906-1918*; in: Erika Pabst, Thomas Müller-Bahlke (Hg.): *Quellenbestände der Indienmission 1700-1918 in Archiven des deutschsprachigen Raums*, Tübingen 2005 (*Hallesche Quellenpublikationen und Repertorien* 9), 90-97.
- Siehe weiteren Beitrag in der zweisprachigen Ausgabe: Michel Charrière, Uta Teresa Fromherz OSF: *Sainte-Croix, de l'Académie au Collège = Heilig Kreuz, von der Akademie zum Kollegium. 1904-2004*, Fribourg 2005.

Rezensionen - révisions - recensioni

Einsiedlerhaus Rapperswil. Geschichte und Geschichten. Hg. von Stefan Knobel. Autoren: Stefan Knobel, Philipp Zwyssig, Benno Weber. Siebnen, Stiftung Lebensqualität/Kaltbrunn, Erni, 2012, 85 S., ill., Quellen- u. Lit.-Verz.

Der Herausgeber Stefan Knobel bietet eine spannende Publikation, die das Einsiedlerhaus in Rapperswil in neuem Licht zeigt. Geprägt ist das in allen Belangen sehr schön ausgestattete Buch von der wissenschaftlichen Handschrift des jungen Historikers Philipp Zwyssig aus Seelisberg, Doktorand und Assistent an der Universität Bern, in einem sehr sympathischen und einfachen Erzählstil. Er vermittelt sein innert kürzester Zeit reich angesammeltes Wissen nicht isoliert, sondern verknüpft mit Stadt und Kapuzinerkloster Rapperswil.

Das so genannte «*Einsiedlerhaus*» in Rapperswil direkt am Zürichsee als zuerst frühgeschichtlicher Zeuge des Wirtschafts- und Verwaltungsgeflechts der Abtei Einsiedeln des Mittelalters hat in der Zeit nach der Reformation bis in die Gegenwart seinen Platz in der Geschichte des 1603/1604 errichteten Kapuzinerklosters Rapperswil, gebaut am Endingerhorn, das teils der Stadt, teils der Abtei Einsiedeln gehörte; und eben mit dem Endingerhorn ist das «*Einsiedlerhaus*» im Mittelpunkt der hier vorliegenden Publikation. In diesem Haus war das Wollenwerk der Kapuziner ab 1669 untergebracht. Ursache zur Publikation waren die grundbuchamtlichen Änderungen dieses Hauses. Seit 1. Januar 2012 besitzt die Stadt Rapperswil-Jona das Einsiedlerhaus im Baurecht. «*In Zukunft wird es von der Stiftung «proMusicante» als Hort der musischen Kreativität genutzt, die den jahrhundertealten Gemäuern neues Leben einhauchen soll. Es ist dies eine weitere Etappe in der wech-*

selvollen Geschichte des Einsiedlerhauses, das im Verlaufe der Jahrhunderte als Warenlager und Wohnhaus ebenso wie als Befestigungsbau und Wollweberei genutzt wurde» (63). Vorbei wären eigentlich nun an auch die Zeiten, als Kapuziner während über 340 Jahren dem Kloster Einsiedeln jeweils den symbolischen Pachtzins (im 20./21. Jahrhundert von einem Franken) pro Jahr für Haus und Garten an Martini-Tag (11. November) entrichteten. Diese vormalige Situation des Gebens und Nehmens funktionierte in der Neuzeit, weil *Herausgeforderte Eigentumsverhältnisse des Einsiedlerhauses im 19. und 20. Jahrhundert* (62-63) gegenüber dem Kapuzinerkloster 1869 im Zusammenhang mit der projektierten Neugestaltung des Seezugangs neue Regelungen und Abmachungen 1905, 1906 und 1908 auf Basis alter Besitzrechte des Klosters Einsiedeln bewirkten. Auch wenn die Geschichte der Wollweberei der Kapuziner im Einsiedlerhaus in Rapperswil, einer der drei Wollwebereien der Schweizer Kapuzinerprovinz (Rapperswil, Thann, Bremgarten), personell 1971 mit dem Tod des letzten Weberbruders in Rapperswil, Bruder Christian Endres, zu Ende gegangen war, die Besitzverhältnisse Einsiedelns gegenüber den Kapuzinern mitsamt der auch im Eigentum befindlichen Totenkapelle im Kapuzinerkloster blieben bis Ende 2011 gleich. Und seit 1972 bekommen die Kapuziner, als die Stadt das kleine Landstück neben dem Einsiedlerhaus per Pacht erhielt und als öffentlichen Rosengarten einrichteten, für den Verlust der Erträge aus dem ehemaligen Obstgarten einen jährlichen in 150 Äpfeln ausbezahlten Obulus. Diese komplizierte Situation, die öfters für Verstimmungen zwischen Einsiedeln und Rapperswil und worin die Kapuziner wie im Clinch sich befanden, hat Philipp Zwyssig sehr gut zusammengefaßt.

Philipp Zwyssig hat sich mit dieser Publikation um eine sehr anschauliche Darstellung der Geschichte des Wollenwerks der Kapuziner in Rapperswil verdient gemacht. Alles ist gut nachvollziehbar in mehreren Kapiteln beschrieben: «*Wollenwerk der Kapuziner 1669-1718*» (33-42), das mit Erlaubnis des Klosters Einsiedeln im Einsiedlerhaus eingerichtet wurde. Zur Sprache kommen das Armutsideal der Kapuziner und das Wollgeschäft der Zuger Kaufmannsfamilie Müller, die Kritik an der Qualität der Arbeit der Weberbrüder, die rechtlichen Konflikte um den Einsiedler Besitz in Rapperswil; «*Das Wollenwerk unter städtischer Aufsicht 1718-1790*» (43-52): das Begehren der Stadt Rapperswil zur Übernahme des Wollenwerks, die Übernahme des Wollenwerks durch die städtische Obrigkeit in Zeiten politischer Umbrüche, die alltägliche Arbeit der Weberbrüder mit den damit verbundenen Sonderregelungen und Privilegien innerhalb des Konventlebens, das städtische Wollenwerk in der Krise; «*Die Wollenweberei der Kapuziner im Zeitalter der Industrialisierung ab 1790*» (53-64): das Wollenwerk in revolutionärer Zeit, die Mechanisierung des Webereibetriebes im Einsiedlerhaus, auf der Suche nach neuen Wolllieferanten, Auslagerung und Professionalisierung des Wollgeschäfts. All die Kapitel zeigen dank weiterer Heranziehung der Quellen über Kapuzinerprovinz und Einsiedeln hinausgehend eine bisher sonst wenig zur Kenntnis genommene Gewerbe- und Wirtschaftsgeschichte der Schweizer Kapuzinerprovinz und insbesondere des Klosters Rapperswil. Zusätzlich bietet die Publikation weitere Perspektiven an, zu der der Verfasser ebenfalls minutiös beiträgt: zum ersten die Frühgeschichte der Wirtschaft und Verwaltung des Klosters Einsiedeln am Beispiel vom Haus am Endingerhorn in der Zeit vor und bis zur Reformation (11-20); zum zweiten gewissermaßen Militär- und Stadtgeschichte Rapperswil: «*Das Einsiedlerhaus als Teil der Rapperswiler Stadtbefestigung*» (21-32) unter dem späteren Einbezug des Kapuzinerklo-

sters und der an der Spitze des Endingerhorns 1662 erbauten Befestigungsanlage beim Kapuzinergarten quasi wie katholisches Bollwerk im Kontrast zur Zwingli-Metropole Zürich. Militärgeschichtlicher kommen dank historischer Bilder und instruierender Texte auf ihre Kosten und machen neue Entdeckungen.

Die ganze Publikation besticht zusätzlich in ihrer reichen Illustration farbig und schwarzweiß überliefert, vom Mittelalter bis in die Gegenwart. Aus verschiedenen Perspektiven und Zeitaltern sind das Kapuzinerkloster und das Einsiedlerhaus zu bewundern. Ikondidaktisch werden die Leser auf die verschiedenen Themenkapiteleingestimmt. Historische Schwarzweißbilder aus dem Provinzarchiv Schweizer Kapuziner Luzern tragen zur Veranschaulichung der Arbeit der Weberbrüder in der Wollenweberei bei: Bruder Ägidius Kündig (1858-1932) als Webermeister 1890-1929 im Kapuzinergarten vor dem 1669 ausgebrochenen Eingang zum Einsiedlerhaus (36), Bruder Christian Andres (1909-1971) als der letzte Weberbruder im Einsiedlerhaus 1942-1971 (48), die Weberbrüder Ägidius Kündig und Albin Kaiser (Webergehilfe 1895-1902) bei der Arbeit im Einsiedlerhaus (60), ebenso Bruder Cosmas Baumgartner als Webermeister 1935-1942 mit Webutensilien in der Hand (61).

Philipp Zwyssig stellt im sechsten Kapitel die Frage: «*Die Geschichte des Einsiedlerhauses - eine Geschichte Rapperswils?*» (65-67). Wer die Abhandlungen liest, auch jene im Kapitel eingestreuten «*Geschichten über das Einsiedlerhaus*» (69-73) mit Kurzbeiträgen von Rapperswilern, die aufgrund ihres Wirkens mit dem Einsiedlerhaus Beziehungen haben wie Paul Heeb (Grundbuchverwalter, Zivilstandsbeamter, Präsident der Ortsgemeinde), Chrigel Bosshard (Musiker, 14 Jahre im Einsiedlerhaus gearbeitet) und Markus Thurnherr (Archivar Rapperswil-Jona), findet dann die Antworten. Nimm und lies.

Christian Schweizer

Ruth Gstach: Von Verzicht und Erfüllung - Auf der Suche nach Gott. Der Barockdichter Laurentius von Schnüffis erzählt aus dem Leben des Franz von Assisi und der ersten Minderbrüder. Hard, Hecht-Verlag, 200, 358 S., 127 Bildtafeln.

Die Verfasserin erforscht seit mehreren Jahren das poetische Werk des Kapuziners Laurentius von Schnüffis (so wird er - nach dem heutigen Namen seines Geburtsortes - zumeist genannt). In diesem ebenso umfangreichen wie opulent illustrierten Werk geht sie vom Zeugnis des im Allgemeinen zuverlässigen Geschichtsschreibers Romuald von Stockach, OFM Cap., *Historia provinciae anterioris Austriae Fratrum Minorum S. Francisci Capucinatorum*, Kempten 1747, 324f, aus, der die *Vita S. P. Francisci et S. Antonij de Padua, cum figuris aeneis, ligato stylo*, ausdrücklich Laurentius als Verfasser zuschreibt. Frau Gstach sucht in ihrer Studie, diese Zuschreibung für die *Vita et admiranda historia Seraphici S. P. Francisci Ordinis Minorum fundatoris, iconibus et elogiis Latino Germanicis illustrata...* (Augsburg, M. Magdalena Utzschneiderin, 1694) und die durch Stiftung von Johannes Kauffmann geschaffene *Effigies S. Antonij Paduani, prout in Söllheimb propè Salisburgum novo Eidem erecto ac dedicato Sacello...* (Salzburg 1698: so an Stelle eines Titelblattes!) zu überprüfen. «Die vorliegende Arbeit versucht dem inhaltlichen Hintergrund dieser Bilder, den zeitgenössischen Motivquellen und deren Veränderungstendenzen im Lauf der späteren Jahrhunderte nachzuspüren» (15f). Ein unbestreitbar großes Verdienst kommt R. Gstach darin zu, daß sie in ihrem Buch alle Kupferstiche - samt den lateinischen «*elogia*» und deren neuhochdeutschen Übersetzungen (54 für die *Vita S. Francisci*) und 53 für die «*Effigies*») - aus den beiden Exemplaren der Bibliothek der Benediktinerabtei in Einsiedeln in gutem Druck wiedergibt. Für beide Viten war Andreas Matthias Wolfgang der Kupferstecher (1662-1736; über

ihn s. auch Hans Vollmer in *Allgemeines Lexikon der bildenden Künstler* 35, München 1992, 221). Er führte die Bildszenen auf Grund von Zeichnungen des Jonas Umbach (um 1624-1693; s. *ebd.* 34, 564-566) aus. Entwerfer für die Bildnisse der Antonius-Vita war hingegen Johann Friedrich Peretti (1643-1722: Gstach, 21f). Aus interessanten Vergleichen stilistischer Momente in anderen Werken des Laurentius schließt die Verfasserin mit hoher Wahrscheinlichkeit, daß er literarischer Autor der Franziskus-Vita war, indes sie jene des Antonius wegen der in ihr wechselnden Sprachstilen anderen Schriftstellern des Kapuzinerordens in Konstanz zuzuweisen geneigt ist; so Franz Joseph von Bussmannshausen (Rodt) und Theobald von Konstanz. Vom damals wohl bereits schwer kranken Laurentius scheinen sprachlich nur bestimmte Einheiten zu stammen (31-33).

Was die Verfasserin unter *Die Titeltupfer* (49-58) in Anschluss an J. Green und andere moderne Autoren über den Poverello ausführt, ist mindestens teilweise fragwürdig. Anerkennung hingegen verdient, was sie über die 54 Einheiten der *Franciscus-Vita* im Licht neuerer Literatur schreibt (59-212). Für die einzelnen Einheiten - die *Vita* ist nicht paginiert - erwähnt sie die Quelle der im Bildnis dargestellten Szene; so Bonaventuras *Legenda maior*, Bartholomäus' von Pisa *De conformitate vitae* und gelegentlich auch die *Actus b. Francisci et sociorum eius* bzw. die *Fioretti* (62f). Frau Gstach verweist in ihrem Kommentar zu den 54 Einheiten zumeist auf den die Darstellung auslegenden Text des Laurentius. Dagegen - und dies ist aufrichtig zu bedauern - fehlt eine eigentliche Bildbeschreibung und kunstgeschichtliche Wertung. Immerhin verweist sie in einzelnen Fällen auf die Abhängigkeit von der Bildserie des Philipp Galle.

Es würde den Rahmen einer Besprechung weit übersteigen, wollte ich nun den 54 Einheiten folgen. Es seien mir immerhin Hinweise auf bestimmte Szenen gestattet. In Einheit 16: *Die Ordensregel*

soll Wort für Wort gehalten werden (97-105) legt Frau Gstach einen Kommentar vor, der - rein vom Umfang her - mir zu lange erscheint. Zudem enthält er Aussagen, die leider mehr ideologisch als historisch ausgewogen erscheinen. Ähnlich gehen die Ausführungen zu Einheit 18: *Hl. Klara; Gründung des Zweiten und Dritten Ordens* (107-113) doch zu weit. In Einheit 19: *Bußübung: Franziskus läßt sich durch Mitbrüder bestrafen* (114-118, 114) wird die Form des Kapuzinerhabits sehr genau dargestellt. Ein wirklich schönes Bild schufen die beiden Künstler für Einheit 25: *Blühende Rosen im Winter* (135f). Dies gilt ebenso für Einheit 35: *Franziskus predigt Fischen und Vögeln* (158-163). Für die Vogelpredigt sei mir gestattet, auf meinen Beitrag in *Wissenschaft und Weisheit* 71 (2008), 3-34, zu verweisen. Eine ebenfalls gute zeichnerische Qualität erhellt aus Einheit 43: eine kranke Frau fährt nach Gewinnen des Portiunkula-Ablasses in den Himmel (176-181). Bei Einheit 45: *Empfang der Wundmale* 1224 (181-184) betont die Verfasserin zu Recht die Beeinflussung durch Philipp Galle, auch wenn im Bild eigene Momente unverkennbar sind. In Einheit 46: *Auswirkung der heiligen Wundmale* (184-192) ist es den Künstlern gelungen, den ekstatischen Moment der Erfahrung gut hervorzuheben, doch ist die Bildbeschreibung der Verfasserin sehr kurz geraten. Hier liest man - nebst interessanten Deutungen - auch solche, denen die historische Begründung mangelt. Etwas erstaunt, daß Frau Gstach meine Untersuchungen über den Wundmalempfang nicht kennt; s. zuletzt in: *Beiträge zur Franziskusforschung*, Kevelaer 2007, 456-492. Hinsichtlich von Einheit 49: *Tod des Franziskus* (195-201) verwundere ich mich, dass die Verfasserin die kaum mehr ernst genommene These der Lepra als Grundkrankheit des Heiligen wieder aufgreift. Das Bild selber erscheint mir eines der künstlerisch schwächsten der Reihe zu sein. Der Franziskus-Zyklus erfuhr sogar 2 Reprints: Torino, Edizioni Paoline, 1974; dann 29 Kupferstiche: Roma, Istituto Storico dei Cappuccini,

2000. Die Szenenreihe von Antonius erhielt sogar 3 Re-Editionen: die von Engelbert Grau OFM (1979: 19 Kupferstiche), die von Walter Nigg (1981: 52 Stiche) und die von Francesco Saverio Pancheri OFMConv. (1981, in der 3 Stiche fehlen; s. Gstach, 344 und 346). In der Einführung zur Antonius-Bildreihe (214-218) weist die Verf. hin auf den betont didaktischen Charakter der «Vita» des Heiligen aus Lissabon und auf gemeinsame Themenkreise beider Zyklen (215-218). Auch hier folge ich - ähnlich wie für die Vita des Poverello - einzelnen Momenten. Köstlich fand ich Einheit 9: Antonius setzt einer Frau, der ihr tobsüchtiger Mann die Haare ausgerissen hat, diese wiederum vollständig auf ihrem Haupt ein (235, 237). Lebendig ist zudem die Darstellung, wonach der Teufel die Predigt des Heiligen zu verhindern sucht, indem er die Predigtbühne einstürzen läßt (236f, 240). Ebenso sei hingewiesen auf Einheit 16: ein Novize, der Antonius das Psalterium entwendet hat, wird gezwungen, ihm dasselbe zurückzubringen (248f). Im Zusammenhang von Einheit 17 unterzieht die Verfasserin gewisse Formen der Antoniusverehrung - nicht ohne Grund - einer harschen Kritik (249-253), doch scheinen mir gewisse abwertende Bezeichnungen, wie «Jahrmarktzauberer» (251) oder «Schlamper-toni» (251), als unangebracht. Hier sei auch auf meine Studie hingewiesen, die R. Gstach anscheinend nicht kennt: *Antonius von Padua in Lehre und Frömmigkeit der Schweizer Kapuziner - Annotierter bibliographischer Überblick*, in *Helvetia Franciscana* 25 (1996), 143-202, illustriert. Von guter Bildqualität ist Einheit 23: Antonius, dessen Gesicht während seiner Predigt strahlt, rührt den Tyrannen Ezelin (260-264). Dasselbe gilt ebenfalls für die Fischpredigt des Heiligen (264-267); ebenso für Einheit 26: ein Katharer bekehrt sich, weil ein Esel vor dem Allerheiligsten in die Knie sinkt (267-271); oder Bild 27: Antonius erleidet keinen Schaden, während er durch Häretiker vergiftete Speisen ißt (271-273); oder Stich 43: Antonius rettet einen adeligen Venezianer und einen Priester vor

Meuchelmord (308-310). Ob der lange Exkurs über die *Katharer* (313-320), worin die Verfasserin immerhin auf neueste Literatur hinweist, für ihr Thema wirklich notwendig war, möchte ich bezweifeln.

Lob verdient der *Anhang: Die Sebastian-Vita* von Isaac von Ochsenfurt OFM-Cap (†1708: über ihn s. Angelikus Eberl, *Geschichte der Bayrischen Kapuziner-Ordensprovinz*, Freiburg i. Br. 1902, 293; *Lexicon Capuccinum*, Romae 1951, 878f; weitere Lit. s. Claudius van de Laar OFM-Cap (Ed.), *Collectanea Franciscana. Bibliographia Franciscana. Index*, Romae 1972, 328). Die literarische Tätigkeit dieses Mitbruders sollte in einer kommenden Studie ausführlich gewürdigt werden. - Frau Gstach hat sich besonders verdient gemacht durch ihre mehrfach unterteilte und zum Teil kommentierte Liste von Quellen und Literatur (336-343), die für weitere Forschungen sicher sehr förderlich sein wird. Wohl weil der Band bereits recht umfangreich geworden ist, mußte R. Gstach auf ein Register verzichten, das ein Schlüssel zu dem in ihrem Werk geborgenen Reichtum wäre.

Oktavian Schmucki OFM-Cap

Brigitte Kurmann-Schwarz - Jeannette Rauschert: Das Kloster Königsfelden. Herausgegeben in Zusammenarbeit mit dem Museum Aargau, Kloster Königsfelden. Bern, Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte GSK, 2011 (Schweizerische Kunstführer. Serie 90 Nr. 900), 41 S., ill.

«In den 11 dreibahnigen Fenstern des Chores hat sich das bedeutendste Ensemble mittelalterlicher Glasmalerei in der Schweiz erhalten» (Kurmann, 29). Begreiflich, daß über das Kloster Königsfelden immer wieder Studien erscheinen. In einer längeren, klein gedruckten Serie *Literatur* sind bis 2010 Beiträge ver-

zeichnet (S. 40f). Gegenüber der Ausgabe: Königsfelden des sehr verdienten Forschers Emil Maurer (6., vollständig überarbeitete Auflage, Bern 1986), die für die Besichtigung des *Bildprogramms der Chorfenster* (10f) weiterhin unverzichtbar bleibt, bieten die beiden Autorinnen wertvolle Hinweise zur Geschichte des im franziskanischen Bereich wohl seltenen Falles eines Doppelklosters von Klarissen und Minoriten in Königsfelden und zu seiner einzigartigen Eigenart in der franziskanischen Welt als Memorialstiftung der Habsburger Dynastie. Die Historikerin J. Rauschert beleuchtet die *Geschichte des Klosters Königsfelden* (2-18) als Gedenkstätte des durch den eigenen Neffen Johann von Österreich am 1. Mai 1308 bei Windisch ermordeten Königs Albrecht I. Nach dem Tod am 28. Oktober 1313 der Gründerin des Doppelklosters Königin Elisabeth nahm sich ihre verwitwete Tochter, Königin Agnes von Ungarn «als Stifterin, Förderin und Pflegerin der Memoria ihrer Familie» (5) mit ebenso großer Hingabe wie Freigebigkeit der Gedenkstätte an, auch wenn sie nie selber Mitglied der Klarissen wurde. Das Gebet für den so tragisch umgekommenen König wurde unter Leitung einer eigens dafür bestimmten «*Sr. Jahrzeitmeisterin*» (8) treu gepflegt. Auch wenn nach dem Tod (1364) von Königin Agnes die Bedeutung des Klosters sank, war sie immerhin noch so hoch, daß die toten habsburgischen Ritter nach der Schlacht von Sempach 1386 in der Kirche geborgen wurde (9f). Unter der bernischen Herrschaft des Aargaus im 16.-18. Jahrhundert erfolgte die Auflösung des Doppelklosters (11-14). 1777 wurde die Konventskirche sogar zu einem mehrstöckigen Kornmagazin umgebaut (14f). 1872 wurde außerhalb des Klosterbezirkes eine Heil- und Pflegeanstalt für psychisch Kranke, zum Teil mit Steinen des ehemaligen Minoritenklosters, erbaut (17f). Bemerkenswert ist ein historisches Foto dieses Klosters vor seinem Abbruch 1870 (18).

Wertvolle, zum Teil neue Erkenntnis über das Kloster und die Kirche trägt die

Kunsthistorikerin B. Kurmann-Schwarz bei (19-42). Es sei verwiesen auf den Plan der Anlage des Doppelklosters (19). Wiewohl nach dendrochronologischen Untersuchungen des Dachstuhls die Kirche 1313 vollendet war, wurde die Kirche erst 1330 geweiht. Das Foto auf der Doppelseite 20f gestattet einen guten Blick auf die Kirche und die bis heute erhaltenen Gebäudeteile des einstigen Klarissenklosters. Besonders dankbar ist der Leser für die Wiedergabe des Aquarells von Albrecht Kauw von 1669, das die gesamte Klosteranlage von Süden her zeigt (23). Die Verfasserin begleitet den Besucher in das basilikale Langhaus mit den Arkadenbögen, polygonalen Pfeilern, dem Lettner, dem ehemaligen Brüderchor und dem Schlußstein (Christus als Weltenherrscher) von 1330, der habsburgischen Familiengrabstätte, den ehemaligen 4 Altären unter den Lettnerjochen und den Resten von Glasmalereien des Langhauses. Aufhorchen läßt, was die Autorin auf S. 29 schreibt: *«Eine sorgfältige, formale Analyse der Scheiben und Vergleiche mit anderen erhaltenen Glasmalereien im Südwesten des Reiches haben ergeben, daß die Verglasung des Chors mindesten in drei sich zeitgleich folgenden Abschnitten entstanden sein mußte»* (30). Um 1330 seien zunächst allein die Fenster des Chorschlusses (Kindheit Jesu, Passion, Auferstehung, Pfingsten) vorhanden gewesen, während ca. 1340 die 2 Märtyrerfenster (Johannes der Täufer, hl. Katharina, Stefanus und Paulus, Tod Marias und ihre Aufnahme in den Himmel) eingesetzt worden seien. Nach 1340 seien die letzten 4 Öffnungen mit den Glasmalereien des hl. Franziskus, der hl. Anna, des hl. Nikolaus und der hl. Klara ausgestattet worden. *«Künstlerisch steht die Verglasung des Chores in enger Beziehung zu Elsässer Werken aus dem zweiten Viertel des 14. Jahrhunderts. Doch unterscheiden sich die Scheiben in Königsfelden durch die Monumentalität ihrer figürlichen Kompositionen und warmen Töne vom kühlen Farbklang und der Kleinteiligkeit der Strassburger Glasmalerei. Dieser markante Unter-*

schied spricht dafür, daß Königin Agnes die Glasmalereien eher von einer Werkstatt im nahe gelegenen Basel ausführen ließ» (33/35). Diese Aussagen dürften Fachleute im Gebiet der Glasmalerei weiter beschäftigen, bevor sie allgemein anerkannt sein werden. Dem mit bemerkenswerten Ausführungen und ausgezeichneten Illustrationen ausgestatteten Heft der Reihe ist eine weite Verbreitung zu wünschen.

Oktavian Schmucki OFM Cap

Franziskus - Licht aus Assisi. Katalog zur Ausstellung im Erzbischöflichen Diözesanmuseum und im Franziskanerkloster Paderborn. Hg. von Christoph Stiegemann, Bernd Schmies, Heinz Dieter Heimann. Paderborn, Diözesanmuseum/München, Hirmer-Verlag, 2011, 445 S., ill., Autoren-Sigl., Abk.-Verz., Lit., Ind.

Das großformatige Buch mit zahlreichen, durchweg farbigen Illustrationen von 185 Exponaten aus Assisi (Biblioteca del Sacro Convento, Basilica papale di San Francesco, Pinoteca Comunale), Vatikanstadt (Biblioteca Apostolica Vaticana, Musei Vaticani) und von weiteren 118 europäischen Institutionen, darunter auch Luzern und Genf, erhellt - wie es im Titel heißt: *«Licht aus Assisi»* - auf wunderschöne Weise in interfranziskanischer Manier kunstgeschichtlich die Armutsbewegung des hl. Franziskus von Assisi auf. Es dokumentiert die vom 9. Dezember 2011 bis zum 6. Mai 2012 angebotene Ausstellung im Diözesanmuseum des Erzbistums Paderborn unter Einbezug des Franziskanerklosters Paderborn. Im aufwendig angelegten Katalog tragen 22 Autoren und Autorinnen aus dem deutschsprachigen franziskanischen Fachkreis in ihren wissenschaftlich abgestützten Essays, ebenfalls reichlich bebildert, mit neuesten Forschungsergebnissen zusätzlich zur ganzheitlichen Betrachtung der Exponate bei, darunter ein Autor helvetischer

Provenienz, der Kapuziner Niklaus Kuster: *«Dem Leben und den Spuren der Apostel folgen» - Zur Biographie und Spiritualität des Franziskus von Assisi* (42-51).

Eine ausführliche Würdigung dieses Katalogbandes ist für die nächste Rezensionsausgabe der Helvetia Franciscana 42 (2013) angesetzt. Dafür erscheint hier nachfolgend die Rezension über den Begleitband zur Parallel-Ausstellung im Franziskanerkloster: *«Unser Kloster ist die Welt»*.

Christian Schweizer

Angelica Hulsebein, Gisela Fleckenstein, Bernd Schmies (Hg.): Unser Kloster ist die Welt. Franziskanisches Wirken vom 19. Jahrhundert bis in die Gegenwart. Begleitband zur Ausstellung im Franziskanerkloster Paderborn vom 9. Dezember 2011 bis zum 6. Mai 2012. Münster, Fachstelle Franziskanische Forschung (FFF), 2012, 112 S., ill.

Eine Parallelausstellung zur Ausstellung *«Franziskus - Licht aus Assisi»*, die ihre reiche Entfaltung im Erzbischöflichen Diözesanmuseum gefunden und das Franziskanerkloster Paderborn miteinbezogen hat, lockte von der quirligen Einkaufsstrasse in den Kreuzgang eines intakten und lebendigen Klosters am Rand der Altstadt Paderborn, des Franziskanerklosters mit Minderbrüdern aus den von Papst Leo XIII. zwangsvereinigten observanten Linien des Franziskusordens, mit einem stimmigen Titel: *«Unser Kloster ist die Welt»*.

Diese charismatische Devise des Franziskusordens hat in der Schweiz und darüber hinaus der Schweizer Kapuziner Pater Theodosius Florentini aus Müstair aus Graubünden im 19. Jahrhundert vorgelebt, umgesetzt und den franziskanischen Ordensfamilien zu neuem Elan verholfen. Wer nur allein schon die-

ses Faktum exemplarisch anschauen wollte, war mit der Ausstellung und ist mit dieser sympathischen Begleitpublikation sehr gut bedient. Denn die in fünf Themen gegliederte Ausstellung öffnet unter *«Caritas - Der Dienst am Nächsten»* (21-49) das schweizerische Fenster - *«Es müssen die Fabriken zu Klöstern werden!» Der Caritasapostel Theodosius Florentini (1808-1865)* - mit einem instruktiven Kurzartikel von Christian Kollbach (45-46) und dazu begleitenden und nachfolgenden Exponaten, die Leben und Wirken des Theodosius Florentini und dessen Umwelt und Beziehungsfeld illustrieren: ein stimmiges Ölporträt, einen jungen tatkräftigen Theodosius Florentini darstellend, eine Leihgabe des Staatsarchivs Uri (Altdorf) und dem Kapuzinerkloster Luzern anvertraut (46; Abb. 1); eine historische Photographie der Mutter Maria Theresia Scherer (1825-1888), mit Theodosius Florentini die Mitgründerin der franziskanisch orientierten Kongregation *Barmherzige Schwestern vom hl. Kreuz, Institut Ingenbohl, Brunnen* (46, Abb. 2). Christian Kollbach geht in dem erhellenden Kurzartikel auf die Umstände der damaligen Schweiz ein, in der sich beide Persönlichkeiten bewegten: Säkularisation und industrielle Revolution. In diesen Bereichen erkannte Theodosius Florentini - man beachte dazu das ausgestellte Profeßzeugnis des Kapuziners von 1823 (47, Abb. 3) - die *«soziale Frage»* und wußte sie zu beantworten mit dem Ideal tätiger Nächstenliebe zur Behebung des Elends der Fabrikkinder mit Gründungen vieler sozial-karitativer Einrichtungen für Volksbildung, Armenfürsorge und Arbeitsbeschaffung. Kollbach nennt zu dieser franziskanischen Aktion Florentinis die 1844 mit Sr. Bernarda Heimgartner erfolgte Gründung der *«Lehrschwestern vom hl. Kreuz»* in Menzingen und des bis 1856 herbeigeführten zweiten Eigenweges der vermehrt auf Caritas ausgerichteten Gründung der *«Barmherzigen Schwestern vom hl. Kreuz»* in Ingenbohl durch Maria Theresia Scherer. Darüber hinaus wird auf den Punkt gebracht das Leitmotiv Florentinis mit

dem Versuch einer Sozialreform durch Verchristlichung des Fabrikwesens, getragen von Ordensleuten in «*Fabriklöstern*» im Vorleben gerechter Arbeits- und Glaubensgemeinschaften. Illustriert wird dies zum Beispiel mit der Textilfabrik im böhmischen Oberleutensdorf von 1860 (48, Abb. 5) und der Baumwollweberei im sogenannten «*Paradies*» unterhalb des Mutterhauses Ingenbohl (49, Abb. 6). Dazu brauchte es Unsummen an Geld, das zusammengebettelt wurde. Symbolisch für die Bettelreisen Florentinis wurden dessen Reisepaß und dessen Paar Schuhe fast wie Reliquien ausgestellt (49, Abb. 7-8). Die schmerzhaft Trennung beider Institute - Menzingen und Ingenbohl - wird angetönt, so ist das Wirken beider gewürdigt, auch wenn Ingenbohl illustrativ stärker vertreten ist, aber die Menzinger Kongregation ist mit einem Stichporträt aus der Ikonothek des Provinzarchivs Schweizer Kapuziner Luzern zu den Bildungsanstalten in der Schweiz prominent vertreten (48, Abb. 4). Die Popularität spiegelt sich in postalisch vertriebenen koloriert illustrierten Ansichtskarten vom Kartenmaler Melchior Annen (1868-1954) mit der Darstellung des «*Theodosius Florentini als Apostel der Caritas am Fuße des Klosterhügels von Ingenbohl*» (49, Abb. 9). Dosierte ist die Literaturangabe, aber dafür die jüngsten kompetenten Publikationen, die den Weg zu den Quellen eröffnen (47).

Es lohnt sich zusätzlich, in der vorliegende ausländischen Publikation über das Schweizer Gärtlein hinauszuschauen in die Nachbarschaft rundherum. So bietet das vorhin bereits angesprochene Thema «*Caritas*» weitere Perspektiven an: «*Franziskanerinnen in der Pflege: Das Beispiel der Mauritzer und Waldbreitbacher Kongregationen*» (23-33); «*Erziehung und Bildung katholischer Mädchen*» (34-39) wie Schwester Maria Theresia Bonzel als Gründerin der Olper Franziskanerinnen mit der Schule in Mühlheim an der Möhne und dem St. Joseph-Institut Jülich, ausgestattet vom Kindergarten für Kinder bis zum Lyzeum für Mädchen; das aus den Nöten der da-

maligen Zeit zu verstehende Kapitel «*Rettet Kinder! Das Seraphische Liebeswerk (SLW)*» unter dem Kapuziner Cyprian Frölich in Altötting (40-45) mit Ausstrahlung bis in die Schweiz; «*Kontemplation und Spiritualität der Schweestern- und Brüdergemeinschaften des Regulierten Dritten Ordens*» (50) als Frömmigkeitsgeschichte des 19./20. Jahrhunderts auch unter Einbezug der (wieder) entdeckten Ewigen Anbetung, wie Gisela Fleckenstein in wenigen Zeilen sehr gut zu erklären weiß. Ein weiteres Thema steht unter dem Titel «*Aus franziskanischen Quellen zu neuen Seelsorgsformen*» (51-78): Infolge der Industrialisierung im westlichen Deutschland mit der wilhelminischen Reichsgründung Bismarcks von 1871 einhergehend sahen sich wegen katholischer Einwanderungswellen aus dem Osten «*Die Franziskaner in der Polenseelsorge*» (53-62) verpflichtet, so daß ein neuer wichtiger Seelsorgebereich der Franziskanerprovinz Saxonien auch im Zusammenhang mit Wallfahrtsort Werl entstand. Der deutsch-französische Krieg 1870/71 und der Erste Weltkrieg 1914-1918 veranlaßten die Seelsorge an den Soldaten in vielerlei Hinsicht als franziskanischen Liebesdienst der auch seelisch geschundenen Männer, wie es der Artikel «*Ehrenpflicht am Vaterland - Franziskanische Ordensmänner als Militärseelsorger*» (62-65) aufzeigt. Manche Konvente dienten als Lazarettlager. Erschütternd sind die Darlegungen textlich und bildlich zur Abhandlung «*Galgenpater - Gefangenenseelsorge am Beispiel der Kapuziner in München-Stadelheim*» (65-72) mit Abhandlungen, die 1912 einsetzen und über München hinausgehen. «*Franziskanische Ordensbrüder in der Diaspora*» (72-77) betreffen die infolge des Zweiten Weltkrieges in der DDR konfessionell veränderten und von atheistischen Polit-ideologien geprägten und geplagten Gebiete, in denen dennoch Katholiken durch (Zwangs-)Einwanderung in vornehmlich reformierten Landstrichen heimisch werden mußten. Die Bild-Text-Dokumentation des rheinisch-westfälischen Kapuziners Amatus Brod-

hun im Osten Deutschlands spricht Bände wie zum Beispiel *«Der Stall v. Bethlehem in der Diaspora»* (74, Abb. 4). Beeindruckend sind die Themen *«Geht in alle Welt! Franziskanische Missionsarbeit»* (79-100) und *«Franziskanisches Engagement heute»* (101-112) als Zeugnis des Wandels von den Zeiten der Mission der Bekehrungen in Übersee zur Gegenwart der Missionen der Solidarität und der interreligiösen Dialoge im Sinne des hl. Franziskus von Assisi auf der ganzen Welt.

Unter *«Einführung»* (11-20) wird dokumentiert über *«Die Orden zwischen Krise und Neubeginn»* (12-13), *«Die Franziskanische Ordensfamilie»* (13-15) und *«Franziskanische Gemeinschaften in Westfalen ab Mitte des 19. Jahrhunderts»* (15). Die dazugehörigen zwei Kapitel gehören den Gastgeber dieser Ausstellung, *«Das Franziskanerkloster Paderborn»* (16-18), erklärt von Angelica Hilsebein, und *«Die Klosterkirche der Franziskaner in Paderborn»* (18-19), stimmige Texte im feinen Stil des Franziskaners Werinhard Einhorn, alles versehen mit Photographien von einst und jetzt, die aufzeigen, wie wohltuend sich der Wandel vollzogen hat. Der Gesamtleitung - Christoph Stiegemann, Bernd

Schmies unter Mitwirkung von Heinz-Dieter Heimann, der wissenschaftlichen Arbeitsgruppe Werinhard Einhorn OFM und Gisela Fleckenstein - ist das gelungen, was im Vorwort der Herausgeber (Angelica Hilsebein, Gisela Fleckenstein, Bernd Schmies) zum Ziel gesetzt wurde: Der zweite Ausstellungsteil parallel zur erzbischöflichen diözesanmusealen Ausstellung *«Franziskus - Licht aus Assisi»* versteht sich, so wird betont, *«im Paderborner Franziskanerkloster nicht als einfache chronologisch-thematische Fortsetzung an einem weiteren musealen Ort. Mit dem Kreuzgang steht vielmehr ein besonderer Ausstellungsraum zur Verfügung, der einen unmittelbaren und authentischen Zugang zum Thema eröffnet. Inmitten einer gelebten franziskanisch-klösterlichen Atmosphäre erfährt der Besucher mit Blick auf die Geschichte zugleich eine franziskanische Gegenwart»* (9). Gratulation der nun zur Geschichte gewordenen Ausstellung und zu diesem greifbaren Begleitband auch in dankbarer Rückschau auf die franziskanische Gastfreundschaft im gemeinsamen Essen, Wohnen, Dialogisieren und Beten in und mit dem Brüderkonvent.

Christian Schweizer

Bibliographie - bibliografia

Publikationen franziskanischer Ordensleute in der Schweiz

(seit 1984: Belletristik, Fachliteratur, Lexika-Artikel, Herausgeberschaft. Publikationen vor 1984 siehe: Collectanea Franciscana, Bibliographia Franciscana 15)

Franziskanische Periodika und Zeitschriften in der Schweiz

(Herausgegeben/redigiert von franziskanischen Ordensleuten, Ordensprovinzen, Kongregationen, Arbeitsgemeinschaften. Publikationen vor 1984 siehe: Collectanea Franciscana, Bibliographia Franciscana 15)

Publications des religieux franciscains et des religieuses franciscaines en Suisse

(depuis 1984: belles-lettres, littératures scientifiques, articles encyclopédiques, éditeurs. Publications avant 1984 voir: Collectanea Franciscana, Bibliographia Franciscana 15)

Périodiques et revues franciscaines en Suisse

(Publiés et rédigés par des membres, Provinces, Congrégations et communautés de travail de l'Ordre franciscain. Publications avant 1984 voir: Collectanea Franciscana, Bibliographia Franciscana 15)

Pubblicazioni dei religiosi francescani e delle religiose francescane in Svizzera

(dal 1984: letteratura amena, letteratura scientifica e saggistica, articoli per enciclopedie, editore. Pubblicazioni anteriori al 1984 vedi Collectanea Franciscana, Bibliographia Franciscana 15)

Periodici e riviste francescane della Svizzera

(editi/redatti da religiosi francescani, province dell'ordine, congregazioni, gruppi di lavoro. Pubblicazioni anteriori al 1984 vedi Collectanea Franciscana, Bibliographia Franciscana 15)

*

Abbreviationes ordinum sancti Francisci Assisiensis in denominationibus latinis cfr.: Lexikon für Theologie und Kirche. Abkürzungsverzeichnis. Freiburg i. Brg./Basel/Rom/Wien, Herder, 1993 (3., völlig neubearb. Aufl.), 68-72.

*

BaldeggerJournal. Hg. v. Kloster Baldegg. Marie-Ruth Ziegler OSF. Nr. 19-20 (2011). Hochdorf/Baldegger 2011.

BaldeggerJournal. Hg. v. Kloster Baldegg. Marie-Ruth Ziegler OSF. Nr. 21-22 (2012). Hochdorf/Baldegger 2012.

Baldegger Schwestern. Unsere Ordensgemeinschaft 2011/2012. [Katalog] Schwestern von der Göttlichen Vorsehung aus dem Regulierten Dritten Orden des Heiligen Franziskus, Nr. 75/76. Baldegger 2011.

Barmet, Susanna-Maria TORCap cfr. *San Damiano*.

Betschart, Hanspeter OFMCap: Der Sonnengesang des heiligen Franziskus von Assisi. Olten 2012.

Betschart, Hanspeter OFMCap: *Cursus litterarum. Lateinische Lektüre. 3. überarbeit. Aufl.* Olten 2012.

Betschart, Hanspeter OFMCap: *Cursus litterarum. Übersetzungen. 3. überarbeit. Aufl.* Olten 2012.

Betschart, Hanspeter OFMCap: Die Bischofsweihe in der St.-Martins-Kirche Olten; in: *OLTner Neu-jahrsblätter* 70 (2011), 10-11.

Betschart, Hanspeter OFMCap: Das Oltner Gewerbe und die Kirche; in: *Macher und Denker. 125 Jahre Gewerbe Olten.* Olten 2012, 204-205.

Bieri, Jeannette OSF (Baldegg): Die neue Diözese Ifakara und die Einsetzung des ersten Bischofs; in: *Providentia* 86/2 (2012), 41-44.

Bossart, Andreas OFMCap: Zittern und Zimmern in Albanien; in: *Kapuziner intern* 8 (2012), 86-87.

Bronner, Stefano OFMCap: *La riconoscenza e gratitudine a Padre Bernhard Christen. «Grazie» a nome dei confratelli ticinesi* in Andermatt; in: *Helvetia Franciscana* 42 (2012), 143-145.

Bruder Falke / *frate falco* / *frère faucon* (Nachrichten der Schweizer Kustodie OFM / *Notziario della Custodia svizzera OFM / Nouvelles de la Custodie suisse OFM*) 75 (2011). Werd/Eschenz 2011.

Bucher, Ephrem OFMCap: Symbiose zwischen Kloster und Appenzeller Bevölkerung. Ansprache des Provinzialministers der Schweizer Kapuziner zur Vernissage «Gelebte Armut» am 10. August 2011 in der Kapuzinerkirche Appenzell; in: *Helvetia Franciscana* 40 (2011), 295-297.

Bucher, Ephrem OFMCap: Eine Zukunft für die Kapuziner auf dem Wesemlin; in: *Die Kapuziner auf dem Wesemlin. Hg. von Jost Schumacher. Luzern 2011 (Innerschweizer Schatztruhe 13)*, 63-71.

Bühlmann, Nadja OSF (Baldegg): Bischöfliches Offizialat, das kirchliche Gericht einer Diözese; in: *Providentia* 86/1 (2012), 25-28.

Caldelari, Callisto OFMCap: Cent'anni con voi. 100 anni Messaggero Serafico; in: *Messaggero (Rivista di cultura ed informazione religiosa dei Frati Cappuccini della Svizzera Italiana)* 101/18 (2012), 14-15.

Camenzind, Marzell OFMCap: Zweifel am Auferstehungsglauben; in: *Pfarrblatt Ursern* 79/16 (2012), 1.

Camenzind, Marzell OFMCap: Eine weltweite Kirche; in: *Pfarrblatt Ursern* 79/22 (2012), 1.

Camenzind, Marzell OFMCap: Heilige Orte; in: *Pfarrblatt Ursern* 79/32-33 (2012), 1.

Camenzind, Marzell OFMCap: Offenheit; in: *Pfarrblatt Ursern* 79/37 (2012), 1.

Cappuccini cfr. Schweizer Kapuziner-Provinz / Province Suisse des Capucins / Provincia Svizzera dei Cappuccini. Verzeichnis / Annuaire / Annuario 2010-2011.

Capucines cfr. Katalog der Kapuzinerinnenklöster Föderation St. Klara in der Schweiz / Catalogue des Couvents des Capucines Fédération Sainte Claire en Suisse 2012-2015.

Capucins cfr. Schweizer Kapuziner-Provinz / Province Suisse des Capucins / Provincia Svizzera dei Cappuccini. Verzeichnis / Annuaire / Annuario 2010-2011.

Capucins cfr. Schweizer Kapuziner-Provinz / Province Suisse des Capucins / Provincia Svizzera dei Cappuccini. Verzeichnis / Annuaire / Annuario 2011-2012.

Direktorium Schweizer Kapuzinerprovinz, Region Deutschschweiz 2011/2012, [Lesejahr] B. Redaktion: Egon Keller OFMCap. Luzern 2011.

Direktorium Schweizer Kapuzinerprovinz, Region Deutschschweiz 2012/2013, [Lesejahr] C. Redaktion: Egon Keller OFMCap. Luzern/Kriens 2012.

Dejour, Marie-Dominique OSCI: Claire et les Sarrasins. Commentaire franciscain; in: Message (Revue du mouvement franciscain laïc, Saint-Maurice) 3/2012, 28-32.

Dejour, Marie-Dominique OSCI: Poser ... se reposer; in: Message (Revue du mouvement franciscain laïc, Saint-Maurice) 5/2012, 34-43.

Desax, Manuela OSF (Baldegg): Hinschauen ist Erholung; in: BaldeggerJournal 20/2011, 14.

Durrer, Marcel OFMCap: Chemin de Résurrection. Prédelle au Chemin de Croix. Paris 2010.

Durrer, Marcel OFMCap: Trouver des signes de résurrection au quotidien; in: Frères en marche 58/2 (2012), 26-31.

Durrer, Marcel OFMCap: Le repas au bord du lac; in: Message (Revue du mouvement franciscain laïc, Saint-Maurice) 2/2012, 2-4.

Durrer, Marcel OFMCap: Par désir, j'ai désiré manger cette Pâque; in: Message (Revue du mouvement franciscain laïc, Saint-Maurice) 3/2012, 2-6.

Durrer, Marcel OFMCap: Dieu simple; in: Message (Revue du mouvement franciscain laïc, Saint-Maurice) 5/2012, 4-7.

Egger, Gottfried OFM: Zum 70. Jahrestag des Martyriums des hl. Maximilian Maria Kolbe, Franziskaner-Minorit; in: Bruder Falke / frate falco / frère faucon (Nachrichten der Schweizer Kustodie OFM / Notziario della Custodia svizzera OFM / Nouvelles de la Custodie suisse OFM) 75/2011, 20-24.

Egger, Gottfried OFM: Caritas Pirckheimer OSCI, eine große unbeugsame Schwester der hl. Klara zur Zeit der Reformation; in: Franziskanische Botschaft 63/1 (2012), 18-19.

Egger, Gottfried OFM: Sr. Marie-Céline (Jeanne Germaine Castang) OSCI – früh als Klarissin vollendet; in: Franziskanische Botschaft 63/2 (2012), 18-19.

Egger, Gottfried OFM: Coleta von Corbie, eine Reformerin des Klarissenordens; in: Franziskanische Botschaft 63/3 (2012), 18-19.

Egger, Gottfried OFM: Schwester Klara von der Eucharistie OSC (Muambule Tshiapanga), 1960-1984; in: Franziskanische Botschaft 63/4 (2012), 18-19.

Egger, Gottfried OFM: Hortulana von Assisi, Mutter der hl. Klara; in: Franziskanische Botschaft 63/5 (2012), 18-19.

Egger, Gottfried OFM: Birgitta von Schweden. Eine heilige Heilig-Land-Pilgerin; in: Im Land des Herrn 65 (2011), 92-95; 66 (2012), 17-22, 62-66, 112-115.

Egger, Gottfried OFM: Es begann mit einer Träne ... Leben und Schriften der heiligen Camilla Battista von Varano OSC. Heiligkreuz 2012.

Elsener, Jolenda OSF (Baldegg): Hospiz St. Antonius; in: Providentia 86/1 (2012), 47-48.

Fäh, Bruno OFMCap; Müller, Adrian OFMCap; Ludin, Walter OFMCap cfr.: Schumacher, Jost (Hg.): Die Kapuziner auf dem Wesemlin.

Fäh, Linus OFMCap; Gallati, Raymund OFMCap cfr. Schweizer Kapuziner-Provinz / Province Suisse des Capucins / Provincia Svizzera dei Cappuccini. Verzeichnis / Annuaire / Annuario 2011-2012.

Fäh, Linus OFMCap; Gallati, Raymund OFMCap cfr. Schweizer Kapuziner-Provinz / Province Suisse des Capucins / Provincia Svizzera dei Cappuccini. Verzeichnis / Annuaire / Annuario 2012-2013.

Flammer, Barnabas OFMCap: Wo ist denn ihr Gott? Schriftgedanken [über] Psalm 115; in: St. Antonius von Padua (Zeitschrift Antoniushaus Solothurn) 86/1 (2012), 10-12.

Flammer, Barnabas OFMCap: Im Leiden geliebt. Schriftgedanken [über] Lk 9, 28-36; in: St. Antonius von Padua (Zeitschrift Antoniushaus Solothurn) 86/2 (2012), 8-9.

Flammer, Barnabas OFMCap: Kein Daunenkissen. Schriftgedanken [über] Lk 9, 51-62; in: St. Antonius von Padua (Zeitschrift Antoniushaus Solothurn) 86/3 (2012), 8-9.

Flammer, Barnabas OFMCap: Am längsten ist der Weg zum Nächsten. Schriftgedanken [über] Lk 10, 25-37; in: St. Antonius von Padua (Zeitschrift Antoniushaus Solothurn) 86/4 (2012), 12-13.

Flammer, Barnabas OFMCap: Was ist der Mensch? Schriftgedanken [über] Psalm 8; in: St. Antonius von Padua (Zeitschrift Antoniushaus Solothurn) 86/5 (2012), 10-11.

Flammer, Barnabas OFMCap: Ungerechte Güte?; in: Franziskuskalender 96 (2013), 10-11.

Francescani cfr. Franziskaner.

Franciscains cfr. Franziskaner.

Franziskaner cfr. Bruder Falke - frère faucon - frate falco.

Franziskanische Botschaft. Zeitschrift zur Vertiefung des christlichen Lebens im Geist des heiligen Franz von Assisi 62 (2011). Hg. von der Generaldelegation der Schweizer [Franziskaner]-Konventualen. Redaktion: Klaus Renggli OFMConv. Freiburg i. Ue., 2011.

Franziskanische Botschaft. Zeitschrift zur Vertiefung des christlichen Lebens im Geist des heiligen Franz von Assisi 63 (2012). Hg. von der Generaldelegation der Schweizer [Franziskaner]-Konventualen. Redaktion: Klaus Renggli OFMConv. Freiburg i. Ue., 2012.

Franziskanische Schweiz. Panorama 2012. Orte, Kurse, Reisen. Hg. INFAG-CH (Interfranziskanische Arbeitsgemeinschaft Schweiz). Redaktion: Tau-Team. Morschach 2011.

Franziskuskalender 2012 (95. Jg.). Hg. von den Schweizer Kapuzinern. Redaktion: Walter Ludin OFMCap; Adrian Müller OFMCap. Olten 2011.

Franziskuskalender 2013 (96. Jg.). Hg. von den Schweizer Kapuzinern. Redaktion: Walter Ludin OFMCap; Adrian Müller OFMCap. Olten 2012.

Frères en marche (Revue missionnaire des Capucins Suisses) 57/1-5 (2011). Rédaction: Bernard Maillard OFMCap. Ed. par la Province Suisse des Capucins / Procure des Missions à Fribourg. Fribourg/Reinach 2011.

Frères en marche (Revue missionnaire des Capucins Suisses) 58/1-5 (2012). Rédaction: Bernard Maillard OFMCap. Ed. par la Province Suisse des Capucins / Procure des Missions à Fribourg. Fribourg/Reinach 2012.

Gallati, Raymund OFMCap cfr. Schweizer Kapuziner-Provinz / Province Suisse des Capucins / Provincia Svizzera dei Cappuccini. Verzeichnis / Annuaire / Annuario 2011-2012.

Gallati, Raymund OFMCap cfr. Schweizer Kapuziner-Provinz / Province Suisse des Capucins / Provincia Svizzera dei Cappuccini. Verzeichnis / Annuaire / Annuario 2012-2013.

Geiger, Renata OSF (Baldegg): Franziskus - ein maßloser Mensch?; in: BaldeggerJournal 21/2012, 11.

Geiger, Renata OSF (Baldegg): Vivere sine proprio - Leben ohne Eigentum; in: *Providentia* 86/3 (2012), 3-14.

Graber, Marin OFMCap: Leben in der Gegenwart Gottes; in: *Providentia* 85/4 (2011), 3-12; 86/1 (2012), 3-13; 86/2 (2012), 3-13.

Grolimund, Raphael OFMCap: Bestelle dein Haus; in: *San Damiano* 70 (2012), 4-12.

Grolimund, Raphael OFMCap cfr. *San Damiano*.

Helfer, Clarens SCSC: Arbeitsgruppe gegen den Frauenhandel; in: *Theodosia* (Zeitschrift der Barmherzigen Schwestern vom heiligen Kreuz Institut Ingenbohl) 127 (2012), 80-85.

Helvetia Franciscana. Beiträge zur Geschichte der Brüder und Schwestern des hl. Franz und der hl. Klara in der Schweiz; *Contributions à l'Histoire des Frères et des Sœurs de St. François et de Ste. Claire en Suisse*; *Contributi alla Storia dei Frati e delle Suore di S. Francesco e di S. Chiara in Svizzera* 40/1-2 (2011). Herausgeber: *Provinzialat der Schweizer Kapuziner, Luzern*. Redaktion: Christian Schweizer. Basel/Reinach 2011.

Hinder, Paul OFMCap: La vita e la testimonianza dei cristiani nella penisola arabica; in: *Italia Franciscana* 87 (2012), 273-285.

Hostettler, Pierre OFMCap: Le Carême; in: *Message* (Revue du mouvement franciscain laïc, Saint-Maurice) 2/2012, 40-43.

Hostettler, Pierre OFMCap: Pyxide et ostensorio; in: *Message* (Revue du mouvement franciscain laïc, Saint-Maurice) 3/2012, 34-35.

Hostettler, Pierre OFMCap: L'agenouillement; in: *Message* (Revue du mouvement franciscain laïc, Saint-Maurice) 6/2012, 11-12.

Imbach, Josef OFMConv: Hört der Engel helle Lieder. Brauchtum und Betrachtungen zur Advents- und Weihnachtszeit. Würzburg 2011.

Imbach, Josef OFMConv: Marias Panzerhemd und Josefs Hosen. Kurioses und Verborgenes in der christlichen Kunst. Ostfildern 2011.

Imbach, Josef OFMConv: Unter den Augen der Engel - Ponte Sant'Angelo in Rom; in: *Sendbote des hl. Antonius* (Basilica des hl. Antonius - Messaggero di S. Antonio Editrice, Padova) 113/10 (2011), 38-39.

Imbach, Josef OFMConv: Wie die Metzger zum Schaf kamen; in: *Sendbote des hl. Antonius* (Basilica des hl. Antonius - Messaggero di S. Antonio Editrice, Padova) 113/10 (2011), 48.

Imbach, Josef OFMConv: Der tanzende Tod; in: *Sendbote des hl. Antonius* (Basilica des hl. Antonius - Messaggero di S. Antonio Editrice, Padova) 113/11 (2011), 38-39.

Imbach, Josef OFMConv: Ein Laibchen Brot; in: *Sendbote des hl. Antonius* (Basilica des hl. Antonius - Messaggero di S. Antonio Editrice, Padova) 113/11 (2011), 48.

Imbach, Josef OFMConv: Künstler als Glaubenslehrer. Von der Krippe zum Kreuz; in: *Sendbote des hl. Antonius* (Basilica des hl. Antonius - Messaggero di S. Antonio Editrice, Padova) 113/12 (2011), 40-41.

Imbach, Josef OFMConv: Die Gilde der Köche, die Zunft der Theologen; in: *Sendbote des hl. Antonius* (Basilica des hl. Antonius - Messaggero di S. Antonio Editrice, Padova) 113/12 (2011), 48.

Imbach, Josef OFMConv: Maria durch den Dornwald ging; in: *Franziskanische Botschaft* 62/6 (2011), 4-7.

Imbach, Josef OFMConv: Verstehen statt Verteufeln; in: Franziskanische Botschaft 63/1 (2012), 4-7.

Imbach, Josef OFMConv: Warum Gott nicht über unseren Schatten springen kann; in: Franziskanische Botschaft 63/2 (2012), 4-7.

Imbach, Josef OFMConv: Kein Boden mehr unter den Füßen; in: Franziskanische Botschaft 63/3 (2012), 4-7.

Imbach, Josef OFMConv: Konflikte beilegen oder Macht demonstrieren?; in: Franziskanische Botschaft 63/4 (2012), 4-7.

Imbach, Josef OFMConv: Über Vorurteile - «Gott sieht nicht auf das, worauf der Mensch sieht»; in: Franziskanische Botschaft 63/5 (2012), 4-7.

Imbach, Josef OFMConv: Wie Jesus nach Helvetien kam; in: Sendbote des hl. Antonius (Basilica des hl. Antonius - Messaggero di S. Antonio Editrice, Padova) 114/1 (2012), 20-21.

Imbach, Josef OFMConv: Curry statt Pfeffer; in: Sendbote des hl. Antonius (Basilica des hl. Antonius - Messaggero di S. Antonio Editrice, Padova) 114/1 (2012), 48.

Imbach, Josef OFMConv: Im Zeichen des Fisches; in: Sendbote des hl. Antonius (Basilica des hl. Antonius - Messaggero di S. Antonio Editrice, Padova) 114/2 (2012), 18-19.

Imbach, Josef OFMConv: Warum wir tafeln, nicht bloß essen; in: Sendbote des hl. Antonius (Basilica des hl. Antonius - Messaggero di S. Antonio Editrice, Padova) 114/2 (2012), 48.

Imbach, Josef OFMConv: Der Mann, der Old Shatterhand war. Zum 100. Todestag von Karl May; in: Sendbote des hl. Antonius (Basilica des hl. Antonius - Messaggero di S. Antonio Editrice, Padova) 114/3 (2012), 40-41.

Imbach, Josef OFMConv: Schon die alten Römer ...; in: Sendbote des hl. Antonius (Basilica des hl. Antonius - Messaggero di S. Antonio Editrice, Padova) 114/3 (2012), 48.

Imbach, Josef OFMConv: Mehr als eine barocke Spielerei - Chronogramm; in: Sendbote des hl. Antonius (Basilica des hl. Antonius - Messaggero di S. Antonio Editrice, Padova) 114/4 (2012), 24-25.

Imbach, Josef OFMConv: Wie die Pfingzgauer sich am Zehntwein schadlos hielten; in: Sendbote des hl. Antonius (Basilica des hl. Antonius - Messaggero di S. Antonio Editrice, Padova) 114/4 (2012), 48.

Imbach, Josef OFMConv: «Ich mahnen dich der Brüsten hin». Darstellung der Heilstreppe; in: Sendbote des hl. Antonius (Basilica des hl. Antonius - Messaggero di S. Antonio Editrice, Padova) 114/5 (2012), 18-19.

Imbach, Josef OFMConv: Die nächste Eiszeit kommt bestimmt; in: Sendbote des hl. Antonius (Basilica des hl. Antonius - Messaggero di S. Antonio Editrice, Padova) 114/4 (2012), 48.

Imbach, Josef OFMConv: Ein Griff in die geistliche Hausapotheke; in: Sendbote des hl. Antonius (Basilica des hl. Antonius - Messaggero di S. Antonio Editrice, Padova) 114/5 (2012), 24-25.

Imbach, Josef OFMConv: Kellnerinnen in königlicher Tracht; in: Sendbote des hl. Antonius (Basilica des hl. Antonius - Messaggero di S. Antonio Editrice, Padova) 114/6 (2012), 48.

Imbach, Josef OFMConv: Brauchtum rund um die Taufe; in: Sendbote des hl. Antonius (Basilica des hl. Antonius - Messaggero di S. Antonio Editrice, Padova) 114/7-8 (2012), 18-19.

Imbach, Josef OFMConv: Als Richtmaß Kilians kleiner Finger; in: Sendbote des hl. Antonius (Basilica des hl. Antonius - Messaggero di S. Antonio Editrice, Padova) 114/7-8 (2012), 48.

Imbach, Josef OFMConv: Mit Abraham unterwegs; in: Sendbote des hl. Antonius (Basilica des hl. Antonius - Messaggero di S. Antonio Editrice, Padova) 114/9 (2012), 7-11.

Imbach, Josef OFMConv: «Das will mir nicht so recht gefallen». [Conrad Gröber 1893-1898 in Rom]; in: Sendbote des hl. Antonius (Basilica des hl. Antonius - Messaggero di S. Antonio Editrice, Padova) 114/9 (2012), 18-19.

Imbach, Josef OFMConv: Vierundzwanzig Eier für eine Torte?; in: Sendbote des hl. Antonius (Basilica des hl. Antonius - Messaggero di S. Antonio Editrice, Padova) 114/9 (2012), 48.

Imbach, Josef OFMConv: Gemalte Dankgebete; in: Sendbote des hl. Antonius (Basilica des hl. Antonius - Messaggero di S. Antonio Editrice, Padova) 114/10 (2012), 38-39.

Imbach, Josef OFMConv: Babylonische Sprachverwirrung in der Küche; in: Sendbote des hl. Antonius (Basilica des hl. Antonius - Messaggero di S. Antonio Editrice, Padova) 114/10 (2012), 48.

Ingenbohrer Schwestern cfr. *Schwesternverzeichnis. Institut der Barmherzigen Schwestern vom heiligen Kreuz Ingenbohl-Brunnen/Schweiz*.

Institut der Barmherzigen Schwestern vom heiligen Kreuz Ingenbohl-Brunnen/Schweiz.

Institut der Barmherzigen Schwestern vom heiligen Kreuz Ingenbohl-Brunnen/Schweiz cfr. *Schwesternverzeichnis. Institut der Barmherzigen Schwestern vom heiligen Kreuz Ingenbohl-Brunnen/Schweiz*.

Isenring, Zoe Maria SCSC: In den Fußspuren des barmherzigen und gekreuzigten Jesus das gemeinsame Leben gestalten; in: *Theodosia* (Zeitschrift der Barmherzigen Schwestern vom heiligen Kreuz Institut Ingenbohl) 126 (2011)/2, 6-16; 126 (2011)/3, 6-15; 126 (2011)/4, 7-15.

Isenring, Zoe Maria SCSC: Wo nach Identität gefragt wird, beginnt das Nachdenken - Kurzbericht über die Reflexionstage in der Mutterprovinz; in: *Theodosia* (Zeitschrift der Barmherzigen Schwestern vom heiligen Kreuz Institut Ingenbohl) 127 (2012), 68-71.

Ite (Das Magazin der Schweizer Kapuziner [olim: *Der Missions-Bote*. Missions-Nachrichten der Schweiz. Kapuziner-Provinz]) 91/1-5 (2012). Redaktion: *Walter Ludin OFMCap*. Hg. v. d. Schweizer Kapuziner-Provinz, Missionsprokura, Olten. Olten/Reinach 2012.

Jenny, Leonore OSF (Baldegg): Abschied von unserer Gemeinschaft in Mariazell; in: *Providentia* 86/1 (2012), 36-39.

Jöhri, Mauro OFMCap: Saluto; in: *Spiritualità e dialogo interreligioso*. In Memoria di Mons. Luigi Padovese. Roma 2011 (Supplemento Italia Francescana 86), 15-17.

Jöhri, Mauro OFMCap: Ricordando un amico!; in: *In Caritate Veritas*. Luigi Padovese. Vescovo cappuccino, Vicario Apostolico dell'Anatolia. Scritti in memoria. A cura di Paolo Martinelli OFMCap e Luca Bianchi OFMCap. Bologna 2011, 29-31.

Jungo, Christiane SCSC: Ein Fest zieht Kreise. Abschied von der Guglera; in: *Freiburger Volkskalender* 103 (2012), 85-86.

Jungo, Christiane SCSC cfr. *Theodosia*.

Kapuziner cfr. *Schweizer Kapuziner-Provinz / Province Suisse des Capucins / Provincia Svizzera dei Cappuccini*. Verzeichnis / Annuaire / Annuario 2011-2012.

Kapuzinerinnen cfr. *Katalog der Kapuzinerinnenklöster Föderation St. Klara in der Schweiz / Catalogue des Couvents des Capucines Fédération Sainte Claire en Suisse 2012-2015*.

Katalog der Kapuzinerinnenklöster Föderation St. Klara in der Schweiz / Catalogue des Couvents des Capucines Fédération Sainte Claire en Suisse 2012-2015. TORCap: Tertius Ordo Regularis Monialium Capuccinarum / Reguleirter Dritter Orden der Kapuzinerinnen / Troisième Ordre Régulier des Capucines. Hg. v. Föderation St. Klara des Regulierten Dritten Ordens des hl. Franziskus von Assisi in der Schweiz, genannt Kapuzinerinnen. Redaktion: Christian Schweizer. Stans 2012.

Käser, Klara SLS: Ostern. Lumen Christi! in: St. Antonius von Padua (Zeitschrift Antoniushaus Solothurn) 86/2 (2012), 24.

Keller, Egon OFMCap cfr. *Direktorium Schweizer Kapuzinerprovinz.*

Kohler, Beatrice OSF (Baldegger): Das Geschaute fassen. Eine kleine Seh- (und Zeichen)schule; in: BaldeggerJournal 20/2011, 7.

Kolly, Louise-Henri SCSC: «Aus der Not wächst Solidarität». Die Betreuung der kranken und betagten Mitschwestern und Mitbrüder: eine franziskanische Tradition, eine im Charisma verwurzelte Aufgabe; in: Theodosia (Zeitschrift der Barmherzigen Schwestern vom heiligen Kreuz Institut Ingenbohl) 127 (2012)/, 35-41.

Künzli, Rahel OSF (Baldegger): Maß halten und Frieden finden; in: BaldeggerJournal 21/2012, 6.

Kuster, Niklaus OFMCap: Bernhard Christen und die Schweizer Kapuzinerprovinz. Brüderliches Leben und Wirken in seiner Heimat; in: Helvetia Franciscana 42 (2012), 49-102.

Kuster, Niklaus OFMCap: Bernhard Christens brüderliches Leben und Wirken in der Schweiz. Seine Tätigkeitsfelder und Ämter in der Kapuzinerprovinz; in: Bernardo Christen da Andermatt a cent'anni dalla morte, a cura di Benedict Vadakkekara OFMCap. Roma 2012 (Istituto storico dei Cappuccini; Biblioteca Seraphico-cappuccina 96), 119-150.

Kuster, Niklaus OFMCap: Eine reiche Klosterlandschaft als Kontext der novitas franciscana. Assisis Mönchsabteien, Nonnenklöster und Hospitäler um 1200; in: Wissenschaft und Weisheit 75 (2012), 3-79.

Kuster, Niklaus OFMCap: Die Fremde, der Fremde, das Fremde. Franziskus und das Fremde; in: Tauzeit 14 (2012), Nr. 53, 2-4.

Kuster, Niklaus OFMCap: Das Kloster. Wissen, was stimmt. Freiburg-Basel-Wien 2011.

Kuster, Niklaus OFMCap: San Damiano - ein neues Betanien; in: Tauzeit 13 (2011), Nr. 50, 4-5.

Kuster, Niklaus OFMCap: Auf den Spuren von Klaras mächtiger Freundin. Lebensskizze der Agnes von Prag (1211-1282); in: Tauzeit 13 (2010), Nr. 51, 2-3.

Kuster, Niklaus OFMCap: Franziskanisches Gipfeltreffen in Zug. Rückblick auf die Generalversammlung der INFAG-CH; in: Tauzeit 13 (2010), Nr. 51, 14-15.

Kuster, Niklaus OFMCap: Appenzeller Kapuzinerchronik von 1586 bis 2011; in: Helvetia Franciscana 40 (2011), 9-130.

Kuster, Niklaus OFMCap: «Dem Leben und den Spuren der Apostel folgen.» Zur Biographie und Spiritualität des Franziskus von Assisi; in: Franziskus - Licht aus Assisi. Katalog zur Ausstellung im Erzbischöflichen Diözesanmuseum und im Franziskanerkloster Paderborn. Hg. v. Christoph Stiegemann, Bernd Schmies, Heinz-Dieter Heimann, Paderborn/München 2011, 42-51.

Kuster, Niklaus OFMCap: «Eine asymmetrische Beziehung?» Fragen zu Jacques Dalaruns Blick auf Franziskus und Klara; in: Wissenschaft und Weisheit 74 (2011), 282-287.

Limacher, Thomas SCSC: «Wer hat dich ... du schöner Wald, aufgebaut so hoch da droben»!; in: Franziskanische Botschaft 62/6 (2011), 12-15.

Limacher, Thomas SCSC: «Sorry», «Entschuldigung», «Tut mir leid ...»; in: Franziskanische Botschaft 63/2 (2012), 12-15.

Limacher, Thomas SCSC: Eurokrise, Ölkrise, Bankenkrise ...; in: Franziskanische Botschaft 63/3 (2012), 12-15.

Limacher, Thomas SCSC: Integration - wohin?; in: Franziskanische Botschaft 63/4 (2012), 12-15.

Limacher, Thomas SCSC: Das größte Rätsel ...; in: Franziskanische Botschaft 63/5 (2012), 12-15.

Lüchinger, Bernadette OSF (Baldegg): Entscheidungsfindung in Ordensgemeinschaften. Bildungstage der VONOS; in: Providentia 86/2 (2012), 14-17.

Ludin, Walter OFMCap: Kopfarbeit. Uhuru/Freiheit und Kazi/Arbeit; in: Ite 90/5 (2011), 8.

Ludin, Walter OFMCap: Transport. Arbeits-Aphorismen; in: Ite 90/5 (2011), 26.

Ludin, Walter OFMCap: Schule. Quergedanken; in: Ite 90/5 (2011), 32.

Ludin, Walter OFMCap: Aphorismen; in: Ite 90/5 (2011), 418.

Ludin, Walter OFMCap: Tiere sind Mit-Geschöpfe des Menschen; in: Ite 91/4 (2012), 40.

*Ludin, Walter OFMCap: «Keine Stunde kehrt zurück» [- Die Sonnenuhr am Kapuzinerkloster Luzern]; in: *Die Kapuziner auf dem Wesemlin*. Hg. von Jost Schumacher. Luzern 2011 (Innerschweizer Schatztruhe 13), 38-39.*

Ludin, Walter OFMCap: Light over Kilimanjaro; in: Ludin, Walter OFMCap; Schmucki, M. Nicola TORCap: Light over Kilimanjaro. Lucerne's pioneering missionaries in Tanzania. Lucerne 2009/2012, 7-11.

Ludin, Walter OFMCap: Orden. Lebendig und hoffnungsfroh. Bericht von der Jahresversammlung der Vereinigung der Höheren Ordensobern der Schweiz (VOS/USM); in: Schweizerische Kirchenzeitung 180 (2012), 488-489.

Ludin, Walter OFMCap: Das Märchen vom Wachstum; in: Franziskuskalender 96 (2013), 18-19.

Ludin, Walter OFMCap: Lebensmittel: «Wegwerfwahnsinn»; in: Franziskuskalender 96 (2013), 52-57.

Ludin, Walter OFMCap: Der selige Kriegsdienstverweigerer. Franz Jägerstätter; in: Franziskuskalender 96 (2013), 92-95.

Ludin, Walter OFMCap cfr. Ite.

Ludin, Walter OFMCap cfr. Fäh, Bruno OFMCap; Müller, Adrian OFMCap; Ludin, Walter OFMCap.

Ludin, Walter OFMCap; Müller, Adrian OFMCap cfr. Franziskuskalender.

Ludin, Walter OFMCap; Schmucki, M. Nicola TORCap: Light over Kilimanjaro. Lucerne's pioneering missionaries in Tanzania. Lucerne 2009/2012.

Maillard, Bernard OFMCap cfr. Frères en marches.

Maillard, Bernard OFMCap: Echange et partage à MISSIO et chez nous; in: Frères en marche 58/2 (2012), 44-45.

Maillard, Bernard OFMCap: Carnaval et entrée en Carême au Collège international des Capucins; in: Frères en marche 58/3 (2012), 42-43.

- Maillard, Bernard OFMCap*: Le pouvoir des mots; in: *Frères en marche* 58/4 (2012), 32-35.
- Maillard, Bernard OFMCap*: Passerelles dans une société multiculturelle; in: *Frères en marche* 58/4 (2012), 40-43.
- Marfurt, Paulus-Maria OSF (Baldegg)*: Ein neuer Bischof für die Diözese Mendi; in: *Providentia* 86/1 (2012), 14-19.
- Marfurt, Paulus-Maria OSF (Baldegg)*: PRH-Kongress in Vancouver; in: *Providentia* 86/3 (2012), 49-51.
- Massy, Vincent OFMCap*: J'ai soif. As-tu soif aussi?; in: *Message (Revue du mouvement franciscain laïc, Saint-Maurice)* 1/2012, 2-4.
- Massy, Vincent OFMCap*: Bénir! Commentaire franciscain; in: *Message (Revue du mouvement franciscain laïc, Saint-Maurice)* 2/2012, 28-30.
- Massy, Vincent OFMCap*: Le bienheureux Egide; in: *Message (Revue du mouvement franciscain laïc, Saint-Maurice)* 6/2012, 28-31.
- Menzingen cfr. Schwestern vom Heiligen Kreuz • Suore della Sancta Croce • Sisters of the Holy Cross • Soeurs de la Sainte Croix • Hermannas de la Santa Cruz.*
- Menzinger Schwestern cfr. Schwestern vom Heiligen Kreuz • Suore della Sancta Croce • Sisters of the Holy Cross • Soeurs de la Sainte Croix • Hermannas de la Santa Cruz.*
- Merz, Laurencia SCSC*: 45 Jahre im Dienst der Kirche von Brasilien; in: *Theodosia (Zeitschrift der Barmherzigen Schwestern vom heiligen Kreuz Institut Ingenbohl)* 126 (2011)/4, 17-19.
- Message. Revue du mouvement franciscain laïc, CH-1890 St-Maurice. Rédaction: Brigitte Gobbé, Marcel Durrer OFMCap, René Grand, Vincent de Paul Massy OFMCap, Dominique Scheder, Philippe Schneider - 2012/1-6. St-Maurice 2012.*
- Müller, Adrian OFMCap*: Adolph-Kolping-Besinnungsweg; in: *Ite* 90/5 (2011), 40.
- Müller, Adrian OFMCap*: Betet Brüder - Orate Fratres. Beten, Betrachten und Meditieren der Kapuziner auf dem Wesemlin in Luzern; in: *Die Kapuziner auf dem Wesemlin*. Hg. von Jost Schumacher. Luzern 2011 (Innerschweizer Schatztruhe 13), 40-50.
- Müller, Adrian OFMCap*: Bilder schaffen Verständnis für die Auferstehung; in: *Ite* 91/2 (2012), 4-9.
- Müller, Adrian OFMCap*: Albanien aus einer Kapuzinerperspektive; in: *Ite* 91/3 (2012), 4-6.
- Müller, Adrian OFMCap*: Blutrache kann versöhnt werden. Das Bergdorf Tuç in Albanien; in: *Ite* 91/3 (2012), 16-17.
- Müller, Adrian OFMCap*: Vom Barkeeper zum Pastoralassistenten. Franc Doda in Albanien; in: *Ite* 91/3 (2012), 22-23.
- Müller, Adrian OFMCap*: Franziskus hat den Atheismus überlebt; in: *Tauzeit* 14 (2012), Nr. 53, 14.
- Müller, Adrian OFMCap*: Zehn kleine Schweizerlein. Ist die Schweiz wirklich so einzigartig?; in: *Franziskuskalender* 96 (2013), 20-23.
- Müller, Adrian OFMCap*: Weniger Chemie - mehr Homöopathie?; in: *Franziskuskalender* 96 (2013), 34-37.
- Müller, Adrian OFMCap cfr. Franziskuskalender.*
- Müller, Adrian OFMCap cfr. Fäh, Bruno OFMCap; Müller, Adrian OFMCap; Ludin, Walter OFMCap.*

*Müller, Adrian OFM*Cap cfr. *Ludin, Walter OFM*Cap; *Müller, Adrian OFM*Cap.

*Müller, Maria Priska TOR*Cap: Das Größte ist die Liebe. Lebensbriefe aus dem Kloster Gerlisberg, Luzern. Luzern 2012.

Mülling, Christina OSF; Zahner, Paul OFM (Hg.): IHM Wohnung und Bleibe bereiten. Ein franziskanischer Exerzitienweg. Norderstedt 2012.

Ochsner, Dorita OSF (Baldegg): Gallus-Jubiläum - ganz schön heilig; in: *Providentia* 86/3 (2012), 15-22.

Ochsner, Dorita OSF (Baldegg): Die Folgen eines legendären Sturzes. Zum Gallus-Jubiläum; in: *Providentia* 86/3 (2012), 23-26.

*Peterhans, Isidor OFM*Cap: Tansania: 50 Jahre Noviziat [der Kapuziner]; in: *Ite* 90/5 (2011), 41.

*Peterhans, Isidor OFM*Cap: «Man muss halt miteinander reden». Ohne Gespräch gibt es keine Gemeinschaft; in: *Ite* 91/4 (2012), 30-31.

Providentia [Quartalzeitschrift der Schwestern von der göttlichen Vorsehung, Baldegg]. Redaktion: *Martine Rosenberg OSF (Baldegg)*. Baldegg LU 85/1-4 (2011).

Providentia [Quartalzeitschrift der Schwestern von der göttlichen Vorsehung, Baldegg]. Redaktion: *Martine Rosenberg OSF (Baldegg)*. Baldegg LU 86/1-4 (2012).

Rast, Kerstin OSF (Baldegg): Maßgeschneidert; in: *BaldeggerJournal* 21/2012, 13.

*Ravetta, Michele OFM*Cap: L'assistenza spirituale nell'Esercito svizzero; in: *Messaggero* (Rivista di cultura ed informazione religioa dei Frati Cappuccini della Svizzera Italiana) 101/18 (2012), 11.

*Regli, Sigisbert OFM*Cap: Konnte Jesus weiser werden?; in: *St. Antonius von Padua* (Zeitschrift Antoniushaus Solothurn) 86/1 (2012), 3-5.

*Regli, Sigisbert OFM*Cap: Kann Gott leiden?; in: *St. Antonius von Padua* (Zeitschrift Antoniushaus Solothurn) 86/2 (2012), 3-5.

*Regli, Sigisbert OFM*Cap: Ich bin das Brot des Lebens; in: *St. Antonius von Padua* (Zeitschrift Antoniushaus Solothurn) 86/3 (2012), 3-5.

*Regli, Sigisbert OFM*Cap: Der Bund der Liebe und Treue Gottes; in: *St. Antonius von Padua* (Zeitschrift Antoniushaus Solothurn) 86/4 (2012), 3-5.

*Regli, Sigisbert OFM*Cap: Worte eines Kirchenliedes: «Gott ist dreifaltig einer»; in: *St. Antonius von Padua* (Zeitschrift Antoniushaus Solothurn) 86/5 (2012), 3-7.

*Regli, Sigisbert OFM*Cap: Wiederverheiratete Geschiedene und Sakramentenempfang; in: *Schweizerische Kirchen-Zeitung* 180 (2012), 270, 279-280.

*Regli, Sigisbert OFM*Cap: «Für euch und für Alle». Die Einsetzungsworte in der offiziellen Meßliturgie; in: *Schweizerische Kirchen-Zeitung* 180 (2012), 419-421.

*Renggli, Klaus OFM*Conv cfr. *Franziskanische Botschaft*.

*Renggli, Klaus OFM*Conv: Eindrücke einer Reise nach Zambia; in: *Franziskanische Botschaft* 62/6 (2011), 18-22.

*Renggli, Klaus OFM*Conv: Seine Botschaft; in: *Franziskanische Botschaft* 63/1 (2012), 8.

Renggli, Klaus OFMConv: Franziskanischer Kongress in Nairobi (10.-17. Juli 2011) ; in: Franziskanische Botschaft 63/1 (2012), 22-23.

Renggli, Klaus OFMConv: Vergib uns; in: Franziskanische Botschaft 63/2 (2012), 8.

Renner, Waltraud OSF (Baldegg); Winiger, Ilga OSF (Baldegg): Neues Leben im Franziskushaus in Dulliken; in: Providentia 86/3 (2012), 27-28.

Richle, Silja OSF (Baldegg): Mit den Augen des Herzens. Hinschauen auf das Geheimnis von Lourdes; in: BaldeggerJournal 20/2011, 8.

Roggen, M. Bénédicte SCSC: Eine Pilgerreise der Westschweiz in die Slowakei; in: Theodosia (Zeitschrift der Barmherzigen Schwestern vom heiligen Kreuz Institut Ingenbohl) 126 (2011)/4, 54-57.

Rosenberg, Martine OSF (Baldegg) cfr. *Providentia*.

Rosenberg, Martine OSF (Baldegg): Im Anschauen verwandelt werden; in: BaldeggerJournal 20/2011, 9.

Rosenberg, Martine OSF (Baldegg): Kleine Geschichte der Hausorgel von Fritz Mürger; in: Providentia 86/3 (2012), 31-35.

Rotzetter, Anton OFMCap: Franziskus und das Versehrtsein. «Die Krankheit ertragen und Bedrängnis»; in: Tauzeit 14 (2012), Nr. 54, 2-3.

Rotzetter, Anton OFMCap: Das Tier als Geschöpf Gottes. Ein Streifzug durch die Bibel; in: Franziskaner Mission 4/2011, 4-5.

Rotzetter, Anton OFMCap (Hg.): Im Namen Gottes. Prophetische Rede. Festschrift zum 80. Geburtstag von Andreas Müller OFM. Würzburg 2011.

Rotzetter, Anton OFMCap: Ehre, wem Ehre gebührt; in: *Rotzetter, Anton OFMCap* (Hg.): Im Namen Gottes. Prophetische Rede. Festschrift zum 80. Geburtstag von Andreas Müller OFM. Würzburg 2011, 9-24.

Rotzetter, Anton OFMCap: In der Tradition der Propheten; in: *Rotzetter, Anton OFMCap* (Hg.): Im Namen Gottes. Prophetische Rede. Festschrift zum 80. Geburtstag von Andreas Müller OFM. Würzburg 2011, 25-60.

Rotzetter, Anton OFMCap: Streicheln, Mästen, Töten. Warum wir mit Tieren anders umgehen müssen. Mitarbeit von Annette Maria Forster. Freiburg i.Brg. 2012.

Rotzetter, Anton OFMCap: Das geistliche Profil des Bernhard Christen; in: Helvetia Franciscana 42 (2012), 103-139.

Rotzetter, Anton OFMCap: Bernhard Christen: Das geistliche Profil; in: Bernardo Christen da Andermatt a cent'anni dalla morte, a cura di Benedict Vadakkekara OFMCap. Roma 2012 (Istituto storico dei Cappuccini; Biblioteca Seraphico-cappuccina 96), 151-175.

Rotzetter, Marie-Theres SLS: Schwesterngemeinschaft Seraphisches Liebeswerk Solothurn SLS; in: St. Antonius von Padua (Zeitschrift Antoniushaus Solothurn) 86/1 (2012), 8-9.

Ruffiner, Manuela SCSC: Die Willkommenen. Das CARE in Genf; in: Theodosia (Zeitschrift der Barmherzigen Schwestern vom heiligen Kreuz Institut Ingenbohl) 127 (2012), 42-44.

San Damiano. Zeitschrift der Föderation St. Klara Schweizer Kapuzinerinnen 70 (2012), Hefte 1-2. Hg. v. d. Föderation St. Klara der Schweizer Kapuzinerinnen. Redaktion: *Maria-Susanna Barmet TORCap, Raphael Grolimund OFMCap*. Luzern 2012.

Savey, Catherine OSCI: L'odorat; in: *Message* (Revue du mouvement franciscain laïc, Saint-Maurice) 2/2012, 34-38.

Schildknecht, Madeleine OSF (Baldegg): Ich will euch zu Menschenfischern machen (Mk 1,17); in: *Providentia* 86/1 (2012), 29-33.

Schildknecht, Madeleine OSF (Baldegg): So nah und doch so fern: Medjugorje und Sarajevo; in: *Providentia* 86/3 (2012), 46-48.

Schmucki, M. Nicola TORCap cfr. Ludin, Walter OFMCap; Schmucki, M. Nicola TORCap.

Schmucki, M. Nicola TORCap: God's gardeners; in: Ludin, Walter OFMCap; Schmucki, M. Nicola TORCap: Light over Kilimanjaro. Lucerne's pioneering missionaries in Tanzania. Lucerne 2009/2012, 4-6.

Schmucki, Oktavian OFMCap: Ein großer Kapuziner. Pascal Rywalski; in: *Franziskuskalender* 96 (2013), 112-114.

Schmucki, Oktavian OFMCap: Spiritual Franciscans; in: *Religion, Past & Present*, vol. XII, Leyden 2012, 220.

Schmucki, Oktavian OFMCap: Die Urbibliothek im Kapuzinerkloster Wesemlin; in: *Die Kapuziner auf dem Wesemlin*. Hg. von Jost Schumacher. Luzern 2011 (Innerschweizer Schatztruhe 13), 22-27.

Schmucki, Oktavian OFMCap: Das Ausmaß der schulischen Bildung des hl. Franziskus von Assisi; in: Ders.: Beiträge zur Franziskusforschung. Zum 80. Geburtstag, hg. v. Ulrich Knöpf und Leonhard Lehmann OFMCap. Kevelaer 2008 (*Franziskanische Forschungen* 48), 199-218.

Schnöller, Andrea OFMCap: La pace sia con voi. Dieci minuti per te; in: *Messaggero* (Rivista di cultura ed informazione religiosa dei Frati Cappuccini della Svizzera Italiana) 101/18 (2012), 24-25; 101/19 (2012), 24-25.

Schorer, Fidelis OFM: Eine neue Gemeinschaft entsteht. Erste Erfahrungen aus Maria Dreibrunden, Bronschhofen; in: *Bruder Falke / frate falco / frère faucon* (Nachrichten der Schweizer Kustodie OFM / Notziario della Custodia svizzera OFM / Nouvelles de la Custodie suisse OFM) 75/2011, 7-10.

Schumacher, Jost (Hg.): *Die Kapuziner auf dem Wesemlin*. Red.: Bruno Fäh OFMCap, Adrian Müller OFMCap, Walter Ludin OFMCap. Luzern 2011 (Innerschweizer Schatztruhe 13).

Schweizer Kapuziner-Provinz / Province Suisse des Capucins / Provincia Svizzera dei Cappuccini. Verzeichnis / Annuaire / Annuario 2011-2012. [Redaktion: Linus Fäh OFMCap, Raymund Gallati OFMCap, Christian Schweizer. Luzern 2011].

Schweizer Kapuziner-Provinz / Province Suisse des Capucins / Provincia Svizzera dei Cappuccini. Verzeichnis / Annuaire / Annuario 2012-2013. [Redaktion: Linus Fäh OFMCap, Raymund Gallati OFMCap, Christian Schweizer. Luzern 2012].

Schwestern vom Heiligen Kreuz • Suore della Sancta Croce • Sisters of the Holy Cross • Sœurs de la Sainte Croix • Hermanas de la Santa Cruz, [Verzeichnis] Europa, Africa, América, Asia, Nr. 94 (2012). Hg. v. Generalat der Schwestern vom Hl. Kreuz - Mutterhaus Menzingen. Luzern 2012.

Schwesternverzeichnis. Institut der Barmherzigen Schwestern vom heiligen Kreuz Ingenbohl-Brunnen/Schweiz aus dem regulierten III. Orden des hl. Franziskus von Assisi. 2012. Ingenbohl-Brunnen/Schwyz 2012.

Seraphisches Liebeswerk Solothurn (SLS) Antoniushaus. Jahresbericht 2011. Solothurn 2012.

Seiler, Etienne OSF (Baldegg): Vom Kinderheim Msimbazi in Dar es Salaam; in: *Providentia* 86/2 (2012), 18-23.

Sohn-Kronthaler, Michaela; *Zahner, Paul OFM* (Hg): Pax et Bonum. Franziskanische Beiträge zu Frieden und interreligiösem Dialog. Innsbruck-Wien 2012 (Theologie im kulturellen Dialog 23).

Steiner, Tamara OSF (Baldegg): Bibelkommentare über Mk 9,38-40 und Ps 72,7; in: *Providentia* 86/2 (2012), 45-47.

Tachel, Xavier OFMConv: Der Lebenspartner Wald; in: *Franziskanische Botschaft* 62/6 (2011), 10-11.

Tachel, Xavier OFMConv: Nur die Liebe baut auf; in: *Franziskanische Botschaft* 63/1 (2011), 10-11.

Theodosia. Zeitschrift der Barmherzigen Schwestern vom heiligen Kreuz Institut Ingenbohl. 126. Jahrgang (2011)/1-4. Redaktion: *Christiane Jungo SCSC*. Brunnen/Ingenbohl 2011.

Ueckert, Debora SCSC: Mission ist keine Einbahnstrasse; in: *WeltWeit* 52/4 (2011), 4.

Werlen, Nestor OFMCap: Zuerst Ketzer - dann Seliger. Antonio Rosmini (1797-1855); in: *Franziskus-kalender* 96 (2013), 110-111.

Wetzel, Rita-Maria OSF (Baldegg): 50 Jahre Waldruh Willisau; in: *Providentia* 86/3 (2012), 29-30.

Willi, Hildegard OSF (Baldegg): Das Maß hält Welt und Menschen; in: *BaldeggerJournal* 21/2012, 2-3.

Willi, Hildegard OSF (Baldegg): Vom Schauen glücklich; in: *BaldeggerJournal* 20/2011, 12-13.

Willi, Jakob OFMCap: Ein Land mit blühender Korruption. Brief aus Indonesien; in: *Ite* 91/3 (2012), 38-39.

Winiger, Boris OSF (Baldegg): Was Augen nicht sehen, aber schauen; in: *BaldeggerJournal* 20/2011, 4-6.

Winiger, Ilga OSF (Baldegg) cfr. *Renner, Waltraud OSF (Baldegg)*; *Winiger, Ilga OSF (Baldegg)*.

Wolf, Fabiola OSF (Baldegg): Bibel und Volksmärchen; in: *Providentia* 86/3 (2012), 36-40.

Zahner, Paul OFM: Der Besuch des Franziskus von Assisi beim Sultan von Ägypten im Jahre 1219; in: Sohn-Kronthaler, Michaela; *Zahner, Paul OFM* (Hg): Pax et Bonum. Franziskanische Beiträge zu Frieden und interreligiösem Dialog. Innsbruck-Wien 2012 (Theologie im kulturellen Dialog 23), 27-58.

Zahner, Paul OFM: Gebet der Religionen um Frieden im Kreuzgang des Minoritenklosters in Graz; Sohn-Kronthaler, Michaela; *Zahner, Paul OFM* (Hg): Pax et Bonum. Franziskanische Beiträge zu Frieden und interreligiösem Dialog. Innsbruck-Wien 2012 (Theologie im kulturellen Dialog 23), 207-210.

Zahner, Paul OFM: San Damiano - aus der Begegnung mit Jesus leben; in: *Tauzeit* 12 (2011), Nr. 50, 2-3.

Zahner, Paul OFM cfr. *Mülling, Christina OSF*; *Zahner, Paul OFM*.

Zahner, Paul OFM cfr. Sohn-Kronthaler, Michaela; *Zahner, Paul OFM*.

Ziegler, Marie-Ruth OSF (Baldegg): Unsere Jüngste ist die Kleinste; in: *BaldeggerJournal* 21/2012, 7.

Ziegler, Marie-Ruth OSF (Baldegg): Szenenwechsel Bourguillon; in: *BaldeggerJournal* 21/2012, 8-9.

Ziegler, Marie-Ruth OSF (Baldegg) cfr. BaldeggerJournal.

Ziegler, Marie-Ruth OSF (Baldegg): Wenn die Tage langsam schwinden. Ansprache anlässlich der Eröffnungsfeier des Hospizes St. Antonius in Hurden, 30. September 2011; in: *Providentia* 85/4 (2011), 13-15.

Ziegler, Marie-Ruth OSF (Baldegg): Kapitularinnentreffen 12. September 2011. Gedanken zu einer veränderten Welt im Vorfeld des Generalkapitels; in: *Providentia* 85/4 (2011), 29-36.

Zurbriggen, Karin OSF (Baldegg): Gott ist ohne Maß; in: *BaldeggerJournal* 21/2012, 12.

Anschriften Autoren Adresses des auteurs Indirizzi degli autori

Marina Bernasconi Reusser, Dr. phil.:
Wissenschaftliche Mitarbeiterin e-codices
Universität Freiburg i. Uechtland
Kinderstube, Rue de l'Hôpital 4
CH-1700 Freiburg i. Ue.
marina.bernasconireusser@unifr.ch

Costanzo Cargnoni OFMCap, laur. hist. eccl.:
• Responsabile della «Bibliographia Franciscana», Istituto Storico
Cappuccini, C.P. 18382, IT-00163 Roma (Bravetta); cargnoni@ofmcap.org
• Archivista e bibliotecario della Provincia dei Cappuccini Lombardi,
Viale Piave 2, IT-20129 Milano; archiviopcl@tin.it

Luciana Pedroia, Dr. phil.:
Bibliotecaria della Biblioteca «Salita dei Frati» di Lugano
Biblioteca «Salita dei Frati», Convento dei Cappuccini,
Salita dei Frati 4, CH-6900 Lugano
luciana.pedroia@ti.ch

Markus Ries, Prof. Dr. theol.:
Professor für Kirchengeschichte,
Universität Luzern, Theologische Fakultät,
Frohburgstr. 3, CH-6002 Luzern
markus.ries@unilu.ch

Oktavian Schmucki OFMCap. Dr. theol.:
Provinzbibliothekar Schweizer Kapuziner
Kapuzinerkloster Wesemlin, Wesemlinstr. 42, CH-6006 Luzern
oktavian.schmucki@kapuziner.org

Christian Schweizer, Dr. phil.:
Provinzarchivar Schweizer Kapuziner u. Redaktor Helvetia Franciscana,
Provinzarchiv Schweizer Kapuziner, Wesemlinstr. 42, CH-6006 Luzern
redaktion@hfch.ch / provinzarchiv.ch@kapuziner.org

Paul Zahner OFM, Dr. theol.:
Franziskanerkloster, Franziskanerplatz 14, AT-8010 Graz
paul.zahner@franziskaner.ch

Übersetzungen - traductions - traduzioni

Agostino Del-Pietro OFMCap, lic. in teol.:
Vicario provinciale dei Cappuccini svizzeri
Convento Madonna del Sasso, Via Santuario 2, CH-6644 Orselina
agostino.delpietro@cappuccini.ch

Marc Verdon OFMCap, lic. théol.:
Secrétaire romand
Couvent des Capucins, Rue St-François 10, CH-1890 St-Maurice
marc.verdon.cap@bluewin.ch

Photographie

Bruno Fäh OFMCap, lic. phil., Leitung TAU-AV Produktion Stans:
TAU-AV Produktion, Kollegium St. Fidelis, Murgstr. 20, CH-6370 Stans
tauav@kapuziner.org www.tauav.com

Gesamtverzeichnis Band 41 (2012)
 Sommaire général tome 41 (2012)
 Indice generale tomo 41 (2012)

Editorial - editoriale 5, 165

Darstellungen - articles - Articoli saggistici 10

Articoli - Darstellungen - articles - articoli

Christian Schweizer

Herkunft und Werdegang des P. Bernhard Christen von Andermatt
 Vom Kleinbauern- und Schustersohn Eduard zum Kapuzinerpriester 11

Niklaus Kuster OFMCap

Bernhard Christen und die Schweizer Kapuzinerprovinz
 Brüderliches Leben und wirken in seiner Heimat 49

Anton Rotzetter OFMCap

Das geistliche Profil des Bernhard Christen 103

Rückblick Gedenkfeier Bernhard Christen in Andermatt 11. März 2009 . . . 142

Stefano Bronner OFMCap

La riconoscenza e gratitudine a Padre Bernhard Christen
 «Grazie» a nome dei confratelli ticinesi in Andermatt 143

Christian Schweizer

Das Konzept zur Ausstellung «Der General»:
 Bernhard Christen von Andermatt im Talmuseum Ursern
 Vortrag zur Vernissage 146

Markus Ries

Gedanken aus einer anderen Welt
 Maria Theresia Scherer und Theodosius Florentini in ihren Briefen 165

Paul Zahner OFM

Vom Kapuzinerinnenkloster Altstätten nach Lateinamerika
 Maria Charitas Brader und Maria Bernarda Bütler und der
 missionarische Aufbruch im Jahre 1888 177

Marina Bernasconi e Luciana Pedroia

La biblioteca «Salita dei Frati» di Lugano e la biblioteca digitale e-rara 211

Oktavian Schmucki OFMCap
 Anleitung für Bibliothekare der schweizerischen Kapuzinerprovinz
 Erlaß von Provinzialminister Kasimir Christen aus Andermatt (1901) 219

Costanzo Cargnoni OFMCap
 Vita cappuccina e apostolato nella visione di Bernardo Christen d'Andermatt 239

Christian Schweizer
 Uta Teresa Fromherz (1928-2012) – Würdigung ihres Wirkens
 als Historikerin, Lehrerin, Theologin und Archivarin
 unter bibliographischem Einbezug 269

Rezensionen - recensions - recensioni
Hinweise - indications - indicazioni

Einsiedlerhaus Rapperswil. Geschichte und Geschichten.
 Hg. von Stefan Knobel.
 Autoren: Stefan Knobel, Philipp Zwyssig, Benno Weber.
 (Christian Schweizer) 276

Ruth Gstach: Von Verzicht und Erfüllung. Auf der Suche nach Gott.
 Der Barockdichter Laurentius von Schnüffis erzählt aus dem Leben des
 Franz von Assisi und der ersten Mitbrüder.
 (Oktavian Schmucki OFMCap) 278

Brigitte Kurmann-Schwarz, Jeannette Rauschert: Das Kloster Königsfelden.
 Hg. in Zusammenarbeit mit dem Museum Aargau, Kloster Königsfelden.
 (Oktavian Schmucki OFMCap) 280

Franziskus - Licht aus Assisi. Katalog zur Ausstellung im Erzbischöflichen
 Diözesanmuseum und im Franziskanerkloster Paderborn.
 Hg. von Christoph Stiegemann, Bernd Schmies, Heinz Dieter Heimann
 (Christian Schweizer) 281

Angelica Hilsebein, Gisela Fleckenstein, Bernd Schmies (Hg.):
 Unser Kloster ist die Welt. Franziskanisches Wirken vom
 19. Jahrhundert bis in die Gegenwart. Begleitband zur Ausstellung im
 Franziskanerkloster Paderborn.
 (Christian Schweizer) 283

Bibliographie - bibliografia (Christian Schweizer)
 Publikationen franziskanischer Ordensleute in der Schweiz
 Franziskanische Periodika und Zeitschriften in der Schweiz
 Publications des religieux franciscains en Suisse
 Périodiques et revues franciscaines en Suisse
 Pubblicazioni di religiosi francescani in Svizzera
 Periodici e riviste francescane della Svizzera 285

Autoren - auteurs - autori 156, 300

